CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Vessel Operation Restriction Regulations

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

SOR/2008-120

DORS/2008-120

Current to January 11, 2023

Last amended on July 15, 2022

À jour au 11 janvier 2023

Dernière modification le 15 juillet 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to January 11, 2023. The last amendments came into force on July 15, 2022. Any amendments that were not in force as of January 11, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 11 janvier 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 juillet 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 janvier 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Vessel Operation Restriction Regulations

1 Interpretation

2 Restrictions

2 Operation of Vessels

5 Signs

10.1 Operation of a Vessel for Certain Purposes

11 Special Events or Activities

13 Anchorage in False Creek

15 Safe Operation

16 Enforcement

18 Age Restrictions

22 Repeal

23 Coming into Force

SCHEDULE 1

Waters on Which All Vessels Are Prohibited

SCHEDULE 2

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Prohibited

SCHEDULE 3

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

1 Définitions

2 Restrictions

2 Utilisation des bâtiments

5 Pancartes

10.1 Utilisation d'un bâtiment à certaines fins

11 Activité ou événement spécial

13 Mouillage dans la baie de False Creek

15 Utilisation sécuritaire

16 Contrôle d'application

18 Interdictions visant l'âge

22 Abrogation

23 Entrée en vigueur

ANNEXE 1

Eaux interdites à tous les bâtiments

ANNEXE 2

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont interdits

ANNEXE 3

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique et les

Electrical Propulsion That Have an Aggregate Maximum Power Greater than 7.5 kW Are Prohibited

bâtiments à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW sont interdits

SCHEDULE 4

Waters in Public Parks and Controlled Access Bodies of Water on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to an Engine Power Limit

ANNEXE 4

Eaux de parcs publics et étendues d'eau à accès contrôlé dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont assujettis à une puissance motrice maximale

SCHEDULE 5

ANNEXE 5

SCHEDULE 6

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to a Speed Limit

ANNEXE 6

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique sont assujettis à une vitesse maximale

SCHEDULE 7

Waters in Which Towing a Person on Any Sporting or Recreational Equipment, or Allowing a Person To Wake Surf, Is Prohibited Except During the Permitted Hours

ANNEXE 7

Eaux dans lesquelles il est interdit de tirer une personne sur tout équipement sportif ou récréatif ou de permettre à une personne de surfer sur le sillage d'un bâtiment, sauf aux heures autorisées

SCHEDULE 8

Waters in Which a Sporting, Recreational or Public Event or Activity Is Prohibited

ANNEXE 8

Eaux dans lesquelles une activité ou un événement sportif, récréatif ou public est interdit

SCHEDULE 9 / ANNEXE 9

TABLE 1 / TABLEAU 1

TABLE 2 / TABLEAU 2

TABLE 3 / TABLEAU 3

SCHEDULE 9 / ANNEXE 9

TABLE 1 / TABLEAU 1

TABLE 2 / TABLEAU 2

TABLE 3 / TABLEAU 3

Registration
SOR/2008-120 April 17, 2008

CANADA SHIPPING ACT, 2001

Vessel Operation Restriction Regulations

P.C. 2008-774 April 17, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, pursuant to sections 136[a] and 207 of the *Canada Shipping Act, 2001*[b], hereby makes the annexed *Vessel Operation Restriction Regulations*.

[a] S.C. 2005, c. 29, s. 18

[b] S.C. 2001, c. 26

Enregistrement
DORS/2008-120 Le 17 avril 2008

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

C.P. 2008-774 Le 17 avril 2008

Sur recommandation du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et en vertu des articles 136[a] et 207 de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*, ci-après.

[a] L.C. 2005, ch. 29, art. 18

[b] L.C. 2001, ch. 26

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

electrical propulsion means a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an electric motor powered by electric cells. (*propulsion électrique*)

engine power means the engine power, in kilowatts, calculated in accordance with International Standard ISO 8665, *Small Craft — Marine Propulsion Engines and Systems — Power Measurements and Declarations*, second edition, August 1, 1994. (*puissance motrice*)

local authority means a government of a municipality, township, parish, county or regional district, any other government constituted under the laws of a province or territory, or a department of a provincial or territorial government or of the federal government. (*administration locale*)

Minister means the Minister of Transport. (*ministre*)

personal watercraft means a water-jet driven vessel with an enclosed hull and no cockpit that is designed to be used by one or more persons who are straddling, sitting, standing or kneeling. (*motomarine*)

power-driven means a mode of propulsion provided by a main propelling machinery that is an internal combustion engine or a steam engine. (*propulsion mécanique*)

provincial authority means a department of the government of a province designated by that government to process requests to impose restrictions on the operation of vessels in respect of waters within that province. (*autorité provinciale*)

rivers and lakes includes all those waters of any river upstream of a line between the most seaward extremities of the shore of the river at high tide but does not include the waters of the St. Lawrence River east of 70°53′ W longitude. (*fleuves, rivières et lacs*)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

administration locale Toute administration d'une municipalité, d'un canton, d'une paroisse, d'un comté ou d'un district régional, toute autre administration constituée sous le régime des lois d'une province ou d'un territoire, ou tout ministère d'une administration provinciale ou territoriale ou de l'administration fédérale. (*local authority*)

autorité provinciale Ministère du gouvernement d'une province qui est désigné par celui-ci pour le traitement des demandes visant à restreindre l'utilisation des bâtiments dans les eaux de cette province. (*provincial authority*)

fleuves, rivières et lacs Sont assimilées aux fleuves, rivières et lacs les eaux de tout fleuve ou rivière en amont d'une ligne tirée entre les extrémités du fleuve ou de la rivière la plus éloignée de la côte à marée haute. Sont exclues de la présente définition les eaux du fleuve Saint-Laurent à l'est de 70°53′ de longitude O. (*rivers and lakes*)

ministre Le ministre des Transports. (*Minister*)

motomarine Bâtiment hydropropulsé, à coque fermée et sans cockpit, qui est conçu pour être utilisé par une ou plusieurs personnes assises, debout, à genoux ou à califourchon. (*personal watercraft*)

propulsion électrique Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur électrique alimenté par des accumulateurs électriques. (*electrical propulsion*)

propulsion mécanique Mode de propulsion obtenu par des machines de propulsion principales constituées d'un moteur à combustion interne ou à vapeur. (*power-driven*)

puissance motrice La puissance de moteur, en kilowatts, calculée conformément à la norme internationale ISO 8665, intitulée *Navires de plaisance — Moteurs et systèmes de propulsion marins — Mesurage et déclaration de la puissance*, deuxième édition, en date du 1er août 1994. (*engine power*)

Restrictions

Operation of Vessels

2 (1) No person shall operate a vessel in any of the waters described in Schedule 1, except as indicated in that Schedule.

(2) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in any of the waters described in Schedule 2, except as indicated in that Schedule.

(3) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion that has an aggregate maximum power greater than 7.5 kW in any of the waters described in Schedule 3, except as indicated in that Schedule.

(4) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion that has an engine power greater than the maximum engine power set out in column 4 of Schedule 4 in waters in public parks and controlled access bodies of water described in columns 1 to 3 of that Schedule.

(5) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in the waters described in columns 1 to 3 of Schedule 6 in excess of the maximum speed set out in column 4 of that Schedule, except as indicated in that Schedule.

(6) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion in the waters described in Schedule 7 for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, or for the purpose of allowing a person to wake surf, except during the permitted hours set out in that Schedule.

(7) No person shall operate a power-driven vessel or a vessel driven by electrical propulsion at a speed in excess of 10 km/h within 30 m of the shore in the following waters:

(a) the waters of Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta;

(b) the rivers and lakes in British Columbia;

(c) Nitinat River and Nitinat Lake, upstream of Nitinat Bar, in British Columbia;

(d) the rivers and lakes in Nova Scotia; and

Restrictions

Utilisation des bâtiments

2 (1) Il est interdit d'utiliser un bâtiment dans les eaux indiquées à l'annexe 1, sauf en conformité avec celle-ci.

(2) Il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique dans les eaux indiquées à l'annexe 2, sauf en conformité avec celle-ci.

(3) Il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou un bâtiment à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW dans les eaux indiquées à l'annexe 3, sauf en conformité avec celle-ci.

(4) Il est interdit d'utiliser dans les eaux de parcs publics et les étendues d'eau à accès contrôlé indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 4 un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique dont la puissance motrice est supérieure à la puissance motrice maximale mentionnée à la colonne 4.

(5) Il est interdit d'utiliser dans les eaux indiquées aux colonnes 1 à 3 de l'annexe 6 un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique à une vitesse supérieure à la vitesse maximale mentionnée à la colonne 4 de cette annexe, sauf en conformité avec cette dernière.

(6) Il est interdit d'utiliser, dans les eaux indiquées à l'annexe 7, un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif ou pour permettre à une personne de surfer sur le sillage de ce bâtiment, sauf aux heures autorisées qui y sont mentionnées.

(7) Il est interdit d'utiliser à une vitesse supérieure à 10 km/h un bâtiment à propulsion mécanique ou à propulsion électrique à 30 m ou moins de la rive dans les eaux suivantes :

a) les eaux situées en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta;

b) les fleuves, rivières et lacs situés en Colombie-Britannique;

c) la rivière Nitinat et le lac Nitinat, en amont de la barre Nitinat, en Colombie-Britannique;

d) les fleuves, rivières et lacs situés en Nouvelle-Écosse;

(e) Bras d'Or Lake in Nova Scotia, inland of a line drawn between Coffin Point and Red Head in Great Bras d'Or Channel and the inland end of St. Peters Canal.

(8) Subsection (7) does not apply

(a) in respect of a vessel that is operated for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, if the vessel follows a course away from and perpendicular to the shore; and

(b) in respect of a vessel, if the vessel is operated

(i) in rivers that are less than 100 m in width or in canals or buoyed channels, or

(ii) in any waters referred to in Schedule 6 in respect of which a maximum speed is set out.

(9) Subsections (5) and (7) do not apply to a vessel that is required to comply with another speed limit established under the *Canada Shipping Act, 2001* or the *Canada Marine Act*.

SOR/2010-34, s. 1; SOR/2017-124, s. 1; SOR/2020-252, s. 1; SOR/2022-175, s. 1.

3 (1) Subsections 2(1) to (4) do not apply to

(a) a person who occupies a waterfront property that is not accessible by road and operates a vessel solely for the purpose of gaining access to that property; or

(b) a person who holds a provincial fishing permit and whose livelihood depends on fishing.

(2) Subsections 2(1) to (5) and (7) do not apply to

(a) an enforcement officer acting within the scope of their duties;

(b) an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district, acting within the scope of their duties;

(c) a person rescuing someone or preventing damage to property; or

(d) a person who operates a safety boat for surveillance, rendering assistance and lifeguarding within the scope of regular activities carried out by a recreational institution or a teaching or racing organization established under provincial, federal or foreign laws.

SOR/2015-123, s. 1.

e) le lac Bras d'Or, en Nouvelle-Écosse, à l'intérieur d'une ligne tracée entre le cap Coffin Point et le cap Red Head dans le chenal Great Bras d'Or et l'extrémité intérieure du canal St. Peters.

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas :

a) au bâtiment qui est utilisé pour tirer une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif s'il suit une trajectoire qui s'éloigne perpendiculairement de la rive;

b) au bâtiment qui est utilisé :

(i) soit dans les fleuves et les rivières de moins de 100 m de large, les canaux ou les chenaux balisés,

(ii) soit dans les eaux indiquées à l'annexe 6 pour lesquelles une vitesse maximale est fixée.

(9) Les paragraphes (5) et (7) ne s'appliquent pas aux bâtiments qui doivent se conformer à une autre vitesse maximale établie sous le régime de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* ou de la *Loi maritime du Canada*.

DORS/2010-34, art. 1; DORS/2017-124, art. 1; DORS/2020-252, art. 1; DORS/2022-175, art. 1.

3 (1) Les paragraphes 2(1) à (4) ne s'appliquent pas :

a) à la personne qui utilise un bâtiment uniquement pour avoir accès à une propriété riveraine qui n'est pas accessible par la route et qu'elle occupe;

b) au titulaire d'un permis de pêche provincial dont la pêche est le moyen de subsistance.

(2) Les paragraphes 2(1) à (5) et (7) ne s'appliquent pas :

a) à l'agent de l'autorité qui agit dans le cadre de ses fonctions;

b) à l'employé ou au mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional, qui agit dans le cadre de ses fonctions;

c) à la personne qui porte secours à une autre ou qui empêche des dommages aux biens;

d) à la personne qui utilise un bateau de sécurité pour des activités de surveillance, d'aide et de sauvetage dans le cadre des activités courantes effectuées par un établissement de loisirs ou un organisme d'enseignement ou de courses établi sous le régime de lois provinciales, fédérales ou étrangères.

DORS/2015-123, art. 1.

4 If a local authority seeks, in respect of certain waters, the imposition of a restriction that is of the same nature as a restriction imposed by any of subsections 2(1) to (6) and 11(2), the local authority shall undertake public consultations with parties that would be affected by the proposed restriction and submit to the provincial authority in the province for which the restriction is proposed, or to the Minister if no provincial authority exists, a request together with a report that includes

(a) the location of the waters and the nature of the proposed restriction;

(b) information regarding the public consultations held, including a description of the groups and parties consulted;

(c) particulars on the implementation and enforcement of the proposed restriction; and

(d) any other information that is necessary to justify regulatory intervention.

SOR/2010-34, s. 2; SOR/2014-210, s. 1; SOR/2018-204, s. 1.

Signs

5 No person shall place a sign anywhere for the purpose of restricting the operation of any vessel in Canadian waters unless

(a) the placement has been authorized by the Minister under subsection 6(1) and the sign complies with sections 8 and 9, except in the case of a sign that provides information with respect to a restriction under subsection 2(7) or section 14; or

(b) the placement is authorized under an Act of Parliament other than the *Canada Shipping Act, 2001*.

6 (1) The Minister may authorize in writing any person or class of persons to place a sign in an area for the purpose of indicating that a restriction on the operation of vessels has been imposed by any of subsections 2(1) to (6) and 11(2).

(2) The person who places the sign shall

(a) bear all costs of construction, placing, maintenance and removal; and

(b) maintain the sign in the form required by sections 8 and 9 while the sign is in place.

4 L'administration locale qui cherche à faire assujettir certaines eaux à une restriction de même nature que l'une ou l'autre de celles prévues aux paragraphes 2(1) à (6) et 11(2) entreprend des consultations publiques auprès des parties qui seraient touchées par la restriction proposée et présente à l'autorité provinciale dans la province pour laquelle la restriction est proposée ou, s'il n'y a pas d'autorité provinciale, au ministre, une demande accompagnée d'un rapport qui fait mention des éléments suivants :

a) l'emplacement des eaux et la nature de la restriction proposée;

b) des renseignements concernant les consultations publiques tenues, notamment les groupes et les parties consultés;

c) les détails de la mise en œuvre de la restriction proposée et de son application;

d) tout autre renseignement nécessaire pour justifier une approche réglementaire.

DORS/2010-34, art. 2; DORS/2014-210, art. 1; DORS/2018-204, art. 1.

Pancartes

5 Il est interdit d'installer une pancarte où que ce soit en vue de restreindre l'utilisation de tout bâtiment dans les eaux canadiennes, sauf dans les cas suivants :

a) le ministre a autorisé l'installation de la pancarte en vertu du paragraphe 6(1) et celle-ci est conforme aux articles 8 et 9, à l'exception de la pancarte sur laquelle figurent des renseignements concernant une restriction prévue au paragraphe 2(7) ou à l'article 14;

b) l'installation de la pancarte est autorisée sous le régime d'une loi fédérale autre que la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

6 (1) Le ministre peut autoriser par écrit toute personne ou catégorie de personnes à installer une pancarte dans une zone pour indiquer qu'une restriction visant l'utilisation des bâtiments a été imposée par l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (6) et 11(2).

(2) Il incombe à la personne qui installe la pancarte :

a) d'assumer tous les frais de construction, d'installation, d'entretien et d'enlèvement;

b) de la conserver dans la forme exigée par les articles 8 et 9 tant qu'elle demeure en place.

(3) If a restriction in any of the schedules is removed, the Minister shall cancel the authorization and inform the person of the cancellation.

(4) On being so informed by the Minister, the person who placed the sign shall immediately remove it as well as any support erected for it.

SOR/2010-34, s. 3; SOR/2014-210, s. 2.

7 A person who is informed by the Minister that the person has placed an unauthorized sign shall remove it immediately.

8 (1) A person authorized to place a sign shall ensure that the sign is in one of the following forms, according to the restriction applied:

(a) the symbol shown under letter C of Table 1 to Schedule 9, to indicate an area in which vessels are prohibited;

(b) a disc bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 1 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with two of the symbols shown in Table 1 to that Schedule, to indicate a single restriction;

(c) an elongated circle bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 4 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with two or more of the symbols shown in Table 1 to that Schedule, to indicate multiple restrictions; or

(d) a half-disc bordered by a band coloured international orange above a black line surmounting a half-rectangle bordered by a band coloured green, as shown in Figure 5 of Table 3 to Schedule 9, in conjunction with, in the half-disc, the appropriate symbols shown in Table 1 to that Schedule and, in the half-rectangle, the symbols shown in Table 2 to that Schedule, to indicate the applicable conditions to the restriction.

(2) A directional disc bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 2 or 3 of Table 3 to Schedule 9, may be substituted for the disk referred to in paragraph (1)(b) to indicate the boundary of the waters to which the restriction applies and, by means of the directional disc pointer, the side on which the restriction applies.

(3) An information rectangle bordered by a band coloured international orange, as shown in Figure 6 of Table 3 to Schedule 9, may be placed underneath the sign referred to in subsection (1) to provide any additional information on the restriction indicated on that sign.

(3) Si une restriction ne figure plus dans l'une des annexes, le ministre annule l'autorisation et en avise la personne qui a installé la pancarte.

(4) Lorsqu'elle en est avisée, la personne enlève immédiatement la pancarte qu'elle a installée et tout support érigé pour celle-ci.

DORS/2010-34, art. 3; DORS/2014-210, art. 2.

7 Toute personne qui est avisée par le ministre qu'elle a installé une pancarte non autorisée doit l'enlever immédiatement.

8 (1) La personne autorisée à installer une pancarte veille à ce que celle-ci prenne l'une des formes suivantes, selon la restriction :

a) le symbole figurant sous la lettre C du tableau 1 de l'annexe 9, pour indiquer qu'une zone est interdite aux bâtiments;

b) un disque bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 1 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec deux des symboles illustrés au tableau 1 de cette annexe, pour indiquer une seule restriction;

c) un cercle allongé bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 4 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec deux ou plusieurs des symboles illustrés au tableau 1 de cette annexe, pour indiquer plusieurs restrictions;

d) un demi-disque bordé d'une bande de couleur orange international au-dessus d'une ligne noire surmontant un demi-rectangle bordé d'une bande de couleur verte, illustré à la figure 5 du tableau 3 de l'annexe 9, en conjonction avec, dans le demi-disque, les symboles appropriés illustrés au tableau 1 de cette annexe et, dans le demi-rectangle, les symboles illustrés au tableau 2 de cette annexe, pour indiquer les conditions applicables à la restriction.

(2) Le disque de direction bordé d'une bande de couleur orange international, illustré aux figures 2 ou 3 du tableau 3 de l'annexe 9, peut être substitué au disque visé à l'alinéa (1)b) pour indiquer les limites des eaux où s'applique la restriction et, au moyen de la flèche du disque de direction, le côté auquel elle s'applique.

(3) Le rectangle d'information bordé d'une bande de couleur orange international, illustré à la figure 6 du tableau 3 de l'annexe 9, peut être placé au-dessous de la pancarte visée au paragraphe (1) pour fournir tout renseignement supplémentaire sur la restriction qui y figure.

(4) The width of the band coloured international orange referred to in this section shall be one twelfth of the width or diameter of the sign.

(5) A sign that is authorized by the Minister, or one that was authorized under the *Boating Restriction Regulations* and that is replaced, shall be marked at the lower edge in black with the words "TRANSPORT CANADA" and "TRANSPORTS CANADA".

9 (1) Where it appears on a sign referred to in section 8,

(a) the diagonal bar shown under letter B of Table 1 to Schedule 9 crossing behind one of the other symbols shown in that Table indicates a prohibition of the usage or activity indicated by the symbol being crossed by the diagonal bar;

(b) the propeller symbol shown under letter D of Table 1 to Schedule 9 in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table indicates that no power-driven vessel or vessel driven by electrical propulsion shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

(c) the symbol shown under letter E of Table 1 to Schedule 9, consisting of a propeller superimposed by a gas pump in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table, indicates that no power-driven vessel shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

(d) the symbol consisting of a number shown under letter A of Table 1 to Schedule 9 above the expression "MAX kW" shown under letter F of that Table indicates that no power-driven vessel with an engine whose power exceeds the power in kilowatts represented by that number shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed;

(e) the symbol consisting of a number shown under letter A of Table 1 to Schedule 9 above the expression "MAX km/h" shown under letter G of that Table indicates that no power-driven vessel shall be operated at a speed in excess of the speed over the ground, in kilometres per hour, represented by that number on the waters in respect of which the sign has been placed;

(f) the symbol consisting of the word "SKI" shown under letter H of Table 1 to Schedule 9 in conjunction with the diagonal bar shown under letter B of that Table indicates that no power-driven vessel shall be operated for the purpose of towing a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment, or for the purpose of allowing a person to wake

(4) La largeur de la bande de couleur orange internationale visée dans le présent article est égale au douzième de la largeur ou du diamètre de la pancarte.

(5) Chaque pancarte qui est autorisée par le ministre ou, si elle est remplacée, celle qui avait été autorisée en vertu du *Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux* porte en noir sur son bord inférieur les mentions « TRANSPORT CANADA » et « TRANSPORTS CANADA ».

9 (1) La pancarte visée à l'article 8 indique :

a) si elle porte la barre diagonale qui figure sous la lettre B du tableau 1 de l'annexe 9 et qui traverse derrière un des autres symboles illustrés à ce tableau, qu'est interdite la pratique ou l'activité qui correspond au symbole qui est traversé par celle-ci;

b) si elle porte le symbole d'une hélice qui figure sous la lettre D du tableau 1 de l'annexe 9, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou un bâtiment à propulsion électrique dans les eaux visées par la pancarte;

c) si elle porte le symbole qui figure sous la lettre E du tableau 1 de l'annexe 9, constitué d'une hélice sur laquelle est superposée une pompe à essence, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux visées par la pancarte;

d) si elle porte le symbole constitué d'un nombre figurant sous la lettre A du tableau 1 de l'annexe 9, au-dessus de la mention « MAX kW » figurant sous la lettre F de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser, dans les eaux visées par la pancarte, un bâtiment à propulsion mécanique dont le moteur a une puissance supérieure à la puissance en kilowatts représentée par ce nombre;

e) si elle porte le symbole constitué d'un nombre figurant sous la lettre A du tableau 1 de l'annexe 9, au-dessus de la mention « MAX km/h » figurant sous la lettre G de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser, dans les eaux visées par la pancarte, un bâtiment à propulsion mécanique à une vitesse sur le fond supérieure, en kilomètres par heure, à celle représentée par ce nombre;

f) si elle porte le symbole constitué du mot « SKI » qui figure sous la lettre H du tableau 1 de l'annexe 9, en conjonction avec la barre diagonale figurant sous la lettre B de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux visées par la pancarte pour tirer une personne sur des skis

surf, on the waters in respect of which the sign has been placed; and

(g) the symbol shown under letter E.1 of Table 1 to Schedule 9, consisting of a propeller superimposed by an electrical plug, placed above the symbol consisting of a number shown under letter A of Table 1 to Schedule 9 that is placed above the expression "MAX kW" shown under letter F of that Table, indicates that no vessel driven by electrical propulsion that has an aggregate maximum engine power that exceeds the power in kilowatts represented by that number shall be operated on the waters in respect of which the sign has been placed.

(2) If a prohibition referred to in subsection (1) applies only during specified periods, the following symbols shall appear on a sign referred to in section 8:

(a) if the prohibition applies to certain hours of the day, the clock shown under letter A of Table 2 to Schedule 9, to indicate, in red, the hours during which the prohibition applies and, in green, the hours during which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign;

(b) if the prohibition applies to certain days of the week, the series of seven squares shown under letter B of Table 2 to Schedule 9 in which appears in English and in French the first letter in white of each day of the week, to indicate, in red, the days on which the prohibition applies and, in green, the days on which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign; and

(c) if the prohibition applies to certain months of the year, the series of eight squares shown under letter C of Table 2 to Schedule 9 in which appears the first letter in white of the months of April to November inclusive, to indicate, in red, the months during which the prohibition applies and, in green, the months during which it is permitted to practise the activity otherwise prohibited by the sign.

(3) If a prohibition referred to in subsection (1) applies only to a sector of a body of water from a marked geographical point or line in the cardinal direction of that sector, the person authorized by the Minister to place a sign shall place it at that point or line together with an additional sign bearing the black compass rose shown under letter D of Table 2 to Schedule 9 within a square, with one or more sections coloured international orange.

nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif ou pour permettre à une personne de surfer sur le sillage de ce bâtiment;

g) si elle porte le symbole qui figure sous la lettre E.1 du tableau 1 de l'annexe 9, constitué d'une hélice sur laquelle est superposée une fiche électrique, et qui est placé au-dessus du symbole constitué d'un nombre figurant sous la lettre A du tableau 1 de cette annexe, au-dessus de la mention « MAX kW » figurant sous la lettre F de ce tableau, qu'il est interdit d'utiliser, dans les eaux visées par la pancarte, un bâtiment à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée supérieure à la puissance en kilowatts représentée par ce nombre.

(2) Lorsqu'une interdiction visée au paragraphe (1) ne s'applique qu'à des périodes données, la pancarte visée à l'article 8 porte les symboles suivants :

a) si l'interdiction s'applique à certaines heures du jour, l'horloge figurant sous la lettre A du tableau 2 de l'annexe 9, pour indiquer, en rouge, les heures où l'interdiction s'applique et, en vert, celles où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte;

b) si l'interdiction s'applique à certains jours de la semaine, la série de sept carrés figurant sous la lettre B du tableau 2 de l'annexe 9, dans lesquels figure en blanc, en français et en anglais, la première lettre de chaque jour de la semaine, pour indiquer, en rouge, les jours où l'interdiction s'applique et, en vert, ceux où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte;

c) si l'interdiction s'applique à certains mois de l'année, la série de huit carrés figurant sous la lettre C du tableau 2 de l'annexe 9, dans lesquels figure en blanc la première lettre des mois d'avril à novembre inclusivement, pour indiquer, en rouge, les mois où l'interdiction s'applique et, en vert, ceux où il est permis de pratiquer l'activité par ailleurs interdite par la pancarte.

(3) Lorsqu'une interdiction visée au paragraphe (1) ne s'applique qu'à un secteur d'un plan d'eau à partir d'une ligne ou d'un point géographique marqué dans la direction cardinale, il incombe à la personne autorisée par le ministre à installer une pancarte de l'installer à la ligne ou au point et de l'accompagner d'une autre pancarte qui porte la rose des vents noire figurant sous la lettre D du tableau 2 de l'annexe 9, insérée dans un carré, une ou plusieurs sections étant de couleur orange international.

(4) For the purpose of subsection (3), the following sections of the compass rose, coloured international orange, indicate the cardinal directions of the sector to which the prohibition applies:

(a) upper right and left corners, north;

(b) upper right corner, northeast;

(c) upper and lower right corners, east;

(d) lower right corner, southeast;

(e) lower left and right corners, south;

(f) lower left corner, southwest;

(g) upper and lower left corners, west; and

(h) upper left corner, northwest.

(5) If a sign authorized by the Minister is placed directly on a buoy, a horizontal band shall be marked immediately above and immediately below the sign such that each band

(a) is one twelfth of the sign width;

(b) is coloured international orange; and

(c) extends all around the buoy.

SOR/2010-34, s. 4; SOR/2015-123, s. 2(F); SOR/2020-252, s. 2.

10 No person shall

(a) remove any authorized sign unless the authorization has been cancelled;

(b) alter, conceal, damage or destroy any authorized sign; or

(c) use any authorized sign or any support erected for it as a mooring.

Operation of a Vessel for Certain Purposes

10.1 (1) The Minister may, after considering the factors listed in subsection (1.1), issue a permit, for a period specified in the permit, that authorizes the person in whose name the permit is issued to operate a vessel in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (5) and (7) in a manner that is contrary to those subsections for any of the following purposes:

(4) Pour l'application du paragraphe (3), les sections ci-après de la rose des vents qui sont de couleur orange international indiquent la direction à laquelle l'interdiction s'applique :

a) les coins supérieurs droit et gauche, nord;

b) le coin supérieur droit, nord-est;

c) les coins supérieur et inférieur droit, est;

d) le coin inférieur droit, sud-est;

e) les coins inférieurs gauche et droit, sud;

f) le coin inférieur gauche, sud-ouest;

g) les coins supérieur et inférieur gauche, ouest;

h) le coin supérieur gauche, nord-ouest.

(5) Lorsqu'une pancarte autorisée par le ministre est installée directement sur une bouée, une bande horizontale est tracée juste au-dessus et juste au-dessous de la pancarte de manière que chaque bande soit conforme aux exigences suivantes :

a) elle est d'une largeur égale au douzième de celle de la pancarte;

b) elle est de couleur orange international;

c) elle s'étend tout autour de la bouée.

DORS/2010-34, art. 4; DORS/2015-123, art. 2(F); DORS/2020-252, art. 2.

10 Il est interdit :

a) d'enlever une pancarte autorisée, sauf si l'autorisation a été annulée;

b) de modifier, de masquer, d'endommager ou de détruire une pancarte autorisée;

c) d'utiliser comme point d'amarrage une pancarte autorisée ou tout support érigé pour celle-ci.

Utilisation d'un bâtiment à certaines fins

10.1 (1) Après avoir tenu compte des facteurs énumérés au paragraphe (1.1), le ministre peut, à l'une des fins ci-après, délivrer un permis pour la durée qui y est précisée autorisant son titulaire à utiliser un bâtiment dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (5) et (7) d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes :

(a) developing aquaculture;

(b) conducting scientific research;

(c) accessing a historical, cultural, ecological or geological site;

(d) educating the public on the marine environment;

(e) protecting the environment;

(f) supporting the construction and maintenance of infrastructure; and

(g) ensuring safety during activities and events other than those referred to in subsections 11(2) and (3).

(1.1) The factors referred to in subsection (1) are the following:

(a) the protection of the public interest;

(b) the protection of the environment;

(c) the safe and efficient navigation of vessels;

(d) the type and size of the vessel to which the permit relates;

(e) the intended use of the vessel; and

(f) the characteristics of the body of water.

(2) The Minister shall set out in the permit any conditions that are necessary to protect the public interest and the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.

(3) The person in whose name the permit is issued shall comply with the conditions set out in the permit.

(4) The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances and notify the permit holder of the cancellation:

(a) the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or

(b) the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

SOR/2010-34, s. 5; SOR/2014-210, s. 3; SOR/2018-204, s. 2; SOR/2022-24, s. 1.

a) le développement de l'aquaculture;

b) la réalisation de recherches scientifiques;

c) l'accès à un lieu historique, culturelle, écologique ou géologique;

d) l'éducation du public concernant le milieu marin;

e) la protection de l'environnement;

f) l'aide à la construction ou à l'entretien d'infrastructures;

g) le maintien de la sécurité pendant des activités ou des événements autres que ceux visés aux paragraphes 11(2) et (3).

(1.1) Les facteurs visés au paragraphe (1) sont les suivants :

a) la protection de l'intérêt public;

b) la protection de l'environnement;

c) la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments;

d) le type et la taille du bâtiment visé par la demande;

e) l'utilisation prévue du bâtiment;

f) les caractéristiques du plan d'eau.

(2) Le ministre assortit le permis des conditions nécessaires pour protéger l'intérêt public et l'environnement et pour réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments.

(3) Le titulaire du permis est tenu de respecter les conditions qui y figurent.

(4) Le ministre annule le permis, et en avise le titulaire, dans l'une des circonstances suivantes :

a) le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;

b) le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui figurent au permis et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

DORS/2010-34, art. 5; DORS/2014-210, art. 3; DORS/2018-204, art. 2; DORS/2022-24, art. 1.

Special Events or Activities

11 (1) No person shall hold a sporting, recreational or public event or activity in waters other than those described in Schedule 8 in a manner or at a place that would interfere with the safe and efficient navigation of vessels.

(2) No person shall hold a sporting, recreational or public event or activity in the waters described in Schedule 8 unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

(3) No person shall hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (6) or described in subsection 2(7), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels would be operated in a manner that is contrary to those subsections, unless the person is authorized to do so by a permit issued under subsection 12(1).

SOR/2010-34, s. 6; SOR/2014-210, s. 4; SOR/2015-123, s. 3; SOR/2017-124, s. 2(F).

12 (1) The Minister may, after considering the factors listed in subsection (1.1), issue a permit that authorizes a person to hold, in the waters referred to in any of subsections 2(1) to (7) and 11(2), a sporting, recreational or public event or activity during which vessels will be operated in a manner that is contrary to those subsections.

(1.1) The factors referred to in subsection (1) are the following:

(a) the protection of the public interest;

(b) the protection of the environment;

(c) the safe and efficient navigation of vessels;

(d) the type and size of the vessels to which the permit relates;

(e) the intended use of the vessels; and

(f) the characteristics of the body of water.

(2) The Minister shall set out in the permit any conditions that are necessary to protect the public interest and the environment and to minimize risk to the safety of persons and interference with the safe and efficient navigation of vessels.

(3) The person in whose name a permit to hold a sporting, recreational or public event or activity is issued and all persons taking part in the event or activity shall comply with the conditions set out in the permit.

Activité ou événement spécial

11 (1) Il est interdit de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux autres que celles indiquées à l'annexe 8 d'une manière ou en un endroit qui entraverait la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments.

(2) Il est interdit à toute personne de tenir une activité ou un événement sportif, récréatif ou public dans les eaux indiquées à l'annexe 8, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

(3) Il est interdit à toute personne de tenir dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seraient utilisés contrairement à ce que prévoient ces paragraphes, à moins d'y être autorisée par un permis délivré en vertu du paragraphe 12(1).

DORS/2010-34, art. 6; DORS/2014-210, art. 4; DORS/2015-123, art. 3; DORS/2017-124, art. 2(F).

12 (1) Après avoir tenu compte des facteurs énumérés au paragraphe (1.1), le ministre peut délivrer un permis autorisant une personne à tenir, dans les eaux visées à l'un ou l'autre des paragraphes 2(1) à (7) et 11(2), une activité ou un événement sportifs, récréatifs ou publics au cours duquel des bâtiments seront utilisés d'une manière contraire à ce que prévoient ces paragraphes.

(1.1) Les facteurs visés au paragraphe (1) sont :

a) la protection de l'intérêt public;

b) la protection de l'environnement;

c) la navigation sécuritaire et efficace des bâtiments;

d) le type et la taille des bâtiments visés par la demande;

e) l'utilisation prévue des bâtiments;

f) les caractéristiques du plan d'eau.

(2) Le ministre assortit le permis des conditions nécessaires pour protéger l'intérêt public et l'environnement et pour réduire au minimum le risque pour la sécurité des personnes et les entraves à la sécurité et à l'efficacité de la navigation des bâtiments.

(3) La personne au nom de laquelle un permis est délivré pour la tenue d'une activité ou d'un événement sportif,

(4) The Minister shall cancel the permit in either of the following circumstances:

(a) the permit holder has knowingly provided false or misleading information to obtain the permit; or

(b) the permit holder does not comply with the conditions set out in the permit and the non-compliance interferes with the navigation of vessels or endangers the safety of persons or the environment.

(5) If the permit is cancelled, the Minister shall give notice of the cancellation to the person in whose name the permit was issued.

SOR/2010-34, s. 7; SOR/2014-210, s. 5; SOR/2017-124, s. 3(F); SOR/2018-204, s. 3; SOR/2022-24, s. 2.

Anchorage in False Creek

13 In section 14, ***anchor*** includes securing a vessel to a mooring buoy or attaching it to another vessel that is anchored.

14 (1) No person shall, unless the person holds a permit issued by the Minister, anchor a vessel within the waters of False Creek in the City of Vancouver that are east of a line drawn 45° true from Kitsilano Point to the north shore of False Creek

(a) for a cumulative period of more than eight hours between 9:00 a.m. and 11:00 p.m.; or

(b) any time after 11:00 p.m. of one day and before 9:00 a.m. of the following day.

(2) The Minister shall issue a permit for a maximum period set out in subsection (3) or (4) if

(a) the owner or operator of a vessel submits to the Minister a signed application providing the following information:

(i) the number of days that the vessel would be anchored,

(ii) the name and permanent address of the applicant,

(iii) the telephone number or the place where the applicant may be contacted during the period of the permit, and

récréatif ou public et toutes les personnes qui y participent sont tenues de respecter les conditions qui figurent sur le permis.

(4) Le ministre annule le permis dans l'une des circonstances suivantes :

a) le titulaire a fourni sciemment des renseignements faux ou trompeurs en vue de l'obtenir;

b) le titulaire ne se conforme pas aux conditions qui y figurent et la non-conformité avec celles-ci met en danger la sécurité des personnes, entrave la navigation des bâtiments ou constitue une menace pour l'environnement.

(5) Si le permis est annulé, le ministre en avise la personne au nom de laquelle le permis a été délivré.

DORS/2010-34, art. 7; DORS/2014-210, art. 5; DORS/2017-124, art. 3(F); DORS/2018-204, art. 3; DORS/2022-24, art. 2.

Mouillage dans la baie de False Creek

13 Dans l'article 14, ***mouiller*** s'entend notamment du fait d'amarrer un bâtiment à une bouée d'amarrage ou d'attacher un bâtiment à un autre bâtiment qui mouille.

14 (1) Il est interdit à toute personne qui n'est pas titulaire d'un permis délivré par le ministre de mouiller un bâtiment dans les eaux de la baie de False Creek, dans la ville de Vancouver, qui sont situées à l'est d'une ligne tirée dans une direction de 45° (vrais) à partir de la pointe Kitsilano jusqu'à la rive nord de la baie de False Creek, dans les cas suivants :

a) pendant une période cumulative de plus de huit heures entre 9 h et 23 h;

b) en tout temps après 23 h et avant 9 h le lendemain.

(2) Le ministre délivre un permis pour l'une des périodes maximales prévues aux paragraphes (3) ou (4) si les conditions suivantes sont réunies :

a) le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment présente au ministre une demande signée qui comprend les renseignements suivants :

(i) le nombre de jours pendant lesquels le bâtiment mouillerait,

(ii) les nom et adresse permanente du demandeur,

(iii) le numéro de téléphone, ou l'endroit, où il peut être joint durant la période visée par le permis,

(iv) the vessel's identification;

(b) the vessel owner or operator ensures that the vessel is seaworthy; and

(c) there is space available to anchor the vessel.

(3) A permit is valid for a maximum period of

(a) 14 days for a permit issued during the summer, being the period beginning on April 1 and ending on September 30; and

(b) 21 days for a permit issued during the winter, being the period beginning on October 1 and ending on March 31.

(4) The owner or operator of a vessel may apply for a permit to anchor the vessel for a maximum period, calculated as follows:

(a) for permits issued during the summer, 14 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 30 days before the day of the application; and

(b) for permits issued during the winter, 21 days less the number of full or partial days that the vessel was anchored during the 40 days before the day of the application.

(5) This section does not apply to the following persons acting within the scope of their duties:

(a) an enforcement officer; or

(b) an employee or agent or mandatary of Her Majesty in right of Canada or a province, or of a county, municipality or regional district.

SOR/2010-34, s. 8(F); SOR/2015-123, s. 4; SOR/2017-124, s. 4; SOR/2018-204, s. 4.

Safe Operation

[SOR/2008-120, err., Vol. 142, No. 10]

15 (1) A person who operates a vessel shall

(a) take into account any circumstances that could pose a danger to the vessel or to other vessels; and

(b) avoid endangering the safety of persons involved in any activity in any waters.

(2) A person who operates a vessel during a sporting, recreational or public event or activity for which a permit

(iv) l'identification du bâtiment;

b) le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment veille à ce que le bâtiment soit en état de navigabilité;

c) il y a une place libre pour y mouiller le bâtiment.

(3) Le permis est valide pour une période d'au plus :

a) 14 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, soit la période commençant le 1er avril et se terminant le 30 septembre;

b) 21 jours dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, soit la période commençant le 1er octobre et se terminant le 31 mars.

(4) Le propriétaire ou l'utilisateur du bâtiment peut présenter une demande en vue d'obtenir un permis pour le mouillage du bâtiment pour une période maximale, calculée de la manière suivante :

a) dans le cas d'un permis délivré pendant l'été, 14 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 30 jours précédant la date de la demande;

b) dans le cas d'un permis délivré pendant l'hiver, 21 jours moins le nombre de jours complets ou partiels où le bâtiment mouillait au cours des 40 jours précédant la date de la demande.

(5) Le présent article ne s'applique pas aux personnes ci-après qui agissent dans le cadre de leurs fonctions :

a) les agents de l'autorité;

b) les employés ou mandataires de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou d'un comté, d'une municipalité ou d'un district régional.

DORS/2010-34, art. 8(F); DORS/2015-123, art. 4; DORS/2017-124, art. 4; DORS/2018-204, art. 4.

Utilisation sécuritaire

[DORS/2008-120, err., Vol. 142, no 10]

15 (1) Toute personne qui utilise un bâtiment doit :

a) tenir compte des circonstances qui pourraient présenter un danger pour le bâtiment ou d'autres bâtiments;

b) éviter de compromettre la sécurité des personnes participant à des activités dans les eaux.

(2) Toute personne qui utilise un bâtiment pendant la tenue d'une activité ou d'un événement sportifs, récréatifs

has been issued shall do so in a manner that does not interfere with the event or activity.

SOR/2015-161, s. 56; SOR/2017-124, s. 5.

Enforcement

16 For the purpose of ensuring compliance with sections 2 to 15, the persons or classes of persons set out in the table to this section are appointed or specified as enforcement officers.

TABLE

Item	Column 1 Persons or classes of persons	Column 2 Geographic location
1	A member of the Royal Canadian Mounted Police	Across Canada
2	A member of any harbour or river police force	Across Canada
3	A member of any provincial, county or municipal police force	Across Canada
4	A marine safety inspector	Across Canada
5	A pleasure craft safety inspector	Across Canada
6	A person employed as park warden by Parks Canada and appointed under the *Canada National Parks Act*	Across Canada
7	A person employed as marine conservation area warden by Parks Canada and appointed under the *Canada National Marine Conservation Areas Act*	Across Canada
8	A person employed as conservation officer by the National Capital Commission	National Capital Region
9	A person employed as fishery officer by the Department of Fisheries and Oceans in British Columbia and Yukon	British Columbia, Yukon and their adjacent waters
10	A member of the British Columbia Conservation Officer Service appointed under the British Columbia *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, c. 53	British Columbia
11	A conservation officer appointed under the Alberta	Alberta

ou publics pour lequel un permis a été délivré le fait de manière à ne pas gêner l'activité ou l'événement.

DORS/2015-161, art. 56; DORS/2017-124, art. 5.

Contrôle d'application

16 Les personnes mentionnées au tableau du présent article, individuellement ou par catégories, sont nommées à titre d'agents de l'autorité chargés de l'application des articles 2 à 15.

TABLEAU

Article	Colonne 1 Personnes ou catégories de personnes	Colonne 2 Lieu géographique
1	Membre de la Gendarmerie royale du Canada	Partout au Canada
2	Membre d'une force de police portuaire ou fluviale	Partout au Canada
3	Membre de toute force de police d'une province, d'un comté ou d'une municipalité	Partout au Canada
4	Inspecteur de la sécurité maritime	Partout au Canada
5	Inspecteur des embarcations de plaisance	Partout au Canada
6	Personne employée comme garde de parc par Parcs Canada et nommée en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*	Partout au Canada
7	Personne employée comme garde d'aire marine de conservation par Parcs Canada et nommée en vertu de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*	Partout au Canada
8	Personne employée comme agent de conservation par la Commission de la capitale nationale	Dans la région de la capitale nationale
9	Personne employée comme agent des pêches par le ministère des Pêches et des Océans en Colombie-Britannique et au Yukon	En Colombie-Britannique, au Yukon et dans leurs eaux adjacentes
10	Membre du British Columbia Conservation Officer Service nommé en	En Colombie-Britannique

Item	Column 1 Persons or classes of persons	Column 2 Geographic location
	Government Organization Act, R.S.A. 2000, c. G-10	
12	A forest officer appointed under the Alberta *Forests Act*, R.S.A. 2000, c. F-22	Alberta
13	A wildlife officer appointed under the Alberta *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, c. W-10	Alberta
14	A bylaw enforcement officer employed by the Town of Chestermere, in Alberta	Alberta
15	A community peace officer — Level 1, employed by the Alberta Special Areas Board and appointed under the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5	Alberta
16	A special constable employed by the Wascana Centre Authority and appointed under Saskatchewan's *The Provincial Capital Commission Act*, S.S. 2017, c. P-30.011	Saskatchewan
17	A person employed as conservation officer by the Saskatchewan Department of Environment and appointed as special constable under the Saskatchewan *The Police Act, 1990*, S.S. 1990-91, c. P-15.01	Saskatchewan
18	A special constable or municipal inspector for the following entities in Quebec: Municipality of Austin, Municipality of Ayer's Cliff, Potton Township, Stanstead Township, Hatley Township, Municipality of Hatley, City of Magog, Regional County Municipality of Memphrémagog, Municipality of the Village of North Hatley, Municipality of Ogden, Municipality of Sainte-Catherine-de-Hatley, Municipality of Adstock, Municipality of Lambton, Municipality of Saint-Romain, Municipality of Saint-Joseph-de-Coleraine,	Quebec

Article	Colonne 1 Personnes ou catégories de personnes	Colonne 2 Lieu géographique
	vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Environmental Management Act*, S.B.C. 2003, ch. 53	
11	Agent de conservation nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Government Organization Act*, R.S.A. 2000, ch. G-10	En Alberta
12	Agent forestier nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Forests Act*, R.S.A. 2000, ch. F-22	En Alberta
13	Agent de la protection de la faune nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, ch. W-10	En Alberta
14	Agent d'application des règlements employé par la Ville de Chestermere, en Alberta	En Alberta
15	Agent de la paix communautaire — Niveau 1, employé par l'Alberta Special Areas Board et nommé en vertu de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5	En Alberta
16	Agent de police spécial employé par la Wascana Centre Authority et nommé en vertu de la loi de la Saskatchewan intitulée *The Provincial Capital Commission Act*, S.S. 2017, ch. P-30.011	En Saskatchewan
17	Personne employée comme agent de conservation par le ministère de l'Environnement de la Saskatchewan et nommée à titre d'agent de police spécial en vertu de la loi de la Saskatchewan intitulée *The Police Act, 1990*, S.S. 1990-91, ch. P-15.01	En Saskatchewan
18	Agent de police spécial ou inspecteur municipal des entités suivantes au Québec : municipalité d'Austin, municipalité	Au Québec

Item	Column 1 Persons or classes of persons	Column 2 Geographic location
	Municipality of Sainte-Praxède, Municipality of Stornoway, City of Lac-Brome, Municipality of Saint-Ferdinand, Municipality of Saint-Adolphe-d'Howard, City of Estérel, City of Sainte-Agathe-des-Monts, Township Municipality of Orford, Municipality of Saint-Hippolyte, Municipality of Ivry-sur-le-Lac and Municipality of Lac-Simon	
19	A person employed as conservation officer by the Nova Scotia Department of Natural Resources	Nova Scotia
20	A peace officer or special constable appointed under the Nova Scotia *Police Act*, S.N.S. 2004, c. 31, who operates in the Halifax Regional Municipality in Nova Scotia	Halifax Regional Municipality
21	A park ranger appointed under the British Columbia *Park Act*, R.S.B.C. 1996, c. 344	British Columbia
22	A First Nations Constable appointed under the Ontario *Police Services Act*, R.S.O. 1990, c. P.15	Ontario
23	A peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5, and employed by Leduc County or Parkland County, Alberta	Alberta
24	A firefighter employed by the Calgary Fire Department, Calgary, Alberta	Alberta
25	A community peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 and employed by the County of Newell	Alberta
26	A community peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 and employed by the Summer	Alberta

Article	Colonne 1 Personnes ou catégories de personnes	Colonne 2 Lieu géographique
	d'Ayer's Cliff, canton de Potton, canton de Stanstead, canton de Hatley, municipalité de Hatley, ville de Magog, municipalité régionale de comté de Memphrémagog, municipalité du village de North Hatley, municipalité d'Ogden, municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley, municipalité d'Adstock, municipalité de Lambton, municipalité de Saint-Romain, municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine, municipalité de Sainte-Praxède, municipalité de Stornoway, ville de Lac-Brome, municipalité de Saint-Ferdinand, municipalité de Saint-Adolphe-d'Howard, ville d'Estérel, ville de Sainte-Agathe-des-Monts, municipalité du canton d'Orford, municipalité de Saint-Hippolyte, municipalité d'Ivry-sur-le-Lac et municipalité de Lac-Simon	
19	Personne employée comme agent de conservation par le ministère des Ressources naturelles de la Nouvelle-Écosse	En Nouvelle-Écosse
20	Agent de la paix ou agent de police spécial qui est nommé en vertu de la loi de la Nouvelle-Écosse intitulée *Police Act*, S.N.S. 2004, ch. 31 et qui travaille dans la municipalité régionale de Halifax, en Nouvelle-Écosse	Dans la municipalité régionale de Halifax
21	Garde de parc nommé en vertu de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Park Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 344	En Colombie-Britannique
22	Agent des Premières Nations nommé en vertu de la loi de l'Ontario intitulée *Loi sur les services policiers*, L.R.O. 1990, ch. P.15	En Ontario

Item	Column 1 Persons or classes of persons	Column 2 Geographic location
	Village of Silver Beach, Pigeon Lake Protective Services	
27	A community peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5 and employed by the City of Edmonton	Alberta
28	A peace officer appointed under section 7 of the Alberta *Peace Officer Act*, S.A. 2006, c. P-3.5, and employed by Vulcan County	Alberta

SOR/2009-213, s. 1; SOR/2010-34, s. 9; SOR/2010-226, s. 1; SOR/2014-210, s. 6; SOR/2015-123, s. 5; SOR/2017-124, s. 6; SOR/2018-204, s. 5; SOR/2022-24, s. 3; SOR/2022-175, s. 2.

17 An enforcement officer may

(a) prohibit the movement of any vessel or direct it to move as specified by the enforcement officer;

(b) stop and board any vessel at any reasonable time, and

(i) direct any person to put into operation or cease operating any equipment on board the vessel,

Article	Colonne 1 Personnes ou catégories de personnes	Colonne 2 Lieu géographique
23	Agent de la paix nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par le comté de Leduc ou celui de Parkland, en Alberta	En Alberta
24	Pompier employé par le Service d'incendie de Calgary, à Calgary, en Alberta	En Alberta
25	Agent de la paix communautaire nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par le comté de Newell	En Alberta
26	Agent de la paix communautaire nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par les Services de protection du lac Pigeon de Summer Village of Silver Beach	En Alberta
27	Agent de la paix communautaire nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par la ville d'Edmonton	En Alberta
28	Agent de la paix nommé en vertu de l'article 7 de la loi de l'Alberta intitulée *Peace Officer Act*, S.A. 2006, ch. P-3.5 et employé par le comté de Vulcan	En Alberta

DORS/2009-213, art. 1; DORS/2010-34, art. 9; DORS/2010-226, art. 1; DORS/2014-210, art. 6; DORS/2015-123, art. 5; DORS/2017-124, art. 6; DORS/2018-204, art. 5; DORS/2022-24, art. 3; DORS/2022-175, art. 2.

17 L'agent de l'autorité peut :

a) interdire le déplacement de tout bâtiment ou l'ordonner de la façon qu'il précise;

b) immobiliser tout bâtiment et y monter à bord à toute heure convenable et :

(i) ordonner à quiconque de faire fonctionner l'équipement à bord du bâtiment ou de cesser de le faire fonctionner,

(ii) ask any pertinent questions of, and demand all reasonable assistance from, any person on board the vessel, and

(iii) require that any person on board the vessel provide to the enforcement officer, for examination, any document or information that is in the person's possession.

SOR/2010-34, s. 10.

Age Restrictions

18 Sections 19 to 21 apply in respect of a pleasure craft that is operated in Canadian waters, other than in the waters of the Northwest Territories and Nunavut.

SOR/2017-124, s. 7.

19 No person who is under 12 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 12 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power greater than 7.5 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

20 No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a pleasure craft, other than a personal watercraft, propelled by a motor with an engine power greater than 30 kW, unless the person is accompanied and directly supervised in the pleasure craft by a person who is 16 years of age or older.

SOR/2015-123, s. 6(F).

21 No person who is under 16 years of age shall operate, and no person shall allow a person who is under 16 years of age to operate, a personal watercraft.

Repeal

22 [Repeal]

Coming into Force

23 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

(ii) poser toute question pertinente aux personnes à bord du bâtiment et leur demander toute aide raisonnable,

(iii) exiger de toute personne à bord du bâtiment qu'elle lui présente, pour examen, tout document ou tout renseignement qu'elle possède.

DORS/2010-34, art. 10.

Interdictions visant l'âge

18 Les articles 19 à 21 s'appliquent aux embarcations de plaisance utilisées dans les eaux canadiennes, sauf celles des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

DORS/2017-124, art. 7.

19 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 12 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 12 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un moteur dont la puissance motrice est supérieure à 7,5 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

20 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une embarcation de plaisance, autre qu'une motomarine, propulsée par un moteur dont la puissance motrice est supérieure à 30 kW, à moins que celle-ci ne soit accompagnée dans l'embarcation de plaisance par une personne âgée de 16 ans ou plus qui la supervise directement.

DORS/2015-123, art. 6(F).

21 Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans, et à toute personne de permettre à une personne âgée de moins de 16 ans, d'utiliser une motomarine.

Abrogation

22 [Abrogation]

Entrée en vigueur

23 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Subsection 2(1))

Waters on Which All Vessels Are Prohibited

PART 1

Alberta

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
		Southern Region	
1	Elkwater Lake, as indicated by signs		23,25-8-3-W4
2	Outpost Lake, as indicated by signs	Police Lake	1-26-W4
3	Beauvais Lake, as indicated by signs		29-5-1-W5
4	Unnamed lake, as indicated by signs	Park Lake	9,10-22-W4
5	Lee Lake, as indicated by signs		7,8-7-2-W5
6	St. Mary Reservoir, as indicated by signs		4-24,25-W4
7	Newell Lake, as indicated by signs		17-15-W4
8	Travers Reservoir, as indicated by signs		31-14-21-W4
9	Keho Lake, as indicated by signs		11-22,23-W4
10	Stafford Reservoir, as indicated by signs	Chin Lakes	9-19-W4
11	Beaver Mines Lakes, as indicated by signs		11-5-3-W5
12	Milk River Ridge Reservoir, as indicated by signs	Ridge Reservoir	5-20-W4
13	Chain Lakes, as indicated by signs		14,15-2-W5
14	That portion of the Oldman River between the Bitango Bridge in 30-7-29-W4 and the Oldman River Dam Project access bridge in 16-7-29-W4		27-11-13-W4
		Central Region	
1	Little Fish Lake, as indicated by signs		28-16-W4
2	Bow River at Carseland Weir, as indicated by signs		31,32-21-25-W4
3	Unnamed lake	Sikome Lake	25-1-22-W5
4	Unnamed reservoir	Cipperley's Reservoir	8-32-1-W5
5	Unnamed reservoir	Hwy No. 2 (Harris) Reservoir	36-44-25-W4
6	Unnamed lake, as indicated by signs	Lacombe Experimental Farm Pond	24-40-27-W4

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
7	Unnamed reservoir	Ponoka Centennial Park Reservoir	43-25-W4
8	Unnamed reservoir	Simpson Reservoir	12-35-6-W4
9	Gull Lake, as indicated by signs		41-28-W4
10	Gooseberry Lake, as indicated by signs		36-5,6-W4
11	Miquelon Lakes, as indicated by signs		49-20,21-W4
12	Buffalo Lake, as indicated by signs		25-40-21-W4
13	Pine Lake, as indicated by signs		36-24,25-W4
14	Unnamed reservoir	Tees Reservoir	25-40-24-W4
15	Unnamed reservoir	Hwy No. 2 Reservoir	22-42-26-W4
16	Unnamed lake	Prins' Pond	25-40-28-W4
17	Unnamed lake	Owen's Pond	28-45-10-W4
18	Unnamed lake	Wallace Park Pond	44-6-W4
19	Unnamed lake	Monitor Pond	6-35-4-W4
20	Sylvan Lake, as indicated by signs		39-1-2-W5
21	Unnamed lake, as indicated by signs	Hardisty Lake	1-43-10-W4
22	Unnamed lake, as indicated by signs	Keivers Lake	25-31-26-W4
23	Red Deer Lake, as indicated by signs		43-21,22-W4
24	Twin Lakes West, as indicated by signs		9-46-3-W5
25	Bow River at Western Irrigation District Weir Calgary, as indicated by signs		13-24-1-W5
26	Buck Lake, as indicated by signs		46-6-W5
27	Pigeon Lake, as indicated by signs		47-1-W5
28	Gleniffer Lake, as indicated by signs	Dickson Reservoir	35-2,3-W5
29	Red Deer River, as indicated by signs		36-2-W5
		East Slopes Region	
1	Jarvis Lake, as indicated by signs		52-26-W5
2	Gregg Lake, as indicated by signs		52,53-26-W5
3	Unnamed lake, as indicated by signs	Bear Lake	10-55-15-W5
4	McLeod Lake, as indicated by signs	Carson Lake	61-11,12-W5
5	Unnamed lake, as indicated by signs	Pegasus Lake	61-11-W5
6	Goose Lake, as indicated by signs		61-8-W5

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
7	Wolf Lake, as indicated by signs		49-14-W5
8	Unnamed lake	Rocky Fish and Game Pond	33-39-7-W5
		Northeast Region	
1	Garner Lake, as indicated by signs		60-12-W4
2	Unnamed lake, as indicated by signs	Long Lake	63-19-W4
3	Moose Lake, as indicated by signs		60,61-6,7-W4
4	Lac la Biche, as indicated by signs		68-15-W4
5	Unnamed reservoir, as indicated by signs	Vermilion Reservoir	50-6-W4
6	Gregoire Lake, as indicated by signs		13-86-8-W4
7	Whitney Lake, as indicated by signs		16,17-56-4-W4
8	Cold Lake, as indicated by signs		63,65-1,2-W4
9	Touchwood Lake, as indicated by signs		67-10-W4
10	Beaver Lake, as indicated by signs		66-12,13-W4
11	Manatokan Lake, as indicated by signs		63-7-W4
12	Namur Lake, as indicated by signs		97-17-W4
13	Lower Thérien Lake, as indicated by signs		57-10-W4
14	Floatingstone Lake, as indicated by signs	Boyne Lake	60-11-W4
15	Thunder Lake		59-5,6-W5
16	Wabamun Lake, as indicated by signs		52,53-4,5-W5
17	Jack Fish Lake, as indicated by signs		52-2-W5
18	Lac Ste. Anne, as indicated by signs		54,55-3,4-W5
19	Lac la Nonne, as indicated by signs		57-2,3-W5
20	Steele Lake, as indicated by signs	Cross Lake	65-25,26-W4
21	Calling Lake, as indicated by signs		33-72-22-W4
22	Halfmoon Lake, as indicated by signs		58-23-W4
23	Unnamed lake	Morinville Pond	5-56-25-W4
24	Unnamed lake	Westlock Pond	31-59-25-W4
25	Unnamed lake	Namepi Reservoir	14-58-20-W4
26	Sandy Lake, as indicated by signs		55,56-1-W5
27	Isle Lake, as indicated by signs		53,54-5,6-W5

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
28	Dillberry Lake, as indicated by signs		41,42-1-W4
29	Wizard Lake, as indicated by signs		48-27,28-W4
30	Shorncliffe Lake, as indicated by signs		40-6,7-W4
31	Unnamed lake, as indicated by signs	Hasse Lake	13-52-2-W5
32	Lac Santé, as indicated by signs	Big Fish Lake	56-11-W4
33	Vincent Lake, as indicated by signs		59-9,10-W4
34	Bonnie Lake, as indicated by signs		59,60-13-W4
35	Fork Lake, as indicated by signs		63-11-W4
36	North Buck Lake, as indicated by signs		66-17-W4
37	Hanmore Lake, as indicated by signs		61-17,18-W4
38	Jackfish Lake, as indicated by signs		67-21-W4
39	Moore Lake, as indicated by signs		64-4-W4
40	Skeleton Lake, as indicated by signs		65-18,19-W4
41	Camp Lake, as indicated by signs		10-48-11-W4
42	Long Island Lake, as indicated by signs		63-25,26-W4
43	Muriel Lake, as indicated by signs		59,60-5-W4
44	Ross Lake		11-56-4-W4
45	Half Moon Lake	Half Moon Lake	6-52-21-W4
46	Baptiste Lake, as indicated by signs	Baptiste Lake	66-24-W4
		Peace River Region	
1	Cardinal Lake, as indicated by signs	Cardinal Lake	83-24-W5
2	Lesser Slave Lake, as indicated by signs		19-75-12-W5
3	Saskatoon Lake, as indicated by signs		72-7,8-W6
4	Sturgeon Lake, as indicated by signs		70-23-W5
5	Winagami Lake, as indicated by signs		76,77-18,19-W5
6	Mirage Lake, as indicated by signs	Moonshine Lake	79-8-W6
7	Musreau Lake, as indicated by signs		64-5-W6
8	Rycroft Pond		15-78-5-W6
9	Grimshaw Agricultural Society Pond # 1		27-83-23-W5
10	Lesser Slave River, as indicated by signs		73-3-W5
11	Fawcett Lake, as indicated by signs		73-26-W4

PART 2

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of the Niagara River that lies within Canada and that is between (a) a straight line joining the end of the breakwater at the mouth of the Welland River to the westerly side of the mouth of Gill Creek at Niagara Falls, New York; and (b) the crest of the Horseshoe Falls at Niagara Falls, Ontario		43°04′10″ 79°02′13″
2	That part of Wilcox Lake that is a zone extending 75 m into the lake, commencing at a point where a stream enters the lake on the northeast shore, having as a reference 43°57′00″ N and 79°25′50″ W, thence following the shoreline in a southerly and easterly direction to a point opposite the end of the 5th side road (Bethesda Road), having as a reference 43°56′45″ N and 79°25′40″ W		43°57′ 79°26′
3	That part of the Thames River that is within the City of London, Ontario, and its environs, between (a) Fanshawe Dam on the north branch; (b) the Hamilton Road bridge on the south branch; and (c) downstream, beyond the junction of the north and south branches to the Delaware Bridge on Hwy 2 *Note*: Closed only during high water periods when the water level is at an elevation of 226.5 m G.D.C. or higher, measured at the Byron gauge	43°02′30″ 81°10′55″ to 42°58′07″ 81°09′00″ to 42°54′21″ 81°25′28″	42°58′53″ 81°15′25″
4	That part of Big Tub Harbour, Tobermory, enclosed by the following positions: 45°15′19.5″ N 81°40′51″ W, 45°15′19.5″ N 81°40′54″ W, 45°15′17″ N 81°40′54″ W and 45°15′17″ N 81°40′51″ W		45°16′ 81°41′
5	That part of Tobermory Harbour adjacent to the shore near the lighthouse on Lighthouse Point and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′29″ N 81°40′23″ W to 45°15′29″ N 81°40′20″ W to 45°15′26″ N 81°40′20″ W to another point on shore at approximately 45°15′26″ N 81°40′25″ W		45°16′ 81°40′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
6	That part of Tobermory Harbour adjacent to the shore along the east side and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′25″ N 81°39′44″ W to 45°15′35″ N 81°39′44″ W to another point on shore at approximately 45°15′35″ N 81°39′39″ W		45°16′ 81°40′
7	That part of Lake Huron on the north-west bank and enclosed by the following positions: 45°16′12″ N 81°45′00″ W, 45°16′18″ N 81°45′00″ W, 45°16′18″ N 81°45′18″ W and 45°16′08″ N 81°45′18″ W		45°17′ 81°45′
8	That part of Lake Huron adjacent to the easterly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′59″ N 81°41′17″ W to 45°15′59″ N 81°41′12″ W to 45°15′54″ N 81°41′12″ W to another point on shore at approximately 45°15′54″ N 81°41′23″ W		45°16′ 81°42′
9	That part of Lake Huron adjacent to the northerly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°16′06″ N 81°41′45″ W to 45°16′09″ N 81°41′45″ W to 45°16′09″ N 81°41′54″ W to another point on shore at approximately 45°16′05″ N 81°41′54″ W		45°16′ 81°42′
10	That part of Lake Huron adjacent to the westerly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°16′02″ N 81°42′30″ W to 45°16′06″ N 81°42′30″ W to 45°16′06″ N 81°42′42″ W to 45°15′54″ N 81°42′42″ W to 45°15′54″ N 81°42′30″ W to another point on shore at approximately 45°15′59″ N 81°42′30″ W		45°16′ 81°42′
11	That part of Lake Huron adjacent to the southwesterly shore of Russel Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′36″ N 81°42′09″ W to 45°15′33″ N 81°42′09″ W to 45°15′33″ N 81°42′18″ W to another point on shore at approximately 45°15′38″ N 81°42′18″ W		45°16′ 81°42′
12	That part of Georgian Bay adjacent to the shore at Dunks Point (park land base) and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°15′53″ N 81°38′36″ W to 45°16′00″ N 81°38′36″ W to 45°16′00″ N 81°37′54″ W to another point on shore at approximately 45°15′36″ N 81°38′12″ W		45°16′ 81°38′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
13	That part of Georgian Bay adjacent to the western shore of Bears Rump Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°18′36″ N 81°34′12″ W to 45°18′24″ N 81°34′12″ W to 45°18′24″ N 81°34′36″ W to 45°18′36″ N 81°34′36″ W to another point on shore at approximately 45°18′36″ N 81°34′24″ W		45°19′ 81°33′
14	That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Bears Rump Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°19′06″ N 81°33′33″ W to 45°19′06″ N 81°33′30″ W to 45°18′54″ N 81°33′30″ W to another point on shore at approximately 45°18′54″ N 81°33′42″ W		45°19′ 81°33′
15	That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Cove Island and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°19′30″ N 81°44′03″ W to 45°19′30″ N 81°43′54″ W to another point on shore at approximately 45°19′06″ N 81°43′54″ W		45°17′ 81°44′
16	That part of Georgian Bay adjacent to the eastern shore of Cove Island, within the cove identified as Tecumseh Cove and enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 45°17′49″ N 81°42′30″ W to another point on shore at approximately 45°17′34″ N 81°42′30″ W		45°18′ 81°43′
17	That part of Georgian Bay enclosed by the following positions: 45°18′54″ N 81°40′12″ W, 45°18′36″ N 81°40′12″ W, 45°18′36″ N 81°40′30″ W and 45°18′54″ N 81°40′30″ W		45°15′ 80°45′
18	That part of Lake Erie in front of Port Dover in the vicinity of Walker Street extending from shore 202 m to the west limit and 154 m to the east limit, enclosed within the positions described in column 3, as indicated by buoys		42°46.872′ N 80°12.140′ W to 42°46.904′ N 80°12.391′ W
19	That part of Lake Ontario that is the intake channel for the Pickering Nuclear Generating Station and that is north of a line drawn between the southernmost ends of the east and west intake channel groynes (armoured embankments), the groyne endpoints being located at the coordinates set out in column 2	43°48′22″ 79°04′16″ to 43°48′22″ 79°04′10″	43°48′ 79°04′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
20	That part of Lake Ontario that is near the Darlington Nuclear Generating Station and lies within the points described in column 2 (see Note 1)	43°51′59″ 78°44′46″ to 43°51′58″ 78°43′46″ to 43°51′03″ 78°43′48″ to 43°51′05″ 78°44′48″	43°52′ 78°43′
21	That part of Lake Nipissing that is adjacent to the government dock, running south along the shore of that lake and Memorial Drive to Lee Park, in the City of North Bay, lying within the points described in column 2 (see Note 2)	46°16′57″ N 79°07′12″ W, 46°17′03″ N 79°29′32″ W, 46°18′25″ N 79°30′58″ W, 46°19′21″ N 79°29′48″ W	46°17′ 80°00′
22	The part of Lake Ontario that is part of Port Dalhousie harbour, from the Heywood Generating Station on the west side of the harbour to the east shore of the harbour, and all waters lying south of a line drawn from the "all vessels prohibited" sign located on the west side of the harbour, 24 m north of the Heywood Generating Station, to the "all vessels prohibited" symbol located on the east side of the harbour, 70 m north of the existing dam	43°11′48″ 79°15′53″ Port Dalhousie Harbour	43°12′ 79°16′ 43°12′ 79°16′
23	That part of Lake Huron directly in front of Port Elgin, in the Town of Saugeen Shores, that is north of a line drawn from a point adjacent to the facility known as the First Base Restaurant, thence northwesterly across the water to the southernmost tip of the southwest breakwall	44°26′0.5″ N 81°24′30″ W	44°30′ 82°15′
24	That part of the Ottawa River known as the Des Joachims Generating Station Tailrace Channel, from a line drawn through points marked by sign buoys at coordinates 46°11′44.82″ 77°40′56.10″ and 46°11′43.08″ 77°40′57.12″, upstream to the Des Joachims Generating Station dam	46°11′43.95″ N 77°40′56.61″ W to 46°10′55″ N 77°41′50″ W	46°11′ 77°41′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
25	That part of the Otonabee River that is (a) described as a municipal beach owned by the Smith-Ennismore-Lakefield Twp; (b) approximately 135 m in length and 45 m in depth; and (c) indicated by buoys and signs		44°09′ 78°14′
26	That part of the Niagara River that lies within Canada and is south of the Whirlpool (Woodpile) and north of the Whirlpool Bridge of the Niagara Falls Bridge Commission	43°07′08″ 79°04′04″ to 43°06′33″ 79°03′30″	43°06′50″ 79°03′37″

Note 1: This prohibition does not apply to vessels carrying out duties for Ontario Power Generation.

Note 2: This prohibition applies from 1:00 pm to 5:00 pm on the Saturday and Sunday of Civic Holiday weekend in any year.

PART 3

British Columbia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of Howe Sound north of Porteau Cove extending 300 m from the shoreline of Lot 2808		49°33′01″ 123°14′24″
2	That part of Okanagan Lake that is known as Traders Cove Regional Park Beach, approximately 195 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs	Bear Creek	49°56′ 119°30′
3	That part of Okanagan Lake that is known as Okanagan Centre Community Park Beach, approximately 100 m in length and 15 m in depth, as indicated by buoys and signs	Okanagan Centre	50°03′ 119°27′
4	That part of Okanagan Lake that is known as Pritchard Community Park Beach, approximately 45 m in length and 23 m in depth, as indicated by buoys and signs	Westbank	49°50′ 119°34′
5	That part of Okanagan Lake that is known as Kalamoir Community Park Beach, approximately 75 m in length and 20 m in depth, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°51′ 119°32′
6	That part of Okanagan Lake that is known as Killiney Community Park Beach, approximately 300 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs	Vernon	50°12′ 119°29′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
7	That part of Okanagan Lake that is known as Powers Creek Community Park Beach, approximately 100 m in length and 30 m in depth, as indicated by buoys and signs	Westbank	49°49′ 119°36′
8	That part of Okanagan Lake that is known as Bertram Creek Regional Park Beach, approximately 77 m in length and 24 m in depth, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°47′ 119°33′
9	That part of Okanagan Lake that is known as Westside Aquatic Community Park Beach, approximately 48 m in length and 50 m in depth, as indicated by buoys and signs	Westbank	49°49′ 119°36′
10	That part of Kalamalka Lake that is known as Kaloya Regional Park Beach, approximately 200 m in length and 24 m in depth, as indicated by buoys and signs	Oyama	50°07′ 119°22′
11	Those parts of Alouette Lake designated as swimming areas, described as part of the campers' beach at the north end of the lake and an area at the south end of the lake opposite the day-use area, as indicated by buoys and signs	northeast of Maple Ridge	49°20′ 122°25′
12	That part of Okanagan Lake known as Boyce Gyro Park, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°52′ 119°29′
13	That part of Okanagan Lake known as Sarsons Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°51′ 119°29′
14	That part of Okanagan Lake known as Lakeshore Road Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°54′ 119°29′
15	That part of Okanagan Lake known as Rotary Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°52′ 119°29′
16	That part of Okanagan Lake known as Kinsmen Park Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°53′ 119°29′
17	That part of Okanagan Lake known as Strathcona Park Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°53′ 119°29′
18	That part of Campbell River from Elk Falls to the John Hart Dam power house	Campbell River	50°02′ 125°19′
19	That part of Skaha Lake known as Sudbury Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°27′ 119°35′
20	That part of Skaha Lake known as Airport Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°27′ 119°35′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
21	That part of Skaha Lake known as Skaha Lake Main Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°27′ 119°35′
22	That part of Okanagan Lake known as Farmers' Market Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°30′ 119°36′
23	That part of Okanagan Lake known as Three Mile Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°32′ 119°34′
24	That part of Okanagan Lake known as Okanagan Lake Beach, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°30′ 125°15′
25	That part of Kalamalka Lake known as Kal Beach, as indicated by buoys and signs	Coldstream	50°13′ 119°15′
26	That part of Okanagan Lake known as Paddlewheel Park, as indicated by buoys and signs	Okanagan Landing	50°14′ 119°22′
27	That part of Kalamalka Lake known as Kirkland Beach, as indicated by buoys and signs	Coldstream	50°13′ 119°15′
28	That part of Kalamalka Lake known as Pumphouse Beach, as indicated by buoys and signs	Coldstream	50°13′ 119°16′
29	That part of Kalamalka Lake known as Kalavista Beach, as indicated by buoys and signs	Coldstream	50°13′ 119°15′
30	That part of Okanagan Lake known as Kin Beach, as indicated by buoys and signs	Okanagan Landing	50°15′ 119°21′
31	The parts of Cultus Lake as indicated by buoys and signs	approximately 11 km south of Chilliwack	49°03′ 121°58′
32	That part of Osoyoos Lake known as Lions Park, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′
33	That part of Osoyoos Lake known as Gyro Park, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′
34	That part of Osoyoos Lake known as Legion Beach, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′
35	That part of Osoyoos Lake known as Sandy Beach, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′
36	That part of Osoyoos Lake known as Motel Row, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
37	That part of Okanagan Lake known as Waterfront Park Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°53′ 119°29′
38	That part of Okanagan Lake known as Bluebird Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°50′ 119°29′
39	That part of Okanagan Lake known as Cedar Creek Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°48′ 119°31′
40	During any event requiring swimming that has been authorized by the Minister under these Regulations, that part of Elk Lake that is situated east of a line connecting a point at coordinates 48°32′04″, 123°23′33″ and a point at coordinates 48°31′32″, 123°23′23″	northwest of Victoria	48°N 123° W
41	That part of Kalamalka Lake known as Tamarack Park Beach at the foot of Tamarack Drive, as indicated by buoys and signs	Coldstream	50°13′ 119°16′

PART 4

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	St-Georges Pond		50°30′52″
			96°13′45″
2	Pine Pond		53°58′57″
			101°15′25″
3	Spruce Pond		53°59′11″
			101°15′31″
4	Cedar Pond		53°59′38″
			101°15′53″
5	Fir Pond		54°01′48″
			101°17′13″
6	Aspen Pond		53°42′33″
			101°13′25″
7	Birch Pond		53°40′10″

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
8	Camperville Pond		101°16′30″ 51°53′03″ 100°08′05″

PART 5

Saskatchewan

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. U14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located east of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street		50°26′ 104°36′
2	That reach of the South Saskatchewan River between the positions described in column 3		52°08′33″ 106°38′13″ and 52°08′88″ 106°38′30″
3	That part of Codette Lake forming a small bay lying immediately to the south of the François-Finlay Dam described as being inside a line commencing at a point on the south side of the dam southeasterly along the water's edge to the natural shoreline of the lake, thence southwest along the shoreline a distance of 1.5 km to a metal post, thence projecting 1 km north to a point intersecting the north shore of the lake marked by a metal post, thence northeasterly a distance of 300 m to the northern edge of the lakeshore, thence southeasterly to the point of commencement at the François-Finlay Dam structure		53°16′ 104°17′
4	That part of Iroquois Lake known as Pelican Cove lying adjacent to lots 4a, 4b, 4c and 4d, all in Block 3 as shown on Registered Plan No. 84B13418, extending a distance of 75.06 m between the north and south boundaries of said lot parcels, and extending 100 m into the waters of Iroquois Lake from the easterly boundary of said lot parcels		53°10′ 107°01′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
5	Douglas Lake	Creighton Lake	54°44′ 101°55′

PART 6

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec*, Reference System)
1	[Repealed, SOR/2014-210, art. 7]		
2	Castor Lake	Lac Castor	46°01′ 74°02′
3	Davis Lake	Lac Davis	46°01′ 74°19′
4	Petit lac des Sables	Lac Grignon	46°01′ 74°18′
5	D'Amours Lake	Lac D'Amours	49°02′33″ 64°31′14″
6	Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake, from 10:00 a.m. on the day of any fireworks display at Leamy Lake until 10:00 a.m. on the following day	Lac Leamy	45°27′ 75°43′
7	Les Trois Lacs Lake in the beach and swimming areas, that part extending perpendicularly from the shore to a point at coordinates 45°47′35″ N 71°53′30″ W, thence to a point at coordinates 45°47′46″ N 71°53′25″ W, and thence extending perpendicularly to the shore	Les Trois Lacs	45°48′ 71°54′
8	An area of the Saint-Maurice River delineated by the south shore of Île Saint-Quentin Island and a line drawn from point E on that shore at position 46°21′7.7″ N 72°31′49.2″ W to point A at a position 46°21′4.5″ N 72°31′27.7″ W to point B at a position 46°21′2.3″ N 72°31′27.6″ W to point C at a position 46°21′1.3″ N 72°31′44.6″ W to point D on that shore at a position 46°21′6.0″ N 72°31′51.6″ W and ending at point E described above	Rivière Saint-Maurice, in a specific area delineated by Saint-Quentin Island	46°21′ 72°31′

SOR/2014-210, s. 7; SOR/2015-123, ss. 7(F), 8(E), 9 to 12; SOR/2015-161, ss. 57 to 59; SOR/2017-124, ss. 8, 9; SOR/2017-261, ss. 1 to 3.

ANNEXE 1

(paragraphe 2(1))

Eaux interdites à tous les bâtiments

PARTIE 1

Alberta

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
		Région du sud	
1	Lac Elkwater, dans les zones indiquées par des pancartes		23,25-8-3-W4
2	Lac Outpost, dans les zones indiquées par des pancartes	Police Lake	1-26-W4
3	Lac Beauvais, dans les zones indiquées par des pancartes		29-5-1-W5
4	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Park Lake	9,10-22-W4
5	Lac Lee, dans les zones indiquées par des pancartes		7,8-7-2-W5
6	Réservoir St. Mary, dans les zones indiquées par des pancartes		4-24,25-W4
7	Lac Newell, dans les zones indiquées par des pancartes		17-15-W4
8	Réservoir Travers, dans les zones indiquées par des pancartes		31-14-21-W4
9	Lac Keho, dans les zones indiquées par des pancartes		11-22,23-W4
10	Réservoir Stafford, dans les zones indiquées par des pancartes	Chin Lakes	9-19-W4
11	Lacs Beaver Mines, dans les zones indiquées par des pancartes		11-5-3-W5
12	Réservoir Milk River Ridge, dans les zones indiquées par des pancartes	Ridge Reservoir	5-20-W4
13	Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes		14,15-2-W5
14	La partie de la rivière Oldman comprise entre le pont Bitango situé par 30-7-29-W4 et le pont d'accès du projet de barrage de la rivière Oldman situé par 16-7-29-W4		27-11-13-W4
		Région du centre	

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
1	Lac Little Fish, dans les zones indiquées par des pancartes		28-16-W4
2	Rivière Bow au déversoir Carseland, dans les zones indiquées par des pancartes		31,32-21-25-W4
3	Lac sans nom	Sikome Lake	25-1-22-W5
4	Réservoir sans nom	Cipperley's Reservoir	8-32-1-W5
5	Réservoir sans nom	Hwy No. 2 (Harris) Reservoir	36-44-25-W4
6	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Lacombe Experimental Farm Pond	24-40-27-W4
7	Réservoir sans nom	Ponoka Centennial Park Reservoir	43-25-W4
8	Réservoir sans nom	Simpson Reservoir	12-35-6-W4
9	Lac Gull, dans les zones indiquées par des pancartes		41-28-W4
10	Lac Gooseberry, dans les zones indiquées par des pancartes		36-5,6-W4
11	Lacs Miquelon, dans les zones indiquées par des pancartes		49-20,21-W4
12	Lac Buffalo, dans les zones indiquées par des pancartes		25-40-21-W4
13	Lac Pine, dans les zones indiquées par des pancartes		36-24,25-W4
14	Réservoir sans nom	Tees Reservoir	25-40-24-W4
15	Réservoir sans nom	Hwy No. 2 Reservoir	22-42-26-W4
16	Lac sans nom	Prins' Pond	25-40-28-W4
17	Lac sans nom	Owen's Pond	28-45-10-W4
18	Lac sans nom	Wallace Park Pond	44-6-W4
19	Lac sans nom	Monitor Pond	6-35-4-W4
20	Lac Sylvan, dans les zones indiquées par des pancartes		39-1-2-W5
21	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Hardisty Lake	1-43-10-W4
22	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Keivers Lake	25-31-26-W4
23	Lac Red Deer, dans les zones indiquées par des pancartes		43-21,22-W4
24	Lacs Twin West, dans les zones indiquées par des pancartes		9-46-3-W5

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
25	Rivière Bow au Western Irrigation District Weir de Calgary, dans les zones indiquées par des pancartes		13-24-1-5W
26	Lac Buck, dans les zones indiquées par des pancartes		46-6-W5
27	Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes		47-1-W5
28	Lac Gleniffer, dans les zones indiquées par des pancartes	Dickson Reservoir	35-2,3-W5
29	Rivière Red Deer, dans les zones indiquées par des pancartes		36-2-W5
		Région d'East Slopes	
1	Lac Jarvis, dans les zones indiquées par des pancartes		52-26-W5
2	Lac Gregg, dans les zones indiquées par des pancartes		52,53-26-W5
3	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Bear Lake	10-55-15-W5
4	Lac McLeod, dans les zones indiquées par des pancartes	Carson Lake	61-11,12-W5
5	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Pegasus Lake	61-11-W5
6	Lac Goose, dans les zones indiquées par des pancartes		61-8-W5
7	Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes		49-14-W5
8	Lac sans nom	Rocky Fish and Game Pond	33-39-7-W5
		Région du nord-est	
1	Lac Garner, dans les zones indiquées par des pancartes		60-12-W4
2	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Long Lake	63-19-W4
3	Lac Moose, dans les zones indiquées par des pancartes		60,61-6,7-W4
4	Lac la Biche, dans les zones indiquées par des pancartes		68-15-W4
5	Réservoir sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Vermilion Reservoir	50-6-W4
6	Lac Gregoire, dans les zones indiquées par des pancartes		13-86-8-W4

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
7	Lac Whitney, dans les zones indiquées par des pancartes		16,17-56-4-W4
8	Lac Cold, dans les zones indiquées par des pancartes		63,65-1,2-W4
9	Lac Touchwood, dans les zones indiquées par des pancartes		67-10-W4
10	Lac Beaver, dans les zones indiquées par des pancartes		66-12,13-W4
11	Lac Manatokan, dans les zones indiquées par des pancartes		63-7-W4
12	Lac Namur, dans les zones indiquées par des pancartes		97-17-W4
13	Lac Lower Thérien, dans les zones indiquées par des pancartes		57-10-W4
14	Lac Floatingstone, dans les zones indiquées par les pancartes	Boyne Lake	60-11-W4
15	Lac Thunder		59-5,6-W5
16	Lac Wabamun, dans les zones indiquées par des pancartes		52,53-4,5-W5
17	Lac Jack Fish, dans les zones indiquées par des pancartes		52-2-W5
18	Lac Ste. Anne, dans les zones indiquées par des pancartes		54,55-3,4-W5
19	Lac la Nonne, dans les zones indiquées par des pancartes		57-2,3-W5
20	Lac Steele, dans les zones indiquées par des pancartes	Cross Lake	65-25,26-W4
21	Lac Calling, dans les zones indiquées par des pancartes		33-72-22-W4
22	Lac Halfmoon, dans les zones indiquées par des pancartes		58-23-W4
23	Lac sans nom	Morinville Pond	5-56-25-W4
24	Lac sans nom	Westlock Pond	31-59-25-W4
25	Lac sans nom	Namepi Reservoir	14-58-20-W4
26	Lac Sandy, dans les zones indiquées par des pancartes		55,56-1-W5
27	Lac Isle, dans les zones indiquées par des pancartes		53,54-5,6-W5
28	Lac Dillberry, dans les zones indiquées par des pancartes		41,42-1-W4

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
29	Lac Wizard, dans les zones indiquées par des pancartes		48-27,28-W4
30	Lac Shorncliffe, dans les zones indiquées par des pancartes		40-6,7-W4
31	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Hasse Lake	13-52-2-W5
32	Lac Santé, dans les zones indiquées par des pancartes	Big Fish Lake	56-11-W4
33	Lac Vincent, dans les zones indiquées par des pancartes		59-9,10-W4
34	Lac Bonnie, dans les zones indiquées par des pancartes		59,60-13-W4
35	Lac Fork, dans les zones indiquées par des pancartes		63-11-W4
36	Lac North Buck, dans les zones indiquées par des pancartes		66-17-W4
37	Lac Hanmore, dans les zones indiquées par des pancartes		61-17,18-W4
38	Lac Jackfish, dans les zones indiquées par des pancartes		67-21-W4
39	Lac Moore, dans les zones indiquées par des pancartes		64-4-W4
40	Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes		65-18,19-W4
41	Lac Camp, dans les zones indiquées par des pancartes		10-48-11-W4
42	Lac Long Island, dans les zones indiquées par des pancartes		63-25,26-W4
43	Lac Muriel, dans les zones indiquées par des pancartes		59,60-5-W4
44	Lac Ross		11-56-4-W4
45	Lac Half Moon	Half Moon Lake	6-52-21-W4
46	Lac Baptiste, dans les zones indiquées par des pancartes	Baptiste Lake	66-24-W4
		Région de Peace River	
1	Lac Cardinal, dans les zones indiquées par des pancartes	Cardinal Lake	83-24-W5
2	Lac Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes		19-75-12-W5

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
3	Lac Saskatoon, dans les zones indiquées par des pancartes		72-7,8-W6
4	Lac Sturgeon, dans les zones indiquées par des pancartes		70-23-W5
5	Lac Winagami, dans les zones indiquées par des pancartes		76,77-18,19-W5
6	Lac Mirage, dans les zones indiquées par des pancartes	Moonshine Lake	79-8-W6
7	Lac Musreau, dans les zones indiquées par des pancartes		64-5-W6
8	Étang Rycroft		15-78-5-W6
9	Étang nº 1 de l'Agricultural Society Grimshaw		27-83-23-W5
10	Rivière Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes		73-3-W5
11	Lac Fawcett, dans les zones indiquées par des pancartes		73-26-W4

PARTIE 2

Ontario

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie de la rivière Niagara qui est située au Canada et est comprise entre : a) une ligne droite reliant l'extrémité du brise-lames à l'embouchure de la rivière Welland et le côté ouest de l'embouchure du ruisseau Gill, à Niagara Falls (New York); b) le sommet des chutes Horseshoe, à Niagara Falls (Ontario)		43°04'10" 79°02'13"
2	La partie du lac Wilcox qui constitue une zone de 75 m à partir de la rive, laquelle commence au point situé par 43°57'N. et 79°25'50"O. où un cours d'eau pénètre dans le lac sur la rive nord-est, de là, le long de la ligne de la rive vers le sud et l'est jusqu'au point situé par 43°56'45"N. et 79°25'40"O., en face de l'extrémité du cinquième chemin de traverse (chemin Bethesda)		43°57' 79°26'

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
3	La partie de la rivière Thames, dans la ville de London (Ontario) et les environs, comprise entre : a) le barrage Fanshawe sur le bras nord; b) le pont de la route de Hamilton sur le bras sud; c) en aval, au-delà de la jonction des bras nord et sud jusqu'au pont Delaware sur la route 2 *Remarque* : Cette partie n'est fermée que pendant les périodes de hautes eaux lorsque le niveau d'eau atteint ou dépasse une élévation de 226,5 m (S.R.G.C.), mesurée à l'altimètre Byron	43°02′30″ 81°10′55″ à 42°58′07″ 81°09′00″ à 42°54′21″ 81°25′28″	42°58′53″ 81°15′25″
4	La partie du havre Big Tub, à Tobermory, délimitée par les points suivants : 45°15′19,5″N. et 81°40′51″O.; 45°15′19,5″N. et 81°40′54″O.; 45°15′17″N. et 81°40′54″O.; 45°15′17″N. et 81°40′51″O.		45°16′ 81°41′
5	La partie du havre de Tobermory, adjacente à la rive à proximité du phare de la pointe Lighthouse et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′29″N. et 81°40′23″O.; de là, à 45°15′29″N. et 81°40′20″O.; de là, à 45°15′26″N. et 81°40′20″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′26″N. et 81°40′25″O.		45°16′ 81°40′
6	La partie du havre de Tobermory adjacente à la rive du côté est, délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′25″N. et 81°39′44″O.; de là, à 45°15′35″N. et 81°39′44″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′35″N. et 81°39′39″O.		45°16′ 81°40′
7	La partie du lac Huron, sur la rive nord-ouest, délimitée par les points suivants : 45°16′12″N. et 81°45′O.; 45°16′18″N. et 81°45′O.; 45°16′18″N. et 81°45′18″O.; 45°16′08″N. et 81°45′18″O.		45°17′ 81°45′
8	La partie du lac Huron adjacente à la rive est de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′59″N. et 81°41′17″O.; de là, par 45°15′59″N. et 81°41′12″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°41′12″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′54″N. et 81°41′23″O.		45°16′ 81°42′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
9	La partie du lac Huron adjacente à la rive nord de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°16′06″N. et 81°41′45″O.; de là, à 45°16′09″N. et 81°41′45″O.; de là, à 45°16′09″N. et 81°41′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°16′05″N. et 81°41′54″O.		45°16′ 81°42′
10	La partie du lac Huron adjacente à la rive ouest de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°16′02″N. et 81°42′30″O.; de là, à 45°16′06″N. et 81°42′30″O.; de là, à 45°16′06″N. et 81°42′42″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°42′42″O.; de là, à 45°15′54″N. et 81°42′30″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′59″N. et 81°42′30″O.		45°16′ 81°42′
11	La partie du lac Huron adjacente à la rive sud-ouest de l'île Russel et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′36″N. et 81°42′09″O.; de là, à 45°15′33″N. et 81°42′09″O.; de là, à 45°15′33″N. et 81°42′18″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′38″N. et 81°42′18″O.		45°16′ 81°42′
12	La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive à la pointe Dunks (base des terrains du parc) et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°15′53″N. et 81°38′36″O.; de là, à 45°16′N. et 81°38′36″O.; de là, à 45°16′N. et 81°37′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°15′36″N. et 81°38′12″O.		45°16′ 81°38′
13	La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive ouest de l'île Bears Rump et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°18′36″N. et 81°34′12″O.; de là, à 45°18′24″N. et 81°34′12″O.; de là, à 45°18′24″N. et 81°34′36″O.; de là, à 45°18′36″N. et 81°34′36″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°18′36″N. et 81°34′24″O.		45°19′ 81°33′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
14	La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Bears Rump et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°19′06″N. et 81°33′33″O.; de là, à 45°19′06″N. et 81°33′30″O.; de là, à 45°18′54″N. et 81°33′30″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°18′54″N. et 81°33′42″O.		45°19′ 81°33′
15	La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Cove et délimitée par les points suivants : à partir d'un point de la rive situé par environ 45°19′30″N. et 81°44′03″O.; de là, à 45°19′30″N. et 81°43′54″O.; de là, à un autre point de la rive situé par environ 45°19′06″N. et 81°43′54″O.		45°17′ 81°44′
16	La partie de la baie Georgienne adjacente à la rive est de l'île Cove, comprise dans l'anse connue sous le nom d'Anse Tecumseh et délimitée par les points suivants : à partir du point de la rive situé par environ à 45°17′49″N. et 81°42′30″O. à un autre point de la rive situé par environ 45°17′34″N. et 81°42′30″O.		45°18′ 81°43′
17	La partie de la baie Georgienne délimitée par les points suivants : 45°18′54″N. et 81°40′12″O.; 45°18′36″N. et 81°40′12″O.; 45°18′36″N. et 81°40′30″O.; 45°18′54″N. et 81°40′30″O.		45°15′ 80°45′
18	La partie du lac Érié en face de Port Dover à proximité de la rue Walker qui s'étend à 202 m de la rive jusqu'à la limite ouest et à 154 m de la rive jusqu'à la limite est, à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 3, telle qu'elle est indiquée par des bouées		42°46,872′N. 80°12,140′O. à 42°46,904′N. 80°12,391′O.
19	La partie du lac Ontario qui sert de chenal de prise d'eau à la centrale nucléaire située à Pickering et qui est au nord d'une ligne tracée entre les extrémités sud des épis est et ouest (digues armées) de ce chenal, extrémités dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2	43°48′22″ 79°04′16″ à 43°48′22″ 79°04′10″	43°48′ 79°04′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
20	La partie du lac Ontario qui est située près de la centrale nucléaire de Darlington, délimitée par les coordonnées indiquées à la colonne 2 (voir note 1)	43°51′59″ 78°44′46″ à 43°51′58″ 78°43′46″ à 43°51′03″ 78°43′48″ à 43°51′05″ 78°44′48″	43°52′ 78°43′
21	La partie du lac Nipissing qui est adjacente au quai du gouvernement et qui s'étend vers le sud, le long de la rive de ce lac et de la promenade Memorial, jusqu'au parc Lee, dans la ville de North Bay, laquelle est délimitée par les coordonnées indiquées à la colonne 2 (voir note 2)	46°16′57″N. 79°07′12″O., 46°17′03″N. 79°29′32″O., 46°18′25″N. 79°30′58″O. et 46°19′21″N. 79°29′48″O.	46°17′ 80°00′
22	La partie du lac Ontario qui se trouve dans le havre de Port Dalhousie, à partir de la centrale hydroélectrique de Heywood, sur le côté ouest du havre, jusqu'à la rive est du havre, et toutes les eaux situées au sud d'une ligne tirée à partir de la pancarte « Interdit à tous les bâtiments », sur le côté ouest du havre à 24 m au nord de la centrale hydroélectrique de Heywood, jusqu'à la pancarte « Interdit à tous les bâtiments », sur le côté est du havre, à 70 m au nord du barrage actuel	43°11′48″ 79°15′53″ Le havre de Port Dalhousie	43°12′ 79°16′ 43°12′ 79°16′
23	La partie du lac Huron qui fait face à Port Elgin, dans la ville de Saugeen Shores, et est située au nord d'une ligne tirée à partir d'un point adjacent à l'aménagement connu sous le nom de *First Base Restaurant*; de là, en direction nord-ouest, à travers l'étendue d'eau, jusqu'à l'extrémité sud du brise-lames sud-ouest	44°26′0,5″N. 81°24′30″O.	44°30′ 82°15′
24	La partie de la rivière des Outaouais connue sous le nom de canal de fuite de la centrale hydroélectrique Des Joachims, à partir d'une ligne passant par des points marqués par des bouées de signalisation et situés par 46°11′44,82″ 77°40′56,10″ et 46°11′43,08″ 77°40′57,12″, en amont jusqu'au barrage de cette centrale	46°11′43,95″N. 77°40′56,61″O. à 46°10′55″N. 77°41′50″O.	46°11′ 77°41′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
25	La partie de la rivière Otonabee qui est : a) décrite comme étant une plage municipale appartenant au canton de Smith-Ennismore-Lakefield; b) d'une longueur approximative de 135 m et d'une profondeur approximative de 45 m; c) indiquée par des bouées et des pancartes		44°09′ 78°14′
26	La partie de la rivière Niagara qui est située au Canada, au sud du remous (Woodpile) et au nord du pont Whirlpool de la Commission du pont de Niagara Falls	43°07′08″ 79°04′04″ à 43°06′33″ 79°03′30″	43°06′50″ 79°03′37″

Note 1 : L'interdiction ne s'applique pas aux bâtiments en service pour l'Ontario Power Generation.

Note 2 : L'interdiction s'applique le samedi et le dimanche précédant le congé civique, entre 13 h et 17 h.

PARTIE 3

Colombie-Britannique

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif (le cas échéant)	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie de la baie Howe Sound située au nord de l'anse Porteau jusqu'à 300 m de la rive du lot 2808		49°33′01″ 123°14′24″
2	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Traders Cove Regional Park Beach*, mesurant environ 195 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Bear Creek	49°56′ 119°30′
3	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Okanagan Centre Community Park Beach*, mesurant environ 100 m de longueur et 15 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Okanagan Centre	50°03′ 119°27′
4	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Pritchard Community Park Beach*, mesurant environ 45 m de longueur et 23 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Westbank	49°50′ 119°34′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif (le cas échéant)	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
5	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kalamoir Community Park Beach*, mesurant environ 75 m de longueur et 20 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°51′ 119°32′
6	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Killiney Community Park Beach*, mesurant environ 300 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Vernon	50°12′ 119°29′
7	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Powers Creek Community Park Beach*, mesurant environ 100 m de longueur et 30 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Westbank	49°49′ 119°36′
8	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Bertram Creek Regional Park Beach*, mesurant environ 77 m de longueur et 24 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°47′ 119°33′
9	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Westside Aquatic Community Park Beach*, mesurant environ 48 m de longueur et 50 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Westbank	49°49′ 119°36′
10	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kaloya Regional Park Beach*, mesurant environ 200 m de longueur et 24 m de profondeur et indiquée par des bouées et des pancartes	Oyama	50°07′ 119°22′
11	Les parties du lac Alouette désignées comme zones de baignade, l'une faisant partie de la plage utilisée par les campeurs à l'extrémité nord du lac, et l'autre étant située à l'extrémité sud du lac, en face de l'aire d'utilisation diurne. Les deux zones sont indiquées par des balises et des pancartes	Au nord-est de Maple Ridge	49°20′ 122°25′
12	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Boyce Gyro Park* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°52′ 119°29′
13	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Sarsons Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°51′ 119°29′
14	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Lakeshore Road Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°54′ 119°29′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif (le cas échéant)	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
15	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Rotary Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°52′ 119°29′
16	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kinsmen Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°53′ 119°29′
17	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Strathcona Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°53′ 119°29′
18	La partie de la rivière Campbell depuis la chute Elk jusqu'au barrage de la centrale hydroélectrique John Hart	Campbell River	50°02′ 125°19′
19	La partie du lac Skaha connue sous le nom de *Sudbury Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°27′ 119°35′
20	La partie du Lac Skaha connue sous le nom d'*Airport Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°27′ 119°35′
21	La partie du lac Skaha connue sous le nom de *Skaha Lake Main Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°27′ 119°35′
22	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Farmers' Market Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°30′ 119°36′
23	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Three Mile Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°32′ 119°34′
24	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Okanagan Lake Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°30′ 125°15′
25	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kal Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Coldstream	50°13′ 119°15′
26	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Paddlewheel Park* et indiquée par des bouées et des pancartes	Okanagan Landing	50°14′ 119°22′
27	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kirkland Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Coldstream	50°13′ 119°15′
28	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Pumphouse Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Coldstream	50°13′ 119°16′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
29	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Kalavista Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Coldstream	50°13′ 119°15′
30	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Kin Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Okanagan Landing	50°15′ 119°21′
31	Les parties du lac Cultus indiquées par des bouées et des pancartes	À environ 11 km au sud de Chilliwack	49°03′ 121°58′
32	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Lions Park* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′
33	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Gyro Park* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′
34	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Legion Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′
35	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Sandy Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′
36	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Motel Row* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′
37	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Waterfront Park Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°53′ 119°29′
38	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Bluebird Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°50′ 119°29′
39	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Cedar Creek Beach* et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°48′ 119°31′
40	Au cours de toute activité autorisée par le ministre en vertu du présent règlement qui comprend un volet natation, la partie du lac Elk située à l'est d'une ligne tracée à partir d'un point situé par 48°32′04″ 123°23′33″ jusqu'au point situé par 48°31′32″ 123°23′23″	Au nord-ouest de Victoria	48°N. 123°O.
41	La partie du lac Kalamalka connue sous le nom de *Tamarack Park Beach* au bout du chemin Tamarack et indiquée par des bouées et des pancartes	Coldstream	50°13′ 119°16′

PARTIE 4

Manitoba

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Étang St-Georges		50°30′52″ 96°13′45″
2	Étang Pine		53°58′57″ 101°15′25″
3	Étang Spruce		53°59′11″ 101°15′31″
4	Étang Cedar		53°59′38″ 101°15′53″
5	Étang Fir		54°01′48″ 101°17′13″
6	Étang Aspen		53°42′33″ 101°13′25″
7	Étang Birch		53°40′10″ 101°16′30″
8	Étang Camperville		51°53′03″ 100°08′05″

PARTIE 5

Saskatchewan

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina telle qu'elle est indiquée sur le plan n° U14916 enregistré au bureau des titres de biens-fonds de la circonscription d'enregistrement de Regina et qui est située à l'est du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street*		50°26′ 104°36′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
2	Le passage de la rivière Saskatchewan Sud compris entre les coordonnées indiquées à la colonne 3		52°08′33″ 106°38′13″ et 52°08′88″ 106°38′30″
3	La partie du lac Codette qui forme une petite baie située immédiatement au sud du barrage François-Finlay qui se trouve en-deçà d'une ligne commençant à un point sur le côté sud du barrage en direction sud-est le long du bord de l'eau jusqu'à la ligne naturelle de la rive du lac; de là, en direction sud-ouest le long de cette ligne sur une distance de 1,5 km jusqu'à un poteau métallique; de là, se prolongeant sur une ligne de 1 km en direction nord jusqu'à un point d'intersection avec la rive nord du lac marqué par un poteau métallique; de là, en direction nord-est sur une distance de 300 m jusqu'à la rive nord du lac; de là, en direction sud-est jusqu'au point de départ au barrage François-Finlay		53°16′ 104°17′
4	La partie du lac Iroquois connue sous le nom de *Pelican Cove* et adjacente aux lots 4a, 4b, 4c et 4d, se trouvant tous dans le bloc 3 telle qu'elle est indiquée sur le plan cadastral n° 84B13418, s'étendant sur 75,06 m entre les limites nord et sud de ces parcelles de terrain, et s'étendant sur 100 m dans les eaux du lac Iroquois à partir de la limite est de ces parcelles		53°10′ 107°01′
5	Lac Douglas	Creighton Lake	54°44′ 101°55′

PARTIE 6

Québec

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
1	[Abrogé, DORS/2014-210, art. 7]		
2	Lac Castor	Lac Castor	46°01′ 74°02′
3	Lac Davis	Lac Davis	46°01′ 74°19′
4	Petit lac des Sables	Lac Grignon	46°01′ 74°18′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
5	Lac D'Amours	Lac D'Amours	49°02'33" 64°31'14"
6	Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, de 10 h le jour où ont lieu des feux d'artifice au lac Leamy à 10 h le lendemain	Lac Leamy	45°27' 75°43'
7	Les Trois Lacs, sur la plage et dans l'aire de baignade, la partie s'étendant perpendiculairement à partir de la rive jusqu'à un point situé par 45°47'35"N. et 71°53'30"O.; de là, jusqu'à un point situé par 45°47'46"N. et 71°53'25"O.; de là, s'étendant perpendiculairement jusqu'à la rive	Les Trois Lacs	45°48' 71°54'
8	La section de la rivière Saint-Maurice délimitée par la rive sud de l'île Saint-Quentin et une ligne tracée à partir du point E sur la rive situé par 46°21'7,7"N. 72°31'49,2"O. jusqu'au point A situé par 46°21'4,5"N. 72°31'27,7"O.; de là, jusqu'au point B situé par 46°21'2,3"N. 72°31'27,6"O.; de là, jusqu'au point C situé par 46°21'1,3"N. 72°31'44,6"O.; de là, jusqu'au point D sur la rive situé par 46°21'6,0"N. 72°31'51,6"O. et se terminant au point E décrit ci-dessus	Rivière Saint-Maurice, section délimitée par l'île Saint-Quentin	46°21' 72°31'

DORS/2014-210, art. 7; DORS/2015-123, art. 7(F), 8(A) et 9 à 12; DORS/2015-161, art. 57 à 59; DORS/2017-124, art. 8 et 9; DORS/2017-261, art. 1 à 3.

SCHEDULE 2

(Subsection 2(2))

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Prohibited

PART 1

Alberta

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
		Southern Region	
1	Unnamed lake	Burmis Lake	13-7-3-W5
2	Unnamed reservoir	Gold Springs Reservoir	6-2-15-W4
3	Henderson Lake		33-8-21-W4
4	Unnamed reservoir	Lehto's Reservoir	2-13-21-W4
5	Unnamed reservoir	Spruce Coulee Reservoir	26-8-2-W4
6	Unnamed lake	Taber Fish and Game Pond	1-10-17-W4
7	Unnamed reservoir	Granlea Reservoir	33-8-9-W4
8	Unnamed reservoir	University Reservoir	25-8-2-W4
9	Unnamed lake	Nicholas Sheran Park Lake	26-8-22-W4
10	Unnamed reservoir	Ducks Unlimited Reservoir	18-15,16-W4
11	Unnamed lake	Bathing Lake	12-4-1-W5
12	Unnamed lake	Bovin Lake	19-3-1-W5
13	Unnamed lake	Little Beaverdam Lake	34-1-28-W4
14	Unnamed lake	Phillips Lake	18-8-5-W5
15	Unnamed reservoir	Allison Reservoir	27-8-5-W5
		Central Region	
1	Unnamed reservoir	Anderson's Reservoir No. 2	25-28-21-W4
2	Unnamed reservoir	Anderson's Reservoir No. 3	24-28-21-W4
3	Unnamed lake	Dewitt Pond	31-26-1-W5
4	Unnamed reservoir	Hanna-Mattis Reservoir	19-31-12-W4
5	Unnamed reservoir	Hilton Reservoir	19-24-23-W4
6	Unnamed reservoir	Parks Reservoir	14-31-2-W4
7	Unnamed reservoir	Starland Reservoir	26-32-21-W4

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
8	Unnamed reservoir	Strathmore Children's Pond	14-24-25-W4
9	Langdon Reservoir		23-23-27-W4
10	Unnamed reservoir	Braconnier's Reservoir	20-31-23-W4
11	Unnamed reservoir	Clark's Reservoir	21-30-1-W5
12	Unnamed reservoir	Hansen's Reservoir	29-38-3-W5
13	Unnamed reservoir	Hiller's Reservoir	13-32-29-W4
14	Unnamed reservoir	Midway Centennial Reservoir	16-30-27-W4
15	Unnamed lake	Sedgewick Lake	16-44-12-W4
16	Unnamed reservoir	Neimala Reservoir	1-39-3-W5
17	Unnamed lake	Treasure Island	20-46-19-W4
18	Unnamed reservoir	Primus Reservoir	28-39-23-W4
19	Unnamed reservoir	Pofiango Reservoir	1-44-26-W4
20	Unnamed lake	Rosalind Gravel Pit	31-43-17-W4
21	Unnamed reservoir	Donalda Pond	20-42-19-W4
22	Unnamed reservoir	Hugh Bower Pond	17-38-27-W4
23	Pigeon Lake, as indicated by signs		22-46-28-W4
24	Unnamed lake	West Stettler Fish Pond	6-39-19-W4
25	That part of the Elbow River commencing at the west boundary of Section 4, Township 24, Range 2, west of the 5th Meridian where it enters the City of Calgary, and continuing downstream to its confluence with the Bow River in Section 14, Township 24, Range 1, west of the 5th Meridian	Elbow River	downstream of 04-24-02-W5 to 14-24-1-W5
26	That part of the Bow River commencing at the west boundary of Section 5, Township 25, Range 2, west of the 5th Meridian and continuing downstream to the point where it exits the City of Calgary at the south boundary of Section 20, Township 22, Range 29, west of the 4th Meridian	Bow River	downstream of 05-25-02-W5 to 20-22-29-W4
		East Slopes Region	
1	Unnamed lake	Ruby Lake	22-44-22-W5
2	Mystery Lake		48-26-W5
3	Unnamed reservoir	Pedley Reservoir	2-52-24-W5
4	Unnamed lake	Crystal Lake	31-59-18-W5
5	Smoky River		upstream of NW 1/4

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
			18-56-8-W6
6	Berland River		upstream of 1-55-4-W6
7	Unnamed lake	Lambert Pond	8-53-17-W5
8	Unnamed lake	Elbow Lake	26-19-8-W5
9	Unnamed lake	Sibbald Lake	14,15-24-7-W5
10	Chilver Lake		28-24-8-W5
11	Shunda Creek		31-40-14-W5
12	Unnamed lake	Cow Lake	6,7-28-7-W5
13	Crimson Lake, as indicated by signs		40-8-W5
14	Gap Lake		5-39-13-W5
15	Pinto Lake		36-21-W5
16	Job Lake		20-39-20-W5
17	Unnamed lake near Sundre	Eagle Lake	11-32-11-W5
		Northeast Region	
1	Unnamed lake	Dore Lake	12-113-7-W4
2	Unnamed lake	Maqua Lake	13-85-9-W4
3	Wolf Lake, as indicated by signs		66-6,7-W4
4	Unnamed lake	Crow Lake	32-78-14-W4
5	George Lake		28-57-1-W5
6	Islet Lake		that portion being in sectors 1 & 2-52-20-W4
7	Beaverhill Lake		51,52-17,18-W4
8	Unnamed lake	Coyote Lake	49-4-W5
9	Bennet Lake		35-52-21-W4
10	Unnamed reservoir	Leduc Reservoir	27-49-25-W4
11	Unnamed lake	Happy Hollow Lake	64-4-W4
12	Unnamed lake	Provost Reservoir	18-39-2-W4
		Peace River Region	
1	Nose Lake		16-64-11-W6
2	Unnamed lake	Motto Lake	4-87-3-W6
3	Unnamed lake	Bird's Pond	22-79-8-W6

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
4	Two Lakes (North)		29-62-12-W6
5	Unnamed lake	Long Lake	62-6-W6
6	Sandhill Lake		82,83-4-W6

PART 2

British Columbia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 General Location	Column 4 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	All waters in Bowron Lake Park, including Bowron Slough (that portion of the Bowron River and its tributaries that connects Swan and Bowron Lakes), except Bowron Lake		Provincial Park east and south of Bowron Lake, Cariboo District	53°11′00″ 121°02′00″
2	The Kispiox River and all its tributaries		flows southeast into Skeena River, north of Bulkley River, Cassiar District	55°20′33″ 127°41′36″
3	Duck Lake		south of Kootenay Lake, Kootenay District	49°14′08″ 116°38′20″
4	Jim Smith Lake		head of Jim Smith Creek, southwest of Cranbrook, Kootenay District	49°28′49″ 49°28′49″
5	Tsitniz Lake		expansion of Tsitniz Creek, Cariboo District	53°40′52″ 122°10′42″
6	Kemp Lake		west of Sooke harbour, Sooke	48°22′45″ 123°46′51″
7	Nancy Greene Lake	Sheep Lake	near Kinnaird	49°15′12″ 117°56′40″
8	Cecil Lake		near Fort St. John	56°20′13″ 120°36′07″
9	Unnamed lake	Antler Lake	near Gold River	49°48′17″ 126°03′06″
10	Champion Lakes		near Trail	49°11′06″ 117°36′48″
11	Bridal Lake		near Creston	49°03′37″ 117°02′24″
12	Norbury Lakes	Peckhams Lake and Garbutts Lake	near Cranbrook	49°31′57″ 115°28′54″
13	Bear Lake		Crooked River Provincial Park, Cariboo District	54°28′37″ 122°40′36″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
14	Unnamed lake	Squaw Lake	west of Crooked River, Cariboo District	54°29′00″ 122°42′00″
15	Burnaby Lake		near New Westminster	49°14′35″ 122°56′46″
16	Deer Lake		near Burnaby	49°14′10″ 122°58′19″
17	Blackburn Lake		Saltspring Island	48°49′19″ 123°29′04″
18	Lightning Lake		Manning Park	49°02′58″ 120°50′25″
19	Mike Lake		Golden Ears Park	49°16′29″ 122°32′26″
20	Rolley Lake		Rolley Lake Park	49°14′42″ 122°23′11″
21	Alice Lake		Alice Lake Park	49°46′43″ 123°07′18″
22	Browning Lake		east of Watts Point, Howe Sound	49°38′39″ 123°12′22″
23	Davis Lake		Davis Lake Park	49°17′55″ 122°14′33″
24	The southern tip of Mara Lake that lies to the south of the CPR Line and Bridge	Rosemond Lake	east of Salmon Arm	50°42′48″ 119°03′20″
25	Glen Lake		near Victoria	48°26′13″ 123°31′19″
26	Horseshoe Lake		southeast of Fort Steel	49°34′22″ 115°31′09″
27	Kathlyn Lake	Kathlyn Lake	near Smithers	54°49′27″ 127°12′21″
28	Ispah Lake		near Prince George	53°39′59″ 122°09′39″
29	Trout Lake		Sasquatch Provincial Park	49°20′55″ 121°44′19″
30	Lower Elk Lake		Elk Lake Provincial Park	50°33′02″ 115°05′20″
31	Upper Elk Lake		Elk Lake Provincial Park	50°33′09″ 115°06′30″
32	Donner Lake		Strathcona Provincial Park	49°43′11″ 125°54′06″
33	Unnamed lake	Hidden Lake	Kikomun Creek Provincial Park	49°15′06″ 115°14′26″
34	Seymour Lake		near Smithers	54°44′35″ 127°09′34″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
35	Hush Lake		near Quesnel	53°09′09″ 122°21′37″
36	Stein Lake		near Lytton	50°09′41″ 122°11′04″
37	Rosebud Lake		near Salmo	49°02′51″ 117°16′00″
38	Unnamed lake	Grace Lake	northwest of Harrison Hot Springs	49°19′57″ 121°51′47″
39	Unnamed lake	Francis Lake	northwest of Harrison Hot Springs	49°20′39″ 121°51′01″
40	Unnamed lake	Bear Lake	northeast of Harrison Hot Springs	49°19′05″ 121°44′03″
41	Unnamed lake	Wood Lake	northwest of Harrison Hot Springs	49°27′30″ 121°51′21
42	Unnamed lake	Wolf Lake	northwest of Harrison Hot Springs	49°19′40″ 121°51′36″
43	Michael Lake		near Ladysmith	49°02′25″ 123°48′36″
44	Cranberry Lake		near Powell River	49°52′03″ 124°30′56″
45	Prior Lake		near Victoria	48°28′35″ 123°28′01″
46	McKenzie Lake		near Victoria	48°28′55″ 123°28′50″
47	[Repealed, SOR/2017-124, s. 15]			
48	Surveyor's Lake		Kikomun Creek Park	49°14′44″ 115°14′08″
49	Unnamed lake	Stink Lake	Kikomun Creek Park	49°14′27″ 115°14′23″
50	Unnamed lake	Fisher Lake	Kikomun Creek Park	49°14′22″ 115°14′10″
51	Unnamed lake	Muskrat Lake	Kikomun Creek Park	49°14′10″ 115°13′59″
52	Spider Lake		west of Qualicum Beach	49°20′37″ 124°37′42″
53	Illusion Lakes		west of Qualicum Beach	49°21′09 124°38′16″
54	Fly Lake		north of 100 Mile House	51°54′23″ 121°18′53″
55	Jackfish Lake		southeast of Fort Nelson	55°48′02″ 121°30′27″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
56	That part of the Dean River between the 4 km bridge and the boundary signs at approximately the 8 km point on the river (see Note 1)		approximately 80 km north of Bella Coola	52°48′18″ 126°58′06″
57	Kitimat River		north of Kitimat Arm	54°00′39″ 128°39′44″
58	Holland Lake		southwest of Ladysmith	48°56′53″ 123°51′55″
59	Provost Dam		southwest of Ladysmith	48°55′58″ 123°54′37″
60	Stocking Lake		southwest of Ladysmith	48°57′35″ 123°49′31″
61	Emerald Lake		approximately 57 km north of Prince George	54°25′35″ 122°36′32″
62	Yakoun River		Queen Charlotte Islands	53°39′ 132°12′
63	Lakelse River		Terrace	54°25′ 128°40′
64	Radar Lake		Dawson Creek	55°40′ 120°21′
65	La Salle Lakes		McBride	53°31′ 120°40′
66	Sasamat Lake (see Note 2)		Port Moody	49°19′ 122°54′
67	That part of the Okanagan River between Skaha Lake and Okanagan Lake		Penticton	49°24′ 119°36′
68	Echo Lake		south of Fort St. James	54°13′ 124°13′
69	Ferguson Lake, southeast of Nukko and Swamp Lakes, northwest of Prince George		Prince George	54°02′14″ 122°50′46″
70	Unnamed lake; a small lake northwest of Moberly Lake, between Chetwynd and Hudson Hope	South Cameron Lake	Moberly Lake Chetwynd	55°51′14″ 121°53′31″
71	Stellako River, from the egress of François Lake downstream approximately 7 km to the waterfall above Fraser Lake		Fraser Lake, west of Prince George	54°02′56″ 124°53′44″
72	Tyee Pool, a rectangular area located off Tyee Spit near Campbell River, bounded by the following points: 50°03′10″ and 125°15′08″ in the northeast, 50°02′47″ and 125°14′43″ in the southeast, 50°02′42″ and 125°14′55″ in the southwest and 50°03′03″ and 125°15′17″ in the northwest (See Note 3)		Tyee Spit, Campbell River	50°03′10″ 125°15′08″ to 50°02′42″ 125°14′55″

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 General Location	Column 4 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
73	That part of Boundary Bay from the point of Blackie Spit to Sullivan Point, then south from the point to Maple Street	Crescent Beach	Surrey	49°03′ 122°53′
74	Little Heffley Lake		Kamloops	50°51′ 120°06′
75	That part of the Coquitlam River from approximately 2 km south of Port Coquitlam to the Fraser River		Coquitlam	49°14′ 122°48′
76	Whonnock Lake		Maple Ridge	49°13′ 122°27′
77	Alouette River		Pitt Meadows	49°16′ 122°42′
78	North Alouette River		Pitt Meadows	49°16′ 122°42′
79	Kwitzil Lake		west of Prince George	53°51′ 123°15′
80	All waters within Strathcona Provincial Park, except Gold, Upper, Campbell and Buttle Lakes		west of Campbell River	49°40′ 125°40′
81	Unnamed lake	Boulder Lake	south of Chetwynd	55°20′ 121°38′
82	McArthur Island Slough (from westerly entrance to 12th St. entrance to Park)		Kamloops	50°41′ 120°23′
83	Widgeon Creek		Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows	49°21′19″ 122°37′55″
84	Salmon River (from confluence with the White River upstream)		Sayward	50°23′ 125°57′
85	Lower Moyie River (from the bridge at the south end of Moyie Lake to the U.S. border)		south of Cranbrook	49°00′ 116°11′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 General Location	Column 4 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
86	Effective November 1 to April 30 and during any event requiring swimming for which a permit has been issued under these Regulations, Beaver Lake and that part of Elk and Beaver Lakes in the interlake area that is situated south of a line connecting a point at coordinates 48°31′31″ 123°23′29″ and a point at coordinates 48°31′58″ 123°24′03″ except the following parts to which the restriction set out in item 19 of Part 1 of Schedule 4 applies: (a) that part delineatedby a line drawn from a point at coordinates 48°31′35″ 123°23′49″ to 48°31′36″ 123°23′55″, thence to 48°31′21″ 123°23′40″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″; (b) that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′22″ 123°23′33″ to 48°31′32″ 123°23′31″, thence to 48°31′32″ 123°23′34″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″; (c) that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′21″ 123°23′40″ to 48°31′14″ 123°23′40″, thence to 48°31′37″ 123°23′37″, thence to 48°31′15″ 123°23′33″, thence to 48°31′22″ 123°23′33″, thence to 48°31′23″ 123°23′36″; and (d) that part delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′14″ 123°23′40″ to 48°30′59″ 123°23′48″, thence to 48°30′58″ 123°23′46″, thence to 48°31′37″ 123°23′37″	Elk and Beaver Lakes	near Victoria	48°32′ 123°24′
87	Rosen Lake		Read Island	50°09′ 125°08′
88	Donnely Lake		100 Mile House	51°45′ 120°40′
89	Unnamed lake	Snag Lake	100 Mile House	51°39′14″ 121°44′36″
90	Grassy Lake		100 Mile House	51°33′12″ 120°38′57″
91	Unnamed lake	Bluff Lake	100 Mile House	51°45′ 124°43′
92	Harrison River (small bay)		Harrison Lake	49°13′ 121°57′
93	Adams River		Sorrento	50°54′ 119°53′
94	Dahl Lake		Prince George	53°47′ 123°18′
95	Powell Lake	area known as One Mile Bay	Powell River	49°53′ 124°33′

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
96	Chilko Lake	area known as Big Lagoon	Chilko Lake	51°25′37″ 124°12′27″
97	Gold River		Gold River	49°41′ 126°06′
98	Natadesleen Lake and the Iskut River, between Natadesleen Lake and Kinaskan Lake		northwest B.C., Hwy 37	57°29′ 130°15′
99	The Atnarko River from the foot bridge at 52°20′ 19″ N 125°46′08″ W just above the junction with Goat Creek at the outflow of Stillwater Lake downstream to the junction where the Atnarko and Talchako rivers meet	Atnarko River		52°22′ 126°06′
100	The waters of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of a point at 50°21′13.4″ 115°52′51.9″ (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ 117°09′33″, on the northernmost tip of a small island (approximately 1.8 km south of the Trans-Canada Highway bridge at Donald) but excluding the waters of Windermere Lake and the main channel of the Columbia River and its tributaries (see Note 3)	Columbia Wetlands	Fairmont Hot Springs to Golden	50°55′04.3″ 116°22′47.9″
100.1	The waters of the main channel of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of a point at 50°21′13.4″ 115°52′51.9″ (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ 117°09′33″, on the northernmost tip of a small island (approximately 1.8 km south of the Trans-Canada Highway bridge at Donald) but excluding the waters of Windermere Lake (see Note 4)	Columbia River — main channel	Fairmont Hot Springs to Golden	50°55′04.3″ 116°22′47.9″
101	Cowichan Bay	Cowichan Bay	near Duncan, in the southeast end of Vancouver Island	48°45′ 123°36′

Note 1: The prohibition applies during the period beginning on August 1 and ending on August 31.

Note 2: The prohibition applies during the period beginning on May 1 and ending on September 30.

Note 3: The prohibition does not apply to a person engaged in commercial trapping activities who holds a permit issued by the Province of British Columbia to engage in those activities or to a person engaged in subsistence hunting or trapping.

Note 4: The prohibition does not apply to a vessel propelled by a motor with an engine power of 15 kW or less.

PART 3

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of the Rouge River that lies between its mouth and Hwy 401	43°47′32″ 79°07′10″ to 43°48′15″ 79°08′01″	43°47′51″ 79°07′39″
2	That part of Big Rideau Lake known as Hoggs Bay and lying within Lots 8 to 11, Concession 4, Tay Valley Twp, Lanark County		44°46′34″ 76°13′43″
3	Loon Lake in Tay Valley Twp, Lanark County		44°46′46″ 76°14′12″
4	Bow Lake in Lanark Highlands Twp, Lanark County		45°08′32″ 76°27′53″
5	That part of the Detroit River that is within the waters of Peche Island, enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 42°20′41″ 82°55′50″ to 42°20′37″ 82°55′46″ to 42°20′39″ 82°55′36″ to 42°20′42″ 82°55′32″ to another point on shore at approximately 42°20′43″ 82°55′28″		42°20′48″ 82°55′34″
6	That part of Lake Huron that is within 335 m of shore in front of Lot 1, Lake Range, West Concession, Village of Grand Bend, Lambton County	43°19′ 81°45′	44°30′ 82°15′
7	That part of Long Point Bay of Lake Erie in front of Lot 13 of Norfolk County in the Regional Municipality of Haldimand-Norfolk enclosed by the following positions: beginning at a point on shore at approximately 42°41′30.7″ 80°19′37.2″ to 42°41′30.2″ 80°19′35.8″ to 42°41′21.1″ 80°19′39.4″ to another point on shore at approximately 42°41′21.6″ 80°19′40.8″		42°41′26″ 80°19′37″
8	Mirror Lake	Part of Lots 15 & 16, Concession 13, Minden Twp Haliburton County	45°02′52″ 78°41′47″
9	Chalk Lake, Scugog Twp, Regional Municipality of Durham	44°01′23″ 79°02′43″	44°01′ 79°03′
10	Neebing McIntyre Floodway, within the City of Thunder Bay, located as set out in column 2	48°23′56″ 89°15′49″ to 48°23′59″ 89°13′06″	48°23′ 89°13′
11	Doctor Lake, Drummond/North Elmsley Twp	44°51′36″ 76°14′13″	44°52′ 76°14′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
12	That part of Chandos Lake in Lot 21, Concession 11, North Kawartha Twp, that is a zone extending 150 m into the lake, commencing at a point on the shoreline that is 415 m west of the mouth of the Deer River, thence following the shoreline in a westerly direction for 150 m		44°49′ 78°00′
13	Burnt Lake (locally known as Joselin Lake), Seguin Twp, Parry Sound District (see Note 1)		45°13′46″ 79°50′21″
14	That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln from a point approximately 90 m south of the metal railway bridge located at 43°09′54″ 79°22′14″, thence south along the west channel (also known as the Blind Channel) and thence, to the east channel of Twenty Mile Creek	43°09′54″ 79°22′14″	43°10′ 79°22′
15	That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln south of the 21st Street Bridge located at 43°09′07″ 79°22′28″	43°09′07″ 79°22′28″	43°10′ 79°22′
16	Maki Lake, District of Algoma	46°38′16″ 84°17′09″	46°38′ 84°17′
17	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Centennial Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′45.30″ N 79°41′20.42″ W to 44°22′45.84″ N 79°41′17.16″ W, thence to 44°22′57.00″ N 79°41′17.88″ W and thence to 44°22′56.41″ N 79°41′22.39″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
18	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Johnson Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°23′34.65″ N 79°39′26.35″ W to 44°23′33.36″ N, 79°39′26.64″ W, thence to 44°23′35.16″ N 79°39′30.60″ W and thence to 44°23′36.42″ N 79°39′30.56″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
19	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, near the Tiffin Street boat launch, within 30 m of the dive buoy at 44°22′40.08″ N 79°41′11.76″ W (see Note 2)		44°23′24″ N 79°36′21″ W
20	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Minet's Point Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′35.37″ N 79°40′04.75″ W to 44°22′36.48″ N 79°40′06.96″ W, thence to 44°22′33.96″ N 79°40′08.76″ W and thence to 44°22′33.42″ N 79°40′07.35″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
21	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, known locally as the Gables property, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′30.2″ N 79°39′28.46″ W to 44°22′33.31″ N 79°39′29.16″ W, thence to 44°22′33.96″ N 79°39′39.19″ W and thence to 44°22′31.04″ N 79°39′38.42″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
22	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Tyndale Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′26.88″ N 79°38′33.96″ W to 44°22′28.20″ N 79°38′32.28″ W, thence to 44°22′29.64″ N 79°38′34.44″ W and thence to 44°22′28.48″ N 79°38′36.05″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
23	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, in the vicinity of Dock Road, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′17.04″ N, 79°38′21.21″ W to 44°22′17.40″ N, 79°38′19.68″ W, then to 44°22′18.48″ N, 79°38′20.04″ W and then to 44°22′18.27″ N, 79°38′21.52″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
24	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to Hewitt's Beach and Wilkins Beach, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′11.88″ N 79°37′57.05″ W to 44°22′13.80″ N 79°37′57.36″ W, thence to 44°22′12.36″ N 79°38′01.68″ W and thence to 44°22′10.52″ N 79°38′01.18″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W
25	That part of the Don River from Keating Channel to Polson Slip, delineated by a line beginning at a point at 43°39′3.06″ 79°20′50.4″, thence to 43°39′0.1″ 79°20′48″, thence to 43°38′50.87″ 79°20′41.87″, thence to 43°38′43.93″ 79°20′34.33″, thence to 43°38′41.11″ 79°20′39.27″, thence to 43°38′46.43″ 79°20′44.99″, thence to 43°38′38.58″ 79°21′4.14″, thence to 43°38′37.27″ 79°21′7.88″, thence to 43°38′38.17″ 79°21′10.36″, thence to 43°38′39.73″ 79°21′9.11″, thence to 43°38′48.84″ 79°20′47.15″, thence to 43°38′52.93″ 79°20′49.78″, thence to 43°38′59.07″ 79°20′50.42″, thence to 43°39′0″ 79°20′51.96″ and thence to 43°39′2.41″ 79°20′51.9″ (see Note 3)	Located at the coordinates set out in column 1	43°38′48.05″ 79°20′45.56″

Note 1: The prohibition applies during the period beginning on June 15 and ending on September 1.

Note 2: Item 19 does not apply in respect of vessels assisting divers.

Note 3: The prohibition does not apply to a vessel that is permitted by a local authority to dredge at the intersection of the Don River and Keating Channel within an area delineated by a line beginning at a point at 43°39′3.06″ 79°20′50.4″, thence to 43°39′0.1″ 79°20′48″, thence to 43°38′59.07″ 79°20′50.42″, thence to 43°39′0″ 79°20′51.96″ and thence to 43°39′2.41″ 79°20′51.9″.

PART 4

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Unnamed lake	Noble Lake	49°35′ 99°38′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
2	That portion of Lake Minnewasta that is north of a line that is parallel to, and 366 m north of, the south boundary of section 6-3-5W		49°11′ 98°08′
3	Lake One		50°02′ 95°13′
4	Lake Two		50°02′ 95°13′
5	LaSalle River	LaSalle River	49°43′53″ 97°10′05″ to 49°45′22″ 97°08′28″
6	Seine River	Seine River	49°46′45″ 97°02′34″ to 49°54′01″ 97°06′34″
7	Sturgeon Creek	Sturgeon Creek	49°55′23″ 97°19′53″ to 49°53′02″ 97°16′13″
8	Omand's Creek	Omand's Creek	49°55′44″ 97°13′44″ to 49°52′43″ 97°11′27″
9	Retention ponds, except South Transcona Retention Pond	Retention ponds	Within City of Winnipeg limits

PART 5

Saskatchewan

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. U14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located east of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street		50°26′ 104°36′
2	[Repealed, SOR/2018-204, s. 9]		
3	That part of Wascana Lake and Wascana Creek forming the Regina Reservoir as shown on Plan of Record No. V14916 in the Land Titles Office for the Regina Land Registration District and located west of the bridge forming part of the highway known as Wascana Parkway and formerly known as Broad Street or New Broad Street		50°26′ 104°36′
4	That reach of the South Saskatchewan River between 52°07′14″ 106°40′17″ and 52°05′54″ 106°41′36″		52°07′14″ 106°40′17″ to 52°05′54″ 106°41′36″
5	[Repealed, SOR/2010-226, s. 2]		
6	Muenster Pond		52°11′ 104°14′
7	Buffalo Pound Trout Pond		50°35′ 105°25′
8	Candle Lake Trout Pond		53°49′ 150°20′
9	Fisher Creek (between Hwy 265 and Candle Lake)		53°47′ 105°19′
10	Emerald Lake		54°43′ 105°41′
11	Unnamed lake	Nisbet Pond	53°13′ 105°54′
12	Unnamed lake	Steistol or Hill Lake	52°35′ 103°26′

PART 6

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
1	Bouchette Lake	Lac Bouchette	45°55′32″ 74°14′49″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
2	Sainte-Marie Lake	Lac Sainte-Marie	47°40′54″ 70°17′32″
3	Des Hauteurs Lake	Lac des Hauteurs	48°26′11″ 78°11′00″
4	Croche Lake	Lac Croche	46°02′ 74°43′
5	That part of the Quillians River from a point located at its mouth at coordinates 45°16′ 72°30′ to a point upstream at coordinates 45°17′ 72°28′	Rivière Quillians	
6	That part of the river known locally as the Rivière Plage Tiffany, between its mouth in Brome Lake and a point upstream at 45°15′ 72°28′	Rivière Plage Tiffany	
7	That part of the Pearson River from a point located at its mouth at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point upstream at coordinates 45°13′ 72°31′	Rivière Pearson	
8	That part of the Coldbrook River from a point located at its mouth at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point upstream at coordinates 45°13′ 72°30′	Rivière Coldbrook	
9	Aux Brochets Lake	Lac aux Brochets	46°44′ 79°05′
10	Du Grand Héron Lake	Lac du Grand Héron	46°54′10″ 71°37′00″
11	That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′25″ 71°37′13″ and 46°52′27″ 71°37′04″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
12	That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′37″ 71°36′52″ and 46°52′59″ 71°36′52″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
13	That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°54′11″ 71°37′23″ and 46°54′17″ 71°37′26″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
14	That part of Saint-Joseph Lake between the shore and a line drawn between points at 46°52′23″ 71°37′23″ and 46°52′24″ 71°37′10″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
15	Bob Lake	Lac à Bob	45°56′50″ 73°48′50″
16	Ménard Lake	Lac Ménard	46°07′26″ 74°11′00″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
17	Streams in the marsh of the Lake Mégantic, including a zone of the Lake Mégantic bounded by a line beginning at a point at 45°27′29.827″ 70°53′28.110″, thence to 45°27′39.340″ 70°53′20.482″, thence to 45°27′41.231″ 70°53′10.456″, thence to 45°28′01.705″ 70°52′27.148″ and thence to 45°28′05.321″ 70°52′10.611″ (see Note)	Marais du lac Mégantic	45°27′35″ 70°52′49″
18	Streams in the marsh of the Victoria River, including a zone of the Lake Mégantic bounded by a line beginning at a point at 45°32′32.110″ 70°55′33.760″, thence to 45°32′36.569″ 70°55′35.536″, thence to 45°32′42.459″ 70°55′45.161″, thence to 45°32′43.756″ 70°55′48.884″, thence to 45°32′42.375″ 70°56′00.876″ and thence to 45°32′40.415″ 70°56′02.211″ (see Note)	Marais de la rivière Victoria	45°32′35″ 70°55′48″
19	Écho Lake	Lac Écho	45°53′24″ 74°14′32″
20	Franc Lake	Lac Saint-Louis	45°55′12″ 74°16′39″
21	Aux Araignées Lake, within a radius of 200 m from its outlet (point C at 45°27′37.988″ 70°50′58.071″) at the southwest extremity of the lake	Lac aux Araignées	45°28′29″ 70°48′46″
22	Lake Memphrémagog, within the following zones of Magog Bay: (a) Zone A: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°16′06″ 72°09′41″ and a point at coordinates 45°15′59″ 72°10′05″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′18″ 72°10′02″ and a point at coordinates 45°16′13″ 72°10′02″; (b) Zone B: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°16′14″ 72°10′26″ and a point at coordinates 45°16′10″ 72°10′26″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′13″ 72°10′46″ and a point at coordinates 45°16′09″ 72°10′45″; (c) Zone C: within 100 m of the shore, between a line connecting a point at coordinates 45°15′58″ 72°09′38″ and a point at coordinates 45°15′57″ 72°09′43″, and a line connecting a point at coordinates 45°16′03″ 72°09′40″ and a point at coordinates 45°16′01″ 72°09′43″	Lac Memphrémagog	45°08′ 72°16′
23	Berthier Lake, west of a line connecting point A, at coordinates 46°15′58″ 73°27′50″, and point B, at coordinates 46°16′08″ 73°28′00″	Lac Pelletier	46°16′ 73°28′
24	Godon Lake	Lac Godon	46°09′29″ 73°46′56″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
25	Lake Saint-François, within a zone of Aux Rats Musqués Bay, between point C at coordinates 45°58′40″ 71°10′30″, point D at coordinates 45°58′35″ 71°10′35″, point E at coordinates 45°58′45″ 71°10′20″ and point F at coordinates 45°58′50″ 71°10′10″	Lac Saint-François	45°55′ 71°10′
26	Matagami Lake, within a zone between point E at coordinates 49°53′23″ 77°16′04″, point F at coordinates 49°53′23″ 77°16′06″, point G at coordinates 49°53′19″ 77°16′06″ and point H at coordinates 49°53′19″ 77°16′04″	Lac Matagami	49°52′00″ 77°26′47″
27	Blondin Lake	Lac Blondin	46°22′16″ 73°26′21″
28	De la Héronnière Lake	Lac Solbec	45°49′12″ 71°16′20″
29	Gustave Lake	Lac Gustave	45°50′52″ 74°20′07″
30	Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake, except the part of Lake described in item 193 of Part 3 of Schedule 6 during the period beginning on the Friday preceding Victoria Day and ending on Thanksgiving Day	Lac Leamy	45°27′ 75°43′
31	Richer Lake	Lac Richer	45°47′00″ 74°28′51″
32	Larder Lake	Lac Larder	48°11′18″ 77°31′47″
33	Memphrémagog Lake (a) within 30 m of shore from a point at coordinates 45°01′23″ 72°13′00″ (Cedarville wharf) to a point at coordinates 45°01′22″ 72°12′53″ (southeast limit of Weir Park); and (b) in a triangular area delineated by points at coordinates 45°05′31″ 72°17′38″ (northeast tip of Vale Perkins wharf), 45°05′32″ 72°17′41″ and 45°05′32″ 72°17′38″	Lac Memphrémagog	45°08′ 72°16′
34	Longue Pointe Stream	Cours d'eau de la Longue Pointe	45°51′ 71°22′
35	Coleraine River	Rivière Coleraine	45°55′ 71°23′
36	Fiddler Lake	Lac Fiddler	45°48′23″ 74°13′38″
37	Vert Lake	Lac Vert	46°15′ 73°32′
38	Des Soeurs Lake	Lac des Soeurs	48°10′49″ 77°43′11″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
39	Nairne Lake, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 47°41.164′ N 70°20.085′ W to 47°41.133′ N 70°20.160′ W and thence to 47°41.047′ N 70°20.108′ W	Lac Nairne	47°41′09″ N 70°20′57″ W

Note: This prohibition applies during the period beginning on April 15 and ending on August 15.

PART 7

Nova Scotia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	The part of Mushamush Lake delineated by the shoreline of Mushamush beach and a line drawn from point A on the shore at coordinates 44°28′33″ N 64°31′49″ W to point B at coordinates 44°28′34″ N 64°31′51″ W to point C at coordinates 44°28′32″ N 64°31′53″ W and to point D on the shore at coordinates 44°28′31″ N 64°31′52″ W	Mushamush Lake	44°28′32″ 64°31′51″

SOR/2009-213, ss. 2 to 6, 7(E), 8; SOR/2010-34, s. 11; SOR/2010-226, ss. 2 to 4; SOR/2014-210, ss. 8 to 10; SOR/2015-123, ss. 13 to 28; SOR/2015-161, ss. 60 to 63; SOR/2016-268, ss. 1, 2; SOR/2017-124, ss. 10 to 22, 23(E), 24(E); SOR/2017-261, ss. 4 to 8; SOR/2018-204, ss. 6 to 9; SOR/2020-252, s. 3; SOR/2020-252, s. 4; SOR/2020-252, s. 5; SOR/2020-252, s. 6; SOR/2020-252, s. 7; SOR/2020-252, s. 8; SOR/2020-252, s. 9; SOR/2020-252, s. 10; SOR/2022-24, s. 4; SOR/2022-24, s. 5; SOR/2022-24, s. 6; SOR/2022-24, s. 7; SOR/2022-24, s. 8; SOR/2022-175, s. 3.

ANNEXE 2

(paragraphe 2(2))

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont interdits

PARTIE 1

Alberta

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
		Région du sud	
1	Lac sans nom	Burmis Lake	13-7-3-W5
2	Réservoir sans nom	Gold Springs Reservoir	6-2-15-W4
3	Lac Henderson		33-8-21-W4
4	Réservoir sans nom	Lehto's Reservoir	2-13-21-W4
5	Réservoir sans nom	Spruce Coulee Reservoir	26-8-2-W4
6	Lac sans nom	Taber Fish and Game Pond	1-10-17-W4
7	Réservoir sans nom	Granlea Reservoir	33-8-9-W4
8	Réservoir sans nom	University Reservoir	25-8-2-W4
9	Lac sans nom	Nicholas Sheran Park Lake	26-8-22-W4
10	Réservoir sans nom	Ducks Unlimited Reservoir	18-15,16-W4
11	Lac sans nom	Bathing Lake	12-4-1-W5
12	Lac sans nom	Bovin Lake	19-3-1-W5
13	Lac sans nom	Little Beaverdam Lake	34-1-28-W4
14	Lac sans nom	Phillips Lake	18-8-5-W5
15	Réservoir sans nom	Allison Reservoir	27-8-5-W5
		Région du centre	
1	Réservoir sans nom	Anderson's Reservoir No. 2	25-28-21-W4
2	Réservoir sans nom	Anderson's Reservoir No. 3	24-28-21-W4
3	Lac sans nom	Dewitt Pond	31-26-1-W5
4	Réservoir sans nom	Hanna-Mattis Reservoir	19-31-12-W4
5	Réservoir sans nom	Hilton Reservoir	19-24-23-W4
6	Réservoir sans nom	Parks Reservoir	14-31-2-W4
7	Réservoir sans nom	Starland Reservoir	26-32-21-W4

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
8	Réservoir sans nom	Strathmore Children's Pond	14-24-25-W4
9	Réservoir Langdon		23-23-27-W4
10	Réservoir sans nom	Braconnier's Reservoir	20-31-23-W4
11	Réservoir sans nom	Clark's Reservoir	21-30-1-W5
12	Réservoir sans nom	Hansen's Reservoir	29-38-3-W5
13	Réservoir sans nom	Hiller's Reservoir	13-32-29-W4
14	Réservoir sans nom	Midway Centennial Reservoir	16-30-27-W4
15	Lac sans nom	Sedgewick Lake	16-44-12-W4
16	Réservoir sans nom	Neimala Reservoir	1-39-3-W5
17	Lac sans nom	Treasure Island	20-46-19-W4
18	Réservoir sans nom	Primus Reservoir	28-39-23-W4
19	Réservoir sans nom	Pofiango Reservoir	1-44-26-W4
20	Lac sans nom	Rosalind Gravel Pit	31-43-17-W4
21	Réservoir sans nom	Donalda Pond	20-42-19-W4
22	Réservoir sans nom	Hugh Bower Pond	17-38-27-W4
23	Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes		22-46-28-W4
24	Lac sans nom	West Stettler Fish Pond	6-39-19-W4
25	La partie de la rivière Elbow commençant à la limite ouest de la section 4, canton 24, rang 2, à l'ouest du 5e méridien où elle traverse la limite de la ville de Calgary, et continuant en aval jusqu'à son point de confluence avec la rivière Bow dans la section 14, canton 24, rang 1, à l'ouest du 5e méridien	Elbow River	En aval des coordonnées 04-24-02-W5 à 14-24-1-W5
26	La partie de la rivière Bow commençant à la limite ouest de la section 5, canton 25, rang 2, à l'ouest du 5e méridien, et continuant en aval jusqu'à un point où elle traverse la limite de la ville de Calgary à la limite sud de la section 20, canton 22, rang 29, à l'ouest du 4e méridien	Bow River	En aval des coordonnées 05-25-02-W5 à 20-22-29-W4
		Région d'East Slopes	
1	Lac sans nom	Ruby Lake	22-44-22-W5
2	Lac Mystery		48-26-W5
3	Réservoir sans nom	Pedley Reservoir	2-52-24-W5

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
4	Lac sans nom	Crystal Lake	31-59-18-W5
5	Rivière Smoky		En amont de NW 1/4 18-56-8-W6
6	Rivière Berland		En amont de 1-55-4-W6
7	Lac sans nom	Lambert Pond	8-53-17-W5
8	Lac sans nom	Elbow Lake	26-19-8-W5
9	Lac sans nom	Sibbald Lake	14,15-24-7-W5
10	Lac Chilver		28-24-8-W5
11	Ruisseau Shunda		31-40-14-W5
12	Lac sans nom	Cow Lake	6,7-28-7-W5
13	Lac Crimson, dans les zones indiquées par des pancartes		40-8-W5
14	Lac Gap		5-39-13-W5
15	Lac Pinto		36-21-W5
16	Lac Job		20-39-20-W5
17	Lac sans nom près de Sundre	Eagle Lake	11-32-11-W5
		Région du nord-est	
1	Lac sans nom	Dore Lake	12-113-7-W4
2	Lac sans nom	Maqua Lake	13-85-9-W4
3	Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes		66-6,7-W4
4	Lac sans nom	Crow Lake	32-78-14-W4
5	Lac George		28-57-1-W5
6	Lac Islet		La partie située dans les sections 1 et 2-52-20-W4
7	Lac Beaverhill		51,52-17,18-W4
8	Lac sans nom	Coyote Lake	49-4-W5
9	Lac Bennet		35-52-21-W4
10	Réservoir sans nom	Leduc Reservoir	27-49-25-W4
11	Lac sans nom	Happy Hollow Lake	64-4-W4
12	Lac sans nom	Provost Reservoir	18-39-2-W4
		Région de Peace River	
1	Lac Nose		16-64-11-W6

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
2	Lac sans nom	Motto Lake	4-87-3-W6
3	Lac sans nom	Bird's Pond	22-79-8-W6
4	Lacs Two (nord)		29-62-12-W6
5	Lac sans nom	Long Lake	62-6-W6
6	Lac Sandhill		82,83-4-W6

PARTIE 2

Colombie-Britannique

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Lieu approximatif	Colonne 4 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Toutes les eaux dans le parc du lac Bowron, y compris celles du lac Bowron Slough (partie de la rivière Bowron et de ses tributaires, qui relie les lacs Swan et Bowron), sauf celles du lac Bowron		Parc provincial à l'est et au sud du lac Bowron, district de Cariboo	53°11'00" 121°02'00"
2	La rivière Kispiox et tous ses tributaires		Elle coule vers le sud-est et se jette dans la rivière Skeena, au nord de la rivière Bulkley, district de Cassiar	55°20'33" 127°41'36"
3	Lac Duck		Au sud du lac Kootenay, district de Kootenay	49°14'08" 116°38'20"
4	Lac Jim Smith		Source du ruisseau Jim Smith, au sud-ouest de Cranbrook, district de Kootenay	49°28'49" 115°50'54"
5	Lac Tsitniz		Élargissement du ruisseau Tsitniz, district de Cariboo	53°40'52" 122°10'42"
6	Lac Kemp		À l'ouest du port de Sooke, à Sooke	48°22'45" 123°46'51"
7	Lac Nancy Greene	Sheep Lake	Près de Kinnaird	49°15'12" 117°56'40"
8	Lac Cecil		Près de Fort St. John	56°20'13" 120°36'07"
9	Lac sans nom	Antler Lake	Près de Gold River	49°48'17" 126°03'06"
10	Lacs Champion		Près de Trail	49°11'06" 117°36'48"

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
11	Lac Bridal		Près de Creston	49°03′37″ 117°02′24″
12	Lacs Norbury	Peckhams Lake et Garbutts Lake	Près de Cranbrook	49°31′57″ 115°28′54″
13	Lac Bear		Parc provincial Crooked River, district de Cariboo	54°28′37″ 122°40′36″
14	Lac sans nom	Squaw Lake	À l'ouest de la rivière Crooked, district de Cariboo	54°29′00″ 122°42′00″
15	Lac Burnaby		Près de New Westminster	49°14′35″ 122°56′46″
16	Lac Deer		Près de Burnaby	49°14′10″ 122°58′19″
17	Lac Blackburn		Île Saltspring	48°49′19″ 123°29′04″
18	Lac Lightning		Parc Manning	49°02′58″ 120°50′25″
19	Lac Mike		Parc Golden Ears	49°16′29″ 122°32′26″
20	Lac Rolley		Parc Rolley Lake	49°14′42″ 122°23′11″
21	Lac Alice		Parc Alice Lake	49°46′43″ 123°07′18″
22	Lac Browning		À l'est de la pointe Watts, détroit de Howe	49°38′39″ 123°12′22″
23	Lac Davis		Parc Davis Lake	49°17′55″ 122°14′33″
24	L'extrémité sud du lac Mara qui se trouve au sud de la voie ferrée et du pont du C.P.	Rosemond Lake	À l'est de Salmon Arm	50°42′48″ 119°03′20″
25	Lac Glen		Près de Victoria	48°26′13″ 123°31′19″
26	Lac Horseshoe		Au sud-est de Fort Steel	49°34′22″ 115°31′09″
27	Lac Kathlyn	Kathlyn Lake	Près de Smithers	54°49′27″ 127°12′21″
28	Lac Ispah		Près de Prince George	53°39′59″ 122°09′39″
29	Lac Trout		Parc provincial de Sasquatch	49°20′55″ 121°44′19″
30	Lac Lower Elk		Parc provincial du lac Elk	50°33′02″ 115°05′20″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
31	Lac Upper Elk		Parc provincial du lac Elk	50°33′09″ 115°06′30″
32	Lac Donner		Parc provincial de Strathcona	49°43′11″ 125°54′06″
33	Lac sans nom	Hidden Lake	Parc provincial de Kikomun Creek	49°15′06″ 115°14′26″
34	Lac Seymour		Près de Smithers	54°44′35″ 127°09′34″
35	Lac Hush		Près de Quesnel	53°09′09″ 122°21′37″
36	Lac Stein		Près de Lytton	50°09′41″ 122°11′04″
37	Lac Rosebud		Près de Salmo	49°02′51″ 117°16′00″
38	Lac sans nom	Grace Lake	Au nord-ouest de Harrison Hot Springs	49°19′57″ 121°51′47″
39	Lac sans nom	Francis Lake	Au nord-ouest de Harrison Hot Springs	49°20′39″ 121°51′01″
40	Lac sans nom	Bear Lake	Au nord-est de Harrison Hot Springs	49°19′05″ 121°44′03″
41	Lac sans nom	Wood Lake	Au nord-ouest de Harrison Hot Springs	49°27′30″ 121°51′21″
42	Lac sans nom	Wolf Lake	Au nord-ouest de Harrison Hot Springs	49°19′40″ 121°51′36″
43	Lac Michael		Près de Ladysmith	49°02′25″ 123°48′36″
44	Lac Cranberry		Près de la rivière Powell	49°52′03″ 124°30′56″
45	Lac Prior		Près de Victoria	48°28′35″ 123°28′01″
46	Lac McKenzie		Près de Victoria	48°28′55″ 123°28′50″
47	[Abrogé, DORS/2017-124, art. 15]			
48	Lac Surveyor's		Parc Kikomun Creek	49°14′44″ 115°14′08″
49	Lac sans nom		Stink Lake	49°14′27″ 115°14′23″
50	Lac sans nom		Fisher Lake	49°14′22″ 115°14′10″
51	Lac sans nom		Muskrat Lake	49°14′10″ 115°13′59″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
52	Lac Spider		À l'ouest de Qualicum Beach	49°20′37″ 124°37′42″
53	Lacs Illusion		À l'ouest de Qualicum Beach	49°21′09″ 124°38′16″
54	Lac Fly		Au nord de 100 Mile House	51°54′23″ 121°18′53″
55	Lac Jackfish		Au sud-est de Fort Nelson	55°48′02″ 121°30′27″
56	La partie de la rivière Dean comprise entre le pont du km 4 et les pancartes de limite situées environ au km 8 sur la rivière (voir note 1)		À environ 80 km au nord de Bella Coola	52°48′18″ 126°58′06″
57	Rivière Kitimat		Au nord du bras Kitimat	54°00′39″ 128°39′44″
58	Lac Holland		Au sud-ouest de Ladysmith	48°56′53″ 123°51′55″
59	Barrage Provost		Au sud-ouest de Ladysmith	48°55′58″ 123°54′37″
60	Lac Stocking		Au sud-ouest de Ladysmith	48°57′35″ 123°49′31″
61	Lac Emerald		À environ 57 km au nord de Prince George	54°25′35″ 122°36′32″
62	Rivière Yakoun		Îles de la Reine-Charlotte	53°39′ 132°12′
63	Rivière Lakelse		Terrace	54°25′ 128°40′
64	Lac Radar		Dawson Creek	55°40′ 120°21′
65	Lacs La Salle		McBride	53°31′ 120°40′
66	Lac Sasamat (voir note 2)		Port Moody	49°19′ 122°54′
67	La partie de la rivière Okanagan comprise entre le lac Skaha et le lac Okanagan		Penticton	49°24′ 119°36′
68	Lac Echo		Au sud de Fort St. James	54°13′ 124°13′
69	Lac Ferguson au sud-est des lacs Nukko et Swamp, et au nord-ouest de Prince George		Prince George	54°02′14″ 122°50′46″
70	Lac sans nom; petit lac situé au nord-ouest du lac Moberly, entre Chetwynd et Hudson Hope	South Cameron Lake	Moberly Lake Chetwynd	55°51′14″ 121°53′31″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
71	Rivière Stellako, de la sortie du lac François à la chute située en amont du lac Fraser et à environ 7 km en aval		Fraser Lake à l'ouest de Prince George	54°02'56" 124°53'44"
72	Tyee Pool, zone rectangulaire située aux abords de la flèche Tyee, près de Campbell River, et délimitée par les points situés par 50°03'10" et 125°15'08" au nord-est; 50°02'47" et 125°14'43" au sud-est; 50°02'42" et 125°14'55" au sud-ouest; 50°03'03" et 125°15'17" au nord-ouest (voir note 3)	Flèche Tyee, Campbell River	50°03'10" 125°15'08" à 50°02'42" 125°14'55"	
73	La partie de la baie Boundary à partir de la pointe de la flèche Blackie jusqu'à la pointe Sullivan et, en direction sud, de cette pointe jusqu'à la rue Maple	Crescent Beach	Surrey	49°03' 122°53'
74	Lac Little Heffley		Kamloops	50°51' 120°06'
75	La partie de la rivière Coquitlam à partir d'environ 2 km au sud de Port Coquitlam jusqu'au fleuve Fraser		Coquitlam	49°14' 122°48'
76	Lac Whonnock		Maple Ridge	49°13' 122°27'
77	Rivière Alouette		Pitt Meadows	49°16' 122°42'
78	Rivière Alouette Nord		Pitt Meadows	49°16' 122°42'
79	Lac Kwitzil		À l'ouest de Prince George	53°51' 123°15'
80	Toutes les eaux dans le parc provincial de Strathcona, à l'exception des lacs Gold, Upper, Campbell et Buttle		À l'ouest de Campbell River	49°40' 125°40'
81	Lac sans nom	Boulder Lake	Au sud de Chetwynd	55°20' 121°38'
82	Lac McArthur Island Slough (à partir de l'entrée ouest jusqu'à l'entrée de la 12e Rue du parc)		Kamloops	50°41' 120°23'
83	Ruisseau Widgeon		Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows	49°21'19" 122°37'55"
84	Rivière Salmon (à partir de son point de confluence avec la rivière White vers l'amont)		Sayward	50°23' 125°57'
85	Rivière Lower Moyie (à partir du pont à l'extrémité sud du lac Moyie jusqu'à la frontière des É.-U.)		Au sud de Cranbrook	49°00' 116°11'

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
86	Du 1er novembre au 30 avril et au cours de toute activité qui comprend un volet natation et qui est autorisée par permis en vertu du présent règlement, le lac Beaver et la partie des lacs Elk et Beaver située dans l'interlac et au sud d'une ligne tracée d'un point situé par 48°31′31″ 123°23′29″ jusqu'au point situé par 48°31′58″ 123°24′03″, sauf les parties suivantes auxquelles s'applique la restriction prévue à l'article 19 de la partie 1 de l'annexe 4 : a) la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′35″ 123°23′49″ jusqu'à 48°31′36″ 123°23′55″; de là, jusqu'à 48°31′21″ 123°23′40″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″; b) la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′22″ 123°23′33″ jusqu'à 48°31′32″ 123°23′31″; de là, jusqu'à 48°31′32″ 123°23′34″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″; c) la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′21″ 123°23′40″ jusqu'à 48°31′14″ 123°23′40″; de là, jusqu'à 48°31′37″ 123°23′37″; de là, jusqu'à 48°31′15″ 123°23′33″; de là, jusqu'à 48°31′22″ 123°23′33″; de là, jusqu'à 48°31′23″ 123°23′36″; d) la partie délimitée par une ligne tracée à partir de 48°31′14″ 123°23′40″ jusqu'à 48°30′59″ 123°23′48″; de là, jusqu'à 48°30′58″ 123°23′46″; de là, jusqu'à 48°31′37″ 123°23′37″	Elk Lake et Beaver Lake	Près de Victoria	48°32′ 123°24′
87	Lac Rosen		Île Read	50°09′ 125°08′
88	Lac Donnely		100 Mile House	51°45′ 120°40′
89	Lac sans nom	Snag Lake	100 Mile House	51°39′14″ 121°44′36″
90	Lac Grassy		100 Mile House	51°33′12″ 120°38′57″
91	Lac sans nom	Bluff Lake	100 Mile House	51°45′ 124°43′
92	Rivière Harrison (petite baie)		Lac Harrison	49°13′ 121°57′
93	Rivière Adams		Sorrento	50°54′ 119°53′
94	Lac Dahl		Prince George	53°47′ 123°18′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
95	Lac Powell	Connu localement sous le nom de *One ile Bay*	Powell River	49°53′ 124°33′
96	Lac Chilko	Connu localement sous le nom de *Big Lagoon*	Lac Chilko	51°25′37″ 124°12′27″
97	Rivière Gold		Gold River	49°41′ 126°06′
98	Lac Natadesleen et rivière Iskut, entre le lac Natadesleen et le lac Kinaskan		Route 37, au nord-ouest de la Colombie-Britannique	57°29′ 130°15′
99	La rivière Atnarko entre la passerelle située au point 52°20′19″N. 125°46′08″O. juste au-dessus de la jonction avec le ruisseau Goat au chenal d'écoulement du lac Stillwater en aval jusqu'à l'endroit où les rivières Atnarko et Talchako se rencontrent	Atnarko River		52°22′ 126°06′
100	Les eaux du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord du point situé par 50°21′13,4″ 115°52′51,9″ (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ 117°09′33″, sur la pointe la plus au nord d'une petite île (à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald) à l'exclusion des eaux du lac Windermere et du chenal principal du fleuve Columbia et de ses tributaires (voir note 3)	Columbia Wetlands	De Fairmont Hot Springs à Golden	50°55′04,3″ 116°22′47,9″
100.1	Les eaux du chenal principal du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord du point situé par 50°21′13,4″ 115°52′51,9″ (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ 117°09′33″, sur la pointe la plus au nord d'une petite île (à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald), à l'exclusion des eaux du lac Windermere (voir note 4)	Chenal principal du fleuve Columbia	De Fairmont Hot Springs à Golden	50°55′04,3″ 116°22′47,9″
101	Baie Cowichan	Cowichan Bay	Près de Duncan, à l'extrémité sud-est de l'île de Vancouver	48°45′ 123°36′

Note 1 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er août et se terminant le 31 août.

Note 2 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er mai et se terminant le 30 septembre.

Note 3 : L'interdiction ne s'applique ni à la personne qui s'adonne au trappage commercial et qui est titulaire d'un permis délivré par la province de la Colombie-Britannique pour l'exercice de cette activité ni à la personne qui pratique la chasse ou le trappage de subsistance.

Note 4 : L'interdiction ne s'applique pas aux bâtiments propulsés par un moteur dont la puissance motrice est de 15 kW ou moins.

PARTIE 3

Ontario

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie de la rivière Rouge comprise entre son embouchure et la route 401	43°47′32″ 79°07′10″ à 43°48′15″ 79°08′01″	43°47′51″ 79°07′39″
2	La partie du Grand Lac Rideau connue sous le nom de baie Hoggs et comprise dans les lots 8 à 11, concession 4, dans le canton de Tay Valley, comté de Lanark		44°46′34″ 76°13′43″
3	Lac Loon, dans le canton de Tay Valley, comté de Lanark		44°46′46″ 76°14′12″
4	Lac Bow, dans le canton de Lanark Highlands, comté de Lanark		45°08′32″ 76°27′53″
5	La partie de la rivière Detroit qui se trouve dans la partie des eaux de Peche Island et qui est délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°20′41″ 82°55′50″; de là, à 42°20′37″ 82°55′46″; de là, à 42°20′39″ 82°55′36″; de là, à 42°20′42″ 82°55′32″; de là, à un autre point de la rive situé à environ 42°20′43″ 82°55′28″		42°20′48″ 82°55′34″
6	La partie du lac Huron qui se trouve dans une zone de 335 m à partir de la rive en face du lot 1 du rang Lake, concession ouest, village de Grand Bend, comté de Lambton	43°19′ 81°45′	44°30′ 82°15′
7	La partie de la baie de Long Point, dans le lac Érié, située devant le lot 13 du canton de Norfolk, dans la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk, et délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°41′30,7″ 80°19′37,2″; de là, à 42°41′30,2″ 80°19′35,8″; de là, à 42°41′21,1″ 80°19′39,4″; de là, jusqu'à un autre point de la rive situé à environ 42°41′21,6″ 80°19′40,8″		42°41′26″ 80°19′37″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
8	Lac Mirror	La partie des lots 15 et 16, concession 13, canton de Minden, comté de Haliburton	45°02′52″ 78°41′47″
9	Lac Chalk, canton de Scugog, municipalité régionale de Durham	44°01′23″ 79°02′43″	44°01′ 79°03′
10	Défluent de crue Neebing McIntyre situé dans la ville de Thunder Bay, selon les coordonnées indiquées à la colonne 2	48°23′56″ 89°15′49″ à 48°23′59″ 89°13′06″	48°23′ 89°13′
11	Lac Doctor, dans le canton Drummond/ North Elmsley	44°51′36″ 76°14′13″	44°52′ 76°14′
12	La partie du lac Chandos située dans le lot 21, concession 11, canton de Kawartha Nord, qui est une zone s'avançant sur 150 m dans le lac, à partir d'un point sur la rive situé à 415 m à l'ouest de l'embouchure de la rivière Deer et, de là, le long de la rive en direction ouest sur 150 m		44°49′ 78°00′
13	Lac Burnt, connu localement sous le nom de *Joselin Lake*, canton de Seguin, district de Parry Sound (voir note 1)		45°13′46″ 79°50′21″
14	La partie du ruisseau Twenty Mile située dans la ville de Lincoln à partir d'un point situé approximativement à 90 m au sud du pont ferroviaire de métal situé par 43°09′54″ 79°22′14″; de là, vers le sud le long du chenal ouest (connu également sous le nom de Blind Channel); et, de là, jusqu'au chenal est du ruisseau Twenty Mile	43°09′54″ 79°22′14″	43°10′ 79°22′
15	La partie du ruisseau Twenty Mile située dans la ville de Lincoln au sud du pont de la 21e Rue situé par 43°09′07″ 79°22′28″	43°09′07″ 79°22′28″	43°10′ 79°22′
16	Lac Maki, district d'Algoma	46°38′16″ 84°17′09″	46°38′ 84°17′
17	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Centennial, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22′45,30″ N. 79°41′20,42″ O. jusqu'à 44°22′45,84″ N. 79°41′17,16″ O.; de là, jusqu'à 44°22′57,00″ N. 79°41′17,88″ O.; de là, jusqu'à 44°22′56,41″ N. 79°41′22,39″ O.		44°23′24″ N. 79°36′21″ O.
18	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Johnson, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°23′34,65″ N. 79°39′26,35″ O. jusqu'à		44°23′24″ N.

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
	44°23'33,36" N. 79°39'26,64" O.; de là, jusqu'à 44°23'35,16" N. 79°39'30,60" O.; de là, jusqu'à 44°23'36,42" N. 79°39'30,56" O.		79°36'21" O.
19	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, située près de la rampe de mise à l'eau de la rue Tiffin, à 30 m ou moins de la bouée de plongée située par 44°22'40,08" N. 79°41'11,76" O. (voir note 2)		44°23'24" N. 79°36'21" O.
20	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage de la pointe de Minet, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'35,37" N. 79°40'04,75" O. jusqu'à 44°22'36,48" N. 79°40'06,96" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,96" N. 79°40'08,76" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,42" N. 79°40'07,35" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.
21	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, connue dans la région sous le nom de propriété Gables, située entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'30,2" N. 79°39'28,46" O. jusqu'à 44°22'33,31" N. 79°39'29,16" O.; de là, jusqu'à 44°22'33,96" N. 79°39'39,19" O.; de là, jusqu'à 44°22'31,04" N. 79°39'38,42" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.
22	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la plage Tyndale, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'26,88" N. 79°38'33,96" O. jusqu'à 44°22'28,20" N. 79°38'32,28" O.; de là jusqu'à 44°22'29,64" N. 79°38'34,44" O.; de là, jusqu'à 44°22'28,48" N. 79°38'36,05" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.
23	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, située à proximité de la route Dock, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'17,04" N. 79°38'21,21" O. jusqu'à 44°22'17,40" N. 79°38'19,68" O.; de là, jusqu'à 44°22'18,48" N. 79°38'20,04" O.; de là, jusqu'à 44°22'18,27" N. 79°38'21,52" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.
24	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente aux plages Hewitt's et Wilkins, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'11,88" N. 79°37'57,05" O. jusqu'à 44°22'13,80" N. 79°37'57,36" O.; de là, jusqu'à 44°22'12,36" N. 79°38'01,68" O.; de là, jusqu'à 44°22'10,52" N. 79°38'01,18" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
25	La partie de la rivière Don, de Keating Channel à Polson Slip, qui est délimitée par une ligne commençant au point situé par 43°39′3,06″ 79°20′50,4″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′0,1″ 79°20′48″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′50,87″ 79°20′41,87″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′43,93″ 79°20′34,33″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′41,11″ 79°20′39,27″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′46,43″ 79°20′44,99″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′38,58″ 79°21′4,14″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′37,27″ 79°21′7,88″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′38,17″ 79°21′10,36″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′39,73″ 79°21′9,11″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′48,84″ 79°20′47,15″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′52,93″ 79°20′49,78″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′59,07″ 79°20′50,42″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′0″ 79°20′51,96″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′2,41″ 79°20′51,9″ (voir note 3)	Selon la position indiquée à la colonne 1	43°38′48,05″ 79°20′45,56″

Note 1 : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 juin et se terminant le 1er septembre.

Note 2 : L'article 19 ne s'applique pas aux bâtiments qui aident les plongeurs.

Note 3 : L'interdiction ne s'applique pas aux bâtiments qui sont autorisés par une administration locale à effectuer le dragage à la confluence de la rivière Don et de Keating Channel, à l'intérieur d'une zone délimitée par une ligne commençant au point situé par 43°39′3,06″ 79°20′50,4″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′0,1″ 79°20′48″, de là, jusqu'à un point situé par 43°38′59,07″ 79°20′50,42″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′0″ 79°20′51,96″, de là, jusqu'à un point situé par 43°39′2,41″ 79°20′51,9″.

PARTIE 4

Manitoba

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac sans nom	Noble Lake	49°35′ 99°38′
2	La partie du lac Minnewasta située au nord d'une ligne parallèle à la limite sud de la section 6-3-5O. et située à 366 m au nord de cette limite		49°11′ 98°08′
3	Lac One		50°02′ 95°13′
4	Lac Two		50°02′ 95°13′
5	Rivière LaSalle	LaSalle River	49°43′53″ 97°10′05″

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
			à
			49°45′22″
			97°08′28″
6	Rivière Seine	Seine River	49°46′45″
			97°02′34″
			à
			49°54′01″
			97°06′34″
7	Ruisseau Sturgeon	Sturgeon Creek	49°55′23″
			97°19′53″
			à
			49°53′02″
			97°16′13″
8	Ruisseau Omand's	Omand's Creek	49°55′44″
			97°13′44″
			à
			49°52′43″
			97°11′27″
9	Bassins de retenue, sauf le bassin de retenue de South Transcona	Retention Ponds	Dans les limites de la ville de Winnipeg

PARTIE 5

Saskatchewan

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina, telle qu'elle est indiquée sur le plan n° U14916 enregistré au Bureau des titres de biens-fonds du district de Regina, et qui est située à l'est du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street*		50°26′ 104°36′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
2	[Abrogé, DORS/2018-204, art. 9]		
3	La partie du lac Wascana et du ruisseau Wascana qui forme le réservoir Regina, telle qu'elle est indiquée sur le plan n° V14916 enregistré au bureau des titres de biens-fonds du district de Regina et qui est située à l'ouest du pont qui fait partie de la route connue sous le nom de *Wascana Parkway*, autrefois appelée *Broad Street* ou *New Broad Street*		50°26′ 104°36′
4	Le passage de la rivière Saskatchewan Sud compris entre 52°07′14″ 106°40′17″ et 52°05′54″ 106°41′36″		52°07′14″ 106°40′17″ à 52°05′54″ 106°41′36″
5	[Abrogé, DORS/2010-226, art. 2]		
6	Étang Muenster		52°11′ 104°14′
7	Trutticulture de Buffalo Pound		50°35′ 105°25′
8	Trutticulture du lac Candle		53°49′ 150°20′
9	Ruisseau Fisher (entre la route 265 et le lac Candle)		53°47′ 105°19′
10	Lac Emerald		54°43′ 105°41′
11	Lac sans nom	Nisbet Pond	53°13′ 105°54′
12	Lac sans nom	Steistol ou Hill Lake	52°35′ 103°26′

PARTIE 6

Québec

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
1	Lac Bouchette	Lac Bouchette	45°55′32″ 74°14′49″
2	Lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	47°40′54″ 70°17′32″
3	Lac des Hauteurs	Lac des Hauteurs	48°26′11″ 78°11′00″
4	Lac Croche	Lac Croche	46°02′ 74°43′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
5	La partie de la rivière Quillians comprise entre un point de son embouchure situé par 45°16′ 72°30′ et un point en amont situé par 45°17′ 72°28′	Rivière Quillians	
6	La partie de la rivière connue localement sous le nom de la rivière Plage Tiffany entre son embouchure dans le lac Brome et un point en amont situé par 45°15′ 72°28′	Rivière Plage Tiffany	
7	La partie de la rivière Pearson comprise entre un point de son embouchure situé par 45°14′ 72°31′ et un point en amont situé par 45°13′ 72°31′	Rivière Pearson	
8	La partie de la rivière Coldbrook comprise entre un point de son embouchure situé par 45°14′ 72°31′ et un point en amont situé par 45°13′ 72°30′	Rivière Coldbrook	
9	Lac aux Brochets	Lac aux Brochets	46°44′ 79°05′
10	Lac du Grand Héron	Lac du Grand Héron	46°54′10″ 71°37′00″
11	La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′25″ 71°37′13″ et 46°52′27″ 71°37′04″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
12	La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′37″ 71°36′52″ et 46°52′59″ 71°36′52″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
13	La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°54′11″ 71°37′23″ et 46°54′17″ 71°37′26″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
14	La partie du lac Saint-Joseph entre la rive et une ligne tracée entre les points situés par 46°52′23″ 71°37′23″ et 46°52′24″ 71°37′10″	Lac Saint-Joseph	46°54′50″ 71°38′39″
15	Lac Bob	Lac à Bob	45°56′50″ 73°48′50″
16	Lac Ménard	Lac Ménard	46°07′26″ 74°11′00″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
17	Cours d'eau dans le marais du lac Mégantic, y compris une zone du lac Mégantic délimitée par une ligne commençant au point situé par 45°27'29,827" 70°53'28,110", de là, jusqu'à un point situé par 45°27'39,340" 70°53'20,482", de là, jusqu'à un point situé par 45°27'41,231" 70°53'10,456", de là, jusqu'à un point situé par 45°28'01,705" 70°52'27,148", de là, jusqu'à un point situé par 45°28'05,321" 70°52'10,611" (voir note)	Marais du lac Mégantic	45°27'35" 70°52'49"
18	Cours d'eau dans le marais de la rivière Victoria, y compris une zone du lac Mégantic délimitée par une ligne commençant au point situé par 45°32'32,110" 70°55'33,760", de là, jusqu'à un point situé par 45°32'36,569" 70°55'35,536", de là, jusqu'à un point situé par 45°32'42,459" 70°55'45,161", de là, jusqu'à un point situé par 45°32'43,756" 70°55'48,884", de là, jusqu'à un point situé par 45°32'42,375" 70°56'00,876", de là, jusqu'à un point situé par 45°32'40,415" 70°56'02,211" (voir note)	Marais de la rivière Victoria	45°32'35" 70°55'48"
19	Lac Écho	Lac Écho	45°53'24" 74°14'32"
20	Lac Franc	Lac Saint-Louis	45°55'12" 74°16'39"
21	Lac aux Araignées, dans un rayon de 200 m de la décharge du lac (point C situé par 45°27'37,988" 70°50'58,071"), à l'extrémité sud-ouest du lac	Lac aux Araignées	45°28'29" 70°48'46"
22	Lac Memphrémagog, dans la baie de Magog, dans les zones suivantes : a) zone A, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°16'06" 72°09'41" à 45°15'59" 72°10'05" et une ligne tracée de 45°16'18" 72°10'02" à 45°16'13" 72°10'02"; b) zone B, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°16'14" 72°10'26" à 45°16'10" 72°10'26" et une ligne tracée de 45°16'13" 72°10'46" à 45°16'09" 72°10'45"; c) zone C, soit une bande d'une largeur de 100 m mesurée à partir de la berge et située entre une ligne tracée de 45°15'58" 72°09'38" à 45°15'57" 72°09'43" et une ligne tracée de 45°16'03" 72°09'40" à 45°16'01" 72°09'43"	Lac Memphrémagog	45°08' 72°16'

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
23	Lac Berthier, à l'ouest d'une ligne reliant le point A à la position 46°15'58" 73°27'50" et le point B à la position 46°16'08" 73°28'00"	Lac Pelletier	46°16' 73°28'
24	Lac Godon	Lac Godon	46°09'29" 73°46'56"
25	Lac Saint-François, dans une zone de la baie aux Rats Musqués délimitée par les points C (45°58'40" 71°10'30"), D (45°58'35" 71°10'35"), E (45°58'45" 71°10'20") et F (45°58'50" 71°10'10")	Lac Saint-François	45°55' 71°10'
26	Lac Matagami, dans une zone délimitée par les points E (49°53'23" 77°16'04"), F (49°53'23" 77°16'06"), G (49°53'19" 77°16'06") et H (49°53'19" 77°16'04")	Lac Matagami	49°52'00" 77°26'47"
27	Lac Blondin	Lac Blondin	46°22'16" 73°26'21"
28	Lac de la Héronnière	Lac Solbec	45°49'12" 71°16'20"
29	Lac Gustave	Lac Gustave	45°50'52" 74°20'07"
30	Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, sauf la partie du lac Leamy décrite à l'article 193 de la partie 3 de l'annexe 6 au cours de la période commençant le vendredi précédant le jour de Victoria et se terminant le jour de l'Action de grâces	Lac Leamy	45°27' 75°43'
31	Lac Richer	Lac Richer	45°47'00" 74°28'51"
32	Lac Larder	Lac Larder	48°11'18" 77°31'47"
33	Lac Memphrémagog : a) à 30 m ou moins de sa rive à partir du point situé par 45°01'23" 72°13'00" (quai de Cedarville) jusqu'au point situé par 45°01'22" 72°12'53" (limite sud-est du parc Weir); b) une zone triangulaire délimitée par les points situés par 45°05'31" 72°17'38" (extrémité nord-est du quai de Vale Perkins), 45°05'32" 72°17'41" et 45°05'32" 72°17'38"	Lac Memphrémagog	45°08' 72°16'
34	Cours d'eau de la Longue Pointe	Cours d'eau de la Longue Pointe	45°51' 71°22'

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
35	Rivière Coleraine	Rivière Coleraine	45°55′ 71°23′
36	Lac Fiddler	Lac Fiddler	45°48′23″ 74°13′38″
37	Lac Vert	Lac Vert	46°15′ 73°32′
38	Lac des Sœurs	Lac des Sœurs	48°10′49″ 77°43′11″
39	Lac Nairne, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 47°41,164′ N. 70°20,085′ O. jusqu'à 47°41,133′ N. 70°20,160′ O.; de là, jusqu'à 47°41,047′ N. 70°20,108′ O.	Lac Nairne	47°41′09″ N. 70°20′57″ O.

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 avril et se terminant le 15 août.

PARTIE 7

Nouvelle-Écosse

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Section du lac Mushamush délimitée par la rive de la plage Mushamush et une ligne tracée à partir du point A sur la rive situé par 44°28′33″N. 64°31′49″O.; de là, jusqu'au point B situé par 44°28′34″N. 64°31′51″O.; de là, jusqu'au point C situé par 44°28′32″N. 64°31′53″O.; de là, jusqu'au point D sur la rive situé par 44°28′31″N. 64°31′52″O.	Mushamush Lake	44°28′32″ 64°31′51″

DORS/2009-213, art. 2 à 6, 7(A) et 8; DORS/2010-34, art. 11; DORS/2010-226, art. 2 à 4; DORS/2014-210, art. 8 à 10; DORS/2015-123, art. 13 à 28; DORS/2015-161, art. 60 à 63; DORS/2016-268, art. 1 et 2; DORS/2017-124, art. 10 à 22, 23(A) et 24(A); DORS/2017-261, art. 4 à 8; DORS/2018-204, art. 6 à 9; DORS/2020-252, art. 3; DORS/2020-252, art. 4; DORS/2020-252, art. 5; DORS/2020-252, art. 6; DORS/2020-252, art. 7; DORS/2020-252, art. 8; DORS/2020-252, art. 9; DORS/2020-252, art. 10; DORS/2022-24, art. 4; DORS/2022-24, art. 5; DORS/2022-24, art. 6; DORS/2022-24, art. 7; DORS/2022-24, art. 8; DORS/2022-175, art. 3.

SCHEDULE 3

(Subsection 2(3))

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion That Have an Aggregate Maximum Power Greater than 7.5 kW Are Prohibited

PART 1

British Columbia

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Hague Lake		Cortes Island near south end, Sayward District	50°03′42″ 124°58′07″
2	Gunflint Lake		Cortes Island near south end, Sayward District	50°04′16″ 124°57′16″
3	Alpha Lake		near Alta Lake	50°05′32″ 123°00′15″
4	Nita Lake		near Alta Lake	50°05′58″ 122°59′43″
5	Unnamed lake	Lost Lake	near Alta Lake	50°07′42″ 122°56′14″
6	Tugulnuit Lake		near Oliver	49°11′55″ 119°32′25″
7	Hope Slough		near Chilliwack	49°10′50″ 121°52′10″
8	Schkam Lake	Lake of the Woods	near Hope	49°24′38″ 121°26′50″
9	Garden Bay Lake		near Pender Harbour	49°38′36″ 124°01′14″
10	Paq Lake	Lillies Lake	near Pender Harbour	49°36′45″ 124°01′20″
11	Hotel Lake		near Pender Harbour	49°38′23″ 124°02′42″
12	Mixal Lake	Bear Lake	near Pender Harbour	49°39′04″ 124°02′19″
13	North Lake		Sechelt Peninsula	49°44′54″ 123°58′12″
14	Klein Lake	Killarney Lake	Sechelt Peninsula	49°43′45″ 123°58′07″
15	Waugh Lake	Worm Lake	Sechelt Peninsula	49°44′37″ 123°56′38″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
16	Unnamed lake	Trout Lake	Sechelt Peninsula	49°30′29″ 123°52′33″
17	Unnamed lake	Kokomo Lake	Sechelt Peninsula	49°41′37″ 124°03′16″
18	Lajoie Lake	Little Gun Lake	near Lillooet, Lillooet District	50°50′16″ 122°54′24″
19	Lucille Lake		near Garibaldi	49°57′52″ 123°09′47″
20	Langford Lake		near Esquimalt	48°26′53″ 123°31′49″
21	Stowell Lake		Saltspring Island	48°46′54″ 123°26′37″
22	Chicadee Lake		Denman Island	49°33′36″ 124°48′53″
23	Graham Lake		Denman Island	49°30′41″ 124°45′27″
24	Echo Lake		near Campbell River	49°59′12″ 125°24′37″
25	Jackpine Lake		near Peachland	49°54′58″ 119°48′28″
26	Diver Lake		near Nanaimo	49°12′14″ 124°00′49″
27	Green Lake		near Nanaimo	49°13′51″ 124°03′39″
28	Kwotlenemo Lake	Fountain Lake	near Lillooet	50°39′53″ 121°48′23″
29	Elk Lake		near Williams Lake	52°28′18″ 122°03′30″
30	108 Mile Lake		100 Mile House	51°44′32″ 121°21′44″
31	Sepa Lake		100 Mile House	51°44′04″ 121°21′10″
32	Clear Lake		Quadra Island	50°13′33″ 125°14′42″
33	Little Main Lake		Quadra Island	50°12′35″ 125°15′11″
34	Stramberg Lake		Quadra Island	50°11′25″ 125°14′50″
35	Morte Lake		Quadra Island	50°08′40″ 125°17′56″
36	Durrance Lake		near Victoria	48°32′53″ 123°28′40″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
37	Thetis Lake	Upper and Lower Thetis	near Victoria	48°28′04″ 123°28′14″
38	Wowo Lake		near Campbell River	49°51′26″ 125°22′49″
39	Box Lake		near Nakusp	50°12′35″ 117°43′00″
40	Loon Lake		near Grasmere	49°06′49″ 115°06′23″
41	Unnamed lake	Edwards Lake	near Grasmere	49°05′35″ 115°06′00″
42	Garnet Lake		near Summerland	49°41′18″ 119°47′03″
43	Twin Lakes		near Keremeos	49°18′43″ 119°44′23″
44	Thirsk Lake		near Princeton	49°42′43″ 120°05′33″
45	Dougan Lake		near Cowichan Bay	48°42′54″ 123°36′48″
46	Foley Lake		east of Chilliwack	49°07′38″ 121°34′38″
47	Snowshoe Lake		near Edgewood	49°55′04″ 118°10′42″
48	Valentine Lake		near 100 Mile House	51°35′08″ 121°27′02″
49	Tumuch Lake		northwest of McBride	53°43′10″ 121°28′43″
50	Slim Lake		northwest of McBride	53°44′48″ 121°24′33″
51	Shandy Lake		northwest of McBride	53°42′00″ 121°29′00″
52	Ernest Lake		south of Kamloops	50°28′28″ 120°06′25″
53	That part of Roche Lake south of a line bearing true 244° from a point on the southern tip of the largest island in the south arm of Roche Lake to the westerly shoreline and conversely 64° to the easterly shoreline		south of Kamloops	50°28′20″ 120°09′10″
54	Lizard Lake		near Port Renfrew	48°36′22″ 124°13′25″
55	Glimpse Lake		northeast of Merritt	50°14′47″ 120°16′29″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
56	Gantahaz Lake		Mackenzie	55°22′50″ 123°08′45″
57	Botts Lake		west of Brisco	50°47′52″ 116°21′45″
58	Cub Lake		west of Brisco	50°49′41″ 116°22′38″
59	Topaz Lake		west of Brisco	50°50′02″ 116°24′25″
60	Baird Lake		near Enderby	50°34′07″ 118°47′34″
61	Hall Lake		west of Brisco	50°44′56″ 116°19′10″
62	Twin Lakes		west of Brisco	50°47′06″ 116°21′41″
63	Leadqueen Lake		west of Brisco	50°45′38″ 116°22′52″
64	Steamboat Lake		west of Brisco	50°44′52″ 116°17′31″
65	Upper Halgrave Lake		west of Brisco	50°44′01″ 116°16′49″
66	Lower Halgrave Lake		west of Brisco	50°43′44″ 116°17′05″
67	Sam's Folley Lake		west of Brisco	50°39′50.9″ 116°15′40.6″
68	Jade Lake		west of Brisco	50°49′18″ 116°22′37″
69	Silver Lake		northwest of Peachland	49°49′45″ 119°50′19″
70	Morfee Lakes		Mackenzie	55°20′55″ 123°04′35″
71	Haslam Lake		near Powell River	49°54′45″ 124°25′00″
72	Brook Lake		near Brookmere	49°44′52″ 120°56′31″
73	Andys Lake		near Brookmere	49°44′46″ 120°55′41″
74	Greenlee Lake		west of Canim Lake, Lillooet District	51°50′27″ 120°53′09″
75	Lillian Lake		near Invermere	50°30′30″ 116°05′48″
76	Beaver Lake		north of Roseberry	52°27′22″ 121°49′21″

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
77	Caribou Lake		west of Nakusp	51°01′50″ 120°28′27″
78	Cottonwood Lake		Cottonwood Provincial Park	49°25′43″ 117°15′11″
79	Cusheon Lake		east side of Saltspring Island	48°48′57″ 123°28′02″
80	Idleback Lake		east side of Okanagan Lake	49°30′29″ 119°17′42″
81	Maxwell Lake		west side of Saltspring Island	48°49′24″ 123°32′36″
82	Weston Lake		east side of Saltspring Island	48°47′05″ 123°25′28″
83	Whitestone Lake		west of Hart Lake	52°27′16″ 122°02′29″
84	Trout Lake		northeast of Yellow Lake	49°20′47″ 119°43′02″
85	Unnamed lake	Blue Lake	near Soda Creek	52°19′58″ 122°14′18″
86	Unnamed lake	Jackson's Pothole	east of McLeese Lake	52°25′44″ 122°04′15″
87	Deer Lake		Sasquatch Provincial Park	49°22′02″ 121°40′22″
88	Stewart Lake		south of Sayward	50°02′47″ 126°00′28″
89	Tlowils Lake		south of Sayward	50°15′33″ 125°59′54″
90	Lynx Lake		south of Prince George	53°37′29″ 122°54′24″
91	St. Mary Lake		Saltspring Island	48°53′30″ 123°32′44″
92	Heart Lake		south of Chetwynd	55°29′ 122°34′
93	Lodgepole Lake		south of Kamloops	50°31′ 120°31′
94	Skulow Lake		northeast of Williams Lake	52°18′ 121°54′
95	Flapjack Lake		Little Fort	51°34′ 120°25′
96	Logan Lake		Kamloops	50°40′ 120°40′
97	Sasamat Lake (See Note)		Port Moody	49°19′ 122°54′
98	Ross Lake		Ross Lake Provincial Park	55°16′ 127°31′
99	Tepee Lakes		west of Peachland	49°47′ 120°16′
100	Lost Lake		east of Oyama	119°11′ 50°05′

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
101	Eleanor Lake		Blue River	52°07′ 119°18′
102	Fuller Lake		Chemainus	48°54′ 123°43′
103	Miami Creek		Harrison Hot Springs	49°18′ 121°48′
104	Irish Lake		approximately 15 km southeast of 100 Mile House	51°33′ 121°10′
105	Eena Lake		Approximately 15 km northwest of Prince George	54°03′ 123°01′
106	Glen Lake, south of Langford Lake, east of Mount Wells, Esquimalt District	Glen Lake	Victoria-Langford	48°26′ 123°31′
107	Hammer Lake		near Bonaparte Lake	51°14′ 120°42′
108	Meridian Lake		near 100 Mile House	51°35′ 120°34′
109	Unnamed lake	Windy Point Lake	southwest of Mackenzie	55°06′ 122°58′
110	Unnamed lake	Dina Lake #2	north of Mackenzie	55°32′ 123°17′
111	Levette Lake		northwest of Brackendale	49°50′ 123°11′
112	Tupper Lake		southwest of Logan Lake	50°26′ 120°53′
113	Abbott Lake		northeast of Williams Lake	52°20′ 121°30′
114	Amanita Lake		northeast of Prince George	54°08′32″ 121°49′57″
115	Matheson Lake		southwest of Victoria	48°22′ 123°36′
116	Baynes Lake		south of Fernie	49°14′ 115°13′
117	Gracie Lake		west of Port Alberni	49°13′ 125°05′
118	Higgins Lake		east of 100 Mile House	51°37′27″ 120°53′34″
119	Link Lake		northeast of Princeton	49°42′ 120°14′
120	Alces Lake		east of Canal Flats	50°07′ 115°32′
121	Sayres Lake		northwest of Mission	40°19′ 122°20′
122	Alexis Lake		west of Williams Lake	52°16′ 123°31′
123	Little Alexis Lake		west of Williams Lake	52°15′21″ 123°31′46″
124	One Lake		west of Williams Lake	52°17′16″ 123°33′30″
125	Two Lake		west of Williams Lake	52°16′55.4″ 123°32′45.0″
126	Fawn Lake		100 Mile House	51°33′ 120°59′
127	The West Road River		Quesnel (Blackwater) River (area between posted signs)	53°19′ 122°52′

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
128	Lambly (Bear) Lake		Westbank	49°57′ 119°42′
129	Islaht (Horseshoe) Lake		Westbank	49°59′ 119°48′
130	Dobbin Lake		Westbank	49°59′ 119°49′
131	Jimmy Lake		Kamloops	50°20′ 119°49′
132	Plateau Lake		Kamloops	50°19′ 120°16′
133	Lolo Lake		Kamloops	51°38′ 120°10′
134	Chataway Lake		Kamloops	50°22′ 120°55′
135	Gypsum Lake		Kamloops	50°21′ 120°51′
136	Morris Creek and Lake		Harrison Lake	49°18′ 121°53′
137	Maple Lake		Courtenay	49°38′ 125°01′
138	Loon Lake		Port Alberni	49°15′ 124°42′
139	Pinantan Lake		Kamloops	50°43′ 120°01′
140	Robertson Lake		Aspen Grove	49°44′ 120°40′
141	Harvey Hall Lake		Aspen Grove	49°44′ 120°41′
142	Tommy Lee Lake		Aspen Grove	49°44′ 120°40′
143	Stony Lake		Aspen Grove	49°45′ 120°42′
144	Goose Lake		Aspen Grove	49°45′ 120°44′
145	Johnny Lake		Aspen Grove	49°45′ 120°45′
146	Rickey Lake		Aspen Grove	49°45′ 120°44′
147	Clifford Lake		Aspen Grove	50°25′ 120°53′
148	Larry Lake		Aspen Grove	49°07′ 125°26′
149	Cedar Lake		Golden	51°16′ 116°59′
150	Big Horn Reservoir		Kelowna	49°54′ 119°34′
151	Rose Valley Reservoir		Kelowna	49°54′ 119°34′
152	Dunalter Lake (Irrigation)		Houston	54°28′ 126°45′
153	Seeley Lake		New Hazelton	55°10′ 127°40′
154	Hart Lake	Hart Lake	east of Crooked River, Cariboo District	54°28.02′ 122°39.00′
155	Kidd Lake	Kidd Lake	Merritt	49°55′ 120°37′
156	Cameron Slough	Cameron Lake	30 km east of Kimberly	49°46′ 115°44′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 General Location	Column 4 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
157	That part of the Elk River between points at coordinates 50°33′30″ N 115°05′20″ W and 49°11′57″ N 115°08′51″ W	Elk River	Regional District of East Kootenay	50°00′
158	Gardom Lake		Enderby	50°36′12″ 119°12′02″

Note: The prohibition applies during the period beginning on October 1 and ending on April 30.

PART 2

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Basshaunt Lake, the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County	45°07′20″ 78°27′57″	45°07′ 78°28′
2	White Lake, Central Frontenac Twp, Frontenac County		44°47′ 76°45′
3	Atkins Lake, Town of Bracebridge, Muskoka District	45°07′09″ 79°13′44″	45°07′ 79°14′
4	Green Lake, Algoma District	48°20′55″ N 84°33′40″ W	
5	Samally Lake, Admaston/Bromley Twp, Renfrew County	45°26′47″ N to 45°26′20″ N and 76°51′37″ W to 76°51′57″ W	45°26′ 76°52′
6	Big Hardings Lake, Municipality of Highlands East, Haliburton County	45°00′35″ 78°05′32″	45°01′ 78°06′
7	Tamarack Lake, Municipality of Highlands East, Haliburton County	44°53′04″ 78°22′16″	44°53′ 78°22′
8	Cyprus Lake (see Note)		45°14′ 81°32′
9	Brewster's Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County	44°20′30″ 80°18′20″	44°20′ 80°18′
10	Irish Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County	45°15′46″ 80°38′23″	44°16′ 80°39′

Note: The prohibition applies during the period beginning on June 15 and ending on September 15.

PART 3

Alberta

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System)
		Southern Region	
1	Unnamed reservoir	Michelle Reservoir	5-7-3-W4
2	Unnamed lake	Reesor Lake	20-8-1-W4
3	Unnamed lake	McQuillan Lake	13-8-19-W4
4	Unnamed lake	Round Lake	16,17-1,2-W4
5	Beaverdam Lake		1,2-27,28-W4
6	Cochrane Lake		30-4-27-W4
7	Unnamed reservoir	Bullshead Reservoir	28,29-8-4-W4
8	Unnamed lake	Emerald Lake	8-8-5-W5
9	Unnamed lake	Brooks Aqueduct Pond	15-18-14-W4
		Central Region	
1	Unnamed reservoir	Dobson Reservoir	12-30-8-W4
2	Unnamed reservoir	Fyten Reservoir	9-30-24-W4
3	Unnamed reservoir	Michichi Reservoir	19-30-18-W4
4	Unnamed reservoir	Severn Creek Reservoir	11-26-22-W4
5	Unnamed lake	Stafford Lake (Brooks Children's Pond)	4-19-14-W4
6	Unnamed reservoir	Tilley A Reservoir	8-18-12-W4
7	Unnamed reservoir	Tilley B Reservoir	31-18-12-W4
8	Unnamed reservoir	Huber Reservoir	36-37-13-W4
9	Unnamed reservoir	Mound Red Reservoir	11-45-28-W4
10	Unnamed lake	Sardine Lake	32-48-4-W5
11	Unnamed lakes	Twin Lakes	46-3-W5
12	Unnamed lake	Short Hills (Cran) Pond	2-42-19-W4
13	Unnamed lake	Windsor Lake	10-42-22-W4
14	Unnamed lake	Ashland Dam	32-48-4-W5
15	Unnamed lake	Gooseberry Park Pond	22-36-6-W4
16	Unnamed lake	Winchell Lake	2-29-5-W5
17	Unnamed lake	Fish Lake	2-43-10-W4

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System)
18	Unnamed reservoir	Bigelow Reservoir	34-25-W4
19	Unnamed reservoir	Mirror Reservoir	29-40-22-W4
20	Lacombe Lake	Lacombe Lake	40-27-W4
21	Unnamed reservoir	Coronation Reservoir	24-36-11-W4
		East Slopes Region	
1	Unnamed lake	Eccles Pond	8-53-24-W5
2	Cache Lake		52-26-W5
3	Donald Lake		4-53-1-W6
4	Unnamed lake	Emerald Lake	5-62-11-W5
5	Unnamed lakes	Emerson Lakes	52-21-W5
6	Graveyard Lake		52-26-W5
7	Joachim Lakes		18-57-3-W6
8	Kinky Lake		50-26-W5
9	Unnamed lake	Laura Lake	32-61-11-W5
10	Mary Gregg Lake		48-24-W5
11	À la Pêche Lake		33-55-6-W6
12	Wildhorse Lakes		49-26-W5
13	Unnamed lake	Millers Lake	8-53-19-W5
14	Sang Lake	Surprise Lake	9-53-15-W5
15	Unnamed lake	Schuman Lake	61-8-W5
16	Unnamed lake	Margaret Lake	15-28-9-W5
17	Unnamed lake	Rat Lake	11-38-9-W5
18	Peppers Lake		30-35-12-W5
19	Unnamed lake	Goldeye Lake	14-40-16-W5
20	Shunda Lake	Fish Lake	40-15-W5
21	Unnamed lake	Tay Lake	6-36-8-W5
22	Unnamed lake	Phyllis Lake	17-36-7-W5
23	Unnamed lake	Mitchell Lake	36-37-8-W5
24	Unnamed lake	Alford Lake	4-36-8-W5
25	Pierre Greys Lakes		6-57-4-W6
26	Unnamed reservoir	Open Creek Reservoir	31-42-4-W5

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System)
27	Unnamed lake	Dunn Lake	7-54-25-W5
28	Unnamed lake	Petite Lake	12-54-26-W5
29	Unnamed lake	Upper Moose Horn Lake	31-50-1-W6
30	Unnamed lake	Lower Moose Horn Lake	6-51-1-W6
31	Kia Nea Lake		49-26-W5
32	Unnamed lake	Peanut Lake	9-55-15-W5
33	Unnamed lake	Pegasus Lake	61-11-W5
34	Victor Lake		35-56-8-W6
35	Unnamed lake near Caroline	Beaver Lake	16-35-6-W5
		Northeast Region	
1	Unnamed lake	Black Nugget Mine Pit	2,11-49-18-W4
2	Eden Lake		13-53-2-W5
3	Chickakoo Lake		34-53-1-W5
4	Hubbles Lake		9-53-1-W5
5	Unnamed lake	Lower Chain Lake	17,18-69-23-W4
6	Unnamed lake	Sauer Lake	33-53-1-W5
7	Unnamed lake	Star Lake	20-52-2-W5
8	Unnamed lake	Mile 18 Lake	18-71-13-W4
9	Hamilton Lake		59-13,14-W4
10	Unnamed lake	Ashland Dam	20-48-3-W5
11	Unnamed lake	Shuster Lake	35-43-5-W4
		Peace River Region	
1	Unnamed lake	Figure Eight Lake	20-84-25-W5
2	Mirage Lake		79-8-W6
3	Unnamed lake	Running Lake	34-88-7-W6
4	Unnamed lake	Spring Lake	23-75-11-W6
5	Unnamed lake	Stoney Lake	31-86-3-W6
6	Unnamed lake	Ole Lake	30-84-12-W6
7	Unnamed lake	Twin Lake	97-22-W5
8	Unnamed lake	Hilltop Lake	75-7-W6
9	Unnamed lake	Machaeisis Lake	23,27-107-16-W5

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference *Alberta Land Titles Act* Reference System)
10	Swan Lake	Swan Lake	70-25,26-W5

PART 4

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 General Location	Column 4 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Kenton Reservoir		southeast of Kenton	49°59′ 100°37′
2	Chain Lake		northeast of Roblin	51°19′ 101°05′
3	St. Malo Lake		St. Malo Reservoir area	49°19′ 96°55′
4	Vermillion Reservoir		Vermillion Reservoir	51°00′35″ 100°10′00″

PART 5

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
1	Montjoie Lake	Lac Montjoie	45°24′ 72°06′
2	Yamaska River from point A at position 45°17′ 72°58′ upstream to point B at position 45°16.5′ 72°57.5′	Rivière Yamaska	45°17′ 72°58′ 45°16.5′ 72°57.5′
3	Morency Lake	Lac Morency	45°56′ 74°02′
4	Lac en Coeur Lake	Lac en Coeur	45°58′ 74°01′
5	Des Sources Lake	Lac des Sources	46°33′23″ 75°34′44″
6	Paradis Lake	Lac Paradis	46°33′14″ 75°36′31″
7	René Lake	Lac René	46°37′41″ 75°41′19″
8	Clair Lake	Lac Clair	46°37′34″ 75°42′48″
9	Du Portage Lake	Lac du Portage	46°38′07″ 75°42′05″
10	Des Sittelles Lake	Lac des Sittelles	45°14′46″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
			72°16′07″
11	Webster Lake	Lac Webster	45°16′ 72°16′
12	Malaga Lake	Lac Malaga	45°15′ 72°16′
13	Étang O'Malley Lake	Lac O'Malley	45°17′ 72°15′
14	Gilbert Lake	Place Pond	45°13′ 72°18′
15	Trousers Lake	Lac Trousers	45°14′55″ 72°20′33″
16	Libby Lake	Lac Libby	45°16′35″ 72°22′05″
17	Rawdon Lake	Lac Rawdon	46°02′55″ 73°42′26″
18	Laviolette Lake	Lac Laviolette	46°00′ 74°08′
19	Morelle Lake	Lac Morelle	45°59′48″
			74°06′29″
20	Deauville Lake	Lac Deauville	45°59′ 74°06′
21	Pas de Poisson Lake	Lac Pas de Poisson	46°01′ 74°07′
22	Lake Lenore	Lac Lenore	46°00′ 74°07′
23	Tondohar Lake	Lac Tondohar	46°00′ 74°07′
24	Quévillon Lake	Lac Quévillon	46°00′ 74°06′
25	Lake Mimi	Lac Mimi	46°00′ 74°09′
26	Gascon Lake	Lac Gascon	45°59′ 74°08′
27	Lake Sainte-Adèle	Lac Sainte-Adèle	45°57′ 74°09′
28	Millette Lake	Lac Millette	45°58′ 74°11′
29	Bouthillier Lake	Lac Bouthillier	45°57′19″
			74°12′46″
30	Renaud Lake	Lac Renaud	45°56′ 74°12′
31	Matley Lake	Lac Matley	45°57′ 74°11′
32	Richer Lake	Lac Richer	45°57′ 74°12′
33	Lake Arthur	Lac Arthur	48°37′ 78°10′
34	Lake Alice	Lac Alice	46°02′ 74°08′
35	Ashton Lake	Lac Ashton	46°04′ 73°58′
36	Angemma Lake	Lac Croche	46°04′ 74°00′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
37	Beaudria Lake	Lac Beaudria	45°59′49″ 74°04′22″
38	Bonny Lake	Lac Rond	46°05′ 74°06′
39	Bourgoin Lake	Lac aux Oies	46°04′ 74°04′
40	Brunet Lake	Lac Brunet	46°04′ 74°04′
41	Clair Lake	Lac Clair	46°05′ 74°04′
42	Cochand Lake	Lac Cochand	46°01′ 74°07′
43	Creux Lake	Lac Creux	46°06′ 74°06′
44	Lake Denis	Lac Denis	46°04′ 74°04′
45	Dorion Lake	Lac Cambell	46°03′ 74°04′
46	Élevé Lake	Lac Saint-Louis	46°05′ 74°08′
47	Guénette Lake	Lac Jumeau	46°05′ 74°06′
48	Goulet Lake	Lac Goulet	46°05′ 73°59′
49	Grenier Lake	Lac Grenier	46°03′09″ 74°00′32″
50	Lacroix Lake	Lac Lacroix	46°02′ 74°06′
51	Laframboise Lake	Lac Laframboise	46°00′ 74°05′
52	Lucerne Lake	Lac Lucerne	46°00′ 74°06′
53	Moreau Lake	Lac Marier	46°05′ 74°06′
54	Ovale Lake	Lac Chardonneau	46°03′ 74°04′
55	Piché Lake	Lac Piché	46°01′ 74°05′
56	Pitt Lake	Lac Castor	46°01′ 74°02′
57	De La Roche Lake	Lac de La Roche	46°02′ 74°05′
58	Sanguinet Lake	Lac Noir	46°06′ 74°04′
59	Sauvage Lake	Lac Sauvage	46°01′ 74°05′
60	Des Scouts Lake	Lac des Scouts	46°03′01″ 74°09′38″
61	Séguin Lake	Lac Séguin	46°00′ 74°05′
62	Du Serpent Lake	Lac du Serpent	46°06′ 74°06′
63	Des Sommets Lake	Lac des Sommets	46°05′ 74°04′
64	Spring Lake	Lac Spring	46°02′ 74°07′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
65	Trente-Cinq Lake	Lac Trente-Cinq	46°05′ 74°05′
66	Violon Lake	Lac Violon	46°06′ 74°05′
67	Walfred Lake	Lac Walfred	46°03′ 74°04′
68	Du Brochet Lake	Lac du Brochet	46°03′ 74°43′
69	Stoke Lake	Lac Stoke	45°31′07″ 71°48′41″
70	Du Gros Brochet Lake	Lac du Gros Brochet	46°34′37″ 74°49′47″
71	Du Petit Brochet Lake	Lac du Petit Brochet	46°35′55″ 74°50′18″
72	Blanc Lake	Lac Blanc	46°28′43″ 74°49′54″
73	Sumas Lake	Lac Sumas	46°31′09″ 74°49′36″
74	Lake Francis	Lac Francis	46°31′27″ 74°53′45″
75	À Brisebois Lake	Lac à Brisebois	46°31′07″ 74°52′22″
76	Dorus Lake	Lac Dorus	46°30′45″ 74°52′58″
77	Cola Lake	Lac Cola	46°35′23″ 74°53′16″
78	Leclair Lake	Lac Leclair	46°35′51″ 74°48′42″
79	Delisle Lake	Lac Delisle	46°36′08″ 74°48′53″
80	De la Mine Lake	Lac de la Mine	46°30′38″ 74°49′31″
81	Meilleur Lake	Lac Meilleur	46°30′28″ 74°49′15″
82	Ovale Lake	Lac Ovale	46°04′07″ 74°26′51″
83	Rougeaud Lake	Lac de la Rouge	46°05′38″ 74°24′45″
84	Nantel Lake	Lac Nantel	46°07′27″ 74°24′23″
85	Sauvage Lake	Lac Sauvage	46°03′03″ 74°31′20″
86	Caché Lake	Lac Caché	46°02′57″ 74°26′48″
87	Caché Lake	Lac Caché	46°05′41″ 74°29′26″
88	Cornu Lake	Lac Cornu	46°04′49″ 74°25′28″
89	Larin Lake	Lac Larin	46°04′26″ 74°27′27″
90	Paquette Lake	Lac Pascalet	46°07′57″ 74°26′37″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
91	Renversi Lake	Lac Renversi	46°03′23″ 74°29′09″
92	Du Cordon Lake	Lac du Cordon	46°03′04″ 74°28′44″
93	De la Grosse Lake	Lac Bonnet	46°02′10″ 74°29′26″
94	À la Truite Lake	Lac Troissy	46°02′16″ 74°28′51″
95	Fournelle Lake	Lac Fournelle	45°55′ 74°02′
96	De la Cabane Lake	Lac de la Cabane	45°59′ 74°18′
97	De la Montagne Lake	Lac de la Montagne	45°59′ 74°19′
98	Vingt Sous Lake	Lac Vingt Sous	45°57′ 74°22′
99	Lac Jolicœur	Lac Jolicœur	46°03′47″ 71°06′04″
100	Parker Lake	Lac Parker	45°19′40″ 72°18′50″
101	Montaubois Lake	Lac Montaubois	45°55′ 74°04′
102	Desjardins Lake	Lac Desjardins	45°55′ 74°04′
103	Tracy Lake	Lac Tracy	45°56′ 74°04′
104	Beaver Lake	Lac Beaver	45°55′ 74°04′
105	Trécarré Lake	Lac Trécarré	45°55′ 74°04′
106	Byette Lake	Lac Byette	46°02′ 74°17′
107	Aux Castors River	Rivière aux Castors	46°01′ 74°17′
108	Moffatt Lake	Lac Moffatt	45°34′03″ 71°18′48″
109	Hughes Lake	Lac Hughes	45°48′20″ 74°15′06″
110	Solar Lake	Lac Solar	45°45′59″ 74°14′53″
111	Lake Caroline	Lac Caroline	45°46′29″ 74°14′25″
112	Beauchamp Lake	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′
113	Stevens Lake	Lac Stevens	46°09′40″ 73°39′17″
114	Boucané Lake	Lac Boucané	45°51′53″ 74°09′12″
115	Breton Lake	Lac Breton	45°52′25″ 74°13′46″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
116	Millette Lake	Lac Millette	45°52′17″ 74°10′02″
117	Duffy Lake	Lac Duffy	46°00′12″ 73°55′40″
118	Aux Sables River	Rivière aux Sables	48°26′34″ 71°14′49″
119	Lake Nick	Lac Nick	45°12′41″ 72°19′33″
120	Long Pond Lake	Lac Long Pond	45°14′45″ 72°19′40″
121	Étang Olive Lake	Étang Olive	45°13′07″ 72°20′22″
122	George Pond	Étang George	45°09′51″ 72°19′00″
123	Du Pin Rouge Lake	Lac du Pin Rouge	45°58′ 74°03′
124	À la Truite Lake	Lac à la Truite	45°21′ 72°09′
125	Rose Lake	Lac Rose	46°20′56″ 72°09′18″
126	Lafrenière Lake	Lac Lafrenière	46°22′49″ 73°30′19″
127	Malo Lake	Lac Malo	46°26′28″ 74°49′46″
128	Cloche Lake	Lac Cloche	46°27′06″ 74°50′13″
129	Lake Georges	Lac Georges	46°54′03″ 72°19′34″
130	Charest Lake	Lac Charest	46°49′52″ 72°19′31″
131	Des Pins Lake	Lac des Pins	46°53′04″ 72°15′14″
132	De la Blanche Lake	Lac de la Blanche	46°05′11″ 74°27′16″
133	Lake Léonard	Lac Léonard	45°50′54″ 74°11′08″
134	Ricard Lake	Lac Ricard	45°45′06″ 76°11′12″
135	Guindon Lake	Lac Guindon	45°52′ 74°07′
136	Des Seigneurs Lake	Lac des Seigneurs	45°52′ 74°07′
137	Lake Saint-Amour	Lac Saint-Amour	45°51′ 74°07′
138	Marois Lake	Lac Marois	45°51′ 74°08′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
139	Ouimet Lake	Lac Ouimet	45°50′ 74°10′
140	Lake Johanne	Lac Johanne	45°50′ 74°08′
141	Ouimet Lake	Lac Ouimet	46°10′ 74°35′
142	Lake Saint-Denis	Lac Saint-Denis	45°56′ 74°19′
143	À la Truite Lake	Lac à la Truite	45°56′ 74°31′
144	Mohawk Lake	Lac Mohawk	45°56′ 74°21′
145	Noir Lake	Lac Noir	45°56′ 74°22′
146	Lake Raymond	Lac Raymond	46°00′ 74°10′
147	Du Nord River between the points at coordinates 46°01′06″ 74°11′57″ and 46°00′22″ 74°09′07″	Rivière du Nord	46°01′06″ 74°11′57″ to 46°00′07″ 74°08′53″
148	Doncaster River between the points at coordinates 74°03′ 45°59′ and 74°06′ 45°57′	Rivière Doncaster	74°03′ 45°59′ to 74°06′ 45°57′
149	Du Nord River between the points at coordinates 74°06′ 45°57′ and 74°07′ 45°56′	Rivière du Nord	74°06′ 45°57′ to 74°07′ 45°56′
150	Violon Lake	Lac Violon	45°57′ 74°05′
151	Bellevue Lake	Lac Bellevue	45°58′ 74°04′
152	Pilon Lake	Lac Pilon	46°00′ 74°01′
153	Asch Lake	Lac Asch	45°59′ 74°04′
154	Pinsonnault Lake	Lac Pinsonnault	45°57′52″ 74°04′57″
155	Des Atacas Lake	Lac des Atacas	45°57′ 74°04′
156	De la Poche Lake	Lac de la Poche	45°59′ 74°02′
157	Des Pères Lake	Lac des Pères	45°58′ 74°02′
158	Du Moulin Lake	Lac du Moulin	45°59′ 74°03′
159	Lake Jimmy	Lac Jimmy	45°59′ 74°02′
160	Long Lake	Lac Long	45°59′50″ 74°00′30″
161	Campbell Lake	Lac Campbell	46°00′20″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
			74°01′30″
162	Grande Ligne Lake	Lac Grande Ligne	46°00′50″
			74°00′30″
163	Thomson Lake	Lac Thomson	46°00′ 74°02′
164	Du Camp Lake	Lac du Camp	46°01′45″
			74°00′
165	De la Raquette Lake	Lac du Raquetteur	46°04′08″ 74°28′25″
166	Berry Lake	Lac Berry	48°46′40″ 78°22′26″
167	À Fillion Lake	Lac Fillion	48°49′56″ 78°23′40″
168	À Magny Lake	Lac Magny	48°51′25″ 78°23′00″
169	Jally Lake	Lac Jally	46°46′03″
			70°16′23″
170	Charlebois Lake	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′
171	Lake Joseph	Lac Joseph-Nateldas	46°10′35″ 74°19′13″
172	Gélinas Lake	Lac Gélinas	46°10′ 74°38′
173	Desmarais Lake	Lac Desmarais	46°11′ 74°39′
174	Cornu Lake	Lac Cornu	45°53′ 74°00′
175	À l'Ours Lake	Lac à l'Ours	45°58′ 74°03′
176	Bélanger Lake	Lac Bélanger	46°27′39″ 73°11′10″
177	Beaulne Lake	Lac Beaulne	46°01′29″ 73°56′36″
178	Paré Lake	Lac Paré	46°09′13″ 73°55′51″
179	Des Trois Frères Lake	Lac des Trois Frères	45°59′ 74°22′
180	Des Pins Lake	Lac des Pins	46°11′45″ 73°44′36″
181	Loyer Lake	Lac Loyer	46°11′36″ 73°40′32″
182	Lake Louise	Lac Louise	46°12′10″ 73°42′59″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
183	Lake Notre-Dame	Lac Notre-Dame	45°51′39″ 74°22′26″
184	Dawson Lake	Lac Dawson	45°44′52″ 74°15′29″
185	Des Français Lake	Lac des Français	45°26′ 72°13′
186	À la Loutre Lake	Lac à la Loutre	45°59′43″ 74°39′15″
187	Little Lanthier Lake	Petit lac Lanthier	46°26′19″ 74°50′31″
188	Grand lac des Sept Lacs Lake	Grand lac des Sept Lacs et lac Fleuriault	48°28′ 68°11′
189	Couture Lake	Lac Clair	46°10′27″ 73°46′59″
190	Caribou Lake	Lac du Caribou	46°01′ 71°19′
191	À Breen Lake	Lac Brême	45°40′24″ 76°17′02″
192	Little Saint-François Lake	Petit lac Saint-François	45°32′ 72°02′
193	D'Argent Lake	Lac d'Argent	45°18′37″ 72°18′51″
194	Burton Lake	Lac Burton	46°03′11″ 73°56′29″
195	Héroux Lake	Lac Héroux	46°32′29″ 72°53′27″
196	Des Six Lake	Lac des Six	46°31′59″ 72°54′44″
197	Little Noir Lake	Petit lac Noir	45°51′32″ 74°26′49″
198	Aux Cerises River, on that part of the river located between the points at coordinates 45°16′19″ 72°10′15″ and 45°17′22″ 72°10′08″	Rivière aux Cerises	45°16′ 72°10′
199	Petite Nation River, on a section located between a point at coordinates 46°01′59″ N 75°04′41″ W and a point at coordinates 46°00′26″ N 75°01′59″ W	Rivière de la Petite Nation	45°35′ 75°06′
200	Preston River, on a section located between a point at coordinates 46°00′59″ N 75°03′44″ W and a point at coordinates 46°00′35″ N 75°04′05″ W	Rivière Preston	46°00′ 75°05′
201	Vert Lake	Lac Vert	46°34′02″ 72°55′52″

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
202	Des Érables Lake	Lac des Érables	46°35′05″ 72°52′54″
203	Bixley Lake	Lac Bixley	45°46′25″ 74°20′08″
204	Travers Lake	Lac Travers	46°01′ 74°24′
205	Petite Décharge River, on a section 5 km in length from the mouth of the Bédard River at a point at coordinates 48°33′37″ 71°43′02″ downstream to the dam at Sainte-Anne Island at a point at coordinates 48°33′19″ 71°39′35″	Rivière Petite Décharge	48°33′37″ 71°43′02″ to 48°33′19″ 71°39′35″
206	Long Lake	Lac Long	46°25′05″ 73°16′28″
207	Rond Lake	Lac Rond	46°01′ 71°15′
208	Pauzé Lake	Lac Pauzé	46°08′ 73°59′
209	Bob Lake	Lac Bob	45°40′41″ 76°17′46″
210	Anderson Lake	Lac Monette	45°42′32″ 76°06′21″
211	Adam-Drouin Lake	Lac à Piché	45°42′55″ 76°06′28″
212	Renaud Lake	Lac Forget	46°07′ 74°38′
213	Dufour Lake	Lac du Cinq	46°08′ 74°38′
214	Fortier Lake	Lac Brière	46°06′ 74°38′
215	Gilman Lake	Lac Gilman	49°54′41″ 74°20′19″
216	Carillon Lake	Lac Carillon	46°50′48″ 72°12′14″
217	Maple Lake	Lac Vert	45°51′03″ 74°30′20″
218	Lake Pierre-Paul	Lac Pierre-Paul	46°41′11″ 70°41′42″
219	Elgin Lake Outlet	Lac Elgin, Décharge du	45°47′ 71°21′
220	Bell Lake	Lac Bell	45°38′56″ ′ 75°58′08′
221	Fraser Lake	Lac Fraser	45°39′01″ 75°58′30″
222	Canard Lake	Lac Canard	45°51′ 74°07′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
223	Castor Lake	Lac Castor	45°50′ 74°06′
224	Colette Lake	Lac Colette	45°50′ 74°07′
225	Loiselle Lake	Lac Loiselle	45°52′ 74°09′
226	Melançon Lake	Lac Melançon	45°50′12″ 74°06′10″
227	Parent Lake	Lac Parent	45°50′ 74°06′
228	Pelletier Lake	Lac Pelletier	45°51′ 74°07′
229	Rochon Lake	Lac Rochon	45°52′ 74°09′
230	Lake Suzanne	Lac Suzanne	45°50′ 74°07′
231	Gagnon Lake	Lac Gagnon	46°10′33″ 74°20′37″
232	Du Rocher Lake	Lac Durocher	46°14′24″ 74°19′59″
233	Veillette Lake	Lac Veillette	46°53′46″ 72°23′24″
234	Rochemaure Lake	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′
235	Gareau Lake	Lac Gareau	46°32′56″ 72°56′37″
236	Little Gareau Lake	Petit lac Gareau	46°33′02″ 72°56′52″
237	Delage Lake	Lac Delage	46°57′53″ 71°24′17″
238	Mooney Lake	Lac Mooney	46°04′16″ 73°56′40″
239	Munich Lake	Lac Munich	45°58′09″ 74°30′09″
240	Charest Lake	Lac Charest	45°58′10″ 74°30′51″
241	Du Brochet Lake	Lac du Brochet	45°57′32″ 74°32′37″
242	Verdure Lake	Lac Verdure	46°01′ 74°28′
243	Noiret Lake	Lac Noiret	45°52′25″ 74°18′07″
244	Lambert Lake	Lac Lambert	46°26′19

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
			73°13′47″
245	À la Perchaude Lake	Lac à la Perchaude	46°44′43″ 72°18′18″
246	Simon Lake	Lac Simon	46°53′42″ 72°01′37″
247	Des Pins Lake	Lac des Pins	45°55′34″
			74°29′41″
248	Beaulne Lake	Lac Beaulne	45°51′ 74°09′
249	Violon Lake	Lac Violon	45°52′ 74°08′
250	Hotte Lake	Lac Hotte	45°47′33″
			75°03′21″
251	Caribou Lake	Lac Caribou	46°01′58″ 74°27′20″
252	Bleu Lake, within 20 m of the shore near the Club des familles de demain, along a line drawn between points at coordinates 45°53′05.20″ N 73°58′56.79″ W, 45°53′03.95″ N 73°58′57.76″ W and 45°53′03.13″ N 73°58′57.24″ W	Lac Bleu	45°53′08″ N 73°59′04″ W
253	Sainte-Marie Lake	Lac Sainte-Marie	46°24′49″ 75°02′19″
254	Lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	47°40′54″ 70°17′32″

PART 6

Saskatchewan

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Birch Lake		49°49′ 102°13′
2	Jackfish Lake		51°39′ 101°35′
3	Fox Lake		54°11′ 104°47′
4	Topaz Lake		54°12′ 104°49′
5	Jade Lake		54°11′ 104°48′
6	Opal Lake		54°11′ 104°48′
7	Diamond Lake		54°11′ 104°48′
8	Sapphire Lake		54°11′ 104°48′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
9	Pearl Lake		54°11′ 104°48′
10	Willows Dam	Willows Dam	49°37′ 105°59′
11	Melville Dam	Melville Reservoir (Crescent Creek Reservoir)	50°55′ 102°48′
12	Burton Lake		52°16′ 105°07′

SOR/2009-213, ss. 9(E), 10; SOR/2010-34, ss. 12 to 15; SOR/2010-226, ss. 5 to 12; SOR/2014-210, ss. 11 to 17; SOR/2015-123, ss. 29 to 56; SOR/2015-161, s. 64; SOR/2017-124, ss. 25, 26(F), 27 to 41; SOR/2017-261, ss. 9 to 16; SOR/2018-204, ss. 10 to 15; SOR/2020-252, s. 11; SOR/2020-252, s. 12; SOR/2020-252, s. 13; SOR/2020-252, s. 14; SOR/2020-252, s. 15; SOR/2020-252, s. 16; SOR/2020-252, s. 17; SOR/2020-252, s. 18; SOR/2020-252, s. 19; SOR/2020-252, s. 20; SOR/2020-252, s. 21; SOR/2020-252, s. 22; SOR/2020-252, s. 23; SOR/2022-24, s. 9; SOR/2022-24, s. 10; SOR/2022-24, s. 11; SOR/2022-24, s. 12; SOR/2022-24, s. 13; SOR/2022-24, s. 14; SOR/2022-175, s. 4; SOR/2022-175, s. 5; SOR/2022-175, s. 6; SOR/2022-175, s. 7; SOR/2022-175, s. 8; SOR/2022-175, s. 9; SOR/2022-175, s. 10; SOR/2022-175, s. 11.

ANNEXE 3

(paragraphe 2(3))

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique et les bâtiments à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW sont interdits

PARTIE 1

Colombie-Britannique

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac Hague		Île Cortes, près de l'extrémité sud, district de Sayward	50°03′42″ 124°58′07″
2	Lac Gunflint		Île Cortes, près de l'extrémité sud, district de Sayward	50°04′16″ 124°57′16″
3	Lac Alpha		Près d'Alta Lake	50°05′32″ 123°00′15″
4	Lac Nita		Près d'Alta Lake	50°05′58″ 122°59′43″
5	Lac sans nom	Lost Lake	Près d'Alta Lake	50°07′42″ 122°56′14″
6	Lac Tugulnuit		Près d'Oliver	49°11′55″ 119°32′25″
7	Hope Slough		Près de Chilliwack	49°10′50″ 121°52′10″
8	Lac Schkam	Lake of the Woods	Près de Hope	49°24′38″ 121°26′50″
9	Lac Garden Bay		Près de Pender Harbour	49°38′36″ 124°01′14″
10	Lac Paq	Lillies Lake	Près de Pender Harbour	49°36′45″ 124°01′20″
11	Lac Hotel		Près de Pender Harbour	49°38′23″ 124°02′42″
12	Lac Mixal	Bear Lake	Près de Pender Harbour	49°39′04″ 124°02′19″
13	Lac North		Péninsule Sechelt	49°44′54″ 123°58′12″
14	Lac Klein	Killarney Lake	Péninsule Sechelt	49°43′45″ 123°58′07″
15	Lac Waugh	Worm Lake	Péninsule Sechelt	49°44′37″ 123°56′38″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
16	Lac sans nom	Trout Lake	Péninsule Sechelt	49°30′29″ 123°52′33″
17	Lac sans nom	Kokomo Lake	Péninsule Sechelt	49°41′37″ 124°03′16″
18	Lac Lajoie	Little Gun Lake	Près de Lillooet, district de Lillooet	50°50′16″ 122°54′24″
19	Lac Lucille		Près de Garibaldi	49°57′52″ 123°09′47″
20	Lac Langford		Près d'Esquimalt	48°26′53″ 123°31′49″
21	Lac Stowell		Île Saltspring	48°46′54″ 123°26′37″
22	Lac Chicadee		Île Denman	49°33′36″ 124°48′53″
23	Lac Graham		Île Denman	49°30′41″ 124°45′27″
24	Lac Echo		Près de Campbell River	49°59′12″ 125°24′37″
25	Lac Jackpine		Près de Peachland	49°54′58″ 119°48′28″
26	Lac Diver		Près de Nanaimo	49°12′14″ 124°00′49″
27	Lac Green		Près de Nanaimo	49°13′51″ 124°03′39″
28	Lac Kwotlenemo	Fountain Lake	Près de Lillooet	50°39′53″ 121°48′23″
29	Lac Elk		Près de Williams Lake	52°28′18″ 122°03′30″
30	Lac 108 Mile		100 Mile House	51°44′32″ 121°21′44″
31	Lac Sepa		100 Mile House	51°44′04″ 121°21′10″
32	Lac Clear		Île Quadra	50°13′33″ 125°14′42″
33	Lac Little Main		Île Quadra	50°12′35″ 125°15′11″
34	Lac Stramberg		Île Quadra	50°11′25″ 125°14′50″
35	Lac Morte		Île Quadra	50°08′40″ 125°17′56″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
36	Lac Durrance		Près de Victoria	48°32′53″ 123°28′40″
37	Lac Thetis	Upper and Lower Thetis	Près de Victoria	48°28′04″ 123°28′14″
38	Lac Wowo		Près de Campbell River	49°51′26″ 125°22′49″
39	Lac Box		Près de Nakusp	50°12′35″ 117°43′00″
40	Lac Loon		Près de Grasmere	49°06′49″ 115°06′23″
41	Lac sans nom	Edwards Lake	Près de Grasmere	49°05′35″ 115°06′00″
42	Lac Garnet		Près de Summerland	49°41′18″ 119°47′03″
43	Lacs Twin		Près de Keremeos	49°18′43″ 119°44′23″
44	Lac Thirsk		Près de Princeton	49°42′43″ 120°05′33″
45	Lac Dougan		Près de Cowichan Bay	48°42′54″ 123°36′48″
46	Lac Foley		À l'est de Chilliwack	49°07′38″ 121°34′38″
47	Lac Snowshœ		Près d'Edgewood	49°55′04″ 118°10′42″
48	Lac Valentine		Près de 100 Mile House	51°35′08″ 121°27′02″
49	Lac Tumuch		Au nord-ouest de McBride	53°43′10″ 121°28′43″
50	Lac Slim		Au nord-ouest de McBride	53°44′48″ 121°24′33″
51	Lac Shandy		Au nord-ouest de McBride	53°42′00″ 121°29′00″
52	Lac Ernest		Au sud de Kamloops	50°28′28″ 120°06′25″
53	La partie du lac Roche située au sud d'une ligne de relèvement orientée à 244° (V) à partir d'un point situé à l'extrémité sud de la plus grande île du bras sud du lac Roche jusqu'à la rive ouest et inversement à 64° jusqu'à la rive est		Au sud de Kamloops	50°28′20″ 120°09′10″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
54	Lac Lizard		Près de Port Renfrew	48°36′22″ 124°13′25″
55	Lac Glimpse		Nord-est de Merritt	50°14′47″ 120°16′29″
56	Lac Gantahaz		Mackenzie	55°22′50″ 123°08′45″
57	Lac Botts		À l'ouest de Brisco	50°47′52″ 116°21′45″
58	Lac Cub		À l'ouest de Brisco	50°49′41″ 116°22′38″
59	Lac Topaz		À l'ouest de Brisco	50°50′02″ 116°24′25″
60	Lac Baird		Près d'Enderby	50°34′07″ 118°47′34″
61	Lac Hall		À l'ouest de Brisco	50°44′56″ 116°19′10″
62	Lacs Twin		À l'ouest de Brisco	50°47′06″ 116°21′41″
63	Lac Leadqueen		À l'ouest de Brisco	50°45′38″ 116°22′52″
64	Lac Steamboat		À l'ouest de Brisco	50°44′52″ 116°17′31″
65	Lac Upper Halgrave		À l'ouest de Brisco	50°44′01″ 116°16′49″
66	Lac Lower Halgrave		À l'ouest de Brisco	50°43′44″ 116°17′05″
67	Lac Sam's Folley		À l'ouest de Brisco	50°39′50,9″ 116°15′40,6″
68	Lac Jade		À l'ouest de Brisco	50°49′18″ 116°22′37″
69	Lac Silver		Au nord-ouest de Peachland	49°49′45″ 119°50′19″
70	Lacs Morfee		Mackenzie	55°20′55″ 123°04′35″
71	Lac Haslam		Près de Powell River	49°54′45″ 124°25′00″
72	Lac Brook		Près de Brookmere	49°44′52″ 120°56′31″
73	Lac Andys		Près de Brookmere	49°44′46″ 120°55′41″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
74	Lac Greenlee		À l'ouest du lac Canim, dans le district de Lillooet	51°50′27″ 120°53′09″
75	Lac Lillian		Près d'Invermere	50°30′30″ 116°05′48″
76	Lac Beaver		Au nord de Roseberry	52°27′22″ 121°49′21″
77	Lac Caribou		À l'ouest de Nakusp	51°01′50″ 120°28′27″
78	Lac Cottonwood		Parc provincial de Cottonwood	49°25′43″ 117°15′11″
79	Lac Cusheon		Sur le côté est de l'île Saltspring	48°48′57″ 123°28′02″
80	Lac Idleback		Sur le côté est du lac Okanagan	49°30′29″ 119°17′42″
81	Lac Maxwell		Sur le côté ouest de l'île Saltspring	48°49′24″ 123°32′36″
82	Lac Weston		Sur le côté est de l'île Saltspring	48°47′05″ 123°25′28″
83	Lac Whitestone		À l'ouest du lac Hart	52°27′16″ 122°02′29″
84	Lac Trout		Au nord-est du lac Yellow	49°20′47″ 119°43′02″
85	Lac sans nom	Blue Lake	Près de Soda Creek	52°19′58″ 122°14′18″
86	Lac sans nom	Jackson's Pothole	À l'est de McLeese Lake	52°25′44″ 122°04′15″
87	Lac Deer		Parc provincial Sasquatch	49°22′02″ 121°40′22″
88	Lac Stewart		Au sud de Sayward	50°02′47″ 126°00′28″
89	Lac Tlowils		Au sud de Sayward	50°15′33″ 125°59′54″
90	Lac Lynx		Au sud de Prince George	53°37′29″ 122°54′24″
91	Lac St. Mary		Île Saltspring	48°53′30″ 123°32′44″
92	Lac Heart		Au sud de Chetwynd	55°29′ 122°34′
93	Lac Lodgepole		Au sud de Kamloops	50°31′ 120°31′
94	Lac Skulow		Au nord-est de Williams Lake	52°18′ 121°54′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
95	Lac Flapjack		Little Fort	51°34′ 120°25′
96	Lac Logan		Kamloops	50°40′ 120°40′
97	Lac Sasamat (voir note)		Port Moody	49°19′ 122°54′
98	Lac Ross		Parc provincial du lac Ross	55°16′ 127°31′
99	Lacs Tepee		À l'ouest de Peachland	49°47′ 120°16′
100	Lac Lost		À l'est de Oyama	119°11′ 50°05′
101	Lac Eleanor		Blue River	52°07′ 119°18′
102	Lac Fuller		Chemainus	48°54′ 123°43′
103	Ruisseau Miami		Harrison Hot Springs	49°18′ 121°48′
104	Lac Irish		À environ 15 km au sud-est de 100 Mile House	51°33′ 121°10′
105	Lac Eena		À environ 15 km au nord-ouest de Prince George	54°03′ 123°01′
106	Lac Glen, au sud du lac Langford, à l'est du mont Wells, district d'Esquimalt	Glen Lake	Victoria-Langford	48°26′ 123°31′
107	Lac Hammer		Près du lac Bonaparte	51°14′ 120°42′
108	Lac Meridian		Près de 100 Mile House	51°35′ 120°34′
109	Lac sans nom	Windy Point Lake	Au sud-ouest de Mackenzie	55°06′ 122°58′
110	Lac sans nom	Dina Lake #2	Au nord de Mackenzie	55°32′ 123°17′
111	Lac Levette		Au nord-ouest de Brackendale	49°50′ 123°11′
112	Lac Tupper		Au sud-ouest de Logan Lake	50°26′ 120°53′
113	Lac Abbott		Au nord-est de Williams Lake	52°20′ 121°30′
114	Lac Amanita		Au nord-est de Prince George	54°08′32″ 121°49′57″
115	Lac Matheson		Au sud-ouest de Victoria	48°22′ 123°36′
116	Lac Baynes		Au sud de Fernie	49°14′ 115°13′
117	Lac Gracie		À l'ouest de Port Alberni	49°13′ 125°05′
118	Lac Higgins		À l'est de 100 Mile House	51°37′27″ 120°53′34″
119	Lac Link		Au nord-est de Princeton	49°42′ 120°14′
120	Lac Alces		À l'est de Canal Flats	50°07′ 115°32′
121	Lac Sayres		Au nord-ouest de Mission	40°19′ 122°20′
122	Lac Alexis		À l'ouest de Williams Lake	52°16′ 123°31′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
123	Lac Little Alexis		À l'ouest de Williams Lake	52°15′21″ 123°31′46″
124	Lac One		À l'ouest de Williams Lake	52°17′16″ 123°33′30″
125	Lac Two		À l'ouest de Williams Lake	52°16′55,4″ 123°32′45,0″
126	Lac Fawn		100 Mile House	51°33′ 120°59′
127	Rivière West Road		Rivière Quesnel (Blackwater) (secteur entre les pancartes)	53°19′ 122°52′
128	Lac Lambly (Bear)		Westbank	49°57′ 119°42′
129	Lac Islaht (Horseshoe)		Westbank	49°59′ 119°48′
130	Lac Dobbin		Westbank	49°59′ 119°49′
131	Lac Jimmy		Kamloops	50°20′ 119°49′
132	Lac Plateau		Kamloops	50°19′ 120°16′
133	Lac Lolo		Kamloops	51°38′ 120°10′
134	Lac Chataway		Kamloops	50°22′ 120°55′
135	Lac Gypsum		Kamloops	50°21′ 120°51′
136	Lac et ruisseau Morris		Lac Harrison	49°18′ 121°53′
137	Lac Maple		Courtenay	49°38′ 125°01′
138	Lac Loon		Port Alberni	49°15′ 124°42′
139	Lac Pinantan		Kamloops	50°43′ 120°01′
140	Lac Robertson		Aspen Grove	49°44′ 120°40′
141	Lac Harvey Hall		Aspen Grove	49°44′ 120°41′
142	Lac Tommy Lee		Aspen Grove	49°44′ 120°40′
143	Lac Stony		Aspen Grove	49°45′ 120°42′
144	Lac Goose		Aspen Grove	49°45′ 120°44′
145	Lac Johnny		Aspen Grove	49°45′ 120°45′
146	Lac Rickey		Aspen Grove	49°45′ 120°44′
147	Lac Clifford		Aspen Grove	50°25′ 120°53′
148	Lac Larry		Aspen Grove	49°07′ 125°26′
149	Lac Cedar		Golden	51°16′ 116°59′
150	Réservoir Big Horn		Kelowna	49°54′ 119°34′
151	Réservoir Rose Valley		Kelowna	49°54′ 119°34′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
152	Lac Dunalter (Irrigation)		Houston	54°28′ 126°45′
153	Lac Seeley		New Hazelton	55°10′ 127°40′
154	Lac Hart	Hart Lake	À l'est de la rivière Crooked, district de Cariboo	54°28,02′ 122°39,00′
155	Lac Kidd	Kidd Lake	Merritt	49°55′ 120°37′
156	Faux chenal Cameron	Cameron Lake	30 km à l'est de Kimberly	49°46′ 115°44′
157	Rivière Elk, la section de la rivière Elk entre les points situés par 50°33′30″N. 115°05′20″O. et par 49°11′57″N. 115°08′51″O.	Elk River	District régional d'East Kootenay	50°00′
158	Lac Gardom		Enderby	50°36′12″ 119°12′02″

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 1er octobre et se terminant le 30 avril.

PARTIE 2

Ontario

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac Basshaunt, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton	45°07′20″ 78°27′57″	45°07′ 78°28′
2	Lac White, dans le canton de Central Frontenac, comté de Frontenac		44°47′ 76°45′
3	Lac Atkins, dans la ville de Bracebridge, district de Muskoka	45°07′09″ 79°13′44″	45°07′ 79°14′
4	Lac Green, district d'Algoma	48°21′N. 84°33′O.	
5	Lac Samally, dans le canton d'Admaston/Bromley, comté de Renfrew	45°26′47″N. à 45°26′20″N. et 76°51′37″O. à 76°51′57″O.	45°26′ 76°52′
6	Lac Big Hardings, dans la municipalité de Highlands Est, comté d'Haliburton	45°00′35″ 78°05′32″	45°01′ 78°06′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
7	Lac Tamarack, dans la municipalité de Highlands Est, comté d'Haliburton	44°53′04″ 78°22′16″	44°53′ 78°22′
8	Lac Cyprus (voir note)		45°14′ 81°32′
9	Lac Brewster's, dans la municipalité de Grey Highlands, comté de Grey	44°20′30″ 80°18′20″	44°20′ 80°18′
10	Lac Irish, dans la municipalité de Grey Highlands, comté de Grey	45°15′46″ 80°38′23″	44°16′ 80°39′

Note : L'interdiction s'applique durant la période commençant le 15 juin et se terminant le 15 septembre.

PARTIE 3

Alberta

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
		Région du sud	
1	Réservoir sans nom	Michelle Reservoir	5-7-3-W4
2	Lac sans nom	Reesor Lake	20-8-1-W4
3	Lac sans nom	McQuillan Lake	13-8-19-W4
4	Lac sans nom	Round Lake	16,17-1,2-W4
5	Lac Beaverdam		1,2-27,28-W4
6	Lac Cochrane		30-4-27-W4
7	Réservoir sans nom	Bullshead Reservoir	28,29-8-4-W4
8	Lac sans nom	Emerald Lake	8-8-5-W5
9	Lac sans nom	Brooks Aqueduct Pond	15-18-14-W4
		Région du centre	
1	Réservoir sans nom	Dobson Reservoir	12-30-8-W4
2	Réservoir sans nom	Fyten Reservoir	9-30-24-W4
3	Réservoir sans nom	Michichi Reservoir	19-30-18-W4
4	Réservoir sans nom	Severn Creek Reservoir	11-26-22-W4
5	Lac sans nom	Stafford Lake (Brooks Children's Pond)	4-19-14-W4
6	Réservoir sans nom	Tilley A Reservoir	8-18-12-W4
7	Réservoir sans nom	Tilley B Reservoir	31-18-12-W4

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
8	Réservoir sans nom	Huber Reservoir	36-37-13-W4
9	Réservoir sans nom	Mound Red Reservoir	11-45-28-W4
10	Lac sans nom	Sardine Lake	32-48-4-W5
11	Lacs sans nom	Twin Lakes	46-3-W5
12	Lac sans nom	Short Hills (Cran) Pond	2-42-19-W4
13	Lac sans nom	Windsor Lake	10-42-22-W4
14	Lac sans nom	Ashland Dam	32-48-4-W5
15	Lac sans nom	Gooseberry Park Pond	22-36-6-W4
16	Lac sans nom	Winchell Lake	2-29-5-W5
17	Lac sans nom	Fish Lake	2-43-10-W4
18	Réservoir sans nom	Bigelow Reservoir	34-25-W4
19	Réservoir sans nom	Mirror Reservoir	29-40-22-W4
20	Lac Lacombe	Lacombe Lake	40-27-W4
21	Réservoir sans nom	Coronation Reservoir	24-36-11-W4
		Région d'East Slopes	
1	Lac sans nom	Eccles Pond	8-53-24-W5
2	Lac Cache		52-26-W5
3	Lac Donald		4-53-1-W6
4	Lac sans nom	Emerald Lake	5-62-11-W5
5	Lacs sans nom	Emerson Lakes	52-21-W5
6	Lac Graveyard		52-26-W5
7	Lacs Joachim		18-57-3-W6
8	Lac Kinky		50-26-W5
9	Lac sans nom	Laura Lake	32-61-11-W5
10	Lac Mary Gregg		48-24-W5
11	Lac à la Pêche		33-55-6-W6
12	Lacs Wildhorse		49-26-W5
13	Lac sans nom	Millers Lake	8-53-19-W5
14	Lac Sang	Surprise Lake	9-53-15-W5
15	Lac sans nom	Schuman Lake	61-8-W5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
16	Lac sans nom	Margaret Lake	15-28-9-W5
17	Lac sans nom	Rat Lake	11-38-9-W5
18	Lac Peppers		30-35-12-W5
19	Lac sans nom	Goldeye Lake	14-40-16-W5
20	Lac Shunda	Fish Lake	40-15-W5
21	Lac sans nom	Tay Lake	6-36-8-W5
22	Lac sans nom	Phyllis Lake	17-36-7-W5
23	Lac sans nom	Mitchell Lake	36-37-8-W5
24	Lac sans nom	Alford Lake	4-36-8-W5
25	Lacs Pierre Greys		6-57-4-W6
26	Réservoir sans nom	Open Creek Reservoir	31-42-4-W5
27	Lac sans nom	Dunn Lake	7-54-25-W5
28	Lac sans nom	Petite Lake	12-54-26-W5
29	Lac sans nom	Upper Moose Horn Lake	31-50-1-W6
30	Lac sans nom	Lower Moose Horn Lake	6-51-1-W6
31	Lac Kia Nea		49-26-W5
32	Lac sans nom	Peanut Lake	9-55-15-W5
33	Lac sans nom	Pegasus Lake	61-11-W5
34	Lac Victor		35-56-8-W6
35	Lac sans nom près de Caroline	Beaver Lake	16-35-6-W5
		Région du nord-est	
1	Lac sans nom	Black Nugget Mine Pit	2,11-49-18-W4
2	Lac Eden		13-53-2-W5
3	Lac Chickakoo		34-53-1-W5
4	Lac Hubbles		9-53-1-W5
5	Lac sans nom	Lower Chain Lake	17,18-69-23-W4
6	Lac sans nom	Sauer Lake	33-53-1-W5
7	Lac sans nom	Star Lake	20-52-2-W5
8	Lac sans nom	Mile 18 Lake	18-71-13-W4
9	Lac Hamilton		59-13,14-W4

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
10	Lac sans nom	Ashland Dam	20-48-3-W5
11	Lac sans nom	Shuster Lake	35-43-5-W4
		Région de Peace River	
1	Lac sans nom	Figure Eight Lake	20-84-25-W5
2	Lac Mirage		79-8-W6
3	Lac sans nom	Running Lake	34-88-7-W6
4	Lac sans nom	Spring Lake	23-75-11-W6
5	Lac sans nom	Stoney Lake	31-86-3-W6
6	Lac sans nom	Ole Lake	30-84-12-W6
7	Lac sans nom	Twin Lake	97-22-W5
8	Lac sans nom	Hilltop Lake	75-7-W6
9	Lac sans nom	Machaeisis Lake	23,27-107-16-W5
10	Lac Swan	Swan Lake	70-25,26-W5

PARTIE 4

Manitoba

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Réservoir Kenton		Au sud-est de Kenton	49°59′ 100°37′
2	Lac Chain		Au nord-est de Roblin	51°19′ 101°05′
3	Lac St. Malo		Région du réservoir St. Malo	49°19′ 96°55′
4	Réservoir Vermillion		Réservoir Vermillion	51°00′35″
				100°10′00″

PARTIE 5

Québec

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
1	Lac Montjoie	Lac Montjoie	45°24′ 72°06′
2	Rivière Yamaska à partir du point A situé à la position 45°17′ par 72°58′ vers l'amont jusqu'au point B situé à la position 45°16,5′ par 72°57,5′	Rivière Yamaska	45°17′ 72°58′ 45°16,5′ 72°57,5′
3	Lac Morency	Lac Morency	45°56′ 74°02′
4	Lac en Cœur	Lac en Cœur	45°58′ 74°01′
5	Lac des Sources	Lac des Sources	46°33′23″ 75°34′44″
6	Lac Paradis	Lac Paradis	46°33′14″ 75°36′31″
7	Lac René	Lac René	46°37′41″ 75°41′19″
8	Lac Clair	Lac Clair	46°37′34″ 75°42′48″
9	Lac du Portage	Lac du Portage	46°38′07″ 75°42′05″
10	Lac des Sittelles	Lac des Sittelles	45°14′46″ 72°16′07″
11	Lac Webster	Lac Webster	45°16′ 72°16′
12	Lac Malaga	Lac Malaga	45°15′ 72°16′
13	Étang O'Malley	Lac O'Malley	45°17′ 72°15′
14	Lac Gilbert	Place Pond	45°13′ 72°18′
15	Lac Trousers	Lac Trousers	45°14′55″ 72°20′33″
16	Lac Libby	Lac Libby	45°16′35″ 72°22′05″
17	Lac Rawdon	Lac Rawdon	46°02′55″ 73°42′26″
18	Lac Laviolette	Lac Laviolette	46°00′ 74°08′
19	Lac Morelle	Lac Morelle	45°59′48″ 74°06′29″
20	Lac Deauville	Lac Deauville	45°59′ 74°06′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
21	Lac Pas de Poisson	Lac Pas de Poisson	46°01′ 74°07′
22	Lac Lenore	Lac Lenore	46°00′ 74°07′
23	Lac Tondohar	Lac Tondohar	46°00′ 74°07′
24	Lac Quévillon	Lac Quévillon	46°00′ 74°06′
25	Lac Mimi	Lac Mimi	46°00′ 74°09′
26	Lac Gascon	Lac Gascon	45°59′ 74°08′
27	Lac Sainte-Adèle	Lac Sainte-Adèle	45°57′ 74°09′
28	Lac Millette	Lac Millette	45°58′ 74°11′
29	Lac Bouthillier	Lac Bouthillier	45°57′19″
			74°12′46″
30	Lac Renaud	Lac Renaud	45°56′ 74°12′
31	Lac Matley	Lac Matley	45°57′ 74°11′
32	Lac Richer	Lac Richer	45°57′ 74°12′
33	Lac Arthur	Lac Arthur	48°37′ 78°10′
34	Lac Alice	Lac Alice	46°02′ 74°08′
35	Lac Ashton	Lac Ashton	46°04′ 73°58′
36	Lac Angemma	Lac Croche	46°04′ 74°00′
37	Lac Beaudria	Lac Beaudria	45°59′49″
			74°04′22″
38	Lac Bonny	Lac Rond	46°05′ 74°06′
39	Lac Bourgoin	Lac aux Oies	46°04′ 74°04′
40	Lac Brunet	Lac Brunet	46°04′ 74°04′
41	Lac Clair	Lac Clair	46°05′ 74°04′
42	Lac Cochand	Lac Cochand	46°01′ 74°07′
43	Lac Creux	Lac Creux	46°06′ 74°06′
44	Lac Denis	Lac Denis	46°04′ 74°04′
45	Lac Dorion	Lac Cambell	46°03′ 74°04′
46	Lac Élevé	Lac Saint-Louis	46°05′ 74°08′
47	Lac Guénette	Lac Jumeau	46°05′ 74°06′
48	Lac Goulet	Lac Goulet	46°05′ 73°59′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
49	Lac Grenier	Lac Grenier	46°03′09″ 74°00′32″
50	Lac Lacroix	Lac Lacroix	46°02′ 74°06′
51	Lac Laframboise	Lac Laframboise	46°00′ 74°05′
52	Lac Lucerne	Lac Lucerne	46°00′ 74°06′
53	Lac Moreau	Lac Marier	46°05′ 74°06′
54	Lac Ovale	Lac Chardonneau	46°03′ 74°04′
55	Lac Piché	Lac Piché	46°01′ 74°05′
56	Lac Pitt	Lac Castor	46°01′ 74°02′
57	Lac de La Roche	Lac de La Roche	46°02′ 74°05′
58	Lac Sanguinet	Lac Noir	46°06′ 74°04′
59	Lac Sauvage	Lac Sauvage	46°01′ 74°05′
60	Lac des Scouts	Lac des Scouts	46°03′01″ 74°09′38″
61	Lac Séguin	Lac Séguin	46°00′ 74°05′
62	Lac du Serpent	Lac du Serpent	46°06′ 74°06′
63	Lac des Sommets	Lac des Sommets	46°05′ 74°04′
64	Lac Spring	Lac Spring	46°02′ 74°07′
65	Lac Trente-Cinq	Lac Trente-Cinq	46°05′ 74°05′
66	Lac Violon	Lac Violon	46°06′ 74°05′
67	Lac Walfred	Lac Walfred	46°03′ 74°04′
68	Lac du Brochet	Lac du Brochet	46°03′ 74°43′
69	Lac Stoke	Lac Stoke	45°31′07″ 71°48′41″
70	Lac du Gros Brochet	Lac du Gros Brochet	46°34′37″ 74°49′47″
71	Lac du Petit Brochet	Lac du Petit Brochet	46°35′55″ 74°50′18″
72	Lac Blanc	Lac Blanc	46°28′43″ 74°49′54″
73	Lac Sumas	Lac Sumas	46°31′09″ 74°49′36″
74	Lac Francis	Lac Francis	46°31′27″ 74°53′45″
75	Lac à Brisebois	Lac à Brisebois	46°31′07″ 74°52′22″
76	Lac Dorus	Lac Dorus	46°30′45″ 74°52′58″
77	Lac Cola	Lac Cola	46°35′23″ 74°53′16″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
78	Lac Leclair	Lac Leclair	46°35′51″ 74°48′42″
79	Lac Delisle	Lac Delisle	46°36′08″ 74°48′53″
80	Lac de la Mine	Lac de la Mine	46°30′38″ 74°49′31″
81	Lac Meilleur	Lac Meilleur	46°30′28″ 74°49′15″
82	Lac Ovale	Lac Ovale	46°04′07″ 74°26′51″
83	Lac Rougeaud	Lac de la Rouge	46°05′38″ 74°24′45″
84	Lac Nantel	Lac Nantel	46°07′27″ 74°24′23″
85	Lac Sauvage	Lac Sauvage	46°03′03″ 74°31′20″
86	Lac Caché	Lac Caché	46°02′57″ 74°26′48″
87	Lac Caché	Lac Caché	46°05′41″ 74°29′26″
88	Lac Cornu	Lac Cornu	46°04′49″ 74°25′28″
89	Lac Larin	Lac Larin	46°04′26″ 74°27′27″
90	Lac Paquette	Lac Pascalet	46°07′57″ 74°26′37″
91	Lac Renversi	Lac Renversi	46°03′23″ 74°29′09″
92	Lac du Cordon	Lac du Cordon	46°03′04″ 74°28′44″
93	Lac de la Grosse	Lac Bonnet	46°02′10″ 74°29′26″
94	Lac à la Truite	Lac Troissy	46°02′16″ 74°28′51″
95	Lac Fournelle	Lac Fournelle	45°55′ 74°02′
96	Lac de la Cabane	Lac de la Cabane	45°59′ 74°18′
97	Lac de la Montagne	Lac de la Montagne	45°59′ 74°19′
98	Lac Vingt Sous	Lac Vingt Sous	45°57′ 74°22′
99	Lac Jolicœur	Lac Jolicœur	46°03′47″ 71°06′04″
100	Lac Parker	Lac Parker	45°19′40″ 72°18′50″
101	Lac Montaubois	Lac Montaubois	45°55′ 74°04′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
102	Lac Desjardins	Lac Desjardins	45°55′ 74°04′
103	Lac Tracy	Lac Tracy	45°56′ 74°04′
104	Lac Beaver	Lac Beaver	45°55′ 74°04′
105	Lac Trécarré	Lac Trécarré	45°55′ 74°04′
106	Lac Byette	Lac Byette	46°02′ 74°17′
107	Rivière aux Castors	Rivière aux Castors	46°01′ 74°17′
108	Lac Moffatt	Lac Moffatt	45°34′03″ 71°18′48″
109	Lac Hughes	Lac Hughes	45°48′20″ 74°15′06″
110	Lac Solar	Lac Solar	45°45′59″ 74°14′53″
111	Lac Caroline	Lac Caroline	45°46′29″ 74°14′25″
112	Lac Beauchamp	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′
113	Lac Stevens	Lac Stevens	46°09′40″ 73°39′17″
114	Lac Boucané	Lac Boucané	45°51′53″ 74°09′12″
115	Lac Breton	Lac Breton	45°52′25″ 74°13′46″
116	Lac Millette	Lac Millette	45°52′17″ 74°10′02″
117	Lac Duffy	Lac Duffy	46°00′12″ 73°55′40″
118	Rivière aux Sables	Rivière aux Sables	48°26′34″ 71°14′49″
119	Lac Nick	Lac Nick	45°12′41″ 72°19′33″
120	Lac Long Pond	Lac Long Pond	45°14′45″ 72°19′40″
121	Étang Olive	Étang Olive	45°13′07″ 72°20′22″
122	Étang George	Étang George	45°09′51″ 72°19′00″
123	Lac du Pin Rouge	Lac du Pin Rouge	45°58′ 74°03′
124	Lac à la Truite	Lac à la Truite	45°21′ 72°09′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
125	Lac Rose	Lac Rose	46°20′56″ 72°09′18″
126	Lac Lafrenière	Lac Lafrenière	46°22′49″ 73°30′19″
127	Lac Malo	Lac Malo	46°26′28″ 74°49′46″
128	Lac Cloche	Lac Cloche	46°27′06″ 74°50′13″
129	Lac Georges	Lac Georges	46°54′03″ 72°19′34″
130	Lac Charest	Lac Charest	46°49′52″ 72°19′31″
131	Lac des Pins	Lac des Pins	46°53′04″ 72°15′14″
132	Lac de la Blanche	Lac de la Blanche	46°05′11″ 74°27′16″
133	Lac Léonard	Lac Léonard	45°50′54″ 74°11′08″
134	Lac Ricard	Lac Ricard	45°45′06″ 76°11′12″
135	Lac Guindon	Lac Guindon	45°52′ 74°07′
136	Lac des Seigneurs	Lac des Seigneurs	45°52′ 74°07′
137	Lac Saint-Amour	Lac Saint-Amour	45°51′ 74°07′
138	Lac Marois	Lac Marois	45°51′ 74°08′
139	Lac Ouimet	Lac Ouimet	45°50′ 74°10′
140	Lac Johanne	Lac Johanne	45°50′ 74°08′
141	Lac Ouimet	Lac Ouimet	46°10′ 74°35′
142	Lac Saint-Denis	Lac Saint-Denis	45°56′ 74°19′
143	Lac à la Truite	Lac à la Truite	45°56′ 74°31′
144	Lac Mohawk	Lac Mohawk	45°56′ 74°21′
145	Lac Noir	Lac Noir	45°56′ 74°22′
146	Lac Raymond	Lac Raymond	46°00′ 74°10′
147	Rivière du Nord entre les points portant les coordonnées 46°01′06″ 74°11′57″ et 46°00′22″ 74°09′07″	Rivière du Nord	46°01′06″ 74°11′57″ à 46°00′07″ 74°08′53″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
148	Rivière Doncaster entre les points situés par 74°03′ 45°59′ et 74°06′ 45°57′	Rivière Doncaster	74°03′ 45°59′ à 74°06′ 45°57′
149	Rivière du Nord entre les points situés par 74°06′ 45°57′ et 74°07′ 45°56′	Rivière du Nord	74°06′ 45°57′ à 74°07′ 45°56′
150	Lac Violon	Lac Violon	45°57′ 74°05′
151	Lac Bellevue	Lac Bellevue	45°58′ 74°04′
152	Lac Pilon	Lac Pilon	46°00′ 74°01′
153	Lac Asch	Lac Asch	45°59′ 74°04′
154	Lac Pinsonnault	Lac Pinsonnault	45°57′52″ 74°04′57″
155	Lac des Atacas	Lac des Atacas	45°57′ 74°04′
156	Lac de la Poche	Lac de la Poche	45°59′ 74°02′
157	Lac des Pères	Lac des Pères	45°58′ 74°02′
158	Lac du Moulin	Lac du Moulin	45°59′ 74°03′
159	Lac Jimmy	Lac Jimmy	45°59′ 74°02′
160	Lac Long	Lac Long	45°59′50″ 74°00′30″
161	Lac Campbell	Lac Campbell	46°00′20″ 74°01′30″
162	Lac Grande Ligne	Lac Grande Ligne	46°00′50″ 74°00′30″
163	Lac Thomson	Lac Thomson	46°00′ 74°02′
164	Lac du Camp	Lac du Camp	46°01′45″ 74°00′
165	Lac de la Raquette	Lac du Raquetteur	46°04′08″ 74°28′25″
166	Lac Berry	Lac Berry	48°46′40″ 78°22′26″
167	Lac à Fillion	Lac Fillion	48°49′56″ 78°23′40″
168	Lac à Magny	Lac Magny	48°51′25″ 78°23′00″
169	Lac Jally	Lac Jally	46°46′03″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
			70°16′23″
170	Lac Charlebois	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′
171	Lac Joseph	Lac Joseph-Nateldas	46°10′35″ 74°19′13″
172	Lac Gélinas	Lac Gélinas	46°10′ 74°38′
173	Lac Desmarais	Lac Desmarais	46°11′ 74°39′
174	Lac Cornu	Lac Cornu	45°53′ 74°00′
175	Lac à l'Ours	Lac à l'Ours	45°58′ 74°03′
176	Lac Bélanger	Lac Bélanger	46°27′39″ 73°11′10″
177	Lac Beaulne	Lac Beaulne	46°01′29″ 73°56′36″
178	Lac Paré	Lac Paré	46°09′13″ 73°55′51″
179	Lac des Trois Frères	Lac des Trois Frères	45°59′ 74°22′
180	Lac des Pins	Lac des Pins	46°11′45″ 73°44′36″
181	Lac Loyer	Lac Loyer	46°11′36″ 73°40′32″
182	Lac Louise	Lac Louise	46°12′10″ 73°42′59″
183	Lac Notre-Dame	Lac Notre-Dame	45°51′39″
			74°22′26″
184	Lac Dawson	Lac Dawson	45°44′52″ 74°15′29″
185	Lac des Français	Lac des Français	45°26′ 72°13′
186	Lac à la Loutre	Lac à la Loutre	45°59′43″ 74°39′15″
187	Petit lac Lanthier	Petit lac Lanthier	46°26′19″ 74°50′31″
188	Grand lac des Sept Lacs	Grand lac des Sept Lacs et lac Fleuriault	48°28′ 68°11′
189	Lac Couture	Lac Clair	46°10′27″ 73°46′59″
190	Lac Caribou	Lac du Caribou	46°01′ 71°19′
191	Lac à Breen	Lac Brême	45°40′24″
			76°17′02″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
192	Petit lac Saint-François	Petit lac Saint-François	45°32′ 72°02′
193	Lac d'Argent	Lac d'Argent	45°18′37″ 72°18′51″
194	Lac Burton	Lac Burton	46°03′11″ 73°56′29″
195	Lac Héroux	Lac Héroux	46°32′29″ 72°53′27″
196	Lac des Six	Lac des Six	46°31′59″ 72°54′44″
197	Petit lac Noir	Petit lac Noir	45°51′32″ 74°26′49″
198	Rivière aux Cerises, la partie de la rivière située entre les points situés par 45°16′19″ 72°10′15″ et 45°17′22″ 72°10′08″	Rivière aux Cerises	45°16′ 72°10′
199	Rivière de la Petite Nation, la section comprise entre un point situé par 46°01′59″N. et 75°04′41″O. et un point situé par 46°00′26″N. et 75°01′59″O.	Rivière de la Petite Nation	45°35′ 75°06′
200	Rivière Preston, la section comprise entre un point situé par 46°00′59″N. et 75°03′44″O. et un point situé par 46°00′35″N. et 75°04′05″O.	Rivière Preston	46°00′ 75°05′
201	Lac Vert	Lac Vert	46°34′02″ 72°55′52″
202	Lac des Érables	Lac des Érables	46°35′05″ 72°52′54″
203	Lac Bixley	Lac Bixley	45°46′25″ 74°20′08″
204	Lac Travers	Lac Travers	46°01′ 74°24′
205	Rivière Petite Décharge, sur une section de 5 km de long, depuis l'embouchure de la rivière Bédard à un point situé par 48°33′37″ 71°43′02″ en aval du barrage de l'île Sainte-Anne jusqu'à un point situé par 48°33′19″ 71°39′35″	Rivière Petite Décharge	48°33′37″ 71°43′02″ à 48°33′19″ 71°39′35″
206	Lac Long	Lac Long	46°25′05″ 73°16′28″
207	Lac Rond	Lac Rond	46°01′ 71°15′
208	Lac Pauzé	Lac Pauzé	46°08′ 73°59′
209	Lac Bob	Lac Bob	45°40′41″ 76°17′46″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
210	Lac Anderson	Lac Monette	45°42′32″ 76°06′21″
211	Lac Adam-Drouin	Lac à Piché	45°42′55″ 76°06′28″
212	Lac Renaud	Lac Forget	46°07′ 74°38′
213	Lac Dufour	Lac du Cinq	46°08′ 74°38′
214	Lac Fortier	Lac Brière	46°06′ 74°38′
215	Lac Gilman	Lac Gilman	49°54′41″ 74°20′19″
216	Lac Carillon	Lac Carillon	46°50′48″ 72°12′14″
217	Lac Maple	Lac Vert	45°51′03″ 74°30′20″
218	Lac Pierre-Paul	Lac Pierre-Paul	46°41′11″ 70°41′42″
219	Lac Elgin, Décharge du	Lac Elgin, Décharge du	45°47′ 71°21′
220	Lac Bell	Lac Bell	45°38′56″ 75°58′08″
221	Lac Fraser	Lac Fraser	45°39′01″ 75°58′30″
222	Lac Canard	Lac Canard	45°51′ 74°07′
223	Lac Castor	Lac Castor	45°50′ 74°06′
224	Lac Colette	Lac Colette	45°50′ 74°07′
225	Lac Loiselle	Lac Loiselle	45°52′ 74°09′
226	Lac Melançon	Lac Melançon	45°50′12″ 74°06′10″
227	Lac Parent	Lac Parent	45°50′ 74°06′
228	Lac Pelletier	Lac Pelletier	45°51′ 74°07′
229	Lac Rochon	Lac Rochon	45°52′ 74°09′
230	Lac Suzanne	Lac Suzanne	45°50′ 74°07′
231	Lac Gagnon	Lac Gagnon	46°10′33″ 74°20′37″
232	Lac du Rocher	Lac Durocher	46°14′24″ 74°19′59″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
233	Lac Veillette	Lac Veillette	46°53′46″ 72°23′24″
234	Lac Rochemaure	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′
235	Lac Gareau	Lac Gareau	46°32′56″ 72°56′37″
236	Petit lac Gareau	Petit lac Gareau	46°33′02″ 72°56′52″
237	Lac Delage	Lac Delage	46°57′53″ 71°24′17″
238	Lac Mooney	Lac Mooney	46°04′16″ 73°56′40″
239	Lac Munich	Lac Munich	45°58′09″ 74°30′09″
240	Lac Charest	Lac Charest	45°58′10″ 74°30′51″
241	Lac du Brochet	Lac du Brochet	45°57′32″ 74°32′37″
242	Lac Verdure	Lac Verdure	46°01′ 74°28′
243	Lac Noiret	Lac Noiret	45°52′25″ 74°18′07″
244	Lac Lambert	Lac Lambert	46°26′19″ 73°13′47″
245	Lac à la Perchaude	Lac à la Perchaude	46°44′43″ 72°18′18″
246	Lac Simon	Lac Simon	46°53′42″ 72°01′37″
247	Lac des Pins	Lac des Pins	45°55′44″ 74°29′41″
248	Lac Beaulne	Lac Beaulne	45°51′ 74°09′
249	Lac Violon	Lac Violon	45°52′ 74°08′
250	Lac Hotte	Lac Hotte	45°47′33″ 75°03′21″
251	Lac Caribou	Lac Caribou	46°01′58″ 74°27′20″

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
252	Lac Bleu, à 20 m ou moins de la rive près du Club des familles de demain, le long d'une ligne tracée joignant les points situés par 45°53′05,20″ N. 73°58′56,79″ O., 45°53′03,95″ N. 73°58′57,76″ O. et 45°53′03,13″ N. 73°58′57,24″ O.	Lac Bleu	45°53´08″ N. 73°59′04″ O.
253	Lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	46°24′49″ 75°02′19″
254	Lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	47°40′54″ 70°17′32″

PARTIE 6

Saskatchewan

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac Birch		49°49′ 102°13′
2	Lac Jackfish		51°39′ 101°35′
3	Lac Fox		54°11′ 104°47′
4	Lac Topaz		54°12′ 104°49′
5	Lac Jade		54°11′ 104°48′
6	Lac Opal		54°11′ 104°48′
7	Lac Diamond		54°11′ 104°48′
8	Lac Sapphire		54°11′ 104°48′
9	Lac Pearl		54°11′ 104°48′
10	Barrage Willows	Willows Dam	49°37′ 105°59′
11	Barrage Melville	Melville Reservoir (Crescent Creek Reservoir)	50°55′ 102°48′
12	Lac Burton		52°16′ 105°07′

DORS/2009-213, art. 9(A) et 10; DORS/2010-34, art. 12 à 15; DORS/2010-226, art. 5 à 12; DORS/2014-210, art. 11 à 17; DORS/2015-123, art. 29 à 56; DORS/2015-161, art. 64; DORS/2017-124, art. 25, 26(F) et 27 à 41; DORS/2017-261, art. 9 à 16; DORS/2018-204, art. 10 à 15; DORS/2020-252, art. 11; DORS/2020-252, art. 12; DORS/2020-252, art. 13; DORS/2020-252, art. 14; DORS/2020-252, art. 15; DORS/2020-252, art. 16; DORS/2020-252, art. 17; DORS/2020-252, art. 18; DORS/2020-252, art. 19; DORS/2020-252, art. 20; DORS/2020-252, art. 21; DORS/2020-252, art. 22; DORS/2020-252, art. 23; DORS/2022-24, art. 9; DORS/2022-24, art. 10; DORS/2022-24, art. 11; DORS/2022-24, art. 12; DORS/2022-24, art. 13; DORS/2022-24, art. 14; DORS/2022-175, art. 4; DORS/2022-175, art. 5; DORS/2022-175, art. 6; DORS/2022-175, art. 7; DORS/2022-175, art. 8; DORS/2022-175, art. 9; DORS/2022-175, art. 10; DORS/2022-175, art. 11.

SCHEDULE 4

(Subsection 2(4))

Waters in Public Parks and Controlled Access Bodies of Water on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to an Engine Power Limit

PART 1

British Columbia

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Engine Power in Kilowatts
1	Hicks Lake	Sasquatch Provincial Park	49°20′ 121°42′	7.5
2	Unnamed lake, locally known as Boot Lake, approximately 70 km south of Dawson Creek	Dawson Creek, Peace River Regional District	55°11′27″ 120°27′28″	7.45
3	Unnamed lake, locally known as Dina Lake #1	north of Mackenzie	55°31′ 123°18′	7.45
4	Chute Lake	northeast of Penticton	49°42′ 119°32′	7.45
5	That part of the Cowichan River from the Greendale Road trestle in the village of Lake Cowichan to the Island Highway bridge in Duncan	Duncan	48°46′ 123°38′	7.45
6	That part of the Nanaimo River from the Island Highway bridge to the mouth of the river	south of Nanaimo	49°04′ 123°52′	7.45
7	The Somass River, from the Paper Mill Dam to the confluence of the Sprout River and the Stamp River	Port Alberni	49°14′ 124°49′	7.45
8	The Stamp River, from the confluence of the Somass River and the Sprout River to Great Central Lake	Port Alberni	49°18′ 124°53′	7.45
9	Weaver Lake	northwest of Harrison Hot Springs	49°21′ 121°52′	7.45
10	Pillar Lake	Falkland	50°35′ 119°38′	7.45
11	Stewart Lake	northwest of Dawson Creek	55°58′ 121°10′	7.45
12	Hawkins Lake	northeast of 100 Mile House	51°51′ 120°55′	7.45
13	Nahmint Lake	west of Port Alberni	49°10′ 125°02′	7.45
14	Casey Lake	west of Fraser Lake	54°03′ 125°03′	7.45
15	Tunkwa Lake	southwest of Kamloops	50°36′ 120°51′	7.45

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	General Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Engine Power in Kilowatts
16	Red Lake	northwest of Kamloops	50°53′ 120°47′	7.45
17	Main Lake	Quadra Island	50°12′29″ 125°12′00″	7.45
18	Mine Lake	Quadra Island	50°11′44.6″ 125°11′04.2″	7.45
19	Except where the prohibition set out in item 40 of Part 3 of Schedule 1 or in item 86 of Part 2 of Schedule 2 applies, Elk and Beaver Lakes and all that part of Elk and Beaver Lakes in the interlake area except that part of Elk Lake that is delineated by a line drawn from a point at coordinates 48°31′58″ 123°24′03″ to 48°31′37″ 123°23′34″, thence to 48°31′45″ 123°23′37″, thence to 48°32′04″ 123°24′00″, and that is situated south of a 30 m shore zone between a line drawn on an azimuth of 210° passing through a point at coordinates 48°32′16″ 123°24′12″ and a line drawn on an azimuth of 180° passing through a point at coordinates 48°32′03″ 123°24′00″ and on all of Elk and Beaver Lakes and the interlake area during a rowing event for which a permit has been issued under these Regulations	northwest of Victoria	48°31′44″ 123°23′55″	7.5
20	Dutch Lake	Clearwater	51°00′ 120°00′	7.45
21	French Lake	100 Mile House	51°35′ 120°45′	7.45
22	West King Lake	100 Mile House	51°33′30″ 120°37′36″	7.45
23	East King Lake	100 Mile House	51°33′45″ 120°36′31″	7.45
24	Peach Lake	100 Mile House	51°59′24″ 121°18′22″	7.45
25	Kentucky Lake	Aspen Grove	49°55′ 120°40′	7.45
26	Alleyne Lake	Aspen Grove	49°55′ 120°40′	7.45
27	Forest Lake	100 Mile House	52°17′41″ 122°02′16″	7.45
28	Headwaters #1 Lake	Peachland	49°49′ 120°00′	7.45
29	Inland Lake	Powell River	49°57′ 124°30′	7.45
30	Niskonlith Lake	Chase	50°45′ 119°52′	7.45
31	Birch Lake	Kamloops	51°27′ 120°30′	7.45
32	Hihium Lake	Kamloops	51°03′ 121°06′	7.45

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Engine Power in Kilowatts
33	Village Bay Lake	Quadra Island	50°11′00″ 125°11′47″	7.45
34	Osprey Lake	Peachland	49°42′ 120°11′	7.45
35	Cartwright Lake	Briscoe	50°50′ 116°10′	7.45
36	Howard Lake	Canim Lake	51°48′47″ 120°47′35″	7.45
37	Yellow Lake	Penticton	49°10′ 119°00′	7.45
38	Chubb Lake	Prince George	53°16′38″ 122°33′54″	7.45
39	Cleland Lake	Briscoe	50°50′ 116°10′	7.45
40	[Repealed, SOR/2014-210, s. 18]			
41	Squakum Lake	Harrison Bay	49°15′ 122°00′	7.45
42	Fairy Lake	Port Renfrew	48°35′06″ 124°20′46″	7.45
43	Bunting Lake	Williams Lake	52°15′43″ 121°51′18″	7.45
44	Conkle Lake	Westbridge	49°05′ 119°05′	7.45
45	Greeny Lake	Timothy Lake	51°51′06″ 121°20′50″	7.45
46	Big Fish Lake	Briscoe	50°50′ 116°10′	7.45
47	Chain Lake	Princeton	49°41′51″ 120°16′33″	7.45
48	Star Lake	Clearwater	51°38′50″ 120°10′43″	7.45
49	McCullock Reservoir	Kelowna	49°45′ 119°00′	7.45
50	Hatheume Lake	Peachland	49°59′ 120°02′	7.45
51	Stony Lake	Dawson Creek	54°50′ 120°35′	7.45
52	Trapping Lake	Prince George	53°35′ 122°35′	7.45
53	Paska Lake	Kamloops	50°31′ 120°39′	7.45
54	Pressy Lake	70 Mile House	51°22′06″ 121°02′51″	7.45
55	Raven Lake	Williams Lake	52°02′17″ 122°52′48″	7.45
56	Jewel Lake	Greenwood	49°10′ 118°37′	7.45
57	Vivian Lake	Prince George	54°01′34″ 123°12′36″	7.45
58	Inga Lake	south of Alaska Highway	56°37′ 121°38′	7.45
59	Dry Lake	Princeton	49°39′ 120°37′	7.45
60	Carbon Lake	Hudson Hope	55°58′ 122°34′	7.45
61	Elk and Beaver Lakes	Victoria	48°31′47″ 123°23′55″	7.45
62 and 63	[Repealed, SOR/2017-261, s. 29]			

PART 2

Saskatchewan

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Engine Power in Kilowatts
1	Loch Leven	Cypress Hills Provincial Park	49°40′ 109°30′	3.75
2	Pike Lake	Pike Lake Provincial Park	51°54′ 106°49′	7.5
3	Burtlein Lake		54°15′ 104°38′	3.75
4	Nipawin Lake		54°03′ 104°38′	3.75
5	Mitten Lake		53°58′ 104°39′	3.75
6	Pine Lake		54°01′ 104°40′	3.75
7	Mackie Lake		56°21′ 105°29′	3.75

PART 3

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Engine Power in Kilowatts
1	Wilcox Lake, Municipality of Grey Highlands, Grey County		44°14′ 80°33′	7.5
2	Spar Lake	44°46′34″ 78°46′46″	44°46′33″ 78°46′45″	7.5

SOR/2014-210, s. 18; SOR/2015-123, s. 57; SOR/2017-124, s. 42; SOR/2017-261, ss. 17 to 29; SOR/2020-252, s. 24.

ANNEXE 4

(paragraphe 2(4))

Eaux de parcs publics et étendues d'eau à accès contrôlé dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou à propulsion électrique sont assujettis à une puissance motrice maximale

PARTIE 1

Colombie-Britannique

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
1	Lac Hicks	Parc provincial Sasquatch	49°20′ 121°42′	7,5
2	Lac sans nom, connu localement sous le nom de *Boot Lake*, approximativement 70 km au sud de Dawson Creek	Dawson Creek, district régional de Peace River	55°11′27″ 120°27′28″	7,45
3	Lac sans nom, connu localement sous le nom de *Dina Lake #1*	Au nord de Mackenzie	55°31′ 123°18′	7,45
4	Lac Chute	Au nord-est de Penticton	49°42′ 119°32′	7,45
5	La partie de la rivière Cowichan, à partir du pont sur chevalets de la route Greendale dans le village de Lake Cowichan jusqu'au pont de l'autoroute Island à Duncan	Duncan	48°46′ 123°38′	7,45
6	La partie de la rivière Nanaimo, à partir du pont de l'autoroute Island jusqu'à l'embouchure de la rivière	Au sud de Nanaimo	49°04′ 123°52′	7,45
7	Rivière Somass, du barrage Paper Mill jusqu'à la confluence des rivières Sprout et Stamp	Port Alberni	49°14′ 124°49′	7,45
8	Rivière Stamp, de la confluence des rivières Somass et Sprout jusqu'au lac Great Central	Port Alberni	49°18′ 124°53′	7,45
9	Lac Weaver	Au nord-ouest de Harrison Hot Springs	49°21′ 121°52′	7,45
10	Lac Pillar	Falkland	50°35′ 119°38′	7,45
11	Lac Stewart	Au nord-ouest de Dawson Creek	55°58′ 121°10′	7,45

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
12	Lac Hawkins	Au nord-est de 100 Mile House	51°51′ 120°55′	7,45
13	Lac Nahmint	À l'ouest de Port Alberni	49°10′ 125°02′	7,45
14	Lac Casey	À l'ouest du lac Fraser	54°03′ 125°03′	7,45
15	Lac Tunkwa	Au sud-ouest de Kamloops	50°36′ 120°51′	7,45
16	Lac Red	Au nord-ouest de Kamloops	50°53′ 120°47′	7,45
17	Lac Main	Île Quadra	50°12′29″ 125°12′00″	7,45
18	Lac Mine	Île Quadra	50°11′44,6″ 125°11′04,2″	7,45
19	Sauf si l'interdiction prévue à l'article 40 de la partie 3 de l'annexe 1 ou à l'article 86 de la partie 2 de l'annexe 2 s'applique, les lacs Elk et Beaver et la partie des lacs Elk et Beaver qui se trouve dans l'interlac, à l'exclusion de la partie du lac Elk qui est délimitée par une ligne tracée à partir des coordonnées 48°31′58″ 123°24′03″ jusqu'aux coordonnées 48°31′37″ 123°23′34″; de là, jusqu'aux coordonnées 48°31′45″ 123°23′37″; de là, jusqu'aux coordonnées 48°32′04″ 123°24′ et qui est située au sud d'une bande de 30 m mesurée à partir de la berge entre une ligne tracée sur un azimut de 210° passant par un point situé par 48°32′16″ 123°24′12″ et une ligne tracée sur un azimut de 180° passant par un point situé par 48°32′03″ 123°24′00″, et la totalité des lacs Elk et Beaver et de l'interlac, durant une activité de canotage pour laquelle un permis a été délivré en vertu du présent règlement	Au nord-ouest de Victoria	48°31′44″ 123°23′55″	7,5
20	Lac Dutch	Clearwater	51°00′ 120°00′	7,45
21	Lac French	100 Mile House	51°35′ 120°45′	7,45
22	Lac West King	100 Mile House	51°33′30″ 120°37′36″	7,45
23	Lac East King	100 Mile House	51°33′45″ 120°36′31″	7,45
24	Lac Peach	100 Mile House	51°59′24″ 121°18′22″	7,45
25	Lac Kentucky	Aspen Grove	49°55′ 120°40′	7,45

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
26	Lac Alleyne	Aspen Grove	49°55′ 120°40′	7,45
27	Lac Forest	100 Mile House	52°17′41″ 122°02′16″	7,45
28	Lac Headwaters #1	Peachland	49°49′ 120°00′	7,45
29	Lac Inland	Powell River	49°57′ 124°30′	7,45
30	Lac Niskonlith	Chase	50°45′ 119°52′	7,45
31	Lac Birch	Kamloops	51°27′ 120°30′	7,45
32	Lac Hihium	Kamloops	51°03′ 121°06′	7,45
33	Lac Village Bay	Île Quadra	50°11′00″ 125°11′47″	7,45
34	Lac Osprey	Peachland	49°42′ 120°11′	7,45
35	Lac Cartwright	Briscœ	50°50′ 116°10′	7,45
36	Lac Howard	Canim Lake	51°48′47″ 120°47′35″	7,45
37	Lac Yellow	Penticton	49°10′ 119°00′	7,45
38	Lac Chubb	Prince George	53°16′38″ 122°33′54″	7,45
39	Lac Cleland	Briscœ	50°50′ 116°10′	7,45
40	[Abrogé, DORS/2014-210, art. 18]			
41	Lac Squakum	Baie Harrison	49°15′ 122°00′	7,45
42	Lac Fairy	Port Renfrew	48°35′06″ 124°20′46″	7,45
43	Lac Bunting	Williams Lake	52°15′43″ 121°51′18″	7,45
44	Lac Conkle	Westbridge	49°05′ 119°05′	7,45
45	Lac Greeny	Lac Timothy	51°51′06″ 121°20′50″	7,45
46	Lac Big Fish	Briscœ	50°50′ 116°10′	7,45
47	Lac Chain	Princeton	49°41′51″ 120°16′33″	7,45
48	Lac Star	Clearwater	51°38′50″ 120°10′43″	7,45
49	Réservoir McCullock	Kelowna	49°45′ 119°00′	7,45
50	Lac Hatheume	Peachland	49°59′ 120°02′	7,45
51	Lac Stony	Dawson Creek	54°50′ 120°35′	7,45
52	Lac Trapping	Prince George	53°35′ 122°35′	7,45
53	Lac Paska	Kamloops	50°31′ 120°39′	7,45
54	Lac Pressy	70 Mile House	51°22′06″ 121°02′51″	7,45
55	Lac Raven	Williams Lake	52°02′17″ 122°52′48″	7,45

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
56	Lac Jewel	Greenwood	49°10′ 118°37′	7,45
57	Lac Vivian	Prince George	54°01′34″ 123°12′36″	7,45
58	Lac Inga	Au sud de la route de l'Alaska	56°37′ 121°38′	7,45
59	Lac Dry	Princeton	49°39′ 120°37′	7,45
60	Lac Carbon	Hudson Hope	55°58′ 122°34′	7,45
61	Lacs Elk et Beaver	Victoria	48°31′47″ 123°23′55″	7,45
62 et 63	[Abrogés, DORS/2017-261, art. 29]			

PARTIE 2

Saskatchewan

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
1	Loch Leven	Parc provincial Cypress Hills	49°40′ 109°30′	3,75
2	Lac Pike	Parc provincial de Pike Lake	51°54′ 106°49′	7,50
3	Lac Burtlein		54°15′ 104°38′	3,75
4	Lac Nipawin		54°03′ 104°38′	3,75
5	Lac Mitten		53°58′ 104°39′	3,75
6	Lac Pine		54°01′ 104°40′	3,75
7	Lac Mackie		56°21′ 105°29′	3,75

PARTIE 3

Ontario

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
1	Lac Wilcox, municipalité de Grey Highlands, comté de Grey		44°14′ 80°33′	7,5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Puissance motrice maximale (en kilowatts)
2	Lac Spar	44°46′34″ 78°46′46″	44°46′33″ 78°46′45″	7,5

DORS/2014-210, art. 18; DORS/2015-123, art. 57; DORS/2017-124, art. 42; DORS/2017-261, art. 17 à 29; DORS/2020-252, art. 24.

SCHEDULE 5

[Repealed, SOR/2017-124, s. 43]

ANNEXE 5

[Abrogée, DORS/2017-124, art. 43]

SCHEDULE 6

(Subsection 2(5) and subparagraph 2(8)(b)(ii))

Waters on Which Power-driven Vessels and Vessels Driven by Electrical Propulsion Are Subject to a Speed Limit

PART 1

British Columbia

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	General Location (Where Necessary)	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	Southern portion of Harrison Lake, as indicated by buoys and signs	Harrison Hot Springs	49°33′ 121°50′	10
2	Pender Canal	channel between North and South Pender Islands	48°46′ 123°15′	10
3	Stump Lake, expansion of Stump Lake Creek, northeast of Nicola Lake, approximately 30 km south of Kamloops	Merritt-Kamloops	50°23′ 120°20′	70
4	Unnamed bay on the west side of James Island, locally known as the Gunkhole, located southeast of Sidney and northeast of Victoria	west side of James Island	48°35′48″ 123°21′12″	10
5	That part of Osoyoos Lake known as Solana Bay, as indicated by buoys and signs	Osoyoos	49°02′ 119°27′	10
6	Parts of Green Lake as indicated by signs	Whistler	50°09′ 122°57′	10
7	Big Bar Lake	near Clinton	51°19′ 121°48′	10
8	Nanaimo Harbour, within 150 m of any shore except that of Dodd Narrows	Nanaimo	49°10′ 123°54′	10
9	Widgeon Slough	Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows	49°21′ 122°39′	5
10	Hardy Bay (inner harbour)	Port Hardy	50°43′ 127°29′	5
11	Sicamous Narrows	between Shuswap and Mara Lakes	50°49′50″ 118°59′31″	5
12	Grant Narrows	Pitt Lake, east of Vancouver, north of Pitt Meadows	49°21′ 122°37′	10
13	Eagle River	Sicamous	50°51′ 119°00′	5
14	Bedford Channel	Langley City	49°10′22″ 122°34′41″	10

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	General Location (Where Necessary)	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
15	Salmon River (Estuary to confluence with the White River)	Sayward	50°23′ 125°57′	10
16	Ganges Harbour	Saltspring Island	48°50′56″ 123°29′11″	10
17	That part of Okanagan Lake known as Lakeshore Boat Launch, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°50′ 119°29′	10
18	That part of Okanagan Lake known as Water Street Boat Launch, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°53′ 119°29′	10
19	[Repealed, SOR/2017-261, s. 34]			
20	Cowichan Lake, within 60 m from shore	Lake Cowichan, Vancouver Island	48°51′13″ 124°12′10″	10
21	Cultus Lake, entrance to Main Beach, north of a line drawn from point A at coordinates 49°04′10″ 121°58′43.6″ to point B at coordinates 49°04′19.0″ 121°59′0.5″, as indicated by buoys and signs		49°04′ 121°59′	5
22	False Creek east of a line drawn from Kitsilano Point at coordinates 49°16′39″ N 123°9′8″ W in a direction of 45° (True) to a point at coordinates 49°17′01″ N 123°08′34″ W	False Creek	49°16′ 123°08′	10
23	In Columbia Lake, that part of the channel connecting Columbia Lake to Mud Lake, from a point at coordinates 50°21′10″ N 115°52′47″ W to a line drawn between points at coordinates 50°18′02″ N 115°51′47″ W and 50°18′08″ N 115°50′49″ W, as indicated by signs, and within 100 m from the shore on the east side of the lake, between lines running in an east-west direction through points at coordinates 50°16′05″ N 115°51′16″ W and 50°12′39″ N 115°50′34″ W, as indicated by buoys and signs, and south of a line drawn between points at coordinates 50°10′44″ N 115°50′50″ W and 50°10′44″ N 115°48′54″ W, as indicated by buoys and signs	Columbia Lake, south of Invermere	50°15′ 115°50′	10
24	That part of Pendrell Sound that extends north of a line	East Redonda Island	50°15′05″	6

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	drawn from point A at coordinates 50°15′12″ 124°43′50″ to point B at coordinates 50°14′47″ 124°43′21″		124°43′25″	
25	Alta Lake	Alta Lake	50°06′53″ 122°58′55″	12
26	West Lake	Nelson Island	49°43′49″ 124°05′31″	12
27	(1) The following parts of Hatzic Lake: (a) the area extending 30 m into the lake from the shore; and (b) the area bounded on the south by the Lougheed Highway and on the north by a line drawn parallel to that highway, commencing at a point on the extreme western shore 300 m north of the bridge to Hatzic Island, thence in a northeasterly direction across the lake to the extreme eastern shore	north of the Fraser River, New Westminster District	49°09′37″ 122°14′22″	8
	(2) All that part of Hatzic Lake not described in subitem (1)			50
28	Lac Le Jeune	south of Kamloops	50°28′59″ 120°28′44″	20
29	The following parts of Shawnigan Lake: (a) the area extending 30 m into the lake from the shore; and	near Victoria	48°37′54″ 123°38′25″	8
	(b) all other areas of the lake			65
30	The following part of Kalamalka Lake: the area extending 75 m into the lake from the shore, commencing at the northwestern corner of Lot 12, Plan 10525, thence following the shoreline in a northerly direction to the eastern boundary of Lot 1, Plan 20911	near Vernon	50°10′25″ 119°19′48″	8
31	The following part of Cowichan Lake and River: commencing at pilings as	near Duncan, Vancouver Island	48°52′30″	8

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	indicated by signs at the eastern end of Cowichan Lake near the entrance to the Cowichan River, and adjacent to Lot 8, Sec. 3, Lake Cowichan, thence downstream on the Cowichan River to the lower end of the area known locally as the "Big Pool" and indicated by signs, including all parts of Cowichan Lake and River therein		124°15′36″	
32	Hatzic Slough	Hatzic Lake	49°11′22″ 122°14′51″	8
33	Chilqua Slough	Hatzic Lake	49°10′12″ 122°13′08″	8
34	The following part of Osoyoos Lake: the area passing through the barriers at Haynes Point and at the Highway No. 3 Bridge	Osoyoos	49°02′40″ 119°27′30″	8
35	Jewel Lake	near Greenwood	49°10′28″ 118°36′36″	8
36	The following part of Nicomekl River: from the railway trestle at Mud Bay to the dam west of the King George Highway	Surrey	49°03′29″ 122°52′10″	16
37	Watch Lake	east of 70 Mile House	51°27′41″ 121°06′18″	8
38	Lazy Lake	northeast of Wasa	49°49′27″ 115°37′24″	8
39	The following part of the Courtenay River: from the marina at 20th Street to the northern tidal limits	Courtenay	49°40′49″ 124°58′31″	8
40	That part of the Oak Bay breakwater between a line bearing 270° true from the southern tip of the breakwater on Mary Tod Island to the Turkey Head breakwater, and a line bearing 310° true from the northwestern tip of Mary Tod Island through the pilings supporting the tide gauge, thence to the shoreline	Oak Bay	48°25′52″ 123°18′01″	8

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
41	All that part of Tsehum Harbour extending easterly to a line drawn from Armstrong Point to Curteis Point and an area from Curteis Point to Kamaree Point along the western shoreline of Fernie Island to the northern tip of Fernie Island and thence due north to Goudge Island and along the western shoreline of Goudge Island to the northern tip, thence in a westerly direction to Swartz Head	North Saanich	48°40′20″ 123°24′40″	8
42	That portion of Premier Lake south of a line extending from the southeast corner of Lot 11021 to the northwest corner of Lot 11869	northeast of Wasa	49°56′31″ 115°39′20″	16
43	All of Todd Inlet and Brentwood Bay in a westerly direction to a line drawn from the northeast corner of Gowlland Tod Provincial Park at Morning Dew Road to the Brentwood Bay Ferry Terminal	near Victoria	48°34′31″ 123°28′14″	8
44	(1) Subject to subitem (2), all of Prospect Lake	near Victoria	48°30′48″ 123°26′28″	8
	(2) That interior part of Prospect Lake 91 m from the shoreline, as indicated by marker buoys, from 10:00 a.m. to one half-hour before sunset			60
45	The narrows and small bays at each end of Heffley Lake, as indicated by appropriate signs	northeast of Kamloops	50°49′55″ 120°04′01″	15
46	Long Lake	Nanaimo	49°12′39″ 124°00′54″	60
47	Brannen Lake	Nanaimo	49°12′51″ 124°03′19″	60
48	Quennell Lake, except for the area in the most northerly and westerly arm of the lake, as indicated by appropriate signs	Nanaimo	49°04′02″ 123°49′11″	8
49	That area in the western end of Williams Lake in the vicinity of Scout Island, as indicated by appropriate signs	Williams Lake	52°07′01″ 122°04′19″	8
50	Birds Eye Cove	Maple Bay	48°48′04″	8

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
			123°36′02″	
51	Strawberry Slough	east of Mission	49°09′07″	8
			122°10′19″	
52	Marshall Lake	Gold Bridge	50°55′12″	15
			122°35′05″	
53	Nicomen Slough, except for the portion between the Dewdney and DeRoche bridges	Mission	49°10′50″	8
			122°06′05″	
54	That part of Alouette Lake south of a line drawn in a southeasterly direction from the western shore of the lake at the north boat ramp to the signs on the eastern shore of the lake	northeast of Maple Ridge	49°20′27″	8
			122°24′14″	
55	That part of Okanagan Lake known as City Park Beach, as indicated by buoys and signs	Kelowna	49°54′ 119°29′	8
56	That part of Okanagan Lake known as the vessel passage sections of the Okanagan Lake bridge	Kelowna	49°53′ 119°30′	8
57	That part of Skaha Lake known as Skaha Marina Harbour, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°25′21″	8
			119°35′16″	
58	That part of Okanagan Lake known as Okanagan Lake Marina, as indicated by buoys and signs	Penticton	49°30′19″	8
			119°35′19″	
59	Lac des Roches	Bridge Lake	51°28′04″	20
			120°34′02″	
60	Harrison River (small bay)	Harrison Lake	49°13′44″	10
			121°56′47″	
61	Chilko River (that part of the river from Chilko Lake downstream to the water survey station, as indicated by signs)	Chilko Lake	52°05′42″	5
			123°27′43″	

PART 2

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		Trent-Severn Waterway		
1	That part of the Murray Canal from Sherwood Point to Twelve O'Clock Point		44°03′ 77°38′	10
2	That part of the Trent-Severn Waterway from a point above CPR bridge No. 3 to a point above Lock No. 1 (km 1.61–.74)	44°06′33″ 77°35′19″ to 44°07′21″ 77°35′27″		10
3	That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 3 to a point below Lock No. 4 (km 6.28–7.40)	44°09′00″ 77°34′50″ to 44°10′05″ 77°35′11″		10
4	That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 6 to the emergency gate below Sill Island (km 11.75–13.04)	44°11′52″ 77°35′28″ to 44°12′31″ 77°35′37″	44°12′ 77°35′	10
5	That part of the Trent River from Danger Narrows to a point above Lock No. 7 (km 20.76–23.01)	44°16′09″ 77°34′39″ to 44°15′52″ 77°36′21″	44°16′ 77°36′	10
6	That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 8 to a point above Lock No. 9 (km 40.72–42.33)	44°14′08″ 77°47′01″ to 44°14′52″ 77°48′00″		10
7	That part of the Trent-Severn Waterway from a point below Lock No. 10 to Meyers Island (km 45.06–46.35)	44°16′03″ N 77°47′39″ W to 44°16′41″ N 77°47′46″ W		10
8	That part of the Trent River from a point below Lock No. 11/12 to the dam above Lock No. 13 (km 47.96–52.46)		44°06′ 77°34′	10
9	That part of the Trent River from Coles Point to a point above Lock No. 16/17 (km 57.78–58.90)		44°06′ 77°34′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
10	That part of the Trent River known as Northumberland Narrows, between Burnt Point Bay and Seymore Lake (km 62.44–63.09)		44°24′ 77°49′	10
11	That part of the Trent River from the northern tip of Graham Island at spar buoy T322 to Highway 30 bridge, crossing the river (km 68.56–70.01)		44°06′ 77°34′	10
12	That part of the Trent River above Preston Island to the railway bridge above Lock No. 18 (km 81.27–82.88)		44°06′ 77°34′	10
13	That part of Rice Lake in the vicinity of Margaret Island (km 94.31–95.11)		44°12′ 78°10′	10
14	That part of the Otonabee River from Bridge No. 21A (Peterborough Bypass) to a point below Lock No. 19 (km 140.50–142.75)		44°09′ 78°14′	10
15	That part of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Lock No. 20 (km 144.20–147.42)	44°17′56″ N 78°18′16″ W to 44°19′43″ N 78°18′15″ W		10
16	That part of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Nassau (km 149.67–150.31)	44°20′49″ N 78°17′42″ W to 44°21′11″ N 78°17′34″ W		10
17	That part of the Otonabee River from the approach wall above Lock No. 24 to the lower approach wall at Lock No. 25 (km 155.15–156.49)		44°09′ 78°14′	10
18	That part of the Otonabee River from a point below Lock No. 26 to Haig Point (km 158.84–160.77)		44°09′ 78°14′	10
19	That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Second Island and the mainland (km 161.74–162.22)		44°27′ 78°16′	10
20	That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Douglas Island (km 165.60–165.92)		44°27′ 78°16′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
21	That part of Katchewanooka Lake in the vicinity of Polly Island (km 167.21–167.37)		44°27′ 78°16′	10
22	That part of Clear Lake in the vicinity of Young's Point (km 168.18–168.66)		44°30′ 78°12′	10
23	That part of the main channel of the Trent-Severn Waterway in the vicinity of Hells Gate channel, from an unnamed island near buoy C178 to the tip of Hitchins Island (km 176.46–177.74)		44°32′ 78°09′	10
24	That part of the Trent-Severn Waterway from the approach wall above Lock No. 28 to Scow Rock (km 181.85–183.05)	44°33′33″ N 78°12′31″ W to 44°33′19″ N 78°13′17″ W	44°33′ 78°13′	10
25	That part of the Trent-Severn Waterway from Starboard Daybeacon C278 near Johnsons Point on Lower Buckhorn Lake to the lower approach wall at Lock No. 31 (km 192.71–194.35)	44°33′30.1″ N 78°19′43.6″ W to 44°33′21″ N 78°20′45.1″ W	44°33′ 78°20′	10
26	That part of Chemong Lake that is within 224 m of either side of the causeway bridge at Bridgenorth, located as described in column 2	44°23′17″ N 78°23′10″ W to 44°23′01″ N 78°23′15″ W	44°24′ 78°23′	10
27	That part of Buckhorn Lake at Gannon Narrows	44°28′17″ 78°26′54″ to 44°28′30″ 78°27′39″	44°28′28″ 78°27′13″	10
28	That part of Big Bob Channel from North River Point at Bobcaygeon to a point above Cottage Point at Bobcaygeon (km 221.12–224.02)		44°32′ 78°32′	10
29	That part of the Scugog River, in the vicinity of Lindsay, from the old railway bridge abutment at buoy CP68 to the Highway 7 and Highway 35 bridge (km 248.54–255.89)		44°24′ 78°45′	10
30	That part of the Fenelon River from Sturgeon Lake to Cameron Lake (km 245.58–247.52)		44°32′ 78°44′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
31	That part of the Trent-Severn Waterway from Cameron Lake to Balsam Lake (km 252.02–254.76)	44°34′08″ N 78°46′05″ W to 44°34′24″ N 78°47′53″ W		10
32	That part of the Gull River from the bridge on Highway 35 at Coboconk southwesterly to the narrows of that river, a distance of approximately 2 km		44°38′ 78°49′	10
33	That part of the Trent-Severn Waterway from Balsam Lake to Canal Lake (km 263.29–273.43)	44°34′37″ N 78°53′37″ W to 44°35′09″ N 79°00′04″ W		10
34	That part of the Talbot River from Canal Lake to Lake Simcoe (km 281.47– 293.22)		44°28′ 79°10′	10
35	That part of the Holland River from its confluence with the Holland River East Branch to a point approximately 400 m upstream, located as described in column 2	44°09′56″ N 79°31′00″ W	44°12′ 79°31′	10
36	That part of the Holland River East Branch from its confluence with the Holland River to the Queensville Side Road at River Drive Park, as set out in column 2	44°09′56″ N 79°31′00″ W to 44°07′36″ N 79°30′18″ W	44°10′ 79°31′	10
37	That part of the Holland River from Highway 11 downstream approximately 1 800 m, located as set out in column 2	44°06′47″ N 79°32′47″ W	44°12′ 79°31′	10
38	That part of Lake Simcoe, in the vicinity of Atherley Narrows, from a point adjacent to the Orchard Point public wharf to a point halfway between buoy S308 and buoy S310 (km 317.53–318.60)		44°25′ 79°20′	10
39	That part of the Trent-Severn Waterway from Lake Couchiching to Sparrow Lake (km 334.74–344.40)	44°44′36″ N 79°20′25″ W to 44°48′01″ N 79°23′34″ W		10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
40	That part of Sparrow Lake in the vicinity of Grand View Point (km 346.97–347.62)		44°47′ 79°24′	10
41	That part of the Severn River in the vicinity of First Cut, also called Sparrow Lake Chute (km 352.93–353.41)		44°48′ 79°43′	10
42	That part of the Severn River in the vicinity of Second Cut, also called McDonald's Cut (km 355.99–356.47)		44°48′ 79°43′	10
43	That part of the Severn River in the vicinity of Hydro Glen (km 357.31–358.40)		44°48′ 79°43′	10
44	That part of the Severn River in the vicinity of Severn Falls (km 366.29–366.93)		44°48′ 79°43′	10
45	That part of the Severn River from the charted location of starboard buoy S106 to the upper approach wall at the Big Chute marine railway (km 373.00–374.06)		44°48′ 79°43′	10
46	That part of the Severn River in the vicinity of Little Chute (km 375.46–376.58)		44°48′ 79°43′	10
47	That part of Gloucester Pool between Deer Island and Porcupine Island, as set out in column 2	44°51′16″ N 79°41′33″ W to 44°51′30″ N 79°41′21″ W	44°51′ 79°42′	10
48	That part of Gloucester Pool called The Narrows (km 383.51–384.15)		44°49′ 79°42′	10
49	That part of the Trent-Severn Waterway from the vicinity of Calf Island on Little Lake to the Highway 69 bridge below Lock No. 45 (km 386.24–387.44)	44°48′40″ N 79°43′12″ W to 44°47′01″ N 79°43′22″ W		10
50	That part of the Holland River that begins 90 m upstream of and ends 90 m downstream of Halfway Haven Marina, as set out in column 2	44°09′00″ N 79°31′53″ W	44°12′ 79°31′	10
51	That part of Stony Lake in the vicinity of Juniper Island and Big Otter Island, contained within the positions as	44°32′59″ N 78°09′01″ W	44°33′ 78°06′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	indicated by buoys or signs, located as set out in column 2	44°32′57″ N 78°08′46″ W 44°32′47″ N 78°08′55″ W 44°32′45″ N 78°08′59″ W 44°32′54″ N 78°09′12″ W		
		Kingston-Cornwall Area		
1	That part of Bobs Lake being the 100 m channel between Green Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2	44°40′16″ N 76°35′39″ W	44°41′ 76°35′	10
2	That part of Bobs Lake being the 10 m channel between Crow Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2	44°40′27″ N 76°36′20″ W	44°41′ 76°35′	10
3	The 20 m channel between Crow Lake and Crow Bay of Bobs Lake, located as set out in column 2	44°40′45″ N 76°37′02″ W	44°42′ 76°35′ 44°41′ 76°37′	10
4	That part of Bobs Lake being the 200 m channel between Buck Bay and the main body of Bobs Lake, located as set out in column 2	44°38′28″ N 76°37′34″ W	44°41′ 76°35′	10
5	That part of Little Silver Lake from the boat launch at the south end of the south arm of the lake to the narrows at the island at the north end of the south arm of the lake, all within the coordinates set out in column 2	44°47′24″ N 76°30′16″ W to 44°48′22″ N 76°29′50″ W	44°48′ 76°30′	10
6	That part of the St. Lawrence River known as the Bateau Channel commencing at a line between Grog Island light at 44°18′14.5″ N 76°14′58″ W and Cooks Point at 44°17′58″ N 76°15′09″ W, thence westerly for approximately 1.4 km to a line between the north shore of the channel at 44°18′18.5″ N 76°16′04″ W and the south shore of the channel at 44°18′7.5″ N 76°16′04″ W		44°17′ 76°16′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
7	That part of Old Mill Creek flowing through parts of Lots 23, 24 and 25, Concession 9 of Rideau Lakes Township, Leeds and Grenville County, from Highway 42 to its confluence with Lower Beverly Lake		44°38′ 75°49′	9
8	That part of the Raisin River in South Glengarry Township, United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, from a point 45 m south of the Highway 2 bridge, extending in a northwesterly direction upstream to the western boundary of Lot V, Concession 1 SSR		45°08′ 74°30′	9
9	That part of Collins Bay in Kingston Township, extending northeast of a line connecting the boundary between Lots 1 and 2 in Concessions 1 and 2 of that township		44°14′ 76°37′	9
10	That part of the St. Lawrence River known locally as the "Canadian Middle Channel", commencing at the eastern tip of Wood Island at the charted location of red spar buoy H-16, thence southwesterly along that channel between Ash and Wallace Islands to the southwestern tip of Ash Island at the charted location of green spar buoy H-17, as described in column 2	44°21′33.5″ 75°59′33.5″ to 44°20′56.5″ 76°00′21.5	44°21′ 76°00′	18
11	That part of the St. Lawrence River known as The Lost Channel, commencing at the eastern end of The Lost Channel to the north of Sunset Island, thence southwesterly along The Lost Channel to the south of Georgina Island under the Thousand Islands International Bridge, thence between Constance Island and Island 92, thence between Rabbit and Tom Thumb Islands, thence west-southwesterly between Hill and Wallace Islands to the north of Needle Island and thence between Palm and Butts Islands and terminating at the southwestern tip of Butts Island, as described in column 2	44°21′45″ 75°58′36″ to 44°20′54″ 76°00′09″	44°21′ 76°00′	15

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
12	That part of the St. Lawrence River commencing at a point between the northern tips of Pine and Reveille Islands, thence southerly, thence west-southwesterly between Wiser and Kittner Islands, Carnegie and Hill Islands, and Reciprocity and Hill Islands, thence under the Thousand Islands International Bridge, thence between Trois and Hill Islands, thence along Bensons Rift between Rabbit and Hill Islands and terminating at the western tip of Rabbit Island, as described in column 2	44°21′48″ 75°58′06″ to 44°21′21″ 75°59′08″	44°21′ 76°00′	9
13	That part of the St. Lawrence River known as the Needle's Eye, between the southern shore of Needles Eye Island and the western tip of Hill Island, as described in column 2	44°21′00″ 75°59′53″	44°21′ 76°00′	9
14	That part of the St. Lawrence River known as the Gananoque Narrows, commencing at a line drawn between Princess Charlotte and Blueberry Islands at the charted location of green spar buoy J1, thence northwesterly between Prince Regent Green Light L.L. 365 and the Gananoque Narrows East Red Light L.L. 364.9, thence westerly between the charted location of red spar buoy J2 and Prince Regent Island to a point midway between the Gananoque Narrows West Light L.L. 365.2 and the shore of Prince Regent Island, as described in column 2	44°19′26″ 76°04′44.5″ to 44°19′24″ 76°05′12″	44°20′ 76°05′	15
15	That part of the St. Lawrence River commencing at a point 100 m north of the charted location of red spar buoy JE10 between Hay and Forsyth Islands, thence southerly between the charted location of red spar buoy I-2 and Hay Island, thence southwesterly between the charted locations of red spar buoy JE14 and green spar buoy JE13, as described in column 2	44°18′40″ 76°09′30″ to 44°18′22″ 76°09′37″	44°18′ 76°09′	24
16	That part of the St. Lawrence River known as Wanderers Channel, commencing at a line	44°18′52″ 76°09′44″	44°18′ 76°11′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	drawn between White Calf Island and the charted location of green spar buoy JE-8, thence west-southwesterly between Little White Calf Island and Island D, thence between Water Lily and Burnt Islands, thence between Stonesthrow and Pitchpine Islands, thence between Lindsay and Sagastaweka Islands, thence along the northern shore of Bostwick Island between Bostwick and Indiana Islands and terminating on a line drawn between the southwestern tips of Aubrey and Mermaid Islands, as described in column 2	to 44°17′38″ 76°11′30″		
17	Graham Lake in Front of Yonge Township, Leeds County (see Note 1)		44°34′ 75°53′	50
18	Graham Lake in Front of Yonge Township, Leeds County (see Note 2)		44°34′00″ 75°53′00″	8
19	That part of the St. Lawrence River known as Raft Narrows, extending westerly between Club Island and the mainland, thence between Hill Island and the mainland to a point under the Thousand Islands International Bridge, as described in column 2 (see Note 3)	44°22′30″ 75°55′54″ to 44°21′48″ 75°59′00″	44°22′ 75°58′	40
20	That part of the St. Lawrence River known as the Canadian Small Vessel Channel, commencing at the charted location of green spar buoy U-17 and, thence southwesterly between Goose and Grenadier Islands, thence between Van Buren and Grenadier Islands, thence between Tar and Grenadier Islands, thence between Tar and Buck Islands, thence between Tar and Little Grenadier Islands, thence between Tar and Doctor Islands and terminating at the flashing intermittent red light (44°22′46″ 75°55′20″) (see Note 3)	44°24′30″ 75°53′06″ to 44°22′46″ 75°55′20″	44°24′ 75°55′	40
21	That part of the St. Lawrence River known as the Tar Island Narrows, commencing at the	44°24′12″ 75°54′00″	44°24′ 75°55′	40

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	northeastern tip of Tar Island and extending southwesterly between Tar Island and the mainland to the southwestern tip of Tar Island, as described in column 2 (see Note 3)	to 44°22′48″ 75°55′36″		
22	That part of the St. Lawrence River within Leeds and the Thousand Islands Township, Leeds County, as described in column 2 (see Note 4)	44°22′03″ 75°58′16″ to 44°20′38″ 75°57′57″ to 44°24′34″ 75°51′09″ to 44°26′12″ 75°52′30″	44°24′ 75°55′	8
23	Belleville Harbour, being all those waters within the area commencing at the southeastern breakwater of the Meyers Pier, proceeding westerly to the southeastern point of Zwicks Centennial Park, northerly to the CPR bridge, easterly to the inner harbour of Victoria Park, southerly along the eastern shore of Victoria Harbour, easterly along the shoreline of the Anchorage property to the Meyers Pier	44°09′13″ 77°22′25″ to 44°09′09″ 77°22′56″ to 44°10′36″ 77°22′53″	44°09′ 77°23′	9
		Georgian Bay Area		
1	Snug Harbour, Carling Twp, Parry Sound District		45°22′ 80°18′	10
2	That part of Hangdog Channel from the northwest corner of Island 104 southeasterly a distance of approximately 500 m, located as set out in column 2	44°56′54″ N 79°55′54″ W to 44°56′30″ N 79°55′44″ W	44°56′ 79°55′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
3	That part of Georgian Bay known as the South Channel, between Parry Island and Rose Point, extending northeasterly 130 m and southwesterly 120 m from the centre line of the Wasauksing swing bridge	45°18′59″ 80°02′32″ to 45°18′52″ 80°02′42″	45°19′ 80°02′	5
4	That part of Georgian Bay between the islands and the Honey Harbour shore from a point 365 m south of the day beacon at the northern tip of Picnic Island to a submerged rock crib at the northern end of that channel known locally as the "Delawana Channel", all enclosed within the following coordinates: 44°52′25″ 79°49′24″; 44°52′01″ 79°49′26″; 44°51′56″ 79°49′33″; 44°51′48″ 79°49′36″; 44°51′45″ 79°49′40″; 44°51′47″ 79°49′44″; 44°52′11″ 79°49′48″; 44°52′18″ 79°49′37″; 44°52′20″ 79°49′30″		44°52′ 79°49′	9
5	That part of the Key River in the vicinity of Key Harbour	45°53′13″ 80°43′28″ to 45°53′15″ 80°43′57″	45°53′ 80°44′	9
6	That part of the main channel from the rock marked by a black spar buoy off Minnehaha Point to a red day beacon south of Deer Island	44°53′15″ 79°50′03″ to 44°53′00″ 79°49′40″	44°53′ 79°50′	9
7	That part of North Bay that is 365 m south and 640 m north of Wood Landing	44°53′39″ 79°47′17″ to 44°54′04″ 79°46′49″	44°53′ 79°48′	9
8	That part of Honey Harbour on the northern shore of Mermaid Island, crossing the entrance to Pratt Bay, and eastward past the eastern tip of Mermaid Island	44°52′31″ 79°48′20″ to 44°52′37″	44°52′ 79°49′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		79°48′40″		
9	The narrow channel of Twelve Mile Bay fronting Lots 14, 15, 16 and 17, Plan M312, Georgian Bay Township, Muskoka District	45°04′52″ 79°58′00″ to 45°04′52″ 79°57′45″	45°05′ 80°00′	9
10	That part of the Canoe Channel from Squaw Island to Lots 74 and 75, Concession 10, Carling Township	45°21′17″ 80°17′50″ to 45°21′19″ 80°17′35″	45°21′ 80°18′	8
11	That part of the Ukuwaube Channel from Snug Island to Lot 41, Concession 1, Carling Township	45°22′35″ 80°18′50″ to 45°22′46″ 80°18′55″	45°23′ 80°19′	8
12	That part of Georgian Bay known as the Freddy Channel and adjoining waters, from the northwestern tip of Kennebeck Island and Wabena Point to the northwestern tip of Portage Island	44°55′49″ 79°55′03″ and 44°55′49″ 79°54′44″ to 44°56′22″ 79°53′45″	44°56′ 79°54′	9
13	That part of the Black River from Gloucester Pool (44°48′55″ 79°40′34″) to McLean Lake (44°49′00″ 79°40′00″)		44°49′ 79°41′	9
14	Entrance to Mannings Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 45°01′45″ 79°51′22″, thence westerly approximately 100 m to coordinates 45°01′45″ 79°51′26″		45°02′ 79°52′	40

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Specific Location	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
15	Flat Rapids in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′22″ 79°50′10″, thence northwesterly approximately 300 m to coordinates 44°59′30″ 79°50′20″		45°00′ 79°50′	40
16	That part of the Go Home River, Georgian Bay Township, commencing at coordinates 45°01′15″ 79°51′54″, thence southwesterly approximately 2000 m to coordinates 45°00′59″ 79°53′18″		45°00′ 79°58′	60
17	Four Seasons Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′37.2″ 79°50′47.3″ to 325 m north at coordinates 44°59′44.0″ 79°50′48.5″		44°59′52.8″ 79°51′14.4″	60
18	Haunted Narrows in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 45°00′47″ 79°51′22″, thence northerly approximately 100 m to coordinates 45°00′50″ 79°51′22″		45°01′ 79°51′	40
19	That part of Go Home Lake known locally as the "New Cut", Georgian Bay Township, Muskoka District, commencing at coordinates 45°00′47″ 79°50′51″, thence northwesterly approximately 100 m to coordinates 45°00′50″ 79°50′55″		45°01′ 79°51′	9
20	That part of Minors Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′25″ 79°48′30″, thence southwesterly approximately 1200 m to coordinates 44°59′10″ 79°49′20″		44°59′ 79°49′	60
21	That part of Minors Bay in Go Home Lake, Muskoka District, commencing at coordinates 44°59′10″ 79°49′20″, thence southwesterly approximately 380 m to coordinates 44°59′06″ 79°49′35″		44°59′ 79°49′	40
22	Echo Bay and Stumpy Bay in Go Home Lake, and part of the Musquash River in Georgian Bay Township, all in Muskoka District, commencing at coordinates 44°58′56″		Echo Bay 44°59′ 79°51′ Stumpy Bay	60

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	79°50′25″, thence westerly and southerly approximately 1800 m to coordinates 44°58′12″ 79°50′42″		44°59′ 79°51′ Musquash River 44°57′ 79°52′	
23	Keyhole Bay in Go Home Lake, Muskoka District, being within the waters of Keyhole Bay west of 45°00′11″ 79°50′51″		45°00′ 79°51′	60
24	Heart Bay and Crystal Bay in Go Home Lake, Muskoka District, and that part of Go Home Lake southwest of Rabbit Island, Georgian Bay Township, Muskoka District, commencing at coordinates 45°01′00″ 79°51′30″, thence northwesterly 500 m to coordinates 45°01′10″ 79°51′35″		Heart Bay 45°00′ 79°52′ Crystal Bay 45°01′ 79°52′ Go Home Lake 45°01′ 79°51′	60
25	That part of the Nottawasaga River within the Town of Wasaga Beach	44°32′19″ 80°00′37″ to 44°29′20″ 79°58′59″	44°32′ 80°00′	50
26	The body of water between Collins Bay and Deep Bay known as Collins Channel, as described in column 2	45°23′00″ 80°12′30″ to 45°23′38″ 80°13′22″	45°23′ 80°13′	8
27	That part of Georgian Bay known as Skerryvore Bay and the channel between Hunters Island and Lots 33 and 34, Concession 9, The Archipelago Township, as described in column 2	45°32′27.7″ 80°23′18.1″ to 45°32′48.9″ 80°23′13″	45°32′28.4″ 80°23′11.4″	8
28	That part of Georgian Bay on the western shore of Tiny Township from Concession 1 (Eastdale Road) to Concession 16 (Lafontaine Road), extending 300 m from the shore, enclosed within the coordinates described in column 2	44°33′33″ 79°59′42″ to 44°44′30″ 80°05′30″	44°38′00″ 80°00′00″	10

Kenora Area

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	Golf Course Bay in the City of Kenora, Kenora District	49°45′00″ N 94°28′40″ W	49°45′ 94°29′	10
2	That part of the Lake of the Woods known as Portage Bay and Keewatin Bay, north of the Highway 17 bridge		49°46′ 94°33′	9
3	Laurensons Creek	49°45′45″ 94°29′15″ to 49°45′53″ 94°27′41″	49°45′55.9″ 94°28′23.5″	9
		Pembroke Area		
1	Virgin Lake (formerly Dempseys Lake), Greater Madawaska Twp	45°16′06″ N 76°39′30″ W	45°16′ 76°40′	10
2	That part of the Madawaska River from its confluence with the Ottawa River upstream to the Arnprior Generating Station, all within the Town of Arnprior as described in column 2	45°26′34″ 76°20′54″ to 45°25′08″ 76°20′50″	45°27′ 76°21′	10
3	White Lake in Lanark Highlands Twp and the Town of Mississippi Mills, Lanark County, and in Greater Madawaska Twp and McNab/Braeside Twp, Renfrew County		45°18′ 76°31′	70
4	That part of the Bonnechere River upstream from Golden Lake for a distance of 250 m, in North Algoma Wilberforce Twp, Renfrew County, as set out in column 2	45°36′06″ 77°22′48″ to 45°36′13″ 77°23′02″	45°31′ 76°33′	10
5	That part of the Bonnechere River from Round Lake to the Bailey bridge east of the Tramore Dam in the Twp of Killaloe, Hagarty and Richards, located as set out in Column 2	45°37′34″ 77°28′46″ to 45°37′23″ 77°27′10″	45°31′ 76°33′	10
6	That part of the Madawaska River in Lot 6, Concession 7, Madawaska Township, Renfrew County, as described in column 2	45°23′03″ 77°37′37″ to 45°22′30″ 77°37′37″	45°27′ 76°21′	8
		Thunder Bay Area		

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	That part of the Kaministiquia River in the City of Thunder Bay from the 20th Side Road downstream to the western boundary of Lot 14, Concession 1, S.K.R., located as set out in column 2	48°20′58″ N 89°21′35″ W to 48°21′02″ N 89°19′58″ W	48°24′ 89°13′	10
2	That part of the Nipigon River that is Water Lot location TW 152 and that is opposite Lots 12 and 13, Concession 1, Nipigon Twp, Thunder Bay District and that is known locally as Nipigon Harbour		48°57′ 88°14′	10
		Haliburton Area		
1	That part of the Head River between Head Lake and Fishog Lake, City of Kawartha Lakes, located as set out in column 2	44°45′22″ 78°53′39″ to 44°46′25″ 78°52′55″	44°45′ 78°53′	10
2	That part of the Redstone River between Little Redstone Lake and Redstone Lake, in the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County, located as set out in column 2	45°12′31″ 78°33′22″ to 45°12′26″ 78°33′16″	45°12′ 78°33′	10
3	That part of the Redstone River between Pelaw Lake and Little Redstone Lake, in the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde, Haliburton County, located as set out in column 2	45°13′02″ 78°32′36″ to 45°12′48″ 78°33′29″	45°12 78°33′	10
4	The expansion of Horseshoe Lake, known locally as Mirror Lake, Minden Hills Twp, Haliburton County		44°59′ 78°41′	10
5	That part of the Kennisis River that flows through Lots 16 and 17 in Concessions 7 and 8, Algonquin Highlands Twp, Haliburton County		45°07′ 78°44′	10
6	Ox Narrows, Kushog Lake, in Algonquin Highlands Township, Haliburton County	45°07′ 78°49′	45°04′ 78°47′	9
7	The narrows between Kashagawigamog Lake and Soyers Lake, in Minden Hills Township, Haliburton County	Soyers Lake to Kashagawigamog Lake	45°01′ 78°37′ 44°59′ 78°36′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
8	That part of the narrows between Paudash Lake in the Municipality of Highlands East, Haliburton County, and Lower Paudash Lake, within 100 m of the McGillivray Road Bridge	44°57′37″ 78°02′17″ to 44°57′36″ 78°02′28″	44°58′ 78°02′	8
9	The narrows between Little Boshkung Lake in Minden Hills Township, and Boshkung Lake in Algonquin Highlands Township, Haliburton County	45°02′45.6″ 78°43′04.8″	45°02′45.6″ 78°43′04.8″	9
10	That part of the Gull River between the boundaries of Algonquin Highlands Township and the united townships of Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre and Clyde (45°06′20″ 78°37′47″) and Maple Lake (45°06′22″ 78°39′00″) in Algonquin Highlands Township, all within Haliburton County	45°06′20″ 78°37′47″ to 45°06′22″ 78°39′00″	45°06′28″ 78°38′34″	9
11	That part of the Gull River from the bridge on King's Highway 35 in Minden Hills Township, southerly to Gull Lake in Minden Hills Township, all within Haliburton County	44°56′30″ 78°42′48″ to 44°53′13″ 78°45′21″	44°53′ 78°45′	16
12	That part of the Gull River from the outflow of Moore Lake in Minden Hills Township, Haliburton County, southerly to the dam at Norland in the City of Kawartha Lakes	44°48′ 78°48′ to 44°43′ 78°49′	44°38′ 78°49′	16
13	That part of the Gull River between Beech Lake (45°04′28″ 78°42′20″) and Boshkung Lake (45°04′06″ 78°43′00″) in Algonquin Highlands Township, Haliburton County		45°04′ 78°43′	9
		Toronto Area		
1	That part of Whitby Harbour within the area bounded by the buoys located at the coordinates set out in column 2	43°50′58″ N 78°55′40″ W to 43°50′57″ N 78°55′37″ W	43°52′ 78°56′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
2	That part of Carruthers Creek, in the Town of Ajax, from Shoal Point Road Bridge south to Lake Ontario	43°49′54″ 78°59′25″ to 43°49′38″ 78°59′06″	43°50′ 78°59′	10
3	That part of Duffins Creek, in the Town of Ajax, from the John Mills Bridge at Bayly Street West south to Lake Ontario	43°50′21″ 79°02′23″ to 43°48′59″ 79°02′04″	43°50′ 79°02′	10
4	Frenchman's Bay, in the City of Pickering		43°49′ 79°05′	10
5	That part of the Credit River in the City of Mississauga, known as Port Credit Harbour, lying between the mouth of that river and the Queen Elizabeth Way	43°32′52″ 79°34′51″ to 43°33′24″ 79°36′35″	43°33′ 79°35′	10
6	That part of Lake Ontario within 150 m of the shore from the westerly projection of the R.C. Harris Water Filtration Plant to the mouth of the Rouge River	43°40′00″ 79°16′30″ to 43°47′30″ 79°07′00″	43°45′ 78°00′	9
7	That part of Lake Ontario within 150 m of the shore from the mouth of Etobicoke Creek to the mouth of the Humber River	43°35′00″ 79°32′40″ to 43°38′00″ 79°28′30″	43°45′ 78°00′	9
8	That part of Wilcox Lake in the Town of Whitchurch-Stouffville, York County, between latitudes 43°56′35″ and 43°57′00″ and between longitudes 79°25′00″ and 79°26′50″, except for the "no boating" area		43°57′ 79°26′	9
9	Bronte Harbour and that part of Twelve Mile Creek from Bronte Harbour upstream to a point 1.7 km from Lake Ontario, all in the Town of Oakville, as described in column 2	43°23′33″ 79°42′23″ to 43°23′43″ 79°43′22″	Bronte Harbour 43°23′ 79°42′ Twelve Mile Creek 43°11′ 79°17′	9
10	Oakville Harbour and that part of Sixteen Mile Creek from	43°26′21″	43°26′ 79°40′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	Oakville Harbour upstream to a point 3.2 km from Lake Ontario, all in the Town of Oakville, as described in column 2	79°39′58″ to 43°27′06″ 79°42′03″		
		Chatham Area		
1	That part of the Detroit River from the most northeastern point of Fighting Island, thence eastward approximately 600 m to the western shore of the Township of LaSalle (Concession 1, Part of Lot 34), thence southward along the western shore of the Township of LaSalle approximately 6 000 m to the most southern boundary of Concession 1, Part of Lot 3, thence westward across the waters of the Detroit River approximately 1 000 m to the most southeastern point of Fighting Island, thence northward along the eastern shore of Fighting Island approximately 2 200 m, thence eastward across the waters of the Detroit River approximately 600 m to the most southwestern point of Grass Island, thence northward along the western shore of Grass Island a distance of approximately 1 900 m to its most northwestern point, thence westward across the waters of the Detroit River to the eastern shore of Fighting Island, thence northward approximately 1 900 m along the eastern shore of Fighting Island to the point of origin, all lying within the coordinates set out in column 2	42°14′37″ 83°06′53″ to 42°14′36″ 83°06′21″ to 42°11′31″ 83°06′14″ to 42°11′26″ 83°06′53″ to 42°12′37″ 83°06′52″ to 42°12′36″ 83°06′25″ to 42°13′34″ 83°06′35″ to 42°13′34″ 83°06′53″	42°13′ 83°07′	10
2	That part of the Ausable River from the mouth of the harbour to the walking path that intersects with Pinedale Road	43°19′00″ 81°46′38″ to 43°17′49″ 81°46′22″	43°18′48″ 81°46′15	10
3	That part of Port Dalhousie harbour, from the outer lighthouse south to a line drawn from the "all vessels prohibited" sign located 24 m north of the Heywood	43°12′34.5″ 79°15′50″ to 43°11′55″	43°12′ 79°15′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	Generating Station on the west side of the harbour to the "all vessels prohibited" sign located on the east side of the harbour 70 m north of the control structure dam	79°15′53″ to 43°11′55″ 79°15′51″		
4	That part of the Ausable River from the mouth of the river at Lake Huron, through Port Franks, to a point 250 m east of the Port Franks Conservation Area boat launch	43°14′03″ 81°54′17″ to 43°14′00″ 81°53′10″	43°14′ 81°54′	10
5	That part of Promenade Launch Basin in the City of Mississauga from a line drawn between the signs at the mouth of the basin, located on the east and west headlands at the coordinates set out in column 2	43°33.79′ N 79°33.61′ W to 43°33.95′ N 79°33.74′ W	43°33′ 79°33′	10
6	That part of Lakefront Promenade Basin/harbour in the City of Mississauga, from a line drawn between the signs at the mouth of the harbour, located on the north and south break walls at the coordinates set out in column 2	43°33.80′ N 79°33.36′ W to 43°34.03′ N 79°33.31′ W	49°33′ 79°33′	10
7	The Sydenham River from its junction with the Chenal Ecarté, locally known as The Forks, to Base Line Road	42°33′38″ 82°24′41″ to 42°34′49″ 82°23′33″	42°33′40″ 82°24′39″	8
8	The Chenal Ecarté from its junction with the St. Clair River to its junction with Lake St. Clair	42°38′17″ 82°30′13″ to 42°28′13″ 82°28′32″	42°28′ 82°29′	8
9	The Johnston Channel from its junction with the Chenal Ecarté to its junction with Lake St. Clair	42°34′56″ 82°26′46″ to 42°28′34″ 82°31′38″	42°34′ 82°27′	8

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
10	That part of the Sydenham River from Base Line Road to McKee Road and Kimball Road	42°34′49″ 82°23′33″ to 42°36′18″ 82°23′19″ to 42°35′52″ 82°21′30″	42°33′40″ 82°24′39″	8
11	The Thames River from its junction with McGregor Creek to its junction with Lake St. Clair	42°24′23″ 82°11′06″ to 42°19′08″ 82°27′14″	42°19′ 82°27′	8
12	That part of the Detroit River that is inland waters within Peche Island, enclosed within the following coordinates: beginning at a point on shore at approximately 42°20′35″ 82°55′44″, thence to 42°20′37″ 82°55′46″, thence to 42°20′39″ 82°55′36″, thence to 42°20′42″ 82°55′32″, thence to another point on shore at approximately 42°20′43″ 82°55′28″		42°20′48″ 82°55′34″	6
13	That part of the Ruscom River from its intersection with the CPR right-of-way to the mouth of that river	42°16′58″ 82°37′41″ to 42°18′06″ 82°37′11″	42°18′ 82°37′	9
14	That part of Cedar Creek from the eastern boundary of Lot 17 to the western boundary of Lot 19, Western Division, Town of Kingsville, Essex County	42°00'43″ 82°47'26″ to 42°00'41″ 82°47'00″	42°00′41″ 82°47'17″	9
15	That part of Cedar Creek from its intersection with Heritage Road, eastward to its intersection with 3rd Boulevard on Cedar Island Drive and the channel between Heritage Road and Cedar Island Road that leads to the public boat ramp from that creek in the Town of Kingsville	42°00'42" 82°46'52" to 42°00'49" 82°46'35" and 42°00'45" 82°46'47" to 42°00'53" 82°46'42"	42°00'44" 82°46'46"	6

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
16	That part of Lake Erie fronting the Municipality of Leamington from the federal public dock to the eastern boundary of the Leamington Marina, as indicated by signs	42°01′30″ 82°36′00″	42°01′ 82°36′	7
		Rideau Canal Area		
1	That part of the Rideau Canal from the upstream side of the Plaza Bridge near the Ottawa Locks to the downstream entrance to the Hogs Back Locks (km 0.35–8.45)	45°25′26″ N 75°41′38″ W to 45°22′16″ N 75°42′02″ W	44°53′ 76°00′	10
2	That part of the Rideau Canal between Hogs Back and Black Rapids, including Mooneys Bay, located as set out in column 2	45°22′12″ N 75°41′57″ W to 45°20′54″ N 75°41′59″ W	44°53′ 76°00′	10
3	That part of the Rideau Canal immediately upstream and downstream of the Manotick Bridge (km 25.35–26.28)		44°53′ 76°00′	10
4	That part of the Rideau Canal in the vicinity of a marina south of Collins Point, City of Ottawa (km 30.6–30.4), located as set out in column 2	45°12′10″ N 75°38′45″ W to 45°12′08″ N 75°38′33″ W	44°53′ 76°00′	10
5	That part of the Rideau Canal immediately upstream of "The Catchall" in the Rideau River to the downstream entrance to the Burritts Rapids Lock (km 59.06– 62.65)	45°00′16.5″ N 75°45′17.5″ W to 44°58′57″ N 75°47′08″ W	44°53′ 76°00′	10
6	That part of the Rideau Canal from the upstream entrance to the Burritts Rapids Lock to immediately upstream of Burritts Rapids Island (km 62.65–64.78)		44°53′ 76°00′	10
7	That part of the Rideau Canal between Lower Nicholsons Lock (No. 18) and the approach channel above Upper Nicholsons Lock (No. 19) (km 67.32–68.11)		44°53′ 76°00′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
8	That part of the Rideau Canal cut upstream of the Merrickville Locks (km 71.86–72.61)		44°53′ 76°00′	10
9	That part of the Rideau Canal cut upstream of the Kilmarnock Lock (km 84.81–85.30)		44°53′ 76°00′	10
10	That part of the Rideau Canal cut above Edmonds Lock (km 90.44–90.64)		44°53′ 76°00′	10
11	That part of the Rideau Canal beginning near the downstream entrance to Old Slys Lock to the CNR bascule bridge immediately above the upstream entrance to the Smiths Falls Detached Lock (km 90.77–95.06)		44°53′ 76°00′	10
12	That part of the Rideau Canal consisting of the cut at the Poonamalie Lock (km 97.45–99.17)		44°53′ 76°00′	10
13	That part of the Tay Canal between the upstream and the downstream entrances to the canal cut at the Beveridges Locks (km 105.73–107.99)		44°53′ 76°08′	10
14	That part of the Tay Canal from immediately downstream of the Craig Street Bridge to the upstream end of the canal basin at Gore Street in the Town of Perth (km 114.96–115.74)		44°53′ 76°08′	10
15	That part of Big Rideau Lake in the vicinity of Rideau Ferry bounded by lines drawn parallel to the Rideau Ferry Bridge at a distance of 535 m downstream and 650 m upstream from the centre line of that bridge	44°51′00″ N 76°08′09″ W to 44°50′39″ N 76°08′50″ W	44°51′ 76°09′	10
16	That part of Big Rideau Lake at the approaches to Adams Lake (Lot 3, Concession 5, Tay Valley Twp, Lanark County) from a line drawn from headland to headland at the channel entrance from Big Rideau Lake, thence northwestward to the beginning of Adams Lake, a distance of 300 m	44°48′23″ N 76°12′07″ W to 44°48′39″ N 76°12′22″ W	44°46′ 76°13′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
17	That part of Big Rideau Lake at the entrance to Hoggs Bay on Rideau Lake, from a line drawn in a southwesterly direction from the southerly tip of Island No. 228 to the mainland at the boat launching ramp in Murphys Point Provincial Park	44°46′41″ N 76°13′03″ W to 44°46′48″ N 76°13′03″ W	44°46′ 76°13′	10
18	That part of Big Rideau Lake between the north and south ends of Fancy Free Island	44°44′57″ N 76°12′45″ W to 44°44′37″ N 76°12′43″ W	44°46′ 76°13′	10
19	That part of Big Rideau Lake, south of Colonel By Island, formerly known as Livingstone Island and adjacent to Long Island, contained within the coordinates set out in column 2	44°44′04″ N 76°13′28″ W to 44°43′47″ N 76°13′28″ W to 44°44′01″ N 76°12′52″ W to 44°44′25″ N 76°12′56″ W	44°46′ 76°13′	10
20	That part of Big Rideau Lake at Portland harbour and Mill Bay lying within an area enclosed by the shoreline and a line drawn from Amis Point to the south end of Sheep Island and from Sheep Island to the mainland at Mill Bay, located as set out in column 2	44°20′02″ N 76°11′39″ W to 44°42′13″ N 76°11′21″ W	44°42′ 76°11′	10
21	That part of Big Rideau Lake from a line drawn from headland to headland at the entrance to Muskrat Hole extending 100 m into Big Rideau Lake	44°43′56″ N 76°14′58″ W to 44°43′50″ N 76°15′05″ W	44°46′ 76°13′	10
22	Muskrat Hole		44°44′ 76°15′	5
23	That part of the Rideau Canal side channel to Westport, in the vicinity of the public wharf in the Village of Westport (km 137.0–137.32)		44°53′ 76°00′	10
24	That part of the Rideau Canal consisting of the canal cut at		44°53′ 76°00′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	the Newboro Locks (km 133.90–136.38)			
25	That part of the Rideau Canal from the north end of Goat Island to the south entrance to the Elbow Channel (km 140.42–140.93)		44°53′ 76°00′	10
26	That part of the Rideau Canal from a point off the northeast end of Scott Island to a point off the southwest end of Scott Island at the isthmus (km 141.93–142.27)		44°53′ 76°00′	10
27	That part of the Rideau Canal from the north end of Rocky Island in Indian Lake to the downstream entrance to the canal cut at Chaffeys Locks (km 143.79–145.32)		44°53′ 76°00′	10
28	That part of the Rideau Canal from Freed Island in Sand Lake to a point between Hog Island and Goose Island in Whitefish Lake (km 153.88–156.59)		44°53′ 76°00′	10
29	That part of the Rideau Canal in Little Cranberry Lake from the upstream entrance to Murphys Narrows to Haskins Point (km 159.94–162.75)		44°28′ 76°15′	10
30	That part of the Rideau Canal side channel to Seeleys Bay between the junction of the main channel and the branch channel to the public wharf at Seeleys Bay (km 162.35–163.40)	44°29′04″ N 76°14′43″ W to 44°28′44″ N 76°14′17″ W	44°53′ 76°00′	10
31	That part of the Cataraqui River from "The Round Tail" at the southern exit from Cranberry Lake to the northern entrance to the Styx River (km 170.91–188.13)		44°14′ 76°28′	10
32	That part of the Cataraqui River from Charon Point to Harriet Point (km 187.33–188.13)		44°14′ 76°28′	10
33	That part of the Cataraqui River from the downstream entrance to the Kingston Mills Lock to the downstream side of the piers of the high-level bridge at Highway 401 (km 191.53–192.41)		44°14′ 76°28′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		Lindsay-Peterborough Area		
1	That part of the Burnt River from Lot 11, Concessions 6 and 7, to the entrance to Goose Lake, Lot 24, Concession 1, all lying within the City of Kawartha Lakes	44°41′ N 78°42′ W to 44°35′ N 78°46′ W	44°35′ 78°46′	10
2	Catchacoma Lake, except for that part of Catchacoma Lake lying between the mainland and the easterly side of McGee Island, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County		44°45′ 78°19′	70
3	Mississagua Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp, except for that part known as Catchacoma Narrows, in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County		44°42′ 78°19′	70
4	Beaver Lake in Cavendish and Anstruther Twps, Peterborough County		44°44′ 78°17′	70
5	Gold Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp and North Kawartha Twp, except that part known as Cavendish Narrows, in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County		44°43′ 78°16′	70
6	Cavendish Lake in Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County		44°44′ 78°17′	70
7	Catchacoma Narrows, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County		44°43′ 78°18′	10
8	The narrows between Beaver Lake and Catchacoma Lake, known locally as McGinnis Lake, Galway-Cavendish and Harvey Twp, Peterborough County	Beaver Lake and Catchacoma Lake	44°44′32″ 78°17′47″ 44°44′38″ 78°18′42″	10
9	That part of Beaver Creek within the Municipality of Marmora and Lake, Hastings County, from the mouth of the creek at the Crowe River, upstream to Fidlar Rapids as set out in column 2	44°29′43″ 77°42′10″ to 44°31′30″ 77°42′02″	44°30′ 77°42′ to 44°32′ 77°42′	10
10	That part of the Crowe River within the Municipality of Marmora and Lake, Hastings	44°30′10″ 77°42′38″ to	44°29′ 77°44′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	County, from the lot line between Lots 11 and 12, Concession 3, upstream and into Crowe Lake to a line drawn northeastward where the lake widens to 100 m, drawn from a point at coordinates 44°30′18″ 77°42′42″ and a point at coordinates 44°30′15″ 77°42′40″	44°30′11″ 77°42′34″ to 44°30′15″ 77°42′42″ to 44°30′18″ 77°42′40″		
11	That part of Chandos Lake known as Gilmour Bay Narrows	44°47.23′ 77°57.54′ to 44°47.66′ 77°57.40′	44°47′ 78°57′	10
12	That part of Stoney Lake, north of Boshing Narrows, from the mainland to and including the navigation channel between points as set out in column 2	44°33.56′ 78°07.13 ′to 44°33.80′ 78°06.70′	44°33′ 78°07′	10
13	That part of Jack Lake known as Jack Lake Narrows	44°41.82′ 78°01.22′ to 44°41.58′ 78°01.51′	44°41′ 78°01′	10
14	That part of the Gull River from the dam in the City of Kawartha Lakes to the entrance of Shadow Lake	44°43′44″ 78°48′39″ to 44°44′11″ 78°47′46″	44°44′ 78°48′	9
15	That part of the Gull River from Shadow Lake to Silver Lake, in the City of Kawartha Lakes	44°41′58″ 78°47′51″ to 44°41′25″ 78°47′55″	44°41′ 78°48′	9
16	That part of the Gull River from Silver Lake to Lot 41, Front Range, in the City of Kawartha Lakes	44°39′54.4″ 78°47′34.4″ to 44°40′49.6″ 78°47′45.5″	44°40′26.4″ 78°47′26.5″	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
17	That part of Big Bald Lake in Galway-Cavendish and Harvey Township, Peterborough County, within the coordinates set out in column 2	44°34′46″ 78°22′35.5″ to 44°35′01″ 78°22′15″	44°34′ 78°23′	9
18	That part of Pigeon Lake between an unnamed island and the northern shore of Snake Island, a distance of approximately 150 m	44°33′57″ 78°26′27″	44°34′ 78°27′	9
19	That part of Deer Bay Creek extending approximately 800 m north of Lower Buckhorn Lake, in Galway-Cavendish and Harvey Township		44°34′ 78°16′	9
		Muskoka-Parry Sound Area		
1	That part of the North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls to its confluence with the South Branch Muskoka River	45°02′18″ 79°18′28″ to 45°01′52″ 79°18′47″	45°02′ 79°19′	5
2	The Muskoka River from its confluence with the North Branch Muskoka River and the South Branch Muskoka River to the mouth of the river at Lake Muskoka	45°01′52″ 79°18′47″ to 45°01′25″ 79°23′33″	45°01′ 79°23′	10
3	Moot Lake, in the Township of Lake of Bays, Muskoka District		45°08′43″ 79°10′25″	10
4	That part of the North Branch Muskoka River between Hunters Bay on Lake Vernon and Fairy Lake	45°20′ 79°14′	45°02′ 79°19′	9
5	That part of the North Branch Muskoka River from Mary Lake to Fairy Lake	45°16′04″ 79°13′44″ to 45°18′57″ 79°11′23″	45°19′ 79°12′	9
6	The canal between Fairy Lake and Peninsula Lake	45°20′07″ 79°08′43″ to 45°20′28″ 79°07′43″	45°03′ 79°19′	9
7	That part of the North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls upstream to Mary Lake	45°02′25″ 79°18′22″ to 45°13′14″ 79°16′33″	45°03′ 79°19′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
8	That part of the South Branch Muskoka River from its junction with the North Branch Muskoka River to the northern boundary of Concession 3 of the Township of McLean except for that part of the river known locally as Orillia Lake (Orillia Lake location is from Matthiasville Dam upstream to the easterly boundary of Lot 25, Concession 8, Draper Township)	45°01′53.7″ 79°18′46.9″ to 45°07'06.09″ 79°07'17.70″	45°02′01″ 79°18′49″	9
9	Lake Muskoka (see Note 5)		45°00′ 79°25′	9
10	Lake Joseph (see Note 5)		45°10′ 79°44′	9
11	Lake Rosseau (see Note 5)		45°10′ 79°35′	9
12	Little Lake Joseph (see Note 5)		45°13′ 79°41′	9
13	Joseph River connecting Lake Joseph to Lake Rosseau from the Ames Point entrance to the Joseph River Shoal, as described in column 2 (see Note 6)	45°09′58″ 79°41′42″ to 45°08′28″ 79°38′50″	45°08′ 79°39′	9
14	Shadow River	45°15′20″ 79°38′43″	45°15′ 79°39′	9
15	Indian River, including Mirror Lake, Muskoka Lakes Township, Muskoka District (see Note 6)		45°06′ 79°34′	9
16	Walker Lake, Muskoka District		45°22′52″ 79°05′11″	12
17	That part of the Oxtongue River in Lake of Bays Township, Muskoka District, from Lake of Bays upstream to Marshs Falls on old Highway 35		45°19′ 79°01′	9
18	That part of the Magnetawan River from the dam at coordinates 45°37′16″ 79°24′34″ downstream to the Highway 11 bypass bridge at coordinates 45°36′54″ 79°24′52″	45°37′ 79°25′	45°37′06.2″ 79°24′45.4″	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
19	That part of the Magnetawan River from the Highway 11 bridge south of Katrine, including the access creek into Doe Lake (45°34′ 79°21′), to the fork of the west-flowing section of that river located north of the Village of Burk's Falls	45°34′05.6″ 79°20′52.6″ to 45°37′45.5″ 79°24′23.1″	45°35′54.8″ 79°22′05.8″	9
20	That part of the Magnetawan River fronting the Village of Magnetawan, Municipality of Magnetawan, Parry Sound District	45°39′40″ 79°38′50″ to 45°40′00″ 79°38′20″	45°46′ 80°37′	9
21	The narrows in Whitestone Lake opposite Lots 30 and 31, Concession 7, Municipality of Whitestone	45°37′47″ 79°51′45″ to 45°37′40″ 79°51′24″	45°39′ 79°52′	15
22	The narrows in Whitestone Lake between the coordinates set out in column 2	45°38′52″ 79°51′20″ to 45°38′46″ 79°51′09″	45°39′ 79°52′	9
23	That part of the Severn River from Wasdell Falls to the Trent-Severn Waterway below Lock 42, adjacent to the City of Orillia, Simcoe County, and the Town of Gravenhurst, Muskoka District	44°46′51″ 79°17′35″ to 44°46′11″ 79°21′00″	44°46′ 79°20′	9
24	Little Lake in Baxter Township, Muskoka District, and Tay Township, Simcoe County, as indicated by signs		44°49′ 79°43′	9
25	The narrow channel between the coordinates set out in column 2, Parry Sound District	45°24′26″ 79°42′00″ to 45°24′20″	45°24′ 79°42′	80

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		79°42′08″		
26	Healey Lake, The Archipelago Township, Parry Sound District		45°10′ 79°55′	9
27	That part of Parry Sound Harbour, known locally as the "Inner Harbour", lying north of a line connecting Bob's Point and Champaigne Street, Parry Sound, Parry Sound District	45°20′18″ 80°02′28″ to 45°20′09″ 80°01′52″	45°20′ 80°03′	9
28	Lake of Bays (see Note 7)		45°15′ 79°04′	9
29	That part of the South Branch Muskoka River from Lake of Bays to the Baysville Dam in the Village of Baysville (see Note 7)	45°08′54″ 79°06′44″ to 45°09′13″ 79°06′50″	45°09′ 79°07′	9
30	That part of Hassard Lake and Perry Lake from 400 m north of the highway bridge to 800 m south of the bridge within the Town of Kearney, as described in column 2	45°33′35.15″ 79°13′26.37″ to 45°32′34.49″ 79°13′39.77″	45°33′ 79°13′	9
31	Kahshe Lake		44°51′ 79°18′	70
32	Bass Lake in Muskoka District		44°52′18″ 79°12′28″	70
33	Blackstone Lake in The Archipelago Township, Parry Sound District (see Note 3)	45°13′59″ 79°52′46″	45°14′ 79°53′	70
34	Blackstone Lake in The Archipelago Township, Parry Sound District (see Note 7)		45°14′ 79°53′	9
35	That part of the Manitouwabing River in Lot 22, Concessions 4 and 5, McKellar Township, Parry Sound District	45°27′42″ 79°51′20″ to 45°28′02″ 79°51′50″	45°28′ 79°51′	9

London Area

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	That part of the Thames River that is within the limits of the City of London (see Note 8)		42°59′ 81°15′	10
2	That part of the North Thames River that is within the limits of the City of London (see Note 8)		42°59′ 81°15′	10
3	That part of Kettle Creek from the King George Bridge north to the Warren Street Bridge in Port Stanley, Southwold Township, Elgin County	42°39′55″ 81°12′50″ to 42°40′30″ 81°13′15″	42°40′13″ 81°12′51″	9
4	That part of Catfish Creek from its mouth in Lake Erie upstream to a municipal bridge known as the Jamestown Crossing, a distance of approximately 5.59 km, all within Malahide Township, Elgin County	42°39′13″ 81°00′28″ to 42°40′32″ 81°02′15″	42°39′ 81°00′	6
		Niagara-Simcoe Area		
1	That part of Big Creek in Norfolk County from the mouth of the creek at Long Point Bay in Norfolk County upstream to the creek's intersection with Highway 59, just south of 8th Concession Road	42°35′45″ 80°27′13″ to 42°41′46″ 80°32′27″	42°36′08″ 80°26′58″	5
2	That part of Twenty Mile Creek in the Town of Lincoln from a point approximately 90 m south of the metal railway bridge, thence south along the east channel to the 21st Street bridge	43°09′54″ 79°22′14″ to 43°09′07″ 79°22′28″	43°10′ 79°22′	5
3	That part of Black Creek from its mouth in the Niagara River to a point 2.4 km south at the bridge at the Queen Elizabeth Way	42°58′45″ 79°01′30″ to 42°57′50″ 79°01′15″	42°58′ 79°02′	6
4	That part of Black Creek, Norfolk County, from its junction with the Lynn River, upstream to the Black Creek Bridge between Concessions 1 and 2, former Woodhouse Township	42°47′22″ 80°11′54″ to 42°48′05″ 80°11′02″	42°47′23″ 80°11′53″	6

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
5	That part of the Welland River from its mouth in the Niagara River to a point 160 m west of the Greater Niagara Boating Club	43°03′50″ 79°02′44″ to 43°02′49″ 79°04′17″	43°04′ 79°03′	12
6	That part of the Lynn River, Norfolk County, from the northern limit of the federal harbour in the City of Port Dover upstream to Misner's Dam	42°47′00″ 80°11′58″ to 42°47′28″ 80°12′00″	42°47′04″ 80°11′56″	6
		Lake Simcoe and Surrounding Area		
1	That part of Lake Simcoe from the outer end of the breakwater at the development known as Lagoon City up to and including all the man-made canals in that development located in Lots 14 and 15, Concessions 4 and 5, Corporation of the Township of Ramara, Simcoe County		44°33′ 79°13′	10
2	That part of the Severn River known locally as the East Branch of the Severn River (and also known as the Green River) from the most southern CNR bridge near Lake Couchiching downstream to the confluence with the main flow of the Severn River that forms the municipal boundary, all lying within the Corporation of the Township of Ramara as set out in column 2	44°44′17.5″ N 79°20′04.5″ W to 44°45′15.6″ N 79°19′07.4″ W	44°48′ 79°43′	10
3	That part of the Black River from the Switch Road bridge downstream to the confluence with the Severn River, lying within the Corporation of the Township of Ramara as set out in column 2	44°43′35″ N 79°18′34.4″ W to 44°45′09.1″ N 79°18′43.5″ W	44°42′ 79°19′	10
4	That part of an unnamed creek known locally as Murphy Creek from the mouth of the	44°34′53″ 79°18′46″ to	44°35′ 79°18′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	creek at Lake Simcoe to the Muley Point Road crossing	44°35′25″ 79°18′06″		
5	That part of Kempenfelt Bay, Lake Simcoe, adjacent to the Tiffin Street boat launch, between the shore and a line drawn from a point at coordinates 44°22′31.08″ N 79°41′06.72″ W to 44°22′42.96″ N 79°41′15.36″ W		44°23′24″ N 79°36′21″ W	10
6	Pefferlaw Brook in the Town of Georgina, from its mouth to the bridge at Highway 48	44°20′24″ 79°13′05″ to 44°19'50.29″ 79°13'04.20″	44°20'02″ 79°13'11″	9
7	Black River in the Town of Georgina, from its mouth to the government dock at Sutton Dam	44°19′21″ 79°20′49″ to 44°18′17″ 79°21′37″	44°19′ 79°21′	9
8	That part of the Jersey River (locally known as the Maskinonge River), from the mouth at Cook's Bay at coordinates 44°13′32″ 79°28′22″ upstream to the Queensway Bridge at coordinates 44°13′40″ 79°27′54″ in the Town of Keswick, Georgina Township	44°13′32″ 79°28′22″ to 44°13′40″ 79°27′54″	44°13′32.5″ 79°28′04.3″	9
9	That part of the canal sections south of Cook Bay in the Town of Georgina to Ravenshoe Road	44°11′48″ 79°29′02″ to 44°11′23″ 79°28′49″	44°12′ 79°29′	9
		Sudbury Area		
1	That part of Maskinonge Creek in St. Charles Township from its mouth to the first bridge upstream from that mouth	46°17′42″ 80°22′39″ to 46°17′56″ 80°22′46″	46°17′ 80°23′	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		North Bay Area		
1	That part of the South River that is in Nipissing Township from the western boundary of Lot 13, Concession 11, to the extension of the northwestern boundary of Concession B		46°08′ 79°34′	9
2	That part of the La Vase River that is in the City of North Bay between Riverbend Road and Lake Nipissing	46°15′29″ 79°24′11″ to 46°14′36″ 79°25′21″	46°14′ 79°26′	9
3	That part of the Sturgeon River that is in the Municipality of West Nipissing between Front Street Bridge at coordinates 46°21′57.8″ 79°56′02.3″ and Starlite Marina at coordinates 46°20′04.6″ 79°58′25.8″	46°21′57.8″ 79°56′02.3″ to 46°20′04.6″ 79°58′25.8″	46°19′ 79°58′	9
		Dryden Area		
1	That part of the Wabigoon River from the Duke Street Bridge to the westerly extension of Ross Street in the City of Dryden, as described in column 2	49°46′17.5″ 92°50′50″ to 49°46′55″ 92°50′30″	49°46′ 92°51′	9
		Kirkland Lake Area		
1	That part of Long Lake within the limits of the Municipality of Charlton and Dack, as described in column 2	47°48′37″ 79°59′54″ to 47°48′36″ 80°00′10″	47°50′16″ 80°09′53″	9
		Owen Sound Area		
1	That part of the Sauble River from Lake Huron to Sauble Falls in Town of South Bruce Peninsula, Bruce County	44°39′43″ 81°16′44″ to 44°40′36″	44°40′ 81°16″	9

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		81°15′22″		

Note 1: This restriction applies to a vessel that is more than 45 m from shore.

Note 2: This restriction applies to a vessel that is within 45 m of the shore.

Note 3: This restriction applies to a vessel that is more than 30 m from shore.

Note 4: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore.

Note 5: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore or of a dock, pier, raft, floating platform or another vessel that is anchored, moored or under way, and does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used for water skiing or kite flying while the water skier or kite flyer is in the process of taking off.

Note 6: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore or a dock, pier, raft, floating platform or another vessel that is anchored, moored or under way.

Note 7: This restriction applies to a vessel that is within 30 m of the shore, and does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used for water skiing or kite flying while the water skier or kite flyer is in the process of taking off.

Note 8: This restriction does not apply to special events such as water ski competitions that are endorsed or sanctioned by the City of London.

PART 3

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	Des Sables Lake outside the zones described in items 2 to 4	Lac des Sables	46°02′ 74°18′	55
2	Within 30.5 m of the shore of Des Sables Lake	Lac des Sables	46°02′ 74°18′	5
3	Major Bay of Des Sables Lake	Lac des Sables	46°02′ 74°17′	5
4	Centre-Ville Bay of Des Sables Lake	Lac des Sables	46°02′ 74°17′	5
5	Archambault Lake outside the zone described in item 27	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	55
6	Baribeau Lake outside the zone described in item 28	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′	55
7	Beauchamp Lake outside the zone described in item 29	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′	55
8	Bouillon Lake outside the zone described in item 30	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′	55
9	La Clef Lake outside the zone described in item 31	Lac la Clef	46°23′ 74°13′	55
10	Croche Lake	Lac Croche	46°21′ 74°06′	55

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
11	Des Aulnes Lake (Isidore and Garon) outside the zone described in item 32	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′	55
12	Léon Lake outside the zone described in item 33	Lac Léon	46°22′ 74°16′	55
13	Major Lake outside the zone described in item 34	Lac Major	46°21′ 74°12′	55
14	De la Montagne Noire Lake outside the zone described in item 35	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′	55
15	Ouareau Lake outside the zone described in item 36	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′	55
16	Du Pimbina Lake	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′	55
17	Perreault Lake outside the zone described in item 37	Lac Perreault	46°20′ 74°07′	55
18	Provost Lake	Lac Provost	46°24′ 74°16′	55
19	Raquette Lake outside the zone described in item 38	Lac Raquette	46°15′ 74°20′	55
20	Rochemaure Lake outside the zone described in item 39	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′	55
21	Saint-Onge Lake outside the zone described in item 40	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′	55
22	Sombre Lake outside the zone described in item 41	Lac Sombre	46°20′ 74°05′	55
23	Sylvère Lake outside the zone described in item 42	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′	55
24	Saint-Michel River (Michel) outside the zone described in item 43	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′	55
25	Noir Creek outside the zone described in item 44	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′	55
26	Du Pimbina Creek outside the zone described in item 45	Ruisseau du Pimbina	46°21′ 74°14′	55
27	Within 100 m of the shore of Archambault Lake	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	10
28	Within 100 m of the shore of Baribeau Lake	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′	10
29	Within 100 m of the shore of Beauchamp Lake	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′	10
30	Within 100 m of the shore of Bouillon Lake	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
31	Within 100 m of the shore of La Clef Lake	Lac la Clef	46°23′ 74°13′	10
32	Within 100 m of the shore of Des Aulnes Lake (Isidore and Garon)	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′	10
33	Within 100 m of the shore of Léon Lake	Lac Léon	46°22′ 74°16′	10
34	Within 100 m of the shore of Major Lake	Lac Major	46°21′ 74°12′	10
35	Within 100 m of the shore of De la Montagne Noire Lake	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′	10
36	Within 100 m of the shore of Ouareau Lake	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′	10
37	Within 100 m of the shore of Perreault Lake	Lac Perreault	46°20′ 74°07′	10
38	Within 100 m of the shore of Raquette Lake	Lac Raquette	46°15′ 74°20′	10
39	Within 100 m of the shore of Rochemaure Lake	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′	10
40	Within 100 m of the shore of Saint-Onge Lake	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′	10
41	Within 100 m of the shore of Sombre Lake	Lac Sombre	46°20′ 74°05′	10
42	Within 100 m of the shore of Sylvère Lake	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′	10
43	Within 100 m of the shore of the Saint-Michel River (Michel)	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′	10
44	Within 100 m of the shore of Noir Creek	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′	10
45	Within 100 m of the shore of Du Pimbina Creek	Ruisseau du Pimbina	46°21′ 74°14′	10
46	Du Château Bay of Archambault Lake	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	10
47	Blanc Lake outside the zone described in item 48	Lac Blanc	46°20′ 74°13′	55
48	Within 50 m of the shore of Blanc Lake	Lac Blanc	46°20′ 74°13′	10
49	Pimodan Lake	Lac Pimodan	46°23′20″ 75°17′35″	25
50	Manitou Lake outside the zones described in items 51 to 53	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	55

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
51	Within 23 m of the shore of Manitou Lake	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
52	Manitou Lake between Nord Bay (Lacasse) at coordinates 46°04′07.6″ 74°20′33.9″ and Cap de la Mousse, locally known as Adams Point, at coordinates 46°03′38.5″ 74°21′23.7″	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
53	Manitou Lake in the channel of the island locally known as McCall Island between the northern end of the channel at coordinates 46°03′06.0″ 74°22′02.9″ and the southern end of the channel at coordinates 46°02′51.5″ 74°22′04.3″	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
54	Bleu Lake	Lac Bleu Inc.	45°53′ 73°59′	40
55	Bowker Lake outside the zones described in items 56 and 57	Lac Bowker	45°25′ 72°13′	55
56	Within the bay of Bowker Lake	Lac Bowker	45°25′ 72°13′	10
57	Within 75 m of the shore of Bowker Lake	Lac Bowker	46°25′ 72°13′	10
58	Des Écorces Lake outside the zone described in item 59	Lac des Écorces	46°00′ 74°32′	55
59	Within 23 m of the shore of Des Écorces Lake	Lac des Écorces	46°00′ 72°32′	5
60	L'Assomption River between points at coordinates 46°01′32″ 73°26′08″ and 46°03′00″ 73°28′00″	Rivière L'Assomption	45°42′52″ 73°28′51″	25
61	Lake McGregor including Mud Bay, Courville Bay, and Martin Bay	Lac McGregor	45°38′53″ 75°38′36″	70
62	Massawippi Lake outside the zone described in item 63	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	70
63	Within 100 m of the shore of Massawippi Lake	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	10
64	Tomifobia River between point A at coordinates 45°11′ 72°02′ and point B at coordinates 45°10′ 72°02′	Rivière Tomifobia	45°11′ 72°02′ 45°10′ 72°02′	5
65	Massawippi River between point A at coordinates 45°17′	Rivière Massawippi	45°17′ 71°58′	5

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	71°58′ and point B at coordinates 45°18′ 72°55′		45°18′ 72°55′	
66	Maskinongé Lake outside the zone described in item 67	Lac Maskinongé	46°19′ 73°23′	70
67	Within 150 m of the shore of Maskinongé Lake	Lac Maskinongé	46°19′ 73°23′	10
68	The St. Lawrence River between the points at coordinates 45°34′59" 73°28′29" and 45°39′06" 73°27′08″ lying south of the Boucherville Islands, outside the zones described in items 69 and 70	Chenal du Sud	45°34′59" 73°28′29" to 45°39′06" 73°27′08"	70
69	The St. Lawrence River within 50 m of the shoreline to the south of the Boucherville Islands between the points at coordinates 45°34′59" 73°28′29" and 45°39′06" 73°27′08"	Chenal du Sud	45°34′59" 73°28′29" to 45°39′06" 73°27′08"	10
70	The St. Lawrence River within 100 m of the shoreline to the north of the City of Boucherville between the points at coordinates 45°34′59" 73°28′29" and 45°39′06" 73°27′08"	Chenal du Sud	45°34′59" 73°28′29" to 45°39′06" 73°27′08"	10
71	That part of the St. Lawrence River known as La Grande Rivière between Saint-Jean Island and Sainte-Marguerite Island between the points at coordinates 45°35′13" 73°29′24" and 45°36′20" 73°27′44"	Grande Rivière	45°35′13" 73°29′24" to 45°36′20" 73°27′44"	10
72	That part of the St. Lawrence River known as Bras Nord de la Grande Rivière between Saint-Jean Island and À Pinard Island between the points at coordinates 45°36′01" 73°28′59" and 45°36′04" 73°28′14"	Bras Nord de la Grande Rivière	45°36′01" 73°28′59" to 45°36′04" 73°28′14"	10
73	That part of the St. Lawrence River known as La Passe between De la Commune Island and Grosbois Island between the points at coordinates 45°37′08" 73°28′24" and 45°37′07″ 73°27′45″	La Passe	45°37′08" 73°28′24" to 45°37′07″ 73°27′45″	10
74	Lake Saint-Joseph outside the zone described in item 77	Lac Saint-Joseph	45°58′ 74°20′	70

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
75	Lake Sainte-Marie outside the zone described in item 78	Lac Sainte-Marie	45°57′50″ 74°17′40″	70
76	Petite River connecting Lake Sainte-Marie to Lake Saint-Joseph, outside the zone described in item 79	La Petite Rivière	45°58′ 74°19′	70
77	Within 30 m of the shore of Lake Saint-Joseph	Lac Saint-Joseph	45°58′ 74°20′	10
78	Within 30 m of the shore of Lake Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	45°57′50″ 74°17′40″	10
79	Within 30 m of the shore of the La Petite River connecting Lake Sainte-Marie to Lake Saint-Joseph	La Petite Rivière	45°58′ 74°19′	10
80	Little Cerf Lake outside the zone described in item 85	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′	70
81	Big Cerf Lake outside the zone described in item 86	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′	70
82	Lefebvre Lake outside the zone described in item 87	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′	70
83	Mallonne Lake outside the zone described in item 88	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′	70
84	À Dick Lake outside the zone described in item 89	Lac à Dick	46°20′ 75°30′	70
85	Within 60 m of the shore of Little Cerf Lake	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′	10
86	Within 60 m of the shore of Big Cerf Lake	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′	10
87	Within 60 m of the shore of Lefebvre Lake	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′	10
88	Within 60 m of the shore of Mallonne Lake	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′	10
89	Within 60 m of the shore of À Dick Lake	Lac à Dick	46°20′ 75°30′	10
90	Lake Saint-Augustin	Lac Saint-Augustin	46°44'52" 71°23'40"	55
91	Guindon Lake	Lac Guindon	45°52′ 74°07′	10
92	[Repealed, SOR/2010-34, s. 24]			
93	Des Seigneurs Lake	Lac des Seigneurs	45°52′ 74°07′	10
94	Lake Saint-Amour	Lac Saint-Amour	45°51′ 74°07′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
95	Marois Lake	Lac Marois	45°51′ 74°08′	10
96	Ouimet Lake	Lac Ouimet	45°50′ 74°10′	10
97	Lake Johanne	Lac Johanne	45°50′ 74°08′	10
98	Fraser Lake	Lac Fraser	45°23′ 72°11′	10
99	Lake Saint-Joseph outside the zone described in item 100	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	70
100	Within 100 m of the shore of Lake Saint-Joseph	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	10
101	Lake Saint-Joseph (see Note 1)	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	40
102	Aux Pins River	Rivière aux Pins	46°54′00″ 71°37′28″	5
103	Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′25″ 71°37′13″ and 46°52′27″ 71°37′04″	Lac Saint-Joseph	46°52′25″ 71°37′13″ 46°52′27″ 71°37′04″	10
104	Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′37″ 71°36′52″ and 46°52′59″ 71°36′52″	Lac Saint-Joseph	46°52′37″ 71°36′52″ 46°52′59″ 71°36′52″	10
105	Within 50 m of the lines of buoys between the points at coordinates 46°54′11″ 71°37′23″ and 46°54′17″ 71°37′26″	Lac Saint-Joseph	46°54′11″ 71°37′23″ 46°54′17″ 71°37′26″	10
106	Within 50 m of the line of buoys between the points at coordinates 46°52′23″ 71°37′23″ and 46°52′24″ 71°37′10″	Lac Saint-Joseph	46°52′23″ 71°37′23″ 46°52′24″ 71°37′10″	10
107	Lake Connelly outside the zone described in item 108	Lac Connelly	45°54′ 73°58′	70
108	Within 50 m of the shore of Lake Connelly	Lac Connelly	45°54′ 73°58′	25
109	Magog River-west tributary: from the dam at point A at	Rivière Magog	46°16′23″	25

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	coordinates 46°16′23″ 72°09′22″ to Magog Lake bounded by a line connecting point D at coordinates 45°16′38″ 72°03′26″ and point E at coordinates 45°16′52″ 72°03′29″		72°09′22″ to 45°16′38″ 72°03′26″ to 45°16′52″ 72°03′29″	
110	Magog Lake outside the zones described in items 111 and 112	Lac Magog	45°18′ 72°02′	70
111	Within 100 m from the shore of Magog Lake	Lac Magog	45°18′ 72°02′	10
112	Magog Lake, south of a line connecting point B at coordinates 45°16′18″ 72°03′47″ and point C at coordinates 45°16′04″ 72°02′55″	Lac Magog	45°16′18″ 72°03′47″ and 45°16′04″ 72°02′55″	10
113	Magog River-east tributary (outlet): from Magog Lake a distance of 1 km eastward to a line connecting point G at coordinates 45°20′25″ 72°00′49″ and point F at coordinates 45°20′22″ 72°00′47″	Rivière Magog	45°20′25″ 72°00′49″ and 45°20′22″ 72°00′47″	10
114	Magog River-east tributary (outlet): east of a line connecting point G at coordinates 45°20′25″ 72°00′49″ and point F at coordinates 45°20′22″ 72°00′47″	Rivière Magog	45°20′25″ 72°00′49″ and 45°20′22″ 72°00′47″	55
115	Tremblant Lake outside the zone described in item 116	Lac Tremblant	46°15′ 74°38′	55
116	Within 60 m of the shore of Tremblant Lake (see Note 2)	Lac Tremblant	46°15′ 74°38′	10
117	Aux Quenouilles Lake outside the zone described in item 118	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	55

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
118	Within 60 m of the shore of Aux Quenouilles Lake (see Note 2)	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	5
119	Auberge du Petit Bonheur Bay	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	10
120	Lyster Lake, outside the zones described in items 121 and 122	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	55
121	Lyster Lake, within 100 m of its shoreline	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	10
122	Lyster Lake, north of a line drawn from point A at coordinates 45°01′ 71°55′ to point B at coordinates 45°02′ 71°54′	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	10
123	De la Petite Nation River, between the canal bridge at coordinates 45°35′50″ 75°06′15″ and the Highway 148 bridge at coordinates 45°36′20″ 75°07′45″	Rivière de la Petite Nation	45°36′ 75°07′	10
124	Lake Mégantic outside the zones described in items 126 to 132	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	55 from 6:00 p.m. to 6:00 a.m. 70 from 6:00 a.m. to 6:00 p.m.
125	[Repealed, SOR/2022-24, s. 20]			
126	Lake Mégantic within 100 m of its shoreline	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	10
127	Streams in the marsh of the Lake Mégantic, including a zone of the Lake Mégantic bounded by a line beginning at a point at 45°27′29.827″ 70°53′28.110″, thence to 45°27′39.340″ 70°53′20.482″, thence to 45°27′41.231″ 70°53′10.456″, thence to 45°28′01.705″ 70°52′27.148″ and thence to 45°28′05.321″ 70°52′10.611″ (see Note 3)	Marais du lac Mégantic	45°27′35″ 70°52′49″	5

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
128	Streams in the marsh of the Victoria River, including a zone of the Lake Mégantic bounded by a line beginning at a point at 45°32′32.110″ 70°55′33.760″, thence to 45°32′36.569″ 70°55′35.536″, thence to 45°32′42.459″ 70°55′45.161″, thence to 45°32′43.756″ 70°55′48.884″, thence to 45°32′42.375″ 70°56′00.876″ and thence to 45°32′40.415″ 70°56′02.211″ (see Note 3)	Marais de la rivière Victoria	45°32′35″ 70°55′48″	5
129	Lake Mégantic within the Des Sables Bay sector, north of a line connecting point J at coordinates 45°34′45″ 70°55′20″ and point K at coordinates 45°35′ 70°55′	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	15
130	Lake Mégantic, at the marina within the town of Lac Mégantic, north of a line beginning at a point at 45°34′21.764″ 70°53′02.721″ thence to 45°34′22.592″ 70°52′57.100″	Lac Mégantic	45°34′26″ 70°53′6″	5
131	Des Joncs Lake, east of a line beginning at a point at 45°27′13.954″ 70°51′36.690″, thence to 45°27′11.627″ 70°51′29.672″, thence to 45°26′57.104″ 70°51′00.798″ and thence to 45°26′53.798″ 70°50′46.303″	Lac des Joncs	45°27′1″ 70°51′0″	10
132	Des Joncs Lake outlet, from the outlet of the Des Joncs Lake to a point at 45°28′01.705″ 70°52′27.148″	Décharge du lac des Joncs	45°27′50″ 70°52′18″	10
133	Arnold River between its mouth and point P at 45°25′15.137″ 70°51′54.655″	Rivière Arnold	45°26′23″ 70°52′4″	10
134	Victoria River between point T at 45°32′37.395″ 70°55′36.889″ and point U at 45°32′17.638″ 70°56′17.447″	Rivière Victoria	45°32′32″ 70°55′45″	10
135	Viceroy Lake, outside the zone described in item 136	Lac Vert	45°50′52" 75°06′19"	55, except from 9:00 p.m. to 7:00 a.m., when a speed limit of 25 applies
136	Viceroy Lake, within 70 m of its shoreline, excluding the Saint-Pierre Bay Narrows (see Note 2)	Lac Vert	45°50′52" 75°06′19"	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
137	Lake Alain	Lac Alain	46°56′33″ 71°49′51″	10
138	Brompton Lake	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	30, except from 8:00 p.m. to 7:00 a.m.
139	Brompton Lake, north of a line connecting point A at coordinates 45°24′25″ 72°08′41″ and point B at coordinates 45°24′26″ 72°08′24″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	70
140	Brompton Lake, within 100 m of its shoreline (see Note 2)	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
141	Brompton Lake, south of a line connecting point A at coordinates 45°24′25″ 72°08′41″ and point B at coordinates 45°24′26″ 72°08′24″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
142	Brompton Lake, within 100 m of the shores of Mitchell and Allen Islands and an island indicated by point C at coordinates 45°25′53″ 72°09′30″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
143	Barrière Lake, outside the zone described in item 144	Lac Barrière	45°53′ 75°06′	70
144	Barrière Lake, within 70 m of its shoreline (see Note 2)	Lac Barrière	45°53′ 75°06′	25
145	The narrows between Dasserat and Desvaux Lakes	Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux	48°12′09″ 79°21′41″ to 48°12′12″ 79°21′48″	10
146	Papineau Lake, outside the zones described in item 147	Lac Papineau	46°08′ 74°19′	70, except from 9:00 p.m. to 8:30 a.m., when a speed limit of 10 applies
147	Papineau Lake, within 23 m of its shore and within 23 m of the shore of its islands	Lac Papineau	46°08′ 74°19′	10
148	À la Loutre Lake	Lac à la Loutre	45°59′43″ 74°39′15″	10
149	De l'Achigan Lake, outside the zone described in item 150	Lac de l'Achigan	46°56′ 73°58′	70
150	De l'Achigan Lake, within 75 m of its shore and within 75 m of the shore of its islands	Lac de l'Achigan	46°56′ 73°58′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
151	Beaudette River, between point A at coordinates 45°12′30″ 74°19′00″ and point B at coordinates 45°13′50″ 74°22′30″	Rivière Beaudette	45°12′ 74°19′	5
152	The Ottawa River, between point A at coordinates 45°33′50″ 74°22′31″ and point B at coordinates 45°33′58″ 74°22′30″	Barrage de Carillon	45°34′ 74°23′	10
153	Lovering Lake, outside the zone described in item 154	Lac Lovering	45°10′ 72°09′	70
154	Lovering Lake, within 100 m of its shore	Lac Lovering	45°10′ 72°09′	10
155	Aux Araignées Lake, outside the zones described in items 156 to 160	Lac aux Araignées	45°28′29″ 70°48′46″	50
156	Aux Araignées Lake, within 100 m of its shore and east of a line beginning at a point at 45°28′50.633″ 70°47′33.702″, thence to a point at 45°27′59.326″ 70°47′42.774″	Lac aux Araignées	45°28′29″ 70°47′18″	10
157	The streams within the marsh of the Aux Araignées River	Marécage de la rivière aux Araignées	45°28′12″ 70°46′58″	5
158	The streams within the marsh of the Des Indiens River	Marécage de la rivière des Indiens	45°29′15.69″ 70°48′2.67″	5
159	Aux Araignées River, from its outlet to a line beginning at a point at 45°28′01.239″ 70°47′17.840″ thence to a point at 45°28′03.377″ 70°47′18.127″	Rivière aux Araignées	45°28′01″ 70°47′16″	10
160	Des Indiens River, from its outlet to a point at 45°29′27.97″ 70°48′2.96″	Rivière des Indiens	45°29′13.07″ 70°48′4.93″	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
161	Lake Memphrémagog, in Magog Bay, in the zone delimited on the north by the shore and the southern limit of Zones A and C described in item 22 of Part 6 of Schedule 2 and on the south by a line drawn from a point on Cabana Point at coordinates 45°15′10″ 72°10′14″ to the navigation buoy at coordinates 45°15′59″ 72°10′05″, thence to a point located on Merry Point at coordinates 45°15′52″ 72°09′44″, excluding a 100 m wide, marked channel located to the southeast of a line drawn from that navigation buoy to a point on the shore at coordinates 45°16′06″ 72°09′41″	Lac Memphrémagog	45°08′ 72°16′	10
162	Lake Memphrémagog, in that part of Magog Bay within 100 m of the shore of Charest Island, located at coordinates 45°15′46″ 72°09′42″	Lac Memphrémagog	45°08′00″ 72°16′11″	10
163	Aux Sables Lake	Lac aux Sables	46°53′ 72°22′	25
164	Cap Rouge River, east of Gaudaville Bridge at coordinates 46°45′21″ 71°20′58″ up to its confluence with the St. Lawrence River	Rivière du Cap Rouge	46°45′ 71°21′	10
165	Cap Rouge River, in an area located at its confluence with the St. Lawrence River (a part of Lots 288 and 292) bounded to the south by a line drawn 30 m south of the Cap-Rouge marina wharf at coordinates 46°44′47″ 71°20′34″, to the north by the high water line and the Galarneau Bridge, to the east by Lots 291 and 71-31, and to the west by Lot 71-49	Rivière du Cap Rouge	46°45′ 71°21′	10
166	Big Saint-François Lake, in the Aux Rats Musqués Bay, east of a line joining point A at coordinates 45°57′55″ 71°11′05″ and point B at coordinates 45°57′50″ 71°10′50″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
167	Matagami Lake, in an area bounded by point A at coordinates 49°53′26″ 77°16′04″, point B at coordinates 49°53′25″ 77°16′12″, point C at coordinates 49°52′58″ 77°16′24″ and point D at coordinates 49°52′54″ 77°16′21″	Lac Matagami	49°52′00″ 77°26′47″	5
168	Supérieur Lake	Lac Supérieur	46°12′ 74°28′	10
169	De la Grande Fourche Lake, within 60 m of shore	Lac de la Grande Fourche	47°46′ 69°12′	10
170	Du Moine Channel, between points at coordinates 46°03′54″ 73°01′37″ and 46°03′45″ 73°01′09″	Chenal du Moine	46°05′ 72°58′	5
171	Du Moine Channel, between points at coordinates 46°03′45″ 73°01′09″ and 46°05′10″ 72°57′21″	Chenal du Moine	46°05′ 72°58′	10
172	Channels between Chenail-du-Moine Road and Létourneau Island and Aux Fantômes Island, between points at coordinates 46°04′15″ 72°59′16″ and 46°04′42″ 72°58′14″	Chenal de l'Île Létourneau and chenal de l'Île aux Fantômes	46°04′ 72°59′	5
173	D'Embarras Channel	Chenal d'Embarras	46°05′ 72°58′	5
174	Du Doré Channel	Chenal du Doré	46°05′ 72°57′	10
175	À Côté Channel	Chenal à Côté	46°05′ 72°57′	10
176	Aux Corbeaux Channel between points at coordinates 46°04′37″ 73°02′12″ and 46°06′11″ 73°00′07″	Chenal aux Corbeaux	46°05′ 73°01′	10
177	Île à Lapierre Bay	Baie de l'Île à Lapierre	46°06′ 73°00′	5
178	Île de Grâce Bay Reserve	Baie de l'Île de Grâce Vieille Baie Baie de l'Île aux Corbeaux	46°06′ 73°01′	5
179	Jacques-Cartier River between points at coordinates 46°51′47″ 71°32′46″ and 46°53′57″ 71°30′46″	Rivière Jacques-Cartier	46°40′ 71°45′	25
180	Big Saint-François Lake, in waters other than the waters described in items 166 and 181 to 188	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	70

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
181	Big Saint-François Lake, within 100 m of the shore on the major part of the circumference of the lake, in waters other than the waters described in items 182 and 183	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
182	Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, within 35 m of the shore between points at coordinates 45°50′19″ 71°08′57″ and 45°50′20″ 71°08′41″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
183	Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, within 50 m of the shore between points at coordinates 45°50′06″ 71°09′34″ and 45°49′53″ 71°09′34″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
184	Big Saint-François Lake, within 100 m of the shore of three islands between points at coordinates 45°52′35″ 71°09′27″, 45°48′12″ 71°08′57″ and 45°47′36″ 71°08′51″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
185	Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°50′41″ 71°08′50″ and 45°50′20″ 71°08′40″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	40
186	Big Saint-François Lake, in Sauvage Bay, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°47′26″ 71°08′20″ and 45°47′21″ 71°08′36″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	25
187	Big Saint-François Lake, in the Ashberham River, between points at coordinates 45°58′34″ 71°15′35″ and 45°58′21″ 71°15′09″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
188	Big Saint-François Lake, in the Aux Bleuets River, between points at coordinates 45°55′45″ 71°07′26″ and 45°55′48″ 71°08′59″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
189	Des Deux Montagnes Lake, within 600 m of the shore of the Municipality of Saint-Placide	Lac des Deux Montagnes	45°27′ 74°00′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
190	Des Deux Montagnes Lake, Vaudreuil Bay, in the area located to the west of a straight line joining the northern limit of Du Club Street at a point at coordinates 45°23′29″ 74°00′47″ and a point on Lot 2257 at coordinates 45°24′55″ 74°00′45″	Lac des Deux Montagnes	45°27′ 74°00′	10
191	Lake Simon:	Lac Simon	45°58′ 75°05′	
	(a) within 70 m of the high water mark; and			25
	(b) at more than 70 m from the high water mark			70
192	Gagnon Lake:	Lac Gagnon	46°10′33″	
	(a) within 70 m of the high water mark (see Note 2); and		74°20′37″	25
	(b) at more than 70 m from the high water mark			70
193	The Leamy Lake navigation channel that is, that portion of Leamy Lake, the north passage linking Leamy Lake to the Gatineau River and the northern half of the south pasage linking Leamy Lake to De la Carrière Lake, as indicated by navigation buoys and signs	Lac Leamy	45°27′ 75°43′	10
194	Ernest River:	Rivière Ernest	46°08′ 75°08′	
	(a) on a section located between a point at coordinates 46°08′18″ 75°09′32″ and a point at coordinates 46°08′18″ 75°07′30″; and			5
	(b) on a section located between a point at coordinates 46°08′18″ 75°07′30″ and a point at coordinates 46°08′23″ 75°07′30″			10
195	De la Petite Nation River, on a section located between a point at coordinates 46°04′04″ 75°05′54″ and a point at coordinates 46°01′59″ 75°04′41″	Rivière de la Petite Nation	45°35′ 75°06′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
196	Preston River, on a section located between a point at coordinates 46°00′35″ 75°04′05″ and a point at coordinates 46°00′07″ 75°05′05″	Rivière Preston	46°00′ 75°05′	10
197	Grenville Channel, on a section located between a point at coordinates 45°37′04″ 74°35′14″ and a point at coordinates 45°37′51″ 74°36′34″, and along the southwestern shore of the island forming the southwestern side of Grenville Channel and extending to a distance of 50 m from that shore into the Gatineau River, between a line drawn in a westerly direction and passing through a point at coordinates 45°37′51″ 74°36′34″ and a line drawn in a southerly direction and passing through a point at coordinates 45°37′04″ 74°35′14″ and a point at coordinates 45°37′02″ 74°35′15″		45°37′ 74°36′ 45°20′ 73°55′	10
198	Les Trois Lacs Lake:	Les Trois Lacs	45°48′ 71°54′	
	(a) up to 50 m from the shoreline and in the connecting channels; and			10
	(b) on the remaining part of the lake			55
199	Southwest Nicolet River:	Rivière Nicolet Sud-Ouest	46°13′ 72°36′	10
	(a) from the Les Trois Lacs Lake exit at a point at coordinates 45°48′10″ 71°54′40″ to the existing dam at a point at coordinates 45°47′50″ 71°55′00″; and			
	(b) from the entrance to Les Trois Lacs Lake at a point at coordinates 45°47′32″ 71°52′15″ to La Petite Island at a point at coordinates 45°47′37″ 71°51′47″	Rivière Parenteau		
200	Saint-Georges Lake		45°38′42″ 71°52′58″	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
201	Lake Saint-Louis within 300 m of shore, in that part of the lake located between a line drawn from the wharf of Saint-Louis Park to the western limit of René-Lévesque Park and a line drawn in the direction of and extending from 6th Avenue in Lachine	Lac Saint-Louis	45°26′ 73°42′	10
202	Pearson Creek, from its mouth at a point at coordinates 45°14′ 72°31′ to a point at coordinates 45°13′ 72°31′	Ruisseau Pearson	45°14′ 72°32′	5
203	Chambly Basin:	Bassin de Chambly	45°27′40″	
	(a) within 125 m of the shore, in an area delineated by a line drawn between points at the following coordinates: 45°26′59″ 73°16′39″, 45°26′58″ 73°17′23″, 45°27′50″ 73°17′22″ and 45°27′56″ 73°16′36″; and		73°17′00″	10
	(b) on the remaining part of the basin			40
204	Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″	Rivière Blanche (Ouareau)	46°18′09″ 74°10′10″	10
205	Croche Lake, within 50 m of the shore	Lac Croche	46°21′ 74°06′	10
206	Du Pimbina Lake, within 50 m of the shore	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′	10
207	Provost Lake, within 50 m of the shore	Lac Provost	46°24′ 74°16′	10
208	Simoneau Lake:	Lac Simoneau	45°24′ 72°11′	
	(a) within 30 m of the shore; and			10
	(b) on the remaining part of the lake			40
209	Leclerc Lake	Lac Leclerc	45°24′ 72°12′	10
210	Des Monts Lake:	Lac des Monts	45°24′ 72°11′	
	(a) within 30 m of the shore; and			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(b) on the remaining part of the lake			40
211	Bran de Scie Lake:	Lac des Monts	45°24′ 72°12′	
	(a) within 30 m of the shore; and			10
	(b) on the remaining part of the lake			40
212	Waterloo Lake	Lac Waterloo	45°20′ 72°31′	10
213	Matambin Lake:	Lac Matambin	46°19′39″ 73°32′03″	
	(a) within 30 m of the shore; and			10
	(b) on the remaining part of the lake			55
214	Aylmer Lake:	Lac Aylmer	45°49′ 71°21′	
	(a) within 75 m of the high water mark on the entire perimeter of the lake located on the north side of the Aylmer dam located at a point at coordinates 45°45′35″ 71°24′20″ (see Note 2);			10
	(b) in Bullfrog Bay, adjacent to Domaine-Saint-Laurent, west of a line drawn from point A at coordinates 45°46′30″ 71°23′15″ to point B at coordinates 45°47′00″ 71°22′30″;			10
	(c) in Ward Bay, in Domaine-Saint-Laurent, west of longitude 71°23′05″, between latitudes 45°47′45″ and 45°47′55″, and at the confluence of the Coulombe River and Aylmer Lake, west of longitude 71°23′30″ and north of latitude 45°49′25″, and still in Ward Bay, in an area east of longitude 71°22′00″, between latitudes 45°48′45″ and 45°49′25″;			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(d) in Moose Bay, in the area of the mouth of the Longue Pointe River located west of a line drawn between point A at coordinates 45°51′15″ 71°21′30″ and point B at coordinates 45°51′45″ 71°21′45″ up to the confluence of the Longue Pointe River and Aylmer Lake, at a point at coordinates 45°51′10″ 71°22′05″;			10
	(e) in that part of the mouth of the Maskinongé River located east of longitude 71°21′00″ and south of latitude 45°49′25″, up to the confluence of the Maskinongé River and Aylmer Lake at a point at coordinates 45°47′00″ 71°20′45″;			10
	(f) in the mouth of the Troisième River, east of longitude 71°20′00″ and between latitudes 45°50′10″ and 45°50′20″;			10
	(g) in the mouth of the Jackman River, east of longitude 71°20′20″ and between latitudes 45°50′40″ and 45°50′50″;			10
	(h) inside the marina basin area between latitudes 45°53′25″ and 45°53′55″, and from the bridge at Highway 112 to the Saint-François River rapids at latitude 45°54′15″;			10
	(i) in the area located between the entrance to Pansu Road at latitude 45°55′10″ and the mouth of the Coleraine River at latitude 45°56′50″;			10
	(j) within 100 m of the municipal wharfs, one located north of latitude 45°49′50″ between longitudes 71°23′05″ and 71°23′25″ and the other one located east of longitude 71°20′15″ between latitudes 45°48′15″ and 45°48′30″; and			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(k) within 200 m of the shore of the sand beaches at			10
	(i) beach 1, east of longitude 71°20′20″ between latitudes 45°49′10″ and 45°50′10″,			
	(ii) beach 2, east of longitude 71°21′50″ between latitudes 45°46′50″ and 45°47′10″,			
	(iii) beach 3, south of latitude 45°46′20″ between longitudes 71°22′25″ and 71°22′50″,			
	(iv) beach 4, adjacent to Bellerive Park, west of longitude 71°22′45″ and north of latitude 45°49′45″, and			
	(v) beach 5, adjacent to Camping Lachance, east of longitude 71°22′10″ and north of latitude 45°49′35″			
215	Lake Memphrémagog:	Lac Memphrémagog	45°08′ 72°16′	
	(a) within 100 m of the shore (see Note 2); and			10
	(b) the remaining part of the lake			70
216	Des Prairies River:	Rivière des Prairies	45°33′ 73°41′	
	(a) between a point at coordinates 45°31′32″ 73°53′45″ at Roussin Island and a point at coordinates 45°41′51″ 73°31′25″, at Moulin Island (see Note 2)			
	(i) within 30 m of the shore, and			10
	(ii) at more than 30 m from the shore, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.;			25
	(b) the portion of the river between the eastern tip of the Island of Montréal at the confluence of the St. Lawrence River and the Des Prairies River at a point at coordinates 45°42′12″ 73°28′33″ and the Highway 40 bridge at a point at coordinates 45°41′58″ 73°30′31″ (see Note 2)			

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(i) within 50 m of the shore of the Island of Montréal, and			10
	(ii) at more than 50 m from the shore of the Island of Montréal, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.;			25
	(c) the portion of the river from the Highway 40 bridge at a point at coordinates 45°41′58″ 73°30′31″ to the confluence of the Des Prairies River and Des Deux Montagnes Lake at a point at coordinates 45°28′17″ 73°56′20″ (see Note 2)			
	(i) within 30 m of the shore of the Island of Montréal, and			10
	(ii) at more than 30 m from the shore of the Island of Montréal, between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.;			25
	(d) within 50 m of the shore of Bizard Island between a point at coordinates 45°31′14″ 73°52′51″ and a point at coordinates 45°28′30″ 73°56′34″;			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(e) within 30 m of the shore of the following islands: (i) the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°28′13″ 73°55′03″, 45°28′02″ 73°54′56″, 45°28′42″ 73°52′49″, 45°28′31″ 73°52′49″, 45°32′17″ 73°42′53″, 45°30′24″ 73°51′26″, 45°38′17″ 73°36′30″ and 45°28′06″ 73°54′51″, (ii) Gagné Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′34″ 73°36′25″, (iii) Jasmin Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′56″ 73°51′26″, (iv) Lapierre Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′11″ 73°36′42″, (v) Mercier Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′00″ 73°52′35″, (vi) Ménard Island with its centroid at a point at coordinates 45°29′26″ 73°51′37″, (vii) Perry Island with its centroid at a point at coordinates 45°32′51″ 73°41′51″, (viii) Rochon Island with its centroid at a point at coordinates 45°38′12″ 73°36′54″, (ix) Aux Chats Island with its centroid at a point at coordinates 45°30′58″ 73°45′13″, (x) Roxboro Island with its centroid at a point at coordinates 45°30′48″ 73°49′11″, (xi) La Visitation Island- with its centroid at a point at coordinates 45°34′46″ 73°39′40″, and (xii) Du Cheval de Terre Island with its centroid at a point at coordinates 45°35′09″ 73°39′20″;			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(f) within 50 m of the shore of the following islands (see Note 2): (i) Bonfoin Island with its centroid at a point at coordinates 45°42′05″ 73°29′54″, and (ii) Haynes Island with its centroid at a point at coordinates 45°41′52″ 73°30′06″; and			10
	(g) outside the areas referred to in paragraphs (a) to (f), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.			25
217	The St. Lawrence River:		49°40′ 64°30′	
	(a) within 300 m of the shore between points at coordinates 45°25′47″ 73°41′36″ and 45°25′29″ 73°39′58″ (see Note 2);			10
	(b) within 50 m of the shore between points at coordinates 45°25′29″ 73°39′57″ at the eastern point of the Island of Montréal and 45°42′12″ 73°28′33″ at the confluence of the St. Lawrence River and the Des Prairies River (see Note 2);			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(c) within 50 m of the shore of the section of the river where the following islands are located and within 50 m of the shore of those islands (see Note 2): (i) Jos-Ouellet Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′15.3″ 73°35′53.1″, (ii) Aux Chèvres Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′32.3″ 73°34′46.1″, (iii) Aux Hérons Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′24″ 73°34′45″, (iv) Des Soeurs Island with its centroid located at a point at coordinates 45°27′31.1″ 73°33′03.9″, (v) Mud Pie Island with its centroid located at a point at coordinates 45°26′20.0″ 73°33′20.8″, (vi) Notre-Dame Island- with its centroid located at a point at coordinates 45°29′52.2″ 73°31′23.4″, (vii) Rock Island with its centroid located at a point at coordinates 45°25′48.6″ 73°34′12.8″, (viii) Sainte-Hélène Island with its centroid located at a point at coordinates 45°31′06.4″ 73°32′02.4″, (ix) Les Sept Soeurs Islands with their centroids at points at coordinates 45°25′22.2″ 73°35′16.3″, 45°25′09.8″ 73°35′24.1″, 45°25′13.4″ 73°35′19.2″, 45°25′05.5″ 73°35′18.6″, 45°25′06.9″ 73°35′19.7″, 45°25′10.5″ 73°35′19.9″, 45°25′14.0″ 73°35′25.7″, 45°25′16.2″ 73°35′15.1″, 45°25′15.1″ 73°35′24.9″, 45°25′20.1″ 73°35′14.4″, 45°25′16.6″ 73°35′23.2″, 45°25′18.5″ 73°35′14.4″, 45°25′08.9″ 73°35′21.2″, and (x) the unnamed islands with their centroids at points at coordinates			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	45°25′41.8″ 73°35′23.3″, 45°25′57.4″ 73°34′56.6″, 45°28′17.8″ 73°31′53.2″, 45°26′05.7″ 73°34′50.2″, 45°26′28.4″ 73°33′32.8″, 45°25′57.4″ 73°34′59.1″, 45°25′43.5″ 73°35′28.8″, 45°25′46.9″ 73°35′21.9″, 45°25′57.9″ 73°34′57.7″, 45°29′32.3″ 73°31′47.5″, 45°26′03.9″ 73°34′55.7″, 45°31′39.5″ 73°31′55.9″, 45°42′08.7″ 73°28′36.4″, 45°25′50.9″ 73°35′20.2″, 45°25′41.9″ 73°35′25.2″, 45°25′45.3″ 73°35′28.6″, 45°38′50.8″ 73°29′02.9″, 45°25′51.2″ 73°34′24.2″; and			
	(d) outside the areas referred to in paragraphs (a) to (c), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.			25
218	Lake Saint-Louis:	Lac Saint-Louis	45°24′ 73°48′	
	(a) within 50 m of the shore, between points at coordinates 45°24′12″ 73°57′23″ (the Highway 20 bridge) and 45°25′55″ 73°41′37″;			10
	(b) within 50 m of the shores of the following islands (see Note 2):			10
	(i) Bushy Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′57″ 73°44′03″,			
	(ii) Dixie Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′54″ 73°43′27″,			
	(iii) Dorval Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′56″ 73°44′31″,			
	(iv) the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°24′10″ 73°55′35″, 45°25′24″ 73°51′35″, 45°25′30″ 73°50′06″, 45°25′22″ 73°51′40″, 45°25′55″ 73°40′45″, 45°24′12″ 73°55′44″, 45°25′32″ 73°50′05″ and 45°25′51″ 73°40′15″; and			

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(c) outside the areas referred to in paragraphs (a) and (b), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.			25
219	Des Deux Montagnes Lake:	Lac des Deux Montagnes	45°27′ 74°00′	
	(a) within 50 m of the shores of the following islands (see Note 2): (i) the unnamed islands with their centroids at points at coordinates 45°24′44.0″ 73°57′55.1″, 45°28′13.3″ 73°56′23.7″, 45°24′20.0″ 73°57′29.7″, 45°24′14.6″ 73°57′21.2″, 45°27′37.5″ 73°56′46.3″, 45°24′50.8″ 73°58′05.8″, 45°27′59.3″ 73°56′36.0″, 45°27′17.7″ 73°56′41.4″, 45°25′08.6″ 73°58′12.7″, 45°25′09.2″ 73°58′17.5″, 45°25′05.7″ 73°58′10.8″, and 45°25′26.4″ 73°58′32.2″, and (ii) Girwood Island, with its centroid at a point at coordinates 45°25′17.1″ 73°58′25.7″;			10
	(b) within 50 m of the shore of the Island of Montréal between a point at coordinates 45°24′12″ 73°57′23″ and a point at coordinates 45°28′17″ 73°56′20″; and			10
	(c) outside the areas referred to in paragraphs (a) and (b), between 9:00 p.m. and 7:00 a.m.			25
220	Beauregard Lake:	Lac Beauregard	46°09′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
221	Lake Catherine:	Lac Catherine	46°09′ 74°00′	
	(a) within 30 m of shore; and			10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
222	Des Cèdres Lake:	Lac des Cèdres	46°07′ 74°03′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
223	Lake Délia:	Lac Délia	46°09′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
224	Doux Lake:	Lac Doux	46°10′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
225	Drummond Lake:	Lac Drummond	46°07′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
226	Exérine Lake:	Lac Exérine	46°08′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
227	À Foin Lake:	Lac à Foin	46°07′ 74°04′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
228	Fouché Lake:	Lac Fouché	46°07′ 74°03′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
229	À Gaby Lake:	Lac à Gaby	46°07′ 74°03′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
230	Héroux Lake:	Lac Héroux	46°10′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
231	Kenny Lake:	Lac Kenny	46°09′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
232	Lafontaine Lake:	Lac Lafontaine	46°07′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
233	À May Lake:	Lac à May	46°09′ 74°02′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
234	Onésime Lake:	Lac Onésime	46°10′ 73°58′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
235	Racette Lake:	Lac Racette	46°07′ 73°58′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
236	Ritchie Lake:	Lac Ritchie	46°08′42″	
	(a) within 30 m of shore; and		73°59′30″	10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
237	Des Îles Lake:	Lac des Îles	46°06′ 74°02′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70
238	The parts of Orford Lake located to the west and southwest of the following coordinates: 45°17′39″ 72°16′32″, 45°17′46″ 72°16′22″ and 45°17′50″ 72°16′27″	Lac Orford	45°17′46″ 72°16′22″	5
	(a) within 100 m of the shore, for the band not subject to more severe restrictions; and			10
	(b) for areas not subject to more severe restrictions			70
239	Saint-François River	Rivière Saint-François	From point A at coordinates 46°06′11″ 72°54′23″ to point B at coordinates 46°04′43″ 72°50′44″	40
240	Lake Patrick:	Lac Patrick	46°05′ 73°59′	
	(a) within 30 m of shore; and			10
	(b) at more than 30 m from shore			
	(i) between 9:00 p.m. and 7:00 a.m., and			25
	(ii) between 7:00 a.m. and 9:00 p.m.			70

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
241	Gatineau River, from Farmers Dam to Paugan Dam	Rivière Gatineau	45°28′ 75°44′	
	(a) within 30 m of either shore; and			10
	(b) at more than 30 m from either shore			55
242	Lake William: within 90 m of shore	Lac William	46°06′38″ 71°34′04″	10
243	Bergeron Channel (Lake Saint-Louis): within 90 m of either shore	Chenal Bergeron	45°19′51″ 73°50′37″	10
244	Munich Lake	Lac Munich	45°58′09″ 74°30′09″	10
245	Charest Lake	Lac Charest	45°58′10″ 74°30′51″	10
246	Du Brochet Lake	Lac du Brochet	45°57′32″ 74°32′37″	10
247	Des Pins Lake	Lac des Pins	45°55′34″ 74°29′41″	10
248	Verdure Lake	Lac Verdure	46°01′ 74°28′	10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
249	Kipawa Lake (in the unincorporated area of Laniel) within 30 m of the shore of the lake beginning on April 1 and ending on November 30 for the following areas: (a) MacAdam Bay, the part consisting of Lot 1, at civic address 901, to Lot 22, range A, at civic address 989 in the Township of Shehyn; (b) Dorval Bay at the main entrance to the bay; from Block 33, civic address 163, to the south side of the end of the bay in the Township of Tabaret; and from Block 34, civic address 165, as well as the entire north shore of the bay in the Township of Tabaret; and (c) other bays in Kipawa Lake, namely the sectors where dwellings are located, as well as the following tourist sites, namely, Canal Bay, Héronnière, Clermont Island and Du Huard Island	Lac Kipawa	46°55′ 79°00′	10
250	Noire Sud River	Rivière Noire Sud	46°12′23″ 73°33′44″	5
251	Noir Lake, within 50 m of shore	Lac Noir	46°17′ 73°33′	5
252	Nairne Lake, within 200 m of Lot 142-2 (2 Chemin Dallaire) and north of Lot 282-P (7 Chemin Lavoie) and within 100 m from the northern limit of Lot 282-P (7 Chemin Lavoie) to the eastern limit of Lot 142-2 (2 Chemin Dallaire)	Lac Nairne	47°41′09″ 70°20′57″	10
253	Vert Lake, within 50 m from shore	Lac Vert	46°11′03″ N 73°43′07″ W	10
254	Du Nord River (a) between the Bassin buoy at coordinates 45°33′31″ 74°20′09″ and André buoy at coordinates 45°33′13″ 74°20′07″; and	Rivière du Nord	45°31′08″ N 74°20′12″ W	5

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
	(b) between André buoy at coordinates 45°33′13″ 74°20′07″ and HN-04 buoy at coordinates 45°31′00″ 74°20′12.5″			10
255	Saint-Germain Lake	Lac Saint-Germain	45°47′11″ N 75°48′04″ W	10
256	Saint-François-Xavier Lake in the following areas: (a) that portion of the lake northeast of a line drawn through a point near Montfort Beach at coordinates 45°53′06.3″ N 74°20′41.7″ W and a point near the opposite shore at coordinates 45°53′07.4″ N 74°20′42.6″ W; (b) the central portion of the lake, bounded on the northeast by a line drawn through a point near Blueberry Point at coordinates 45°52′53.5″ N 74°21′14.8″ W and a point near the opposite shore at coordinates 45°52′55.9″ N 74°21′16.8″ W and bounded on the southwest by a line drawn through a point near Newaygo at coordinates 45°52′51.3″ N 74°21′40.8″ W, and a point near the opposite shore at coordinates 45°52′53.5″ N 74°21′43.4″ W; (c) that portion of the lake southwest of a line drawn through a point at coordinates 45°52′24.1″ N 74°22′27.6″ W and a point near the opposite shore at coordinates 45°52′28.2″ N 74°22′33.0″ W; and (d) within 30 m of the shore	Lac Saint-François-Xavier	45°52′53″ N 74°21′32″ W	10
257	Those portions of Saint-François-Xavier Lake not included in item 256 during the following periods: (a) between midnight and 1:30 p.m.; (b) between 5:00 p.m. and 6:30 p.m.; and (c) between 7:30 p.m. and midnight	Lac Saint-François-Xavier	45°52′53″ N 74°21′32″ W	40

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
258	Bleu Lake, within 20 m of the shore except where power-driven vessels are prohibited in accordance with item 252 of Part 5 of Schedule 3 (see Note 4)	Lac Bleu	45°53′08″ N 73°59′04″ W	5
259	Châteauguay River, from point A at coordinates 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ to point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″	Rivière Châteauguay	Point A: 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″	10
260	Châteauguay River, from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point C at coordinates 45°22′58.93″ 73°46′09.17″	Rivière Châteauguay	Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ Point C: 45°22′58.93″ 73°46′09.17″	10
261	Châteauguay River, from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point D at coordinates 45°24′01.49″ 73°45′06.44″	Rivière Châteauguay	Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ Point D: 45°24′01.49″ 73°45′06.44″	10
262	Within 60 m of the shore of Masson Lake	Lac Masson	46°01′53″ 74°03′29″	6
263	Within 60 m of the shore of Du Nord Lake	Baie North	46°03′21″ 74°01′46″	6
264	Within 60 m of the shore of Dupuis Lake	Lac Dupuis	46°02′ 74°01′	6
265	Under the bridge between Dupuis and Masson Lakes and 120 m on either side of the bridge		46°02′ 74°01′	6
266	Under the bridge between Du Nord and Masson Lakes and 120 m on either side of the bridge		46°03′21″ 74°01′46″	6
267	Lake François	Lac François	46°30′ 75°18′	25
268	Little Lake François	Petit lac François	46°29′00″ 75°19′24″	25
269	Elmina Lake	Lac Elmina	46°27′43″ 75°26′36″	25
270	Du Bois Clair Lake	Lac du Bois Clair	46°27′ 75°26′	25
271	Pilon Lake	Lac Pilon	46°25′49″ 75°24′59″	25
272	Latreille Lake	Lac Latreille	46°27′13″ 75°24′26″	25

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
273	Tomkin Lake	Lac Tomkin	46°20′54″ 75°27′32″	25
274	Valiquet Lake	Lac Valiquet	46°21′46″ 75°26′02″	25
275	À Scattolin Lake	Lac à Scattolin	46°29′21″ 75°21′41″	25
276	De l'Aqueduc Lake	Lac de l'Aqueduc	46°29′41″ 75°21′07″	25
277	Aux Quenouilles Lake	Lac aux Quenouilles	46°28′11″ 75°21′01″	25
278	Hélène Lake	Lac Hélène	46°28′ 75°20′	25
279	Brûlé Lake	Lac Brûlé	46°27′40″ 75°18′54″	25
280	Bisson Lake	Lac Bisson	46°28′53″ 75°18′12″	25
281	À la Truite Lake	Lac à la Truite	46°26′12″ 75°19′24″	25
282	Des Coeurs Lake	Lac des Coeurs	46°28′05″ 75°17′19″	25
283	Little Lake Lyon	Petit lac Lyon	46°15′15″ 75°25′23″	25
284	Perdu Lake	Lac Perdu	46°17′08″ 75°24′20″	25
285	Dumbell Lake	Lac Dumbell	46°16′26″ 75°24′21″	25
286	Puant Lake	Lac Puant	46°15′51″ 75°24′11″	25
287	D'Youville Lake	Lac Youville	46°27′37″ 75°15′56″	25
288	Snyder Lake	Lac Snyder	46°27′17″ 75°15′16″	25
289	La Ligne Lake	Lac Gaston	46°25′32″ 75°15′08″	25
290	Allet Lake	Lac Allet	46°25′05″ 75°18′22″	25
291	Des Mauves Lake	Lac des Mauves	46°25′19″ 75°17′52″	25
292	Deschamps Lake	Lac Deschamps	46°24′18″ 75°17′11″	25
293	Iberville Lake	Lac Iberville	46°23′ 75°16′	25

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
294	À Wagon Lake	Lac à Wagon	46°25′00" 75°13′52"	25
295	Sonis Lake	Lac Sonis	46°24′38″ 75°14′06″	25
296	Steel Lake	Lac Steel	46°23′00″ 75°14′56″	25
297	Du Diable Lake	Lac du Diable	46°28′16″ 75°16′07″	25
298	Perdu Lake	Lac Perdu	46°25′31″ 75°21′16″	25
299	Des Ratons Lake	Lac Duffy	46°17'50" 75°26'00"	25
300	Noir Lake	Lac Noir	46°22′20″ 75°14′19″	25
301	Coulon Lake	Lac Coulon	46°21′ 75°24′	25
302	Longeau Lake	Lac Longeau	46°17′ 75°27′	25
303	Perras Lake	Lac Perras	46°16′36″ 75°25′56″	25
304	Du Chef Lake	Lac du Chef	46°15′34″ 75°26′31″	25
305	Rolleau Lake	Lac Rolleau	46°20′56″ 75°14′03″	25
306	Caché Lake	Lac Caché	46°25′52″ 75°17′36″	25
307	Small Flood Lake	Petit lac Flood	46°18′07″ 75°27′38″	25
308	Du Canard Lake	Lac Canard	46°14′05″ 75°25′46″	25
309	Brochet Lake	Lac Brochet	46°26′34″ 75°19′11″	25
310	À la Vase Lake	Lac à la Vase	46°26′54″ 75°19′44″	25
311	Des Zouaves Lake	Lac des Zouaves	46°22′55″ 75°13′33″	25
312	Guibort Lake	Lac Guibort	46°21′02″ 75°14′22″	25
313	Hull Lake	Lac Hull	46°19′48″ 75°14′04″	25
314	Fos Lake	Lac Fos	46°19′36″ 75°14′40″	25

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
315	Gaucher Lake	Lac Gaucher	46°20′03″ 75°27′29″	25
316	Mitchell Lake	Lac Mitchell	46°20′ 75°25′	25
317	Little Du Chevreuil Lake	Petit lac du Chevreuil	46°20′25″ 75°24′44″	25
318	Berneuil Lake	Lac Berneuil	46°14′18″ 75°26′30″	25
319	Within 60 m of the shore of Charlebois Lake	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′	6
320	Charlebois Lake	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′	60
321	Poulin Lake	Lac Poulin	46°06′ 70°49′	65
322	Des Seize Îles Lake	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	56 (from 9:00 a.m. to 8:00 p.m.)
323	Des Seize Îles Lake	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	40 (from 8:00 p.m. to 9:00 a.m.)
324	Des Seize Îles Lake, between a point at coordinates 45°55′21″ 74°28′14.5″ and Hawthorne Island at coordinates 45°55′16″ 74°28′11″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	8
325	Within 23 m of the shore of Des Seize Îles Lake	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	8
326	Des Seize Îles Lake, between Hawthorne Island at coordinates 45°55′16″ 74°28′11″ and Rodger Island at coordinates 45°55′13″ 74°28′07″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
327	Des Seize Îles Lake, in the channel between Armitage Island at coordinates 45°52′58.4″ 74°28′07.8″ and Amsden Island at coordinates 45°53′02.5″ 74°28′20.6″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
328	Des Seize Îles Lake, in the channel between Cook Island at coordinates 45°53′45″ 74°28′01″ and Myers Islands at coordinates 45°53′42″ 74°27′56″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
329	Rivière Yamaska Centre between a point located at the mouth of the river at coordinates 45°16′ 72°30′ and a point upstream at coordinates 45°18′ 72°35′	Rivière Yamaska Centre		10

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
330	Within 150 m of the shore of Brome Lake and Eagle Island	Lac Brome	45°15′ 72°30′	10
331	Lake Memphrémagog, in an area known as Verte Bay at coordinates 45°11′ 72°18′	Lac Memphrémagog	45°11′ 72°16′	10
332	Lake Memphrémagog, in the narrows of Fitch Bay, between a point at coordinates 45°05′ 72°13′ and a point at coordinates 45°06′ 72°11′	La Passe	45°08′ 72°16′	10
333	Magog River between a point located at the mouth of that river at coordinates 45°15′ 72°10′ and a point at coordinates 45°15′ 72°08′	Rivière Magog	45°15′ 72°08′	10
334	Within 100 m of the shore of Lake Massawippi, within the limits of the Village of North Hatley between a point at coordinates 45°16′ 72°00′ and a point at coordinates 45°16′ 71°59′	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	10
335	Lake Massawippi, within the confines of the Village of North Hatley between a point at coordinates 45°16′ 72°00′ and a point at coordinates 45°16′ 71°59′	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	70
336	Massawippi River, between a point located at the mouth of that river at coordinates 45°16′33.25″ 71°58′23.09″ and a point upstream at coordinates 45°16′58.18″ 71°57′47.86″	Rivière Massawippi	45°16'33.25" 71°58'23.09" to 45°16'58.18" 71°57'47.86"	5
337	Saint-François Bay, east of a line connecting point A at coordinates 45°14′32″ 74°09′47″ and point B at coordinates 45°15′14″ 74°10′14″ (see Note 5)	Baie Saint-François	45°14′32″ 74°09′47″ to 45°15′14″ 74°10′14″	15
338	Sainte-Marie Lake	Lac Sainte-Marie	46°24′49″ 75°02′19″	10
339	Within 100 m of the shore of Portage Lake (see Note 4)	Lac du Portage	48°39′13″ 67°35′37″	10

Note 1: This restriction applies to power-driven vessels from one hour after sunset until sunrise.

Note 2: This restriction does not apply to a vessel moving perpendicularly away from the shore while it is being used to tow a person on water-skis who is in the process of taking off.

Note 3: This restriction applies during the period beginning on August 16 and ending on December 15.

Note 4: This restriction does not apply to a vessel following a course away from and perpendicular to the shore while it is being used to tow a person on water skis or on any other sporting or recreational equipment.

Note 5: This restriction does not apply to the annual regattas sanctioned by the City of Salaberry-de-Valleyfield.

PART 4

Saskatchewan

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	The channel between Ranger Bay and Madge Lake		51°38′ 101°40′	5
2	Lehman Creek, being the channel between Jackfish Lake and Murray Lake		54°05′ 108°20′	10
3	Dredged channel between North Emma Lake and Middle Emma Lake		53°37′ 105°56′	10
4	The channel between the easterly part of Anglin Lake at a point at coordinates 53°44′ 105°56′ and Jacobsen Bay in Anglin Lake		53°44′ 105°56′	10
5	Smutse Lake	Alvena Lake	52°29′ 106°05′	25
6	Elbow Harbour Recreation Site marina on Diefenbaker Lake	Elbow Harbour Recreation Site marina on Diefenbaker Lake	51°06′ 106°35′	5
7	Rowan's Ravine Provincial Park Marina (Last Mountain Lake)		49°59′ 105°11′	5
8	Lake Diefenbaker	Lake Diefenbaker	50°40′ 107°57′	5
9	That portion of the South Saskatchewan River between 52°07′14″ 106°40′17″ and 52°05′54″ 106°41′36″ and within 30 m of the eastern bank		52°07′14″ 106°40′17″ to 52°05′54″ 106°41′36″	30
10	That portion of the South Saskatchewan River east of the southern boundary of that portion of Section 4, Township 35, Range 6, west of the 3rd Meridian of Saskatchewan extending west of the river to 52°05′50″ 106°41′25″			30
11	That portion of the South Saskatchewan River east of the boundary of Section 35, Township 38, Range 4, west of the 3rd Meridian to 52°08′33″ 106°38′13″			30

PART 5

Alberta

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
		Northeast Region		
1	Ross Lake	Ross Lake	11-56-4-W4	10
2	Half Moon Lake	Half Moon Lake	6-52-21-W4	10
3	Unnamed lake	Jackfish Lake	20-53-9-W4	12
4	Garner Lake, as indicated by signs		60-12-W4	12
5	Unnamed lake, as indicated by signs	Long Lake	63-19-W4	12
6	Moose Lake, as indicated by signs		60,61-6,7-W4	12
7	Lac La Biche, as indicated by signs		68-15-W4	12
8	Unnamed reservoir, as indicated by signs	Vermilion Reservoir	50-6-W4	12
9	Unnamed lake	Bellis Lake	59-15-W4	12
10	Gregoire Lake, as indicated by signs		13-86-8-W4	12
11	Unnamed lake, as indicated by signs	Little Fish Lake	63-10-W4	12
12	Ethel Lake, as indicated by signs		64-3-W4	12
13	Whitney Lake, as indicated by signs		16,17-56-4-W4	12
14	Chatwin Lake		4-61-6-W4	12
15	Unnamed lake	Shemeluk Lake	25-60-17-W4	12
16	Cold Lake, as indicated by signs		63,65-1,2-W4	12
17	Lac Delorme	George's Lake	5-57-8-W4	12
18	The Snye	Snye Inlet	89-9-W4	12
19	Chickenhill Lake		59-8-W4	12
20	Unnamed lake	Hasse Lake	13-52-2-W5	12
21	Mink Lake		28-52-2-W5	12
22	Nakamun Lake, as indicated by signs		56-2-W5	12

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
23	Unnamed lake	Peanut Lake	58-3-W5	12
24	Spring Lake	Cottage Lake	30-52-1-W5	12
25	Thunder Lake, as indicated by signs		59-5,6-W5	12
26	Wabamun Lake, as indicated by signs		52,53-4,5-W5	12
27	Muir Lake		32-53-27-W4	12
28	Mere Lake		32-53-1-W5	12
29	Jack Fish Lake, as indicated by signs		52-2-W5	12
30	Mayatan Lake		52-3-W5	12
31	Whitewood Lake		20-53-4-W5	12
32	Lac Ste. Anne, as indicated by signs		54,55-3,4-W5	12
33	Lac la Nonne, as indicated by signs		57-2,3-W5	12
34	Steele Lake, as indicated by signs	Cross Lake	65-25,26-W5	12
35	Calling Lake, as indicated by signs		33-72-22-W4	12
36	Ghost Lake		68-24-W4	12
37	Clear Lake, as indicated by signs		60-6-W5	12
38	Unnamed lake, as indicated by signs	Sandy Lake	56-13-W4	12
39	Sandy Lake, as indicated by signs		55,56-1-W5	12
40	Wizard Lake, as indicated by signs		48-27,28-W4	12
41	Unnamed lake	Cap Eyre Lake	30-38-5-W4	12
42	Isle Lake, as indicated by signs		53,54-5,6-W5	12
43	Lac Santé, as indicated by signs	Big Fish Lake	56-11-W4	12
44	Unnamed lake	Little Moose Lake	12,14-56-13-W4	12
45	Hope Lake		65-18-W4	12
46	Long Lake, as indicated by signs	Narrow Lake	64,65-25-W4	12

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
47	North Buck Lake, as indicated by signs		66-17-W4	12
48	Skeleton Lake, as indicated by signs		65-18,19-W4	12
49	Dillberry Lake, as indicated by signs		41,42-1-W4	12
50	Jackfish Lake, as indicated by signs		67-21-W4	12
51	Camp Lake, as indicated by signs		10-48-11-W4	12
52	Long Island Lake, as indicated by signs		63-25,26-W4	12
53	Muriel Lake, as indicated by signs		59,60-5-W4	12
		Peace River Region		
1	That part of the Lesser Slave River commencing at the Town of Slave Lake's raw water intake pumphouse located at the southeast quarter of Section 12, Township 73, Range 6, west of the 5th Meridian and continuing downstream to the Lesser Slave Weir located at the southeast quarter of Section 7, Township 73, Range 5, west of the 5th Meridian	Lesser Slave River	Downstream of 12-73-6-W5 to 7-73-5-W5	10
2	Unnamed lake	Sulphur Lake	7-89-2-W6	12
3	Cardinal Lake, as indicated by signs	Cardinal Lake	83-24-W5	12
4	Two Lakes		29-62-12-W6	12
5	Lesser Slave Lake, as indicated by signs		19-75-12-W5	12
6	Saskatoon Lake, as indicated by signs		72-7,8-W6	12
7	Sturgeon Lake, as indicated by signs		31-70-23-W5	12
8	Winagami Lake, as indicated by signs		76,77-18,19-W5	12
9	Cutbank Lake		26-72-8-W6	12
10	Musreau Lake, as indicated by signs		13-64-5-W6	12

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
11	Fawcett Lake, as indicated by signs		73-26-W4	12
12	Peerless Lake, as indicated by signs		24-88-5-W5	12
13	North Wabasca Lake, as indicated by signs		1-81-26-W4	12
14	Unnamed lake	Chrystina Lake	8-67-8-W5	12
			Central Region	
1	Pigeon Lake, within 100 m of shore	Pigeon Lake	47-1-W5	10
2	Chestermere Lake (north of Highway 1A)		24-28-W4	12
3	Unnamed lake	Winchell Lake	2-29-5-W5	12
4	Little Fish Lake, as indicated by signs		28-16-W4	12
5	Gull Lake, as indicated by signs		16-41-28-W4	12
6	Gooseberry Lake, as indicated by signs		36-5,6-W4	12
7	Miquelon Lakes, as indicated by signs		49-20,21-W4	12
8	Pigeon Lake, as indicated by signs		47-1-W5	12
9	Buffalo Lake, as indicated by signs		25-40-21-W4	12
10	Pine Lake, as indicated by signs		36-24,25-W4	12
11	Chain Lakes		6-42-24-W4	12
12	Sylvan Lake, as indicated by signs		39-1,2-W5	12
13	Battle Lake		46-2-W5	12
14	Battle River at the Forestburg Power Plant		29-40-15-W4	12
15	Buck Lake, as indicated by signs		46-6-W5	12
			Southern Region	
1	Heninger's Reservoir		16-3-12-W4	12
2	Outpost Lake	Police Lake	1-26-W4	12
3	Beauvais Lake		29-5-1-W5	12

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
4	Elkwater Lake, as indicated by signs		23,25-8-3-W4	12
5	Unnamed lake	Park Lake	9-10-22-W4	12
6	Lee Lake		7,8-7-2-W5	12
7	Tyrrell Lake, as indicated by signs		5-17,18-W4	12
8	Unnamed reservoir	Louisiana #13 Reservoir	17-11-W4	12
9	Newell Lake, as indicated by signs		17-15-W4	12
10	Travers Reservoir, as indicated by signs		31-14-21-W4	12
11	Stonehill Lake		14-15-17-W4	12
12	Unnamed reservoir	Cavan Lake Reservoir	30-11-3-W4	12
13	Unnamed reservoir	Kitsim Reservoir	17-15,16-W4	12
14	Beaver Mines Lake		11-5-3-W5	12
15	Stafford Reservoir, as indicated by signs	Chin Lakes	9-19-W4	12
16	Chain Lakes, as indicated by signs		14,15-2-W5	12
17	Milk River Ridge Reservoir, as indicated by signs	Ridge Reservoir	5-20-W4	12
		East Slopes Region		
1	Fairfax Lake		17-46-18-W5	12
2	Muskiki Lake		5-45-20-W5	12
3	Jarvis Lake, as indicated by signs		52-26-W5	12
4	Gregg Lake		52,53-26-W5	12
5	Wolf Lake, as indicated by signs		49-14-W5	12
6	McLeod Lake	Carson Lake	61-11,12-W5	12
7	Obed Lake, as indicated by signs		11-53-22-W5	12
8	Bear Lake, as indicated by signs		55-15-W5	12
9	Fickle Lake, as indicated by signs		31-51-19-W5	12
10	Shiningbank Lake, as indicated by signs		56-14-W5	12

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
11	Gosling Lake		14,23-44-6-W5	12
12	Unnamed lake	Jackfish Lake	6-41-11-W5	12
13	Unnamed lake	Klein Lake	33-30-10-W5	12
14	Twin Lakes		6-40-7-W5	12
15	Swan Lake		36-9-W5	12
16	Crimson Lake, as indicated by signs		40-8-W5	12
17	Medicine Lake		43,44-6-W5	12
18	Goose Lake, as indicated by signs		61-8-W5	12
19	Upper Kananaskis Lake, as indicated by signs		19-9-W5	12
20	Lower Kananaskis Lake, as indicated by signs		19,20-9-W5	12
21	Barrier Lake, as indicated by signs		24-8-W5	12
22	Spray Lakes Reservoir		23-10-W5	12
23	Unnamed lake	Strubel Lake	25-37-8-W5	12
24	Hanmore Lake		61-17,18-W4	12

PART 6

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	Canada Creek (from Lake Metigoshe to Dromore Lake)	Rural Municipality of Winchester		10
2	That part of the Red River from Parks Creek at coordinates 50°03′45″ 97°01′03″ to a power line located south of the Town of Selkirk at coordinates 50°17′29″ 96°50′55″, as follows:			
	(a) from sunrise to sunset; and			70
	(b) from sunset to sunrise			50

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
3	Netley Creek, from its junction with the Red River, extending 800 m upstream		50°17′ 96°52′	9
4	Paint Lake — in areas indicated by signs around the marina		55°28′ 97°57′	10
5	Assiniboine River	Assiniboine River	49°51′58″ 97°20′18″ to 49°53′08″ 97°07′36″	sunrise to sunset, 37 (see Note) sunset to sunrise, 10 (see Note)
6	Red River	Red River	49°57′45″ 97°04′13″ to 49°44′14″ 97°07′44″	sunrise to sunset, 70 (see Note) sunset to sunrise, 50 (see Note)

Note: Approach within 100 m of public docks, marinas, boat clubs and public boat launches at not more than 9 km/h.

PART 7

Nova Scotia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Column 4 Maximum Speed in km/h Over the Ground
1	Lake Banook and that portion of Mic Mac Lake that is within 100 m of the Circumferential Highway bridge	Lake Banook	44°41′ N 63°34′ W	10
2	Kearney Lake, southeast of a line drawn between 44°68.99′ N 63°68.90′ W off Saskatoon Drive and 44°69.08′ N 63°68.74′ W off Kearney Lake Road as indicated by buoys and signs	Kearney Lake	44°42′ N 63°42′ W	10
3	Lake Mic Mac, within 50 m radius of the Braemar Drive boat launch, as indicated by buoys and signs	Lake Mic Mac	44°42′ N 63°34′ W	10
4	Lake Mic Mac, north of a line drawn between 44°41.71′ N 63°33.58′ W off Highway 118 and 44°41.73′ N 63°33.17′ W off Waverly Road, as indicated by buoys and signs	Lake Mic Mac	44°42′ N 63°34′ W	10

	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Local Name	Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)	Maximum Speed in km/h Over the Ground
5	Tidnish River, upstream from Irwins Point		45°59′ 64°03′	15

SOR/2009-213, ss. 11 to 13; SOR/2010-34, ss. 20 to 26; SOR/2010-226, ss. 18 to 21; SOR/2014-210, ss. 20 to 25; SOR/2015-123, ss. 92 to 112; SOR/2015-161, ss. 65, 66; SOR/2017-124, ss. 44 to 62, 63(E), 64, 65, 66(E), 67(F), 68(E), 69 to 76; SOR/2017-261, ss. 30 to 39; SOR/2018-204, ss. 16 to 19, 20(F), 21 to 38, 39(E), 40, 41(E), 42; SOR/2020-252, s. 25; SOR/2020-252, s. 26; SOR/2020-252, s. 27; SOR/2020-252, s. 28; SOR/2020-252, s. 29; SOR/2020-252, s. 30; SOR/2020-252, s. 31; SOR/2020-252, s. 32; SOR/2020-252, s. 33; SOR/2020-252, s. 34; SOR/2020-252, s. 35; SOR/2020-252, s. 36; SOR/2020-252, s. 37; SOR/2020-252, s. 38; SOR/2020-252, s. 39; SOR/2020-252, s. 40; SOR/2020-252, s. 41; SOR/2022-24, s. 15; SOR/2022-24, s. 16; SOR/2022-24, s. 17; SOR/2022-24, s. 18(F); SOR/2022-24, s. 19; SOR/2022-24, s. 20; SOR/2022-24, s. 21; SOR/2022-24, s. 22; SOR/2022-24, s. 23; SOR/2022-24, s. 24; SOR/2022-24, s. 25; SOR/2022-24, s. 26; SOR/2022-24, s. 27; SOR/2022-24, s. 28; SOR/2022-24, s. 29(F); SOR/2022-24, s. 30; SOR/2022-24, s. 31(E); SOR/2022-175, s. 12; SOR/2022-175, s. 13; SOR/2022-175, s. 14; SOR/2022-175, s. 15; SOR/2022-175, s. 16; SOR/2022-175, s. 17; SOR/2022-175, s. 18; SOR/2022-175, s. 19; SOR/2022-175, s. 20; SOR/2022-175, s. 21; SOR/2022-175, s. 22; SOR/2022-175, s. 23; SOR/2022-175, s. 24; SOR/2022-175, s. 25; SOR/2022-175, s. 26; SOR/2022-175, s. 27.

ANNEXE 6

(paragraphe 2(5) et sous-alinéa 2(8)b)(ii))

Eaux dans lesquelles les bâtiments à propulsion mécanique ou électrique sont assujettis à une vitesse maximale

PARTIE 1

Colombie-Britannique

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Partie sud du lac Harrison, indiquée par des bouées et des pancartes	Harrison Hot Springs	49°33′ 121°50′	10
2	Canal Pender	Chenal entre les îles North Pender et South Pender	48°46′ 123°15′	10
3	Lac Stump, élargissement du ruisseau Stump Lake, au nord-est du lac Nicola, à environ 30 km au sud de Kamloops	Merritt-Kamloops	50°23′ 120°20′	70
4	Baie sans nom, connue localement sous le nom de *Gunkhole*, à l'ouest de l'île James, au sud-est de Sidney et au nord-est de Victoria	Coté ouest de l'île James	48°35′48″ 123°21′12″	10
5	La partie du lac Osoyoos connue sous le nom de *Solana Bay* et indiquée par des bouées et des pancartes	Osoyoos	49°02′ 119°27′	10
6	Les parties du lac Green indiquées par des pancartes	Whistler	50°09′ 122°57′	10
7	Lac Big Bar	À proximité de Clinton	51°19′ 121°48′	10
8	Havre de Nanaimo, à l'intérieur dans une ceinture de 150 m de toutes les rives excepté celle du passage Dodd	Nanaimo	49°10′ 123°54′	10
9	Lac Widgeon Slough	Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows	49°21′ 122°39′	5
10	Baie Hardy (havre intérieur)	Port Hardy	50°43′ 127°29′	5
11	Passage Sicamous	Entre les lacs Shuswap et Mara	50°49′50″ 118°59′31″	5
12	Passage Grant	Lac Pitt, à l'est de Vancouver, au nord de Pitt Meadows	49°21′ 122°37′	10
13	Rivière Eagle	Sicamous	50°51′ 119°00′	5
14	Chenal Bedford	Langley City	49°10′22″ 122°34′41″	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
15	Rivière Salmon (à partir de l'estuaire jusqu'à son point de confluence avec la rivière White)	Sayward	50°23′ 125°57′	10
16	Havre Ganges	Île Saltspring	48°50′56″ 123°29′11″	10
17	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Lakeshore Boat Launch*, indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°50′ 119°29′	10
18	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de *Water Street Boat Launch*, indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°53′ 119°29′	10
19	[Abrogé, DORS/2017-261, art. 34]			
20	Lac Cowichan, à 60 m ou moins de la rive	Lac Cowichan, île de Vancouver	48°51′13″ 124°12′10″	10
21	Lac Cultus, entrée à la plage Main, au nord d'une ligne qui s'étend du point A, aux coordonnées 49°04′10″ 121°58′43,6″, jusqu'au point B, aux coordonnées 49°04′19,0″ 121°59′0,5″, indiqué par des bouées et des pancartes		49°04′ 121°59′	5
22	Baie de False Creek, à l'est d'une ligne tracée depuis la pointe Kitsilano située par 49°16′39″N. 123°9′8″O. dans la direction de 45° (vrais) jusqu'au point situé par 49°17′01″N. 123°8′34″O.	Baie de False Creek	49°16′ 123°08′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
23	Dans le lac Columbia, la partie du chenal reliant le lac Columbia au lac Mud, depuis un point situé par 50°21′10″N. 115°52′47″O. jusqu'à une ligne tracée entre les points situés par 50°18′02″N. 115°51′47″O. et par 50°18′08″N. 115°50′49″O., indiquée par des pancartes; à 100 m ou moins de la rive sur le côté est du lac, entre les lignes allant dans une direction est-ouest entre les points situés par 50°16′05″N. 115°51′16″O. et par 50°12′39″N. 115°50′34″O., indiquées par des bouées et des pancartes, au sud d'une ligne tirée entre les points situés par 50°10′44″N. 115°50′50″O. et par 50°10′44″N. 115°48′54″O., indiquée par des bouées et des pancartes	Lac Columbia, au sud d'Invermere	50°15′ 115°50′	10
24	La partie de la baie de Pendrell qui s'étend au nord d'une ligne joignant le point A, aux coordonnées 50°15′12″ 124°43′50″, au point B, aux coordonnées 50°14′47″ 124°43′21″	Île East Redonda	50°15′05″ 124°43′25″	6
25	Lac Alta	Lac Alta	50°06′53″ 122°58′55″	12
26	Lac West	Île Nelson	49°43′49″ 124°05′31″	12
27	(1) Les parties suivantes du lac Hatzic : a) la zone qui s'étend de la rive jusqu'à 30 m dans le lac; b) la zone délimitée au sud par la route Lougheed et, au nord, par une ligne tracée parallèlement à cette route, à partir d'un point situé sur l'extrême rive ouest, à 300 m au nord du pont de l'île Hatzic; de là, vers le nord-est, par la traversée du lac jusqu'à l'extrême rive est	nord du fleuve Fraser, district de New Westminster	49°09′37″ 122°14′22″	8
	(2) Toute la partie du lac Hatzic qui n'est pas décrite au paragraphe (1)			50

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
28	Lac Le Jeune	sud de Kamloops	50°28′59″ 120°28′44″	20
29	Les parties suivantes du lac Shawnigan :	Près de Victoria	48°37′54″ 123°38′25″	
	a) la zone qui s'étend de la rive jusqu'à 30 m dans le lac;			8
	b) toutes les autres zones du lac			65
30	La partie suivante du lac Kalamalka : une zone qui s'étend à 75 m de la rive et du coin nord-ouest du lot 12, du plan 10525; de là, suivant la ligne de la rive en direction nord jusqu'à la limite est du lot 1, du plan 20911	près de Vernon	50°10′25″ 119°19′48″	8
31	La partie suivante du lac et de la rivière Cowichan : depuis les pilotis indiqués par une pancarte, à l'extrémité est du lac Cowichan située près de l'entrée de la rivière Cowichan et adjacente au lot 8 de la section 3 du lac Cowichan; de là, s'étendant en aval sur la rivière Cowichan jusqu'à l'extrémité inférieure de la région connue localement sous le nom de « Big Pool », qui est indiquée par une pancarte, y compris toutes les parties du lac et de la rivière Cowichan situées dans cette zone	Près de Duncan, l'île de Vancouver	48°52′30″ 124°15′36″	8
32	Lac Hatzic Slough	lac Hatzic	49°11′22″ 122°14′51″	8
33	Lac Chilqua Slough	lac Hatzic	49°10′12″ 122°13′08″	8
34	La partie suivante du lac Osoyoos : la zone passant par les barrières à la pointe Haynes et au pont de la route nº 3	Osoyoos	49°02′40″ 119°27′30″	8
35	Lac Jewel	près de Greenwood	49°10′28″ 118°36′36″	8
36	La partie suivante de la rivière Nicomekl : du pont ferroviaire	Surrey	49°03′29″	16

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	sur chevalets à Mud Bay jusqu'au barrage à l'ouest de la route King George		122°52′10″	
37	Lac Watch	est de 70 Mile House	51°27′41″ 121°06′18″	8
38	Lac Lazy	nord-est de Wasa	49°49′27″ 115°37′24″	8
39	La partie suivante de la rivière Courtenay : à partir de la marina de la 20e Rue jusqu'à la limite nord des marées	Courtenay	49°40′49″ 124°58′31″	8
40	La partie du brise-lames de la baie Oak comprise entre une ligne de relèvement orientée à 270° (V) à partir de l'extrémité sud du brise-lames situé sur l'île Mary Tod jusqu'au brise-lames du cap Turkey et une ligne de relèvement orientée à 310° (V) à partir de la pointe nord-ouest de l'île Mary Tod qui passe par le pilotis supportant l'indicateur de niveau des marées et, de là, jusqu'à la côte	Oak Bay	48°25′52″ 123°18′01″	8
41	Toute la partie du port de Tsehum s'étendant vers l'est jusqu'à une ligne tracée à partir de la pointe Armstrong jusqu'à la pointe Curteis et la zone qui s'étend de la pointe Curteis jusqu'à la pointe Kamaree le long de la côte ouest de l'île Fernie jusqu'à l'extrémité nord de l'île Fernie et, de là, franc nord jusqu'à l'île Goudge et le long de la côte ouest de l'île Goudge jusqu'à l'extrémité nord et, de là, en direction ouest jusqu'au cap Swartz	North Saanich	48°40′20″ 123°24′40″	8
42	La partie du lac Premier au sud d'une ligne s'étendant du coin sud-est du lot 11021 jusqu'au coin nord-ouest du lot 11869	nord-est de Wasa	49°56′31″ 115°39′20″	16
43	Tout le bras Todd et la baie Brentwood, en direction ouest jusqu'à une ligne tracée de l'angle nord-est du parc provincial Gowlland Tod au chemin Morning Dew jusqu'au	près de Victoria	48°34′31″	8

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif (le cas échéant)	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	terminal du transbordeur de la baie Brentwood		123°28′14″	
44	(1) Sous réserve du paragraphe (2), tout le lac Prospect	près de Victoria	48°30′48″ 123°26′28″	8
	(2) La partie intérieure du lac Prospect à 91 m de la rive, désignée par des bouées, à partir de 10 h et jusqu'à une demi-heure avant le coucher du soleil			60
45	Les passages étroits et petites baies situés à chaque extrémité du lac Heffley et indiqués par des pancartes appropriées	nord-est de Kamloops	50°49′55″ 120°04′01″	15
46	Lac Long	Nanaimo	49°12′39″ 124°00′54″	60
47	Lac Brannen	Nanaimo	49°12′51″ 124°03′19″	60
48	Lac Quennell, à l'exception de la zone située dans le bras le plus au nord et à l'ouest du lac et indiquée par des pancartes appropriées	Nanaimo	49°04′02″ 123°49′11″	8
49	La zone située à l'extrémité ouest du lac Williams à proximité de l'île Scout et indiquée par des pancartes appropriées	lac Williams	52°07′01″ 122°04′19″	8
50	Anse Birds Eye	Maple Bay	48°48′04″ 123°36′02″	8
51	Strawberry Slough	est de Mission	49°09′07″ 122°10′19″	8
52	Lac Marshall	Gold Bridge	50°55′12″ 122°35′05″	15
53	Lac Nicomen Slough (à l'exception de la partie située entre les ponts Dewdney et DeRoche)	Mission	49°10′50″ 122°06′05″	8
54	La partie du lac Alouette située au sud d'une ligne tracée en direction sud-est de la rive ouest du lac à la rampe à	nord-est de Maple Ridge	49°20′27″	8

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif (le cas échéant)	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	bateaux située au nord, jusqu'aux pancartes situées sur la rive est du lac		122°24′14″	
55	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de City Park Beach et indiquée par des bouées et des pancartes	Kelowna	49°54′ 119°29′	8
56	La partie du lac Okanagan connue comme étant les sections de passage des bâtiments au pont du lac Okanagan	Kelowna	49°53″ 119°30′	8
57	La partie du lac Skaha connue sous le nom de Skaha Marina Harbour et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°25′21″ 119°35′16″	8
58	La partie du lac Okanagan connue sous le nom de Okanagan Lake Marina et indiquée par des bouées et des pancartes	Penticton	49°30′19″ 119°35′19″	8
59	Lac des Roches	Bridge Lake	51°28′04″ 120°34′02″	20
60	Rivière Harrison (petite baie)	Harrison Lake	49°13′44″ 121°56′47″	10
61	Rivière Chilko (la partie de la rivière à partir du lac Chilko en aval jusqu'au centre d'études sur les eaux, selon les indications des pancartes)	lac Chilko	52°05′42″ 123°27′43″	5

PARTIE 2

Ontario

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
		Voie navigable Trent-Severn		
1	La partie du canal Murray qui s'étend de la pointe Sherwood à la pointe Twelve O'Clock		44°03′ 77°38′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
2	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en amont du pont nº 3 (C.P.) jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 1 (km 1,61 — 2,74)	44°06′33″ 77°35′19″ à 44°07′21″ 77°35′27″		10
3	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 3 jusqu'à un point en aval de l'écluse nº 4 (km 6,28 — 7,40)	44°09′00″ 77°34′50″ à 44°10′05″ 77°35′11″		10
4	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 6 jusqu'à la porte de sécurité en aval de l'île Sill (km 11,75 — 13,04)	44°11′52″ 77°35′28″ à 44°12′31″ 77°35′37″	44°12′ 77°35′	10
5	La partie de la rivière Trent qui s'étend du passage Danger jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 7 (km 20,76 — 23,01)	44°16′09″ 77°34′39″ à 44°15′52″ 77°36′21	44°16′ 77°36′	10
6	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 8 jusqu'à un point en amont de l'écluse nº 9 (km 40,72 — 42,33)	44°14′08″ 77°47′01″ à 44°14′52″ 77°48′00″		10
7	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend d'un point en aval de l'écluse nº 10 jusqu'à l'île Meyers (km 45,06 — 46,35)	44°16′03″N. 77°47′39″O. à 44°16′41″N. 77°47′46″O.		10
8	La partie de la rivière Trent qui s'étend d'un point en aval des écluses nos 11 et 12 jusqu'au barrage en amont de l'écluse nº 13 (km 47,96 — 52,46)		44°06′ 77°34′	10
9	La partie de la rivière Trent qui s'étend de la pointe Coles jusqu'à un point en amont des écluses nos 16 et 17 (km 57,78 — 58,90)		44°06′ 77°34′	10
10	La partie de la rivière Trent, connue sous le nom de *Northumberland Narrows*, comprise entre la baie Burnt Point et le lac Seymore (km 62,44 — 63,09)		44°24′ 77°49′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
11	La partie de la rivière Trent qui s'étend de l'extrémité nord de l'île Graham à la bouée espar T322 jusqu'au pont de la route 30 qui franchit la rivière (km 68,56 — 70,01)		44°06′ 77°34′	10
12	La partie de la rivière Trent en amont de l'île Preston jusqu'au pont ferroviaire en amont de l'écluse n° 18 (km 81,27 — 82,88)		44°06′ 77°34′	10
13	La partie du lac Rice située dans le voisinage de l'île Margaret (km 94,31 — 95,11)		44°12′ 78°10′	10
14	La partie de la rivière Otonabee qui s'étend du pont n° 21A (voie d'évitement Peterborough) jusqu'à un point en aval de l'écluse n° 19 (km 140,50 — 142,75)		44°09′ 78°14′	10
15	La partie de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage de l'écluse n° 20 (km 144,20 — 147,42)	44°17′56″N. 78°18′16″O. à 44°19′43″N. 78°18′15″O.		10
16	La partie de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage de Nassau (km 149,67 — 150,31)	44°20′49″N. 78°17′42″O. à 44°21′11″N. 78°17′34″O.		10
17	La partie de la rivière Otonabee qui s'étend du mur d'approche en amont de l'écluse n° 24 jusqu'au mur d'approche inférieur de l'écluse n° 25 (km 155,15 — 156,49)		44°09′ 78°14′	10
18	La partie de la rivière Otonabee qui s'étend d'un point en aval de l'écluse n° 26 jusqu'à la pointe Haig (km 158,84 — 160,77)		44°09′ 78°14′	10
19	La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Second et de la terre ferme (km 161,74 — 162,22)		44°27′ 78°16′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
20	La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Douglas (km 165,60 — 165,92)		44°27′ 78°16′	10
21	La partie du lac Katchewanooka située dans le voisinage de l'île Polly (km 167,21 — 167,37)		44°27′ 78°16′	10
22	La partie du lac Clear située dans le voisinage de la pointe Youngs (km 168,18 — 168,66)		44°30′ 78°12′	10
23	La partie du chenal principal de la voie navigable Trent-Severn située dans le voisinage du chenal Hells Gate, à partir d'une île sans nom près de la bouée C178 jusqu'à l'extrémité de l'île Hitchins (km 176,46 — 177,74)		44°32′ 78°09′	10
24	La partie de la voie navigable Trent-Severn depuis le mur d'approche en amont de l'écluse nº 28 jusqu'au haut-fond Scow Rock (km 181,85 — 183,05)	44°33′33″N. 78°12′31″O. à 44°33′19″N. 78°13′17″O.	44°33′ 78°13′	10
25	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend de la balise de jour de tribord C278 près de Johnsons Point sur le lac Lower Buckhorn jusqu'au mur d'approche inférieur de l'écluse nº 31 (km 192,71 — 194,35)	44°33′30,1″N. 78°19′43,6″O. à 44°33′21″N. 78°20′45,1″O.	44°33′ 78°20′	10
26	La partie du lac Chemong située à 224 m ou moins de chaque côté du pont-jetée de Bridgenorth, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°23′17″N. 78°23′10″O. à 44°23′01″N. 78°23′15″O.	44°24′ 78°23′	10
27	La partie du lac Buckhorn près du passage Gannon	44°28′17″ 78°26′54″ à 44°28′30″ 78°27′39″	44°28′28″ 78°27′13″	10
28	La partie du chenal Big Bob qui s'étend de la pointe North River, à Bobcaygeon, jusqu'à un point en amont de la pointe Cottage, à Bobcaygeon (km 221,12 — 224,02)		44°32′ 78°32′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
29	La partie de la rivière Scugog située dans le voisinage de Lindsay, à partir de la culée de l'ancien pont ferroviaire située à la hauteur de la bouée CP68 jusqu'au pont des routes 7 et 35 (km 248,54 — 255,89)		44°24′ 78°45′	10
30	La partie de la rivière Fenelon depuis le lac Sturgeon jusqu'au lac Cameron (km 245,58 — 247,52)		44°32′ 78°44′	10
31	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Cameron jusqu'au lac Balsam (km 252,02 — 254,76)	44°34′08″N. 78°46′05″O. à 44°34′24″N. 78°47′53″O.		10
32	La partie de la rivière Gull qui s'étend du pont de la route 35, à Coboconk, en direction sud-ouest jusqu'au passage de cette rivière, sur une distance d'environ 2 km		44°38′ 78°49′	10
33	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Balsam jusqu'au lac Canal (km 263,29 — 273,43)	44°34′37″N. 78°53′37″O. à 44°35′09″N. 79°00′04″O.		10
34	La partie de la rivière Talbot qui s'étend du lac Canal jusqu'au lac Simcoe (km 281,47 — 293,22)		44°28′ 79°10′	10
35	La partie de la rivière Holland depuis sa confluence avec le bras est de la rivière Holland jusqu'à un point en amont à environ 400 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°09′56″N. 79°31′00″O.	44°12′ 79°31′	10
36	La partie du bras est de la rivière Holland depuis sa confluence avec la rivière Holland jusqu'à Queensville Side Road dans le parc River Drive, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°09′56″N. 79°31′00″O. à 44°07′36″N. 79°30′18″O.	44°10′ 79°31′	10
37	La partie de la rivière Holland qui s'étend de la route 11 en aval à environ 1 800 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°06′47″N. 79°32′47″O.	44°12′ 79°31′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
38	La partie du lac Simcoe située dans le voisinage du passage Atherley, à partir d'un point adjacent au quai public d'Orchard Point jusqu'à un point situé à mi-chemin entre les bouées S308 et S310 (km 317,53 — 318,60)		44°25′ 79°20′	10
39	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend du lac Couchiching jusqu'au lac Sparrow (km 334,74 — 344,40)	44°44′36″N. 79°20′25″O. à 44°48′01″N. 79°23′34″O.		10
40	La partie du lac Sparrow située dans le voisinage de la pointe Grand View (km 346,97 — 347,62)		44°47′ 79°24′	10
41	La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de First Cut, également appelée *Sparrow Lake Chute* (km 352,93 — 353,41)		44°48′ 79°43′	10
42	La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Second Cut, également appelée *McDonald's Cut* (km 355,99 — 356,47)		44°48′ 79°43′	10
43	La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Hydro Glen (km 357,31 — 358,40)		44°48′ 79°43′	10
44	La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Severn Falls (km 366,29 — 366,93)		44°48′ 79°43′	10
45	La partie de la rivière Severn qui s'étend de l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée de tribord S106 jusqu'à la limite du mur d'approche supérieure du ber roulant à Big Chute (km 373,00 — 374,06)		44°48′ 79°43′	10
46	La partie de la rivière Severn située dans le voisinage de Little Chute (km 375,46 — 376,58)		44°48′ 79°43′	10
47	La partie du lac Gloucester Pool comprise entre les îles	44°51′16″N. 79°41′33″O. à	44°51′ 79°42′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	Deer et Porcupine, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°51′30″N. 79°41′21″O.		
48	La partie du lac Gloucester Pool appelée *The Narrows* (km 383,51 — 384,15)		44°49′ 79°42′	10
49	La partie de la voie navigable Trent-Severn qui s'étend des environs de l'île Calf, dans le lac Little, jusqu'au pont de la route 69 en aval de l'écluse n° 45 (km 386,24 — 387,44)	44°48′40″N. 79°43′12″O. à 44°47′01″N. 79°43′22″O.		10
50	La partie de la rivière Holland qui s'étend jusqu'à 90 m en amont et 90 m en aval de la marina Halfway Haven, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°09′00″N. 79°31′53″O.	44°12′ 79°31′	10
51	La partie du lac Stony à proximité de l'île Juniper et de l'île Big Otter située à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 2, telle qu'indiqué par des bouées ou des pancartes	44°32′59″N. 78°09′01″O. 44°32′57″N. 78°08′46″O. 44°32′47″N. 78°08′55″O. 44°32′45″N. 78°08′59″O. 44°32′54″N. 78°09′12″O.	44°33′ 78°06′	10
		Région de Kingston — Cornwall		
1	La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 100 m entre la baie Green et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°40′16″N. 76°35′39″O.	44°41′ 76°35′	10
2	La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 10 m entre la baie Crow et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°40′27″N. 76°36′20″O.	44°41′ 76°35′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
3	Le chenal de 20 m entre le lac Crow et la baie Crow du lac Bobs, tel qu'il est indiqué à la colonne 2	44°40′45″N. 76°37′02″O.	44°42′ 76°35′ 44°41′ 76°37′	10
4	La partie du lac Bobs qui constitue le chenal de 200 m entre la baie Buck et la partie principale du lac Bobs, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°38′28″N. 76°37′34″O.	44°41′ 76°35′	10
5	La partie du lac Little Silver qui s'étend de la rampe de mise à l'eau, à l'extrémité sud du bras sud de ce lac, jusqu'au passage formé par l'île située à l'extrémité nord du même bras, le tout délimité par les coordonnées indiquées à la colonne 2	44°47′24″N. 76°30′16″O. à 44°48′22″N. 76°29′50″O.	44°48′ 76°30′	10
6	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de *Bateau Channel* à partir d'une ligne située entre le phare de l'île Grog par 44°18′14,5″N. 76°14′58″O. et la pointe Cooks par 44°17′58″N., 76°15′09″O.; de là, en direction ouest, sur environ 1,4 km jusqu'à une ligne située entre la rive nord de Bateau Channel par 44°18′18,5″N. 76°16′04″O. et la rive sud de Bateau Channel par 44°18′7,5″N. 76°16′04″O.		44°17′ 76°16′	10
7	La partie du ruisseau Old Mill traversant des sections des lots 23, 24 et 25, dans la concession 9 du canton de Rideau Lakes, comté de Leeds et Grenville, qui s'étend de la route 42 jusqu'au point de confluence avec le lac Lower Beverly		44°38′ 75°49′	9
8	La partie de la rivière Raisin, dans le canton de Glengarry Sud, les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, qui s'étend vers le nord-ouest en amont d'un point situé à 45 m au sud du pont de la route 2 jusqu'à la limite ouest du lot V de la concession 1 SSR		45°08′ 74°30′	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
9	La partie de la baie Collins comprise dans le canton de Kingston et s'étendant au nord et à l'est de la ligne joignant la limite entre les lots 1 et 2 des concessions 1 et 2 de ce canton		44°14′ 76°37′	9
10	La partie du fleuve Saint-Laurent connue localement sous le nom de « Canadian Middle Channel », qui commence à l'extrémité est de l'île Wood à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge H-16; de là, en direction sud-ouest le long du Canadian Middle Channel entre les îles Ash et Wallace jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Ash à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte H-17, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°21′33,5″ 75°59′33,5″ à 44°20′56,5″ 76°00′21,5″	44°21′ 76°00′	18
11	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom du The Lost Channel qui commence à l'extrémité est du The Lost Channel au nord de l'île Sunset; de là, en direction sud-ouest le long du The Lost Channel jusqu'au sud de l'île Georgina en passant sous le pont international des Mille-Îles; de là, entre les îles Constance et 92; de là, entre les îles Rabbit et Tom Thumb; de là, en direction ouest-sud-ouest, entre les îles Hill et Wallace jusqu'au nord de l'île Needle; de là, entre les îles Palm et Butts pour se terminer à l'extrémité sud-ouest de l'île Butts, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°21′45″ 75°58′36″ à 44°20′54″ 76°00′09″	44°21′ 76°00′	15
12	La partie du fleuve Saint-Laurent qui commence à un point situé entre les extrémités nord des îles Pine et Reveille; de là, en direction sud; de là, en direction ouest-sud-ouest entre les îles Wiser et Kittner, les îles Carnegie et Hill, les îles Reciprocity et Hill, puis sous le pont international des Mille-Îles; de là, entre les îles Trois et Hill, puis le long du chenal Bensons entre les îles Rabbit et Hill et qui se	44°21′48″ 75°58′06″ à 44°21′21″	44°21′ 76°00′	9

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	termine à l'extrémité ouest de l'île Rabbit, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	75°59′08″		
13	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Needle's Eye comprise entre la rive sud de l'île Needles Eye et l'extrémité ouest de l'île Hill, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°21′00″ 75°59′53″	44°21′ 76°00′	9
14	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Gananoque Narrows qui commence sur une ligne tracée entre les îles Princess Charlotte et Blueberry à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte J1; de là, en direction nord-ouest entre le feu vert de Prince Regent (L.F. nº 365) et le feu rouge à l'est du passage Gananoque (L.F. nº 364,9); de là, en direction ouest entre l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge J2 et l'île Prince Regent jusqu'à un point situé à mi-distance entre le feu ouest du passage Gananoque (L.F. nº 365,2) et la rive de l'île Prince Regent, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°19′26″ 76°04′44,5″ à 44°19′24″ 76°05′12″	44°20′ 76°05′	15
15	La partie du fleuve Saint-Laurent qui commence à un point situé à 100 m au nord de l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge JE10, entre les îles Hay et Forsyth; de là, en direction sud entre l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar rouge I-2 et l'île Hay; de là, en direction sud-ouest entre les emplacements indiqués sur la carte de la bouée espar rouge JE14 et de la bouée espar verte JE13, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°18′40″ 76°09′30″ à 44°18′22″ 76°09′37″	44°18′ 76°09′	24
16	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Wanderers Channel qui commence à une ligne tracée entre l'île White Calf et l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte JE-8; de là, en direction ouest-sud-ouest, entre les îles Little	44°18′52″ 76°09′44″ à 44°17′38″	44°18′ 76°11′	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	White Calf et D; de là, entre les îles Water Lily et Burnt; de là, entre les îles Stonesthrow et Pitchpine; de là, entre les îles Lindsay et Sagastaweka; de là, le long de la rive nord de l'île Bostwick entre les îles Bostwick et Indiana et qui se termine à une ligne tracée entre les extrémités sud-ouest des îles Aubrey et Mermaid, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	76°11'30"		
17	Lac Graham, canton de Front of Yonge, comté de Leeds (voir note 1)		44°34' 75°53'	50
18	Lac Graham, canton de Front of Yonge, comté de Leeds (voir note 2)		44°34'00" 75°53'00"	8
19	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom du passage Raft, qui s'étend vers l'ouest entre l'île Club et la terre ferme; de là, entre l'île Hill et le continent jusqu'à un point situé sous le pont international des Mille-Îles, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 3)	44°22'30" 75°55'54" à 44°21'48" 75°59'00"	44°22' 75°58'	40
20	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Canadian Small Vessel Channel qui commence à l'emplacement indiqué sur la carte de la bouée espar verte U-17; de là, en direction sud-ouest entre les îles Goose et Grenadier; de là, entre les îles Van Buren et Grenadier; de là, entre les îles Tar et Grenadier; de là, entre les îles Tar et Buck; de là, entre les îles Tar et Little Grenadier; de là, entre les îles Tar et Doctor et qui se termine au feu à éclats rouge intermittents (44°22'46" 75°55'20") (voir note 3)	44°24'30" 75°53'06" à 44°22'46" 75°55'20"	44°24' 75°55'	40
21	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Tar Island Narrows, qui commence à l'extrémité nord-est de l'île Tar et s'étend en direction sud-ouest entre l'île Tar et le continent jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Tar, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 3)	44°24'12" 75°54'00" à 44°22'48" 75°55'36"	44°24' 75°55'	40

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
22	La partie du fleuve Saint-Laurent située à l'intérieur du canton de Leeds et les Mille-Îles, comté de Leeds, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 4)	44°22′03″ 75°58′16″ à 44°20′38″ 75°57′57″ à 44°24′34″ 75°51′09″ à 44°26′12″ 75°52′30″	44°24′ 75°55′	8
23	Le port de Belleville, soit toutes les eaux du secteur qui commence au brise-lames sud-est du quai Meyers, en direction ouest jusqu'à la pointe sud-est du parc Zwicks Centennial, en direction nord jusqu'au pont ferroviaire du C.P., en direction est jusqu'au havre intérieur du parc Victoria, en direction sud le long de la berge est du port de Victoria et en direction est le long de la berge de la propriété Anchorage jusqu'au quai Meyers	44°09′13″ 77°22′25″ à 44°09′09″ 77°22′56″ à 44°10′36″ 77°22′53″	44°09′ 77°23′	9
		Région de la baie Georgienne		
1	Havre Snug, canton de Carling, district de Parry Sound		45°22′ 80°18′	10
2	La partie du chenal Hangdog à partir du coin nord-ouest de l'île 104, en direction sud-est sur environ 500 m, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°56′54″N. 79°55′54″O. à 44°56′30″N. 79°55′44″O.	44°56′ 79°55′	10
3	La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de *South Channel*, entre l'île Parry et la pointe Rose, s'étendant vers le nord-est sur 130 m et vers le sud-ouest sur 120 m depuis l'axe du pont tournant de Wasauksing	45°18′59″ 80°02′32″ à 45°18′52″ 80°02′42″	45°19′ 80°02′	5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
4	La partie de la baie Georgienne comprise entre les îles et la rive de Honey Harbour à partir d'un point situé à 365 m au sud de la balise de jour à l'extrémité nord de l'île Picnic jusqu'au lit rocheux submergé à l'extrémité nord du chenal connu localement sous le nom de Delawana Channel, cette partie étant délimitée par les coordonnées suivantes : 44°52′25″ 79°49′24″; 44°52′01″ 79°49′26″; 44°51′56″ 79°49′33″; 44°51′48″ 79°49′36″; 44°51′45″ 79°49′40″; 44°51′47″ 79°49′44″; 44°52′11″ 79°49′48″; 44°52′18″ 79°49′37″; 44°52′20″ 79°49′30″		44°52′ 79°49′	9
5	La partie de la rivière Key qui est à proximité de Key Harbour	45°53′13″ 80°43′28″ à 45°53′15″ 80°43′57″	45°53′ 80°44′	9
6	La partie du chenal principal s'étendant du rocher marqué d'une bouée espar noire, au large de la pointe Minnehaha, jusqu'à une balise de jour rouge placée au sud de l'île Deer	44°53′15″ 79°50′03″ à 44°53′00″ 79°49′40″	44°53′ 79°50′	9
7	La partie de la baie North située à 365 m au sud et à 640 m au nord de Wood Landing	44°53′39″ 79°47′17″ à 44°54′04″ 79°46′49″	44°53′ 79°48′	9
8	La partie du havre Honey qui s'étend du côté nord de l'île Mermaid en travers de l'entrée de la baie Pratt et vers l'est au delà de l'extrémité est de l'île Mermaid	44°52′31″ 79°48′20″ à 44°52′37″ 79°48′40″	44°52′ 79°49′	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
9	Le chenal étroit de la baie Twelve Mile qui est en face des lots 14, 15, 16 et 17, plan M312, canton de la baie Georgienne, district de Muskoka	45°04′52″ 79°58′00″ à 45°04′52″ 79°57′45″	45°05′ 80°00′	9
10	La partie du chenal Canoe qui s'étend entre l'île Squaw et les lots 74 et 75, concession 10, canton de Carling	45°21′17″ 80°17′50″ à 45°21′19″ 80°17′35″	45°21′ 80°18′	8
11	La partie du chenal Ukuwaube qui s'étend entre l'île Snug et le lot 41, concession 1, canton de Carling	45°22′35″ 80°18′50″ à 45°22′46″ 80°18′55″	45°23′ 80°19′	8
12	La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de Freddy Channel, ainsi que les eaux adjacentes, à partir de l'extrémité nord-ouest de l'île Kennebeck et de la pointe Wabena jusqu'à l'extrémité nord-ouest de l'île Portage	44°55′49″ 79°55′03″ et 44°55′49″ 79°54′44″ à 44°56′22″ 79°53′45″	44°56′ 79°54′	9
13	La partie de la rivière Black qui s'étend de la fosse Gloucester (44°48′55″ 79°40′34″) au lac McLean (44°49′00″ 79°40′00″)		44°49′ 79°41′	9
14	Entrée dans la baie Mannings, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°01′45″ et 79°51′22″; de là, vers l'ouest sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°01′45″ et 79°51′26″		45°02′ 79°52′	40

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
15	Rapides Flat, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59′22″ et 79°50′10″; de là, vers le nord-ouest sur une distance d'environ 300 m jusqu'à un point situé par 44°59′30″ et 79°50′20″		45°00′ 79°50′	40
16	La partie de la rivière Go Home, dans le canton de baie Georgienne, à partir d'un point situé par 45°01′15″ et 79°51′54″; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 2 000 m jusqu'à un point situé par 45°00′59″ et 79°53′18″		45°00′ 79°58′	60
17	Baie Four Seasons, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59′37,2″ et 79°50′47,3″; de là, vers le nord sur une distance de 325 m jusqu'à un point situé par 44°59′44,0″ et 79°50′48,5″		44°59′52,8″ 79°51′14,4″	60
18	Passage Haunted, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°00′47″ et 79°51′22″; de là, vers le nord sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°00′50″ et 79°51′22″		45°01′ 79°51′	40
19	La partie du lac Go Home connue localement sous le nom de « New Cut », dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°00′47″ et 79°50′51″; de là, vers le nord-ouest sur une distance d'environ 100 m jusqu'à un point situé par 45°00′50″ et 79°50′55″		45°01′ 79°51′	9
20	La partie de la baie Minors, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59′25″ et 79°48′30″; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 1 200 m jusqu'à un point situé par 44°59′10″ et 79°49′20″		44°59′ 79°49′	60

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
21	La partie de la baie Minors, dans le lac Go Home, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°59'10" et 79°49'20"; de là, vers le sud-ouest sur une distance d'environ 380 m jusqu'à un point situé par 44°59'06" et 79°49'35"		44°59' 79°49'	40
22	Baie Echo et baie Stumpy, dans le lac Go Home, et une partie de la rivière Musquash, dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 44°58'56" et 79°50'25"; de là, vers l'ouest et vers le sud sur une distance d'environ 1 800 m jusqu'à un point situé par 44°58'12" et 79°50'42"		Baie Echo 44°59' 79°51' Baie Stumpy 44°59' 79°51' Rivière Musquash 44°57' 79°52'	60
23	La baie Keyhole dans le lac Go Home, district de Muskoka, le tout étant situé dans les eaux de la baie Keyhole à l'ouest du 45°00'11" 79°50'51"		45°00' 79°51'	60
24	Baie Heart et baie Crystal, dans le lac Go Home, district de Muskoka, et la partie du lac Go Home située au sud-ouest de l'île Rabbit, dans le canton de la baie Georgienne, district de Muskoka, à partir d'un point situé par 45°01'00" et 79°51'30"; de là, vers le nord-ouest sur une distance de 500 m jusqu'à un point situé par 45°01'10" et 79°51'35"		Baie Heart 45°00' 79°52' Baie Crystal 45°01' 79°52' Lac Go Home 45°01' 79°51'	60
25	La partie de la rivière Nottawasaga qui se trouve à l'intérieur de la municipalité de Wasaga Beach	44°32'19" 80°00'37" à 44°29'20" 79°58'59"	44°32' 80°00'	50
26	Le plan d'eau situé entre la baie Collins et la baie Deep, connu sous le nom de Collins Channel, tel qu'il est indiqué à la colonne 2	45°23'00" 80°12'30" à 45°23'38" 80°13'22"	45°23' 80°13'	8

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
27	La partie de la baie Georgienne connue sous le nom de Skerryvore Bay et le chenal qui se trouve entre l'île Hunters et les lots 33 et 34, concession 9, canton de The Archipelago, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°32'27,7" 80°23'18,1" à 45°32'48,9" 80°23'13"	45°32'28,4" 80°23'11,4"	8
28	La partie de la baie Georgienne, sur la rive ouest du canton Tiny entre la concession 1 (route Eastdale) et la concession 16 (route Lafontaine), qui s'étend à 300 m à partir de la rive et qui se trouve à l'intérieur des positions indiquées à la colonne 2	44°33'33" 79°59'42" à 44°44'30" 80°05'30"	44°38'00" 80°00'00"	10
		Région de Kenora		
1	La baie Golf Course dans la ville de Kenora, district de Kenora	49°45'00"N. 94°28'40"O.	49°45' 94°29'	10
2	La partie du Lake of the Woods connue sous le nom de Portage Bay et la baie Keewatin, au nord du pont de la route 17		49°46' 94°33'	9
3	Ruisseau Laurensons	49°45'45" 94°29'15" à 49°45'53" 94°27'41"	49°45'55,9" 94°28'23,5"	9
		Région de Pembroke		
1	Lac Virgin (anciennement lac Dempseys), canton de Greater Madawaska	45°16'06"N. 76°39'30"O.	45°16' 76°40'	10
2	La partie de la rivière Madawaska depuis sa confluence avec la rivière des Outaouais en amont jusqu'à la centrale hydroélectrique d'Arnprior, le tout dans la ville d'Arnprior, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°26'34" 76°20'54" à 45°25'08" 76°20'50"	45°27' 76°21'	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
3	Lac White, dans le canton de Lanark Highlands et la ville de Mississippi Mills, comté de Lanark, et dans les cantons de Greater Madawaska et de McNab/Braeside, comté de Renfrew		45°18′ 76°31′	70
4	La partie de la rivière Bonnechere en amont du lac Golden sur une distance de 250 m, dans le canton de North Algoma Wilberforce, comté de Renfrew, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°36′06″ 77°22′48″ à 45°36′13″ 77°23′02″	45°31′ 76°33′	10
5	La partie de la rivière Bonnechere à partir du lac Round jusqu'au pont Bailey, à l'est du barrage Tramore dans les cantons unis de Killalœ, Hagarty et Richards, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°37′34″ 77°28′46″ à 45°37′23″ 77°27′10″	45°31′ 76°33′	10
6	La partie de la rivière Madawaska comprise dans le lot 6 de la concession 7, dans le canton de Madawaska, comté de Renfrew, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°23′03″ 77°37′37″ à 45°22′30″ 77°37′37″	45°27′ 76°21′	8
		Région de Thunder Bay		
1	La partie de la rivière Kaministiquia, dans la ville de Thunder Bay, qui s'étend de 20th Side Road en aval jusqu'à la limite ouest du lot 14, concession 1, S.K.R., telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	48°20′58″N. 89°21′35″O. à 48°21′02″N. 89°19′58″O.	48°24′ 89°13′	10
2	La partie de la rivière Nipigon qui constitue l'emplacement du plan d'eau TW152 en face des lots 12 et 13, concession 1, canton de Nipigon, district de Thunder Bay, et qui est connue localement sous le nom de *Nipigon Harbour*		48°57′ 88°14′	10
		Région de Haliburton		
1	La partie de la rivière Head comprise entre les lacs Head et Fishog, ville de Kawartha Lakes, comté de Victoria, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°45′22″ 78°53′39″ à 44°46′25″ 78°52′55″	44°45′ 78°53′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
2	La partie de la rivière Redstone comprise entre les lacs Little Redstone et Redstone, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°12′31″ 78°33′22″ à 45°12′26″ 78°33′16″	45°12′ 78°33′	10
3	La partie de la rivière Redstone comprise entre les lacs Pelaw et Little Redstone, dans les cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde, comté de Haliburton, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°13′02″ 78°32′36″ à 45°12′48″ 78°33′29″	45°12′ 78°33′	10
4	Le prolongement du lac Horseshoe, connu localement sous le nom de *Mirror Lake*, canton de Minden Hills, comté de Haliburton		44°59′ 78°41′	10
5	La partie de la rivière Kennisis qui traverse les lots 16 et 17 des concessions 7 et 8, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton		45°07′ 78°44′	10
6	Le passage étroit Ox du lac Kushog, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton	45°07′ 78°49′	45°04′ 78°47′	9
7	Le passage étroit entre le lac Kashagawigamog et le lac Soyers, dans le canton de Minden Hills, comté de Haliburton	Du lac Soyers au lac Kashagawigamog	45°01′ 78°37′ 44°59′ 78°36′	9
8	La partie du passage entre le lac Paudash dans le canton de Highlands East, comté de Haliburton, et le lac Lower Paudash, comprise dans un rayon de 100 m du pont du chemin McGillivray	44°57′37″ 78°02′17″ à 44°57′36″ 78°02′28″	44°58′ 78°02′	8
9	Le passage entre le lac Little Boshkung, dans le canton de Minden Hills, et le lac Boshkung, dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton	45°02′45,6″ 78°43′04,8″	45°02′45,6″ 78°43′04,8″	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
10	La partie de la rivière Gull comprise entre les limites du canton d'Algonquin Highlands et celles des cantons unis de Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton, Havelock, Eyre et Clyde (45°06'20" 78°37'47") et le lac Maple (45°06'22" 78°39'00") dans le canton d'Algonquin Highlands, le tout étant situé dans le comté de Haliburton	45°06'20" 78°37'47" à 45°06'22" 78°39'00"	45°06'28" 78°38'34"	9
11	La partie de la rivière Gull qui s'étend du pont situé sur la route principale 35, dans le canton de Minden Hills vers le sud jusqu'au lac Gull, dans le canton de Minden Hills, le tout étant situé dans le comté de Haliburton	44°56'30" 78°42'48" à 44°53'13" 78°45'21"	44°53' 78°45'	16
12	La partie de la rivière Gull qui s'étend de l'écoulement du lac Moore, dans le canton de Minden Hills, comté de Haliburton, vers le sud jusqu'au barrage à Norland, dans la ville de Kawartha Lakes	44°48' 78°48' à 44°43' 78°49'	44°38' 78°49'	16
13	La partie de la rivière Gull comprise entre le lac Beech (45°04'28" 78°42'20") et le lac Boshkung (45°04'06" 78°43'00"), dans le canton d'Algonquin Highlands, comté de Haliburton		45°04' 78°43'	9
		Région de Toronto		
1	La partie du havre Whitby délimitée par les bouées dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2	43°50'58"N. 78°55'40"O. à 43°50'57"N. 78°55'37"O.	43°52' 78°56'	10
2	La partie du ruisseau Carruthers, dans la ville d'Ajax, qui s'étend du pont de la route Shoal Point en direction sud jusqu'au lac Ontario	43°49'54" 78°59'25" à 43°49'38" 78°59'06"	43°50' 78°59'	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
3	La partie du ruisseau Duffins, dans la ville d'Ajax, qui s'étend du pont John Mills à la rue Bayly Ouest, en direction sud jusqu'au lac Ontario	43°50′21″ 79°02′23″ à 43°48′59″ 79°02′04″	43°50′ 79°02′	10
4	Baie Frenchman's, dans la ville de Pickering		43°49′ 79°05′	10
5	La partie de la rivière Credit située dans la ville de Mississauga, connue sous le nom de *Port Credit Harbour* et se trouvant entre l'embouchure de cette rivière et l'autoroute Queen Elizabeth Way	43°32′52″ 79°34′51″ à 43°33′24″ 79°36′35″	43°33′ 79°35′	10
6	La partie du lac Ontario constituant une zone de 150 m à partir de la rive commençant à la ligne de prolongement ouest de l'usine de filtration d'eau R.C. Harris et se terminant à l'embouchure de la rivière Rouge	43°40′00″ 79°16′30″ à 43°47′30″ 79°07′00″	43°45′ 78°00′	9
7	La partie du lac Ontario constituant une zone de 150 m à partir de la rive commençant à l'embouchure du ruisseau Etobicoke et se terminant à celle de la rivière Humber	43°35′00″ 79°32′40″ à 43°38′00″ 79°28′30″	43°45′ 78°00′	9
8	La partie du lac Wilcox, dans la ville de Whitchurch-Stouffville, comté de York, comprise entre les latitudes 43°56′35″ et 43°57′00″ et les longitudes 79°25′00″ et 79°26′50″, à l'exception de la zone interdite aux bateaux		43°57′ 79°26′	9
9	Le port de Bronte et la partie du ruisseau Twelve Mile qui s'étend du port de Bronte en amont jusqu'à un point situé à 1,7 km du lac Ontario, le tout situé dans la ville d'Oakville et tel qu'il est indiqué à la colonne 2	43°23′33″ 79°42′23″ à 43°23′43″ 79°43′22″	Bronte Harbour 43°23′ 79°42′ Twelve Mile Creek 43°11′ 79°17′	9
10	Le port d'Oakville et la partie du ruisseau Sixteen Mile qui s'étend du port d'Oakville en amont jusqu'à un point situé à	43°26′21″ 79°39′58″	43°26′ 79°40′	9

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	3,2 km du lac Ontario, le tout situé dans la ville d'Oakville et tel qu'il est indiqué à la colonne 2	à 43°27′06″ 79°42′03″		
		Région de Chatham		
1	La partie de la rivière Detroit à partir du point de l'île Fighting situé le plus au nord-est; de là, sur environ 600 m vers l'est jusqu'à la rive ouest du canton de LaSalle (concession 1, partie du lot 34); de là, sur environ 6 000 m vers le sud, le long de la rive ouest du canton de LaSalle, jusqu'à la limite la plus au sud de la concession 1, partie du lot 3; de là, sur environ 1 000 m vers l'ouest, sur les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à l'extrémité sud-est de l'île Fighting; de là, sur environ 2 200 m vers le nord, le long de la rive est de l'île Fighting; de là, sur environ 600 m vers l'est, traversant les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à l'extrémité sud-ouest de l'île Grass; de là, sur environ 1 900 m vers le nord, le long de la rive ouest de l'île Grass jusqu'à son extrémité nord-ouest; de là, en direction ouest, traversant les eaux de la rivière Detroit, jusqu'à la rive est de l'île Fighting; de là, sur environ 1 900 m vers le nord, le long de la rive est de l'île Fighting jusqu'au point de départ, le tout délimité par les coordonnées indiquées dans la colonne 2.	42°14′37″ 83°06′53″ à 42°14′36″ 83°06′21″ à 42°11′31″ 83°06′14″ à 42°11′26″ 83°06′53″ à 42°12′37″ 83°06′52″ à 42°12′36″ 83°06′25″ à 42°13′34″ 83°06′35″ à 42°13′34″ 83°06′53″	42°13′ 83°07′	10
2	La partie de la rivière Ausable depuis l'embouchure du havre jusqu'au sentier qui croise le chemin Pinedale	43°19′00″ 81°46′38″ à 43°17′49″ 81°46′22″	43°18′48″ 81°46′15″	10
3	La partie du havre de Port Dalhousie, à partir du phare extérieur vers le sud jusqu'à une ligne tracée à partir de la pancarte « Interdit à tous les bâtiments » se trouvant à 24 m au nord de la centrale hydroélectrique de Heywood du côté ouest du havre, jusqu'à la pancarte « Interdit à	43°12′34,5″ 79°15′50″ à 43°11′55″ 79°15′53″ à 43°11′55″	43°12′ 79°15′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	tous les bâtiments » se trouvant du côté est du havre, à 70 m au nord du barrage servant d'ouvrage de régulation des eaux	79°15′51″		
4	La partie de la rivière Ausable qui s'étend de l'embouchure de la rivière au lac Huron, traversant Port Franks, jusqu'à un point situé à 250 m à l'est de la rampe de mise à l'eau de la zone de conservation de Port Franks	43°14′03″ 81°54′17″ à 43°14′00″ 81°53′10″	43°14′ 81°54′	10
5	La partie du Promenade Launch Basin à Mississauga à partir d'une ligne tracée entre les pancartes à l'embouchure du bassin, sur les caps est et ouest dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2	43°33,79′N. 79°33,61′O. à 43°33,95′N. 79°33,74′O.	43°33′ 79°33′	10
6	La partie du Lakefront Promenade Basin/port à Mississauga, à partir d'une ligne tracée entre les pancartes à l'embouchure du port, sur les murs de bris nord et sud dont les coordonnées sont indiquées à la colonne 2	43°33,80′N. 79°33,36′O. à 43°34,03′N. 79°33,31′O.	49°33′ 79°33′	10
7	La rivière Sydenham, du point où elle conflue avec le chenal Ecarté, point connu localement sous le nom de The Forks, jusqu'au chemin Base Line	42°33′38″ 82°24′41″ à 42°34′49″ 82°23′33″	42°33′40″ 82°24′39″	8
8	Le chenal Ecarté, du point où il conflue avec la rivière St. Clair au point où il se jette dans le lac Sainte-Claire	42°38′17″ 82°30′13″ à 42°28′13″ 82°28′32″	42°28′ 82°29′	8
9	Le chenal Johnston, du point où il conflue avec le chenal Ecarté jusqu'à sa jonction avec le lac Sainte-Claire	42°34′56″ 82°26′46″ à 42°28′34″	42°34′ 82°27′	8

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
		82°31′38″		
10	La partie de la rivière Sydenham qui s'étend du chemin Base Line au chemin McKee et au chemin Kimball	42°34′49″ 82°23′33″ à 42°36′18″ 82°23′19″ à 42°35′52″ 82°21′30″	42°33′40″ 82°24′39″	8
11	La rivière Thames, du point où elle conflue avec le ruisseau McGregor au point où elle se jette dans le lac Sainte-Claire	42°24′23″ 82°11′06″ à 42°19′08″ 82°27′14″	42°19′ 82°27′	8
12	La partie de la rivière Detroit qui se trouve dans les eaux intérieures de l'île Pêche et qui est délimitée par les coordonnées suivantes : à partir d'un point de la rive situé à environ 42°20′35″ 82°55′44″; de là, à 42°20′37″ 82°55′46″; de là, à 42°20′39″ 82°55′36″; de là, à 42°20′42″ 82°55′32″; de là, à un autre point de la rive situé à environ 42°20′43″ 82°55′28″		42°20′48″ 82°55′34″	6
13	La partie de la rivière Ruscom qui s'étend de sa jonction avec l'emprise de la voie ferrée du C.P. jusqu'à son embouchure	42°16′58″ 82°37′41″ à 42°18′06″ 82°37′11″	42°18′ 82°37′	9
14	La partie du ruisseau Cedar qui s'étend de la limite est du lot 17 à la limite ouest du lot 19, division de l'ouest, ville de Kingsville, comté d'Essex	42°00′43″ 82°47′26″ à 42°00′41″ 82°47′00″	42°00′41″ 82°47′17″	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
15	La partie du ruisseau Cedar qui s'étend de sa jonction avec la route Heritage, vers l'est, jusqu'à sa jonction avec le 3e Boulevard, sur la promenade Cedar Island, et le chenal entre la route Heritage et la route Cedar Island qui mène à la rampe publique de mise à l'eau de bateaux à partir de ce ruisseau dans la ville de Kingsville	42°00′42″ 82°46′52″ à 42°00′49″ 82°46′35″ et 42°00′45″ 82°46′47″ à 42°00′53″ 82°46′42″	42°00′44″ 82°46′46″	6
16	La partie du lac Érié située devant la municipalité de Leamington, du quai public fédéral jusqu'à la limite est de la marina de Leamington selon les indications des pancartes	42°01′30″ 82°36′00″	42°01′ 82°36′	7
		Région du canal Rideau		
1	La partie du canal Rideau à partir du côté du pont Plaza en amont près des écluses d'Ottawa jusqu'à l'entrée des écluses de Hogs Back, en aval (km 0,35 — 8,45)	45°25′26″N. 75°41′38″O. à 45°22′16″N. 75°42′02″O.	44°53′ 76°00′	10
2	La partie du canal Rideau entre Hogs Back et les rapides Black, y compris la baie Mooneys, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°22′12″N. 75°41′57″O. à 45°20′54″N. 75°41′59″O.	44°53′ 76°00′	10
3	La partie du canal Rideau immédiatement en amont et en aval du pont de Manotick (km 25,35 — 26,28)		44°53′ 76°00′	10
4	La partie du canal Rideau dans les environs de la marina se trouvant au sud de la pointe Collins, ville d'Ottawa (km 30,6 — 30,4), telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°12′10″N. 75°38′45″O. à 45°12′08″N. 75°38′33″O.	44°53′ 76°00′	10
5	La partie du canal Rideau immédiatement en amont de *The Catchall* sur la rivière Rideau jusqu'à l'entrée côté aval de l'écluse de Burritts Rapids, (km 59,06 — 62,65)	45°00′16,5″N. 75°45′17,5″O. à 44°58′57″N. 75°47′08″O.	44°53′ 76°00′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
6	La partie du canal Rideau à partir de l'entrée côté amont de l'écluse de Burritts Rapids jusqu'à immédiatement en amont de l'île Burritts Rapids (km 62,65 — 64,78)		44°53′ 76°00′	10
7	La partie du canal Rideau entre l'écluse de Lower Nicholsons (nº 18) et le chenal d'approche en amont de l'écluse de Upper Nicholsons (nº 19) (km 67,32 — 68,11)		44°53′ 76°00′	10
8	La partie de la tranchée du canal Rideau en amont des écluses de Merrickville (km 71,86 — 72,61)		44°53′ 76°00′	10
9	La partie de la tranchée du canal Rideau en amont de l'écluse de Kilmarnock (km 84,81 — 85,30)		44°53′ 76°00′	10
10	La partie de la tranchée du canal Rideau en amont de l'écluse Edmonds (km 90,44 — 90,64)		44°53′ 76°00′	10
11	La partie du canal Rideau commençant près de l'entrée côté aval de l'écluse Old Slys jusqu'au pont basculant du CN immédiatement en amont de l'entrée côté amont de l'écluse détachée de Smiths Falls (km 90,77 — 95,06)		44°53′ 76°00′	10
12	La partie du canal Rideau comprenant la tranchée de l'écluse Poonamalie (km 97,45 — 99,17)		44°53′ 76°00′	10
13	La partie du canal Tay entre les entrées amont et aval de la tranchée du canal aux écluses Beveridges (km 105,73 — 107,99)		44°53′ 76°08′	10
14	La partie du canal Tay à partir d'un point immédiatement en aval du pont de la rue Craig jusqu'à l'extrémité côté amont du bassin du canal à la rue Gore dans la ville de Perth (km 114,96 — 115,74)		44°53′ 76°08′	10
15	La partie du lac Big Rideau dans les environs de Rideau Ferry délimitée par des lignes tirées parallèlement au pont	44°51′00″N. 76°08′09″O. à	44°51′ 76°09′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	de Rideau Ferry à une distance de 535 m en aval et de 650 m en amont de la ligne médiane de ce pont	44°50′39″N. 76°08′50″O.		
16	La partie du lac Big Rideau aux abords du lac Adams (lot 3, concession 5, canton de Tay Valley, comté de Lanark) à partir d'une ligne tirée entre les promontoires de chaque côté de l'entrée du chenal du lac Big Rideau; de là, en direction nord-ouest, jusqu'au commencement du lac Adams, sur une distance de 300 m	44°48′23″N. 76°12′07″O. à 44°48′39″N. 76°12′22″O.	44°46′ 76°13′	10
17	La partie du lac Big Rideau à l'entrée de la baie Hoggs sur le lac Rideau, à partir d'une ligne tirée dans une direction sud-ouest à partir de l'extrémité sud de l'île n° 228 jusqu'à la terre ferme à la rampe de lancement dans le parc provincial de la Pointe Murphys	44°46′41″N. 76°13′03″O. à 44°46′48″N. 76°13′03″O.	44°46′ 76°13′	10
18	La partie du lac Big Rideau entre les extrémités nord et sud de l'île Fancy Free	44°44′57″N. 76°12′45″O. à 44°44′37″N. 76°12′43″O.	44°46′ 76°13′	10
19	La partie du lac Big Rideau, au sud de l'île Colonel By, appelée autrefois *Livingstone Island* et adjacente à l'île Long comprise à l'intérieur des points portant les coordonnées indiquées à la colonne 2	44°44′04″N. 76°13′28″O. à 44°43′47″N. 76°13′28″O. à 44°44′01″N. 76°12′52″O. à 44°44′25″N. 76°12′56″O.	44°46′ 76°13′	10
20	La partie du lac Big Rideau au havre Portland et à la baie Mill située dans une zone bornée par la rive et une ligne tirée à partir de la pointe Amis jusqu'à l'extrémité sud de l'île Sheep et à partir de l'île Sheep jusqu'à la terre ferme à la baie	44°20′02″N. 76°11′39″O. à 44°42′13″N.	44°42′ 76°11′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	Mill, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	76°11′21″O.		
21	La partie du lac Big Rideau à partir d'une ligne tirée entre les promontoires situés de chaque côté de l'entrée de la baie Muskrat Hole et s'étendant sur une distance de 100 m dans le lac Big Rideau	44°43′56″N. 76°14′58″O. à 44°43′50″N. 76°15′05″O.	44°46′ 76°13′	10
22	Baie Muskrat Hole		44°44′ 76°15′	5
23	La partie du chenal latéral du canal Rideau vers Westport, dans les environs du quai public dans le village de Westport (km 137,0 — 137,32)		44°53′ 76°00′	10
24	La partie du canal Rideau comprenant la tranchée du canal aux écluses de Newboro (km 133,90 — 136,38)		44°53′ 76°00′	10
25	La partie du canal Rideau à partir de l'extrémité nord de l'île Goat jusqu'à l'entrée sud du chenal Elbow (km 140,42 — 140,93)		44°53′ 76°00′	10
26	La partie du canal Rideau à partir d'un point situé au-delà de l'extrémité nord-est de l'île Scott jusqu'à un point situé au-delà de l'extrémité sud-ouest de l'île Scott à l'isthme (km 141,93 — 142,27)		44°53′ 76°00′	10
27	La partie du canal Rideau à partir de l'extrémité nord de l'île Rocky dans le lac Indian jusqu'à l'entrée côté aval de la tranchée du canal à l'écluse Chaffeys (km 143,79 — 145,32)		44°53′ 76°00′	10
28	La partie du canal Rideau à partir de l'île Freed dans le lac Sand jusqu'à un point situé entre l'île Hog et l'île Goose dans le lac Whitefish (km 153,88 — 156,59)		44°53′ 76°00′	10
29	La partie du canal Rideau dans le lac Little Cranberry à partir de l'entrée côté amont du passage Murphys jusqu'à la pointe Haskins (km 159,94 — 162,75)		44°28′ 76°15′	10
30	La partie du chenal latéral du canal Rideau jusqu'à la baie	44°29′04″N.	44°53′ 76°00′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	Seeleys entre la jonction du chenal principal et le chenal bifurquant au quai public de Seeleys Bay (km 162,35 — 163,40)	76°14′43″O. à 44°28′44″N. 76°14′17″O.		
31	La partie de la rivière Cataraqui de *The Round Tail* à la sortie sud du lac Cranberry jusqu'à l'entrée nord de la rivière Styx (km 170,91 — 188,13)		44°14′ 76°28′	10
32	La partie de la rivière Cataraqui à partir de la pointe Charon jusqu'à la pointe Harriet (km 187,33 — 188,13)		44°14′ 76°28′	10
33	La partie de la rivière Cataraqui à partir de l'entrée côté aval de l'écluse Kingston Mills jusqu'au côté aval des jetées du pont à haut niveau, à la route 401 (km 191,53 — 192,41)		44°14′ 76°28′	10
		Région de Lindsay — Peterborough		
1	La partie de la rivière Burnt, à partir du lot 11, concessions 6 et 7, jusqu'à l'embouchure du lac Goose, lot 24, concession 1, le tout situé dans la ville de Kawartha Lakes	44°41′N. 78°42′O. à 44°35′N. 78°46′O.	44°35′ 78°46′	10
2	Le lac Catchacoma, à l'exception de la partie comprise entre la terre ferme et le côté est de l'île McGee, canton de Galway-Cavendish et Harvey		44°45′ 78°19′	70
3	Le lac Mississagua, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, à l'exception de la partie appelée *Catchacoma Narrows*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough		44°42′ 78°19′	70
4	Le lac Beaver dans les cantons de Cavendish et de Anstruther, comté de Peterborough		44°44′ 78°17′	70

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
5	Le lac Gold, dans les cantons de Galway-Cavendish et Harvey et de North Kawartha, à l'exception de la partie appelée *Cavendish Narrows*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough		44°43′ 78°16′	70
6	Le lac Cavendish, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough		44°44′ 78°17′	70
7	Le passage Catchacoma, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough		44°43′ 78°18′	10
8	Le passage entre les lacs Beaver et Catchacoma, connu localement sous le nom de *McGinnis Lake*, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough	Lac Beaver et lac Catchacoma	44°44′32″ 78°17′47″ 44°44′38″ 78°18′42″	10
9	La partie du ruisseau Beaver située dans la municipalité de Marmora et Lake, comté de Hastings, à partir de l'embouchure du ruisseau, à la rivière Crowe, en amont jusqu'aux rapides Fidlar, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	44°29′43″ 77°42′10″ à 44°31′30″ 77°42′02″	44°30′ 77°42′ à 44°32′ 77°42′	10
10	La partie de la rivière Crowe située dans la municipalité de Marmora et Lake, comté de Hastings, à partir de la ligne séparant les lots 11 et 12, concession 3, en amont et dans le lac Crowe jusqu'à une ligne tracée vers le nord-est, là où le lac s'élargit pour atteindre 100 m, à partir du point situé par 44°30′18″ 77°42′42″ jusqu'à un point situé par 44°30′15″ 77°42′40″	44°30′10″ 77°42′38″ à 44°30′11″ 77°42′34″ à 44°30′15″ 77°42′42″ à 44°30′18″ 77°42′40″	44°29′ 77°44′	10
11	La partie du lac Chandos connue sous le nom de *Gilmour Bay Narrows*	44°47,23′ 77°57,54′ à 44°47,66′ 77°57,40′	44°47′ 78°57′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
12	La partie du lac Stoney, au nord du passage Boshing, depuis la terre ferme jusqu'à la voie navigable comprise, située entre les points indiqués à la colonne 2	44°33,56′ 78°07,13′ à 44°33,80′ 78°06,70′	44°33′ 78°07′	10
13	La partie du lac Jack connue sous le nom de *Jack Lake Narrows*	44°41,82′ 78°01,22′ à 44°41,58′ 78°01,51′	44°41′ 78°01′	10
14	La partie de la rivière Gull qui s'étend du barrage dans la ville de Kawartha Lakes jusqu'à l'entrée du lac Shadow	44°43′44″ 78°48′39″ à 44°44′11″ 78°47′46″	44°44′ 78°48′	9
15	La partie de la rivière Gull qui s'étend du lac Shadow au lac Silver, dans la ville de Kawartha Lakes	44°41′58″ 78°47′51″ à 44°41′25″ 78°47′55″	44°41′ 78°48′	9
16	La partie de la rivière Gull qui s'étend du lac Silver au lot 41, rang de front, dans la ville de Kawartha Lakes	44°39′54,4″ 78°47′34,4″ à 44°40′49,6″ 78°47′45,5″	44°40′26,4″ 78°47′26,5″	9
17	La partie du lac Big Bald dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey, comté de Peterborough, entre les points indiqués dans la colonne 2	44°34′46″ 78°22′35,5″ à 44°35′01″ 78°22′15″	44°34′ 78°23′	9
18	La partie du lac Pigeon comprise entre une île sans nom et la rive nord de l'île Snake sur une distance d'environ 150 m	44°33′57″ 78°26′27″	44°34′ 78°27′	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
19	La partie du ruisseau Deer Bay qui s'étend sur une distance d'environ 800 m au nord du lac Lower Buckhorn, dans le canton de Galway-Cavendish et Harvey		44°34′ 78°16′	9
		Région de Muskoka — Parry Sound		
1	La partie de la rivière North Branch Muskoka à partir de Bracebridge Falls jusqu'à son point de confluence avec la rivière South Branch Muskoka	45°02′18″ 79°18′28″ à 45°01′52″ 79°18′47″	45°02′ 79°19′	5
2	La rivière Muskoka à partir de son point de confluence avec les rivières North Branch Muskoka et South Branch Muskoka jusqu'à l'embouchure de la rivière au lac Muskoka	45°01′52″ 79°18′47″ à 45°01′25″ 79°23′33″	45°01′ 79°23′	10
3	Le lac Moot, dans le canton de Lake of Bays, district de Muskoka		45°08′43″ 79°10′25″	10
4	La partie de la rivière North Branch Muskoka comprise entre la baie Hunters du lac Vernon et le lac Fairy	45°20′ 79°14′	45°02′ 79°19′	9
5	La partie de la rivière North Branch Muskoka qui s'étend du lac Mary au lac Fairy	45°16′04″ 79°13′44″ à 45°18′57″ 79°11′23″	45°19′ 79°12′	9
6	Le canal reliant le lac Fairy au lac Peninsula	45°20′07″ 79°08′43″ à 45°20′28″ 79°07′43″	45°03′ 79°19′	9
7	La partie de la rivière North Branch Muskoka qui s'étend des chutes Bracebridge en amont jusqu'au lac Mary	45°02′25″ 79°18′22″ à 45°13′14″ 79°16′33″	45°03′ 79°19′	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
8	La partie de la rivière South Branch Muskoka qui s'étend de sa jonction avec la rivière North Branch Muskoka jusqu'à la limite nord de la concession 3 du canton de McLean à l'exception de la partie de la rivière connue localement sous le nom de lac Orillia (le lac Orillia commence au barrage Matthiasville en amont jusqu'à la limite est du lot 25, concession 8, canton de Draper)	45°01′53,7″ 79°18′46,9″ à 45°07′6,09″ 79°07′17,70″	45°02′01″ 79°18′49″	9
9	Lac Muskoka (voir note 5)		45°00′ 79°25′	9
10	Lac Joseph (voir note 5)		45°10′ 79°44′	9
11	Lac Rosseau (voir note 5)		45°10′ 79°35′	9
12	Petit lac Joseph (voir note 5)		45°13′ 79°41′	9
13	Rivière Joseph qui relie le lac Joseph au lac Rosseau de l'entrée de la pointe Ames jusqu'au haut-fond de la rivière Joseph, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2 (voir note 6)	45°09′58″ 79°41′42″ à 45°08′28″ 79°38′50″	45°08′ 79°39′	9
14	Rivière Shadow	45°15′20″ 79°38′43″	45°15′ 79°39′	9
15	Rivière Indian, y compris le lac Mirror, dans le canton de Muskoka Lakes, district de Muskoka (voir note 6)		45°06′ 79°34′	9
16	Lac Walker, district de Muskoka		45°22′52″ 79°05′11″	12
17	La partie de la rivière Oxtongue, dans le canton de Lake of Bays, district de Muskoka, qui s'étend du Lake of Bays en amont jusqu'aux chutes Marshs sur l'ancienne route 35		45°19′ 79°01′	9
18	La partie de la rivière Magnetawan qui s'étend du barrage situé par 45°37′16″ 79°24′34″ en aval jusqu'au pont de la route d'évitement 11 situé par 45°36′54″ 79°24′52″	45°37′ 79°25′	45°37′06,2″ 79°24′45,4″	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
19	La partie de la rivière Magnetawan qui s'étend du pont de la route 11 au sud de Katrine, y compris le ruisseau donnant accès au lac Dœ (45°34′ 79°21′), jusqu'à la fourche de la partie ouest de la rivière Magnetawan située au nord du village de Burk's Falls	45°34′05,6″ 79°20′52,6″ à 45°37′45,5″ 79°24′23,1″	45°35′54,8″ 79°22′05,8″	9
20	La partie de la rivière Magnetawan en face du village de Magnetawan, dans la municipalité de Magnetawan, district de Parry Sound	45°39′40″ 79°38′50″ à 45°40′00″ 79°38′20″	45°46′ 80°37′	9
21	Le passage étroit dans le lac Whitestone qui fait face aux lots n°s 30 et 31, dans la concession 7, dans la municipalité de Whitestone	45°37′47″ 79°51′45″ à 45°37′40″ 79°51′24″	45°39′ 79°52′	15
22	Le passage étroit dans le lac Whitestone situé entre les coordonnées indiquées à la colonne 2	45°38′52″ 79°51′20″ à 45°38′46″ 79°51′09″	45°39′ 79°52′	9
23	La partie de la rivière Severn qui s'étend des chutes Wasdell jusqu'à la voie navigable Trent-Severn en aval de l'écluse 42 adjacente à la ville d'Orillia, comté de Simcoe, et à la ville de Gravenhurst, district de Muskoka	44°46′51″ 79°17′35″ à 44°46′11″ 79°21′00″	44°46′ 79°20′	9
24	Lac Little, dans le canton de Baxter, district de Muskoka et canton de Tay, comté de Simcoe selon les indications des pancartes		44°49′ 79°43′	9
25	Le chenal étroit situé entre les coordonnées indiquées à la	45°24′26″ 79°42′00″	45°24′ 79°42′	80

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	colonne 2, district de Parry Sound	à 45°24′20″ 79°42′08″		
26	Lac Healey, dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound		45°10′ 79°55′	9
27	La partie du port de Parry Sound connue localement sous le nom de « Inner Harbour », située au nord d'une ligne reliant la pointe Bob's et la rue Champaigne, à Parry Sound, district de Parry Sound	45°20′18″ 80°02′28″ à 45°20′09″ 80°01′52″	45°20′ 80°03′	9
28	Lake of Bays (voir note 7)		45°15′ 79°04′	9
29	La partie de la rivière South Branch Muskoka qui s'étend du Lake of Bays jusqu'au barrage de Baysville dans le village de Baysville (voir note 7)	45°08′54″ 79°06′44″ à 45°09′13″ 79°06′50″	45°09′ 79°07′	9
30	La partie du lac Hassard et du lac Perry à partir de 400 m au nord du pont de la route jusqu'à 800 m au sud de ce pont dans la ville de Kearney, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	45°33′35,15″ 79°13′26,37″ à 45°32′34,49″ 79°13′39,77″	45°33′ 79°13′	9
31	Lac Kahshe		44°51′ 79°18′	70
32	Lac Bass dans le district de Muskoka		44°52′18″ 79°12′28″	70
33	Lac Blackstone dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound (voir note 3)	45°13′59″ 79°52′46″	45°14′ 79°53′	70
34	Lac Blackstone dans le canton de The Archipelago, district de Parry Sound (voir note 7)		45°14′ 79°53′	9
35	La partie de la rivière Manitouwabing dans le lot 22, dans les concessions 4 et 5 du canton de McKellar, district de Parry Sound	45°27′42″ 79°51′20″ à	45°28′ 79°51′	9

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
		45°28′02″ 79°51′50″		
		Région de London		
1	La partie de la rivière Thames située dans les limites de la ville de London (voir note 8)		42°59′ 81°15′	10
2	La partie de la rivière North Thames située dans les limites de la ville de London (voir note 8)		42°59′ 81°15′	10
3	La partie du ruisseau Kettle qui s'étend du pont King George en direction nord jusqu'au pont de la rue Warren, à Port Stanley, canton de Southwold, comté d'Elgin	42°39′55″ 81°12′50″ à 42°40′30″ 81°13′15″	42°40′13″ 81°12′51″	9
4	La partie du ruisseau Catfish de son embouchure au lac Érié en amont sur une distance d'environ 5,59 km jusqu'au pont municipal connu sous le nom de Jamestown Crossing, située dans le canton de Malahide, comté d'Elgin	42°39′13″ 81°00′28″ à 42°40′32″ 81°02′15″	42°39′ 81°00′	6
		Région de Niagara — Simcoe		
1	La partie du ruisseau Big située dans le comté de Norfolk, à partir de l'embouchure du ruisseau à la baie Long Point dans le comté de Norfolk en amont jusqu'à l'intersection du ruisseau avec la route n° 59, juste au sud du chemin de la 8e concession	42°35′45″ 80°27′13″ à 42°41′46″ 80°32′27″	42°36′08″ 80°26′58″	5
2	La partie du ruisseau Twenty Mile dans la ville de Lincoln à partir d'un point situé à environ 90 m au sud du pont ferroviaire de métal; de là, vers le sud le long du chenal est jusqu'au pont de la 21e Rue	43°09′54″ 79°22′14″ à 43°09′07″ 79°22′28″	43°10′ 79°22′	5
3	La partie du ruisseau Black qui s'étend de son embouchure, dans la rivière Niagara, jusqu'à un point situé à 2,4 km vers le sud au pont de la route Queen Elizabeth	42°58′45″ 79°01′30″ à 42°57′50″	42°58′ 79°02′	6

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
		79°01′15″		
4	La partie du ruisseau Black, comté de Norfolk, qui s'étend de sa jonction avec la rivière Lynn en amont jusqu'au pont Black Creek, situé entre les concessions 1 et 2, dans l'ancien canton de Woodhouse	42°47′22″ 80°11′54″ à 42°48′05″ 80°11′02″	42°47′23″ 80°11′53″	6
5	La partie de la rivière Welland qui s'étend de son embouchure, dans la rivière Niagara, jusqu'à un point situé à 160 m à l'ouest du club nautique Greater Niagara Boating Club	43°03′50″ 79°02′44″ à 43°02′49″ 79°04′17″	43°04′ 79°03′	12
6	La partie de la rivière Lynn, comté de Norfolk, qui s'étend de la limite nord du port fédéral de la ville de Port Dover en amont jusqu'au barrage Misner's	42°47′00″ 80°11′58″ à 42°47′28″ 80°12′00″	42°47′04″ 80°11′56″	6
		Lac Simcoe et les régions avoisinantes		
1	La partie du lac Simcoe depuis la pile de tête du brise-lames située au lotissement connu sous le nom de *Lagoon City* jusqu'aux canaux artificiels de ce lotissement, ceux-ci compris, situés dans les lots 14 et 15, concessions 4 et 5, Corporation of the Township of Ramara, comté de Simcoe		44°33′ 79°13′	10
2	La partie de la rivière Severn connue localement sous le nom d'*East Branch of the Severn River* (et également connue sous le nom de *Green River*), qui s'étend du pont ferroviaire du CN le plus au sud, près du lac Couchiching, en aval jusqu'au confluent avec le débit principal de la rivière Severn qui constitue la limite municipale, le tout étant situé dans le territoire de la Corporation of the Township of Ramara aux coordonnées indiquées à la colonne 2	44°44′17,5″N. 79°20′04,5″O. à 44°45′15,6″N. 79°19′07,4″O.	44°48′ 79°43′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
3	La partie de la rivière Black qui s'étend du pont du chemin Switch en aval jusqu'au confluent avec la rivière Severn, cette partie étant située dans le territoire de la Corporation of the Township of Ramara aux coordonnées indiquées à la colonne 2	44°43'35"N. 79°18'34,4"O. à 44°45'09,1"N. 79°18'43,5"O.	44°42' 79°19'	10
4	La partie du ruisseau sans nom, connu localement sous le nom de ruisseau Murphy, depuis son embouchure, au lac Simcoe, jusqu'au franchissement routier du chemin Muley Point	44°34'53" 79°18'46" à 44°35'25" 79°18'06"	44°35' 79°18'	10
5	La partie de la baie de Kempenfelt, au lac Simcoe, adjacente à la rampe de mise à l'eau de la rue Tiffin, entre la rive et une ligne tracée à partir d'un point situé par 44°22'31,08" N. 79°41'06,72" O. jusqu'à 44°22'42,96" N. 79°41'15,36" O.		44°23'24" N. 79°36'21" O.	10
6	Le ruisseau Pefferlaw, dans la ville de Georgina, à partir de son embouchure jusqu'au pont de la route 48	44°20'24" 79°13'05" à 44°19'50,29" 79°13'04,20"	44°20'02" 79°13'11"	9
7	La rivière Black, dans la ville de Georgina, à partir de son embouchure jusqu'au quai du gouvernement au barrage Sutton	44°19'21" 79°20'49" à 44°18'17" 79°21'37"	44°19' 79°21'	9
8	La partie de la rivière Jersey (connue localement sous le nom de rivière Maskinonge), qui s'étend de son embouchure dans la baie de Cook, située par 44°13'32" 79°28'22", en amont jusqu'au pont Queensway, situé par 44°13'40" 79°27'54", dans la ville de Keswick, canton de Georgina	44°13'32" 79°28'22" à 44°13'40" 79°27'54"	44°13'32,5" 79°28'04,3"	9
9	La partie des sections du canal au sud de la baie Cook, dans la ville de Georgina, qui s'étend jusqu'au chemin Ravenshœ	44°11'48" 79°29'02" à	44°12' 79°29'	9

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
		44°11′23″ 79°28′49″		
		Région de Sudbury		
1	La partie du ruisseau Maskinonge, dans le canton de St.-Charles, qui s'étend de son embouchure jusqu'au premier pont en amont de celle-ci	46°17′42″ 80°22′39″ à 46°17′56″ 80°22′46″	46°17′ 80°23′	9
		Région de North Bay		
1	La partie de la rivière South, dans le canton de Nipissing, comprise entre la limite ouest du lot 13 de la concession 11 et le prolongement de la limite nord-ouest de la concession B		46°08′ 79°34′	9
2	La partie de la rivière La Vase, dans la ville de North Bay, comprise entre le chemin Riverbend et le lac Nipissing	46°15′29″ 79°24′11″ à 46°14′36″ 79°25′21″	46°14′ 79°26′	9
3	La partie de la rivière Sturgeon, dans la municipalité de West Nipissing, comprise entre le pont de la rue Front, situé par 46°21′57,8″ 79°56′02,3″, et la marina Starlite, située par 46°20′04,6″ 79°58′25,8″	46°21′57,8″ 79°56′02,3″ à 46°20′04,6″ 79°58′25,8″	46°19′ 79°58′	9
		Région de Dryden		
1	La partie de la rivière Wabigoon entre le pont de la rue Duke et le prolongement en direction ouest de la rue Ross, dans la ville de Dryden, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	49°46′17,5″ 92°50′50″ à 49°46′55″ 92°50′30″	49°46′ 92°51′	9
		Région du lac Kirkland		
1	La partie du lac Long, dans les limites de la municipalité de	47°48′37″	47°50′16″	9

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	Charlton et Dack, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	79°59′54″ à 47°48′36″ 80°00′10″	80°09′53″	
		Région d'Owen Sound		
1	La partie de la rivière Sauble qui s'étend du lac Huron jusqu'aux chutes Sauble dans la ville de South Bruce Peninsula, comté de Bruce	44°39′43″ 81°16′44″ à 44°40′36″ 81°15′22″	44°40′ 81°16″	9

Note 1 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à plus de 45 m de la rive.

Note 2 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 45 m ou moins de la rive.

Note 3 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à plus de 30 m de la rive.

Note 4 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive.

Note 5 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive ou d'un quai, d'un ponton, d'un radeau, d'une plate-forme flottante ou d'un autre bâtiment mouillé, amarré ou en mouvement, mais ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui sont utilisés pour le ski nautique au moment où le skieur est en voie de partir ou pour le vol à ski au moment où le skieur décolle.

Note 6 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive ou d'un quai, d'un ponton, d'un radeau, d'une plate-forme flottante ou d'un autre bâtiment mouillé, amarré ou en mouvement.

Note 7 : La restriction s'applique aux bâtiments qui se trouvent à 30 m ou moins de la rive, mais ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui sont utilisés pour le ski nautique au moment où le skieur est en voie de partir ou pour le vol à ski au moment où le skieur décolle.

Note 8 : La restriction ne s'applique pas aux événements spéciaux tels que les compétitions de ski nautique approuvées ou sanctionnées par la City of London.

PARTIE 3

Québec

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Lac des Sables à l'extérieur des zones indiquées aux articles 2 à 4	Lac des Sables	46°02′ 74°18′	55
2	À 30,5 m ou moins de la rive du lac des Sables	Lac des Sables	46°02′ 74°18′	5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
3	La baie Major du lac des Sables	Lac des Sables	46°02′ 74°17′	5
4	La baie Centre-Ville du lac des Sables	Lac des Sables	46°02′ 74°17′	5
5	Lac Archambault à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 27	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	55
6	Lac Baribeau à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 28	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′	55
7	Lac Beauchamp à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 29	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′	55
8	Lac Bouillon à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 30	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′	55
9	Lac la Clef à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 31	Lac la Clef	46°23′ 74°13′	55
10	Lac Croche	Lac Croche	46°21′ 74°06′	55
11	Lac des Aulnes (Isidore et Garon) à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 32	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′	55
12	Lac Léon à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 33	Lac Léon	46°22′ 74°16′	55
13	Lac Major à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 34	Lac Major	46°21′ 74°12′	55
14	Lac de la Montagne Noire à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 35	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′	55
15	Lac Ouareau à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 36	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′	55
16	Lac du Pimbina	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′	55
17	Lac Perreault à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 37	Lac Perreault	46°20′ 74°07′	55
18	Lac Provost	Lac Provost	46°24′ 74°16′	55
19	Lac Raquette à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 38	Lac Raquette	46°15′ 74°20′	55
20	Lac Rochemaure à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 39	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′	55
21	Lac Saint-Onge à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 40	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′	55
22	Lac Sombre à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 41	Lac Sombre	46°20′ 74°05′	55

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
23	Lac Sylvère à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 42	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′	55
24	Rivière Saint-Michel (Michel) à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 43	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′	55
25	Ruisseau Noir à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 44	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′	55
26	Ruisseau du Pimbina à l'extérieur de la zone visée à l'article 45	Ruisseau du Pimbina	46°21′ 74°14′	55
27	À l'intérieur d'une ceinture de 100 m de la rive du lac Archambault	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	10
28	À 100 m ou moins de la rive du lac Baribeau	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′	10
29	À 100 m ou moins de la rive du lac Beauchamp	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′	10
30	À 100 m ou moins de la rive du lac Bouillon	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′	10
31	À 100 m ou moins de la rive du lac la Clef	Lac la Clef	46°23′ 74°13′	10
32	À 100 m ou moins de la rive du lac des Aulnes (Isidore et Garon)	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′	10
33	À 100 m ou moins de la rive du lac Léon	Lac Léon	46°22′ 74°16′	10
34	À 100 m ou moins de la rive du lac Major	Lac Major	46°21′ 74°12′	10
35	À 100 m ou moins de la rive du lac de la Montagne Noire	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′	10
36	À 100 m ou moins de la rive du lac Ouareau	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′	10
37	À 100 m ou moins de la rive du lac Perreault	Lac Perreault	46°20′ 74°07′	10
38	À 100 m ou moins de la rive du lac Raquette	Lac Raquette	46°15′ 74°20′	10
39	À 100 m ou moins de la rive du lac Rochemaure	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′	10
40	À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Onge	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′	10
41	À 100 m ou moins de la rive du lac Sombre	Lac Sombre	46°20′ 74°05′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
42	À 100 m ou moins de la rive du lac Sylvère	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′	10
43	À 100 m ou moins de la rive de la rivière Saint-Michel (Michel)	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′	10
44	À 100 m ou moins de la rive du ruisseau Noir	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′	10
45	À 100 m ou moins de la rive du ruisseau du Pimbina	Ruisseau du Pimbina	46°21′ 74°14′	10
46	Baie du Château du lac Archambault	Lac Archambault	46°19′ 74°15′	10
47	Lac Blanc à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 48	Lac Blanc	46°20′ 74°13′	55
48	À 50 m ou moins de la rive du lac Blanc	Lac Blanc	46°20′ 74°13′	10
49	Lac Pimodan	Lac Pimodan	46°23′20″ 75°17′35″	25
50	Lac Manitou à l'extérieur des zones indiquées aux articles 51 à 53	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	55
51	À 23 m ou moins de la rive du lac Manitou	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
52	Lac Manitou entre la baie Nord (Lacasse) située par 46°04′07,6″ 74°20′33,9″ et le Cap de la Mousse, connu localement sous le nom de la pointe Adams, situé par 46°03′38,5″ 74°21′23,7″	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
53	Lac Manitou dans le chenal de l'île connue localement sous le nom de l'île McCall entre l'extrémité nord du chenal situé par 46°03′06,0″ 74°22′02,9″ et l'extrémité sud du chenal situé par 46°02′51,5″ 74°22′04,3″	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″	10
54	Lac Bleu	Lac Bleu Inc.	45°53′ 73°59′	40
55	Lac Bowker à l'extérieur des zones indiquées aux articles 56 et 57	Lac Bowker	45°25′ 72°13′	55
56	Dans la baie du lac Bowker	Lac Bowker	45°25′ 72°13′	10
57	À 75 m ou moins de la rive du lac Bowker	Lac Bowker	46°25′ 72°13′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
58	Lac des Écorces à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 59	Lac des Écorces	46°00′ 74°32′	55
59	À 23 m ou moins de la rive du lac des Écorces	Lac des Écorces	46°00′ 72°32′	5
60	Rivière L'Assomption entre les points situés par 46°01′32″ 73°26′08″ et 46°03′00″ 73°28′00″	Rivière L'Assomption	45°42′52″ 73°28′51″	25
61	Lac McGregor, y compris les baies Mud, Courville et Martin	Lac McGregor	45°38′53″ 75°38′36″	70
62	Lac Massawippi à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 63	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	70
63	À 100 m ou moins de la rive du lac Massawippi	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	10
64	Rivière Tomifobia entre le point A situé par 45°11′ 72°02′ et le point B situé par 45°10′ 72°02′	Rivière Tomifobia	45°11′ 72°02′ 45°10′ 72°02′	5
65	Rivière Massawippi entre le point A situé par 45°17′ 71°58′ et le point B situé par 45°18′ 72°55′	Rivière Massawippi	45°17′ 71°58′ 45°18′ 72°55′	5
66	Lac Maskinongé à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 67	Lac Maskinongé	46°19′ 73°23′	70
67	À 150 m ou moins de la rive du lac Maskinongé	Lac Maskinongé	46°19′ 73°23′	10
68	Le fleuve Saint-Laurent entre les points situés par 45°34′59″ 73°28′29″ et par 45°39′06″ 73°27′08″ au sud des îles de Boucherville, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 69 et 70	Chenal du Sud	45°34′59″ 73°28′29″ à 45°39′06″ 73°27′08″	70
69	Le fleuve Saint-Laurent à 50 m ou moins de la rive par rapport au sud des îles de Boucherville entre les points situés par 45°34′59″ 73°28′29″ et par 45°39′06″ 73°27′08″	Chenal du Sud	45°34′59″ 73°28′29″ à 45°39′06″ 73°27′08″	10
70	Le fleuve Saint-Laurent à 100 m ou moins de la rive par rapport au nord de la ville de Boucherville entre les points situés par 45°34′59″ 73°28′29″ et par 45°39′06″ 73°27′08″	Chenal du Sud	45°34′59″ 73°28′29″ à 45°39′06″ 73°27′08″	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
71	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de la Grande Rivière entre les îles Saint-Jean et Sainte-Marguerite entre les points situés par 45°35′13″ 73°29′24″ et par 45°36′20″ 73°27′44″	La Grande Rivière	45°35′13″ 73°29′24″ à 45°36′20″ 73°27′44″	10
72	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de Bras Nord de la Grande Rivière entre l'île Saint-Jean et l'île à Pinard entre les points situés par 45°36′01″ 73°28′59″ et par 45°36′04″ 73°28′14″	Bras Nord de la Grande Rivière	45°36′01″ 73°28′59″ à 45°36′04″ 73°28′14″	10
73	La partie du fleuve Saint-Laurent connue sous le nom de La Passe entre l'île de la Commune et l'île Grosbois entre les points situés par 45°37′08″ 73°28′24″ et par 45°37′07″ 73°27′45″	La Passe	45°37′08″ 73°28′24″ à 45°37′07″ 73°27′45″	10
74	Lac Saint-Joseph à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 77	Lac Saint-Joseph	45°58′ 74°20′	70
75	Lac Sainte-Marie à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 78	Lac Sainte-Marie	45°57′50″ 74°17′40″	70
76	La Petite Rivière reliant les lacs Sainte-Marie et Saint-Joseph, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 79	La Petite Rivière	45°58′ 74°19′	70
77	À 30 m ou moins de la rive du lac Saint-Joseph	Lac Saint-Joseph	45°58′ 74°20′	10
78	À 30 m ou moins de la rive du lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	45°57′50″ 74°17′40″	10
79	À 30 m ou moins de la rive de la Petite Rivière reliant les lacs Sainte-Marie et Saint-Joseph	La Petite Rivière	45°58′ 74°19′	10
80	Petit lac du Cerf à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 85	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′	70
81	Grand lac du Cerf à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 86	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′	70
82	Lac Lefebvre à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 87	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′	70
83	Lac Mallonne à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 88	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′	70

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
84	Lac à Dick à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 89	Lac à Dick	46°20′ 75°30′	70
85	À 60 m ou moins de la rive du Petit lac du Cerf	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′	10
86	À 60 m ou moins de la rive du Grand lac du Cerf	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′	10
87	À 60 m ou moins de la rive du lac Lefebvre	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′	10
88	À 60 m ou moins de la rive du lac Mallonne	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′	10
89	À 60 m ou moins de la rive du lac à Dick	Lac à Dick	46°20′ 75°30′	10
90	Lac Saint-Augustin	Lac Saint-Augustin	46°44′52″ 71°23′40″	55
91	Lac Guindon	Lac Guindon	45°52′ 74°07′	10
92	[Abrogé, DORS/2010-34, art. 24]			
93	Lac des Seigneurs	Lac des Seigneurs	45°52′ 74°07′	10
94	Lac Saint-Amour	Lac Saint-Amour	45°51′ 74°07′	10
95	Lac Marois	Lac Marois	45°51′ 74°08′	10
96	Lac Ouimet	Lac Ouimet	45°50′ 74°10′	10
97	Lac Johanne	Lac Johanne	45°50′ 74°08′	10
98	Lac Fraser	Lac Fraser	45°23′ 72°11′	10
99	Lac Saint-Joseph à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 100	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	70
100	À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Joseph	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	10
101	Lac Saint-Joseph (voir note 1)	Lac Saint-Joseph	45°54′ 71°38′	40
102	Rivière aux Pins	Rivière aux Pins	46°54′00″ 71°37′28″	5
103	À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°52′25″ 71°37′13″ et par 46°52′27″ 71°37′04″	Lac Saint-Joseph	46°52′25″ 71°37′13″ 46°52′27″ 71°37′04″	10
104	À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points	Lac Saint-Joseph	46°52′37″	10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	situés par 46°52′37″ 71°36′52″ et par 46°52′59″ 71°36′52″		71°36′52″ 46°52′59″ 71°36′52″	
105	À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°54′11″ 71°37′23″ et par 46°54′17″ 71°37′26″	Lac Saint-Joseph	46°54′11″ 71°37′23″ 46°54′17″ 71°37′26″	10
106	À 50 m ou moins de la ligne des bouées entre les points situés par 46°52′23″ 71°37′23″ et par 46°52′24″ 71°37′10″	Lac Saint-Joseph	46°52′23″ 71°37′23″ 46°52′24″ 71°37′10″	10
107	Le lac Connelly à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 108	Lac Connelly	45°54′ 73°58′	70
108	À 50 m ou moins de la rive du lac Connelly	Lac Connelly	45°54′ 73°58′	25
109	Rivière Magog — affluent ouest : à partir du barrage au point A situé par 46°16′23″ 72°09′22″ jusqu'au lac Magog délimité par une ligne reliant le point D situé par 45°16′38″ 72°03′26″ et le point E situé par 45°16′52″ 72°03′29″	Rivière Magog	46°16′23″ 72°09′22″ à 45°16′38″ 72°03′26″ à 45°16′52″ 72°03′29″	25
110	Lac Magog à l'extérieur des zones indiquées aux articles 111 et 112	Lac Magog	45°18′ 72°02′	70
111	À 100 m ou moins de la rive du lac Magog	Lac Magog	45°18′ 72°02′	10
112	Lac Magog, au sud d'une ligne reliant le point B situé par 45°16′18″ 72°03′47″ et le point C situé par 45°16′04″ 72°02′55″	Lac Magog	45°16′18″ 72°03′47″ et 45°16′04″ 72°02′55″	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
113	Rivière Magog — affluent est (exutoire) : à partir du lac Magog, sur 1 km vers l'est jusqu'à une ligne reliant le point G situé par 45°20′25″ 72°00′49″ et le point F situé par 45°20′22″ 72°00′47″	Rivière Magog	45°20′25″ 72°00′49″ et 45°20′22″ 72°00′47″	10
114	Rivière Magog — affluent est (exutoire) : à l'est de la ligne reliant le point G situé par 45°20′25″ 72°00′49″ et le point F situé par 45°20′22″ 72°00′47″	Rivière Magog	45°20′25″ 72°00′49″ et 45°20′22″ 72°00′47″	55
115	Lac Tremblant à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 116	Lac Tremblant	46°15′ 74°38′	55
116	À 60 m ou moins de la rive du lac Tremblant (voir note 2)	Lac Tremblant	46°15′ 74°38′	10
117	Lac aux Quenouilles à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 118	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	55
118	À 60 m ou moins de la rive du lac aux Quenouilles (voir note 2)	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	5
119	Baie de l'Auberge du Petit Bonheur	Lac aux Quenouilles	46°10′ 74°23′	10
120	Lac Lyster, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 121 et 122	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	55
121	Lac Lyster, à 100 m ou moins de sa rive	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	10
122	Lac Lyster, au nord d'une ligne tracée à partir du point A situé par 45°01′ 71°55′ jusqu'au point B situé par 45°02′ 71°54′	Lac Lyster	45°02′ 71°54′	10
123	Rivière de la Petite Nation entre le pont du canal situé par 45°35′50″ 75°06′15″ et le pont de la route 148 situé par 45°36′20″ 75°07′45″	Rivière de la Petite Nation	45°36′ 75°07′	10
124	Lac Mégantic à l'extérieur des zones indiquées aux articles 126 à 132	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	55, de 18 h à 6 h 70, de 6 h à 18 h
125	[Abrogé, DORS/2022-24, art. 20]			

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
126	Lac Mégantic, à 100 m ou moins de la rive	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	10
127	Cours d'eau dans le marais du lac Mégantic, y compris une zone du lac Mégantic délimitée par une ligne commençant au point situé par 45°27′29,827″ 70°53′28,110″, de là, jusqu'à un point situé par 45°27′39,340″ 70°53′20,482″, de là, jusqu'à un point situé par 45°27′41,231″ 70°53′10,456″, de là, jusqu'à un point situé par 45°28′01,705″ 70°52′27,148″, de là, jusqu'à un point situé par 45°28′05,321″ 70°52′10,611″ (voir note 3)	Marais du lac Mégantic	45°27′35″ 70°52′49″	5
128	Cours d'eau dans le marais de la rivière Victoria, y compris une zone du lac Mégantic délimitée par une ligne commençant au point situé par 45°32′32,110″ 70°55′33,760″, de là, jusqu'à un point situé par 45°32′36,569″ 70°55′35,536″, de là, jusqu'à un point situé par 45°32′42,459″ 70°55′45,161″, de là, jusqu'à un point situé par 45°32′43,756″ 70°55′48,884″, de là, jusqu'à un point situé par 45°32′42,375″ 70°56′00,876″, de là, jusqu'à un point situé par 45°32′40,415″ 70°56′02,211″ (voir note 3)	Marais de la rivière Victoria	45°32′35″ 70°55′48″	5
129	Lac Mégantic, dans le secteur de la baie des Sables, au nord d'une ligne reliant le point J situé par 45°34′45″ 70°55′20″ au point K situé par 45°35′ 70°55′	Lac Mégantic	45°30′50″ 70°52′40″	15
130	Lac Mégantic, à la marina située dans la ville de Lac Mégantic, au nord d'une ligne commençant au point situé par 45°34′21,764″ 70°53′02,721″, jusqu'à un point situé par 45°34′22,592″ 70°52′57,100″	Lac Mégantic	45°34′26″ 70°53′6″	5
131	Lac des Joncs, à l'est d'une ligne commençant au point situé par 45°27′13,954″ 70°51′36,690″, de là, jusqu'à un point situé par 45°27′11,627″ 70°51′29,672″, de là, jusqu'à un point situé par 45°26′57,104″ 70°51′00,798″, de là, jusqu'à un point situé par 45°26′53,798″ 70°50′46,303″	Lac des Joncs	45°27′1″ 70°51′0″	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
132	Décharge du lac des Joncs, de la décharge du lac des Joncs au point situé par 45°28′01,705″ 70°52′27,148″	Décharge du lac des Joncs	45°27′50″ 70°52′18″	10
133	Rivière Arnold entre son embouchure et le point P situé par 45°25′15,137″ 70° 51′54,655″	Rivière Arnold	45°26′23″ 70°52′4″	10
134	Rivière Victoria entre le point T situé par 45°32′37,395″ 70°55′36,889″ et le point U situé par 45°32′17,638″ 70°56′17,447″	Rivière Victoria	45°32′32″ 70°55′45″	10
135	Lac Viceroy, à l´extérieur de la zone indiquée à l'article 136	Lac Vert	45°50′52″ 75°06′19″	55, sauf de 21 h à 7 h, où une limite de vitesse de 25 km/h s'applique
136	Lac Viceroy, à 70 m ou moins de sa rive, sauf le passage de la baie Saint-Pierre (voir note 2)	Lac Vert	45°50′52″ 75°06′19″	10
137	Lac Alain	Lac Alain	46°56′33″ 71°49′51″	10
138	Lac Brompton	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	30, sauf de 20 h à 7 h
139	Lac Brompton, au nord d'une ligne reliant le point A situé par 45°24′25″ 72°08′41″ et le point B situé par 45°24′26″ 72°08′24″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	70
140	Lac Brompton, à 100 m ou moins de la rive (voir note 2)	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
141	Lac Brompton, au sud d'une ligne reliant le point A situé par 45°24′25″ 72°08′41″ et le point B situé par 45°24′26″ 72°08′24″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
142	Lac Brompton, à 100 m ou moins de la rive des îles Mitchell et Allen et d'une île indiquée par le point C situé par 45°25′53″ 72°09′30″	Lac Brompton	45°26′ 72°09′	10
143	Lac Barrière, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 144	Lac Barrière	45°53′ 75°06′	70
144	Lac Barrière, à 70 m ou moins de sa rive (voir note 2)	Lac Barrière	45°53′ 75°06′	25

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
145	Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux	Le passage entre les lacs Dasserat et Desvaux	48°12′09″ 79°21′41″ à 48°12′12″ 79°21′48″	10
146	Lac Papineau, à l'extérieur des zones indiquées à l'article 147	Lac Papineau	46°08′ 74°19′	70, sauf entre 21 h et 8 h 30, lorsque la vitesse maximale de 10 km/h s'applique
147	Lac Papineau, à 23 m ou moins de la rive ou de celle de ses îles	Lac Papineau	46°08′ 74°19′	10
148	Lac à la Loutre	Lac à la Loutre	45°59′43″ 74°39′15″	10
149	Lac de l'Achigan, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 150	Lac de l'Achigan	46°56′ 73°58′	70
150	Lac de l'Achigan, à 75 m ou moins de la rive ou de celle de ses îles	Lac de l'Achigan	46°56′ 73°58′	10
151	Rivière Beaudette entre le point A situé par 45°12′30″ 74°19′00″ et le point B situé par 45°13′50″ 74°22′30″	Rivière Beaudette	45°12′ 74°19′	5
152	Rivière des Outaouais entre le point A situé par 45°33′50″ 74°22′31″ et le point B situé par 45°33′58″ 74°22′30″	Barrage de Carillon	45°34′ 74°23′	10
153	Lac Lovering, à l'extérieur de la zone indiquée à l'article 154	Lac Lovering	45°10′ 72°09′	70
154	Lac Lovering, à 100 m ou moins de la rive	Lac Lovering	45°10′ 72°09′	10
155	Lac aux Araignées, à l'extérieur des zones indiquées aux articles 156 à 160	Lac aux Araignées	45°28′29″ 70°48′46″	50
156	Lac aux Araignées, à 100 m ou moins de la rive et à l'est d'une ligne commençant au point situé par 45°28′50,633″ 70°47′33,702″, de là, jusqu'à un point situé par 45°27′59,326″ 70°47′42,774″	Lac aux Araignées	45°28′29″ 70°47′18″	10
157	Cours d'eau dans le marécage de la rivière aux Araignées	Marécage de la rivière aux Araignées	45°28′12″ 70°46′58″	5
158	Cours d'eau dans le marécage de la rivière des Indiens	Marécage de la rivière des Indiens	45°29′15,69″ 70°48′2,67″	5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
159	Rivière aux Araignées, de sa décharge à une ligne commençant au point situé par 45°28′01,239″ 70°47′17,840″, de là, jusqu'à un point situé par 45°28′03,377″ 70°47′18,127″	Rivière aux Araignées	45°28′01″ 70°47′16″	10
160	Rivière des Indiens, de sa décharge à un point situé par 45°29′27,97″ 70°48′2,96″	Rivière des Indiens	45°29′13,07″ 70°48′4,93″	10
161	Lac Memphrémagog, dans la baie de Magog dans la zone délimitée au nord par la rive et la limite sud des zones A et C indiquées à l'article 22 de la partie 6 de l'annexe 2 et délimitée au sud par une ligne tracée en partant d'un point situé à la pointe Cabana par 45°15′10″ 72°10′14″ jusqu'à la bouée de navigation située aux coordonnées 45°15′59″ 72°10′05″; de là, jusqu'à un point situé à la pointe Merry par 45°15′52″ 72°09′44″, à l'exclusion d'un chenal d'une largeur de 100 m qui est délimité et situé au sud-est d'une ligne droite tracée entre la bouée de navigation et un point de la rive situé par 45°16′06″ 72°09′41″	Lac Memphrémagog	45°08′ 72°16′	10
162	Lac Memphrémagog, à 100 m ou moins de la rive de l'île Charest située par 45°15′46″ 72°09′42″, dans la baie de Magog	Lac Memphrémagog	45°08′00″ 72°16′11″	10
163	Lac aux Sables	Lac aux Sables	46°53′ 72°22′	25
164	Rivière du Cap Rouge, à l'est du pont Gaudaville situé par 46°45′21″ 71°20′58″ jusqu'à son point de confluence avec le fleuve Saint-Laurent	Rivière du Cap Rouge	46°45′ 71°21′	10
165	Rivière du Cap Rouge, dans une zone située à son point de confluence avec le fleuve Saint-Laurent (une partie des lots 288 et 292) et délimitée au sud par une ligne tirée à 30 m au sud du quai de la marina de Cap-Rouge et situé par 46°44′47″ 71°20′34″, au nord par la limite des hautes eaux et le pont Galarneau, à l'est par les lots 291 et 71-31, et à l'ouest par le lot 71-49	Rivière du Cap Rouge	46°45′ 71°21′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
166	Grand lac Saint-François, dans la baie aux Rats Musqués, à l'est d'une ligne reliant le point A situé par 45°57′55″ 71°11′05″ et le point B situé par 45°57′50″ 71°10′50″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
167	Lac Matagami, dans une zone délimitée par les points A (49°53′26″ 77°16′04″), B (49°53′25″ 77°16′12″), C (49°52′58″ 77°16′24″) et D (49°52′54″ 77°16′21″)	Lac Matagami	49°52′00″ 77°26′47″	5
168	Lac Supérieur	Lac Supérieur	46°12′ 74°28′	10
169	Lac de la Grande Fourche, à 60 m ou moins de la rive	Lac de la Grande Fourche	47°46′ 69°12′	10
170	Chenal du Moine, entre les points situés par 46°03′54″ 73°01′37″ et 46°03′45″ 73°01′09″	Chenal du Moine	46°05′ 72°58′	5
171	Chenal du Moine, entre les points situés par 46°03′45″ 73°01′09″ et 46°05′10″ 72°57′21″	Chenal du Moine	46°05′ 72°58′	10
172	Chenaux entre le chemin du Chenail-du-Moine et l'île Létourneau et l'île aux Fantômes, entre les points situés par 46°04′15″ 72°59′16″ et 46°04′42″ 72°58′14″	Chenal de l'Île Létourneau et chenal de l'Île aux Fantômes	46°04′ 72°59′	5
173	Chenal d'Embarras	Chenal d'Embarras	46°05′ 72°58′	5
174	Chenal du Doré	Chenal du Doré	46°05′ 72°57′	10
175	Chenal à Côté	Chenal à Côté	46°05′ 72°57′	10
176	Chenal aux Corbeaux, entre les points situés par 46°04′37″ 73°02′12″ et 46°06′11″ 73°00′07″	Chenal aux Corbeaux	46°05′ 73°01′	10
177	Baie de l'Île à Lapierre	Baie de l'Île à Lapierre	46°06′ 73°00′	5
178	Réserve de la baie de l'Île de Grâce	Baie de l'Île de Grâce Vieille Baie Baie de l'Île aux Corbeaux	46°06′ 73°01′	5
179	Rivière Jacques-Cartier entre les points situés par 46°51′47″ 71°32′46″ et 46°53′57″ 71°30′46″	Rivière Jacques-Cartier	46°40′ 71°45′	25
180	Grand lac Saint-François, dans les eaux autres que celles indiquées aux articles 166 et 181 à 188	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	70

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
181	Grand lac Saint-François, à 100 m ou moins de sa rive sur la majeure partie de la circonférence du lac dans les eaux autres que celles indiquées aux articles 182 et 183	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
182	Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, à 35 m ou moins de sa rive entre les points situés par 45°50′19″ 71°08′57″ et 45°50′20″ 71°08′41″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
183	Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, à 50 m ou moins de sa rive entre les points situés par 45°50′06″ 71°09′34″ et 45°49′53″ 71°09′34″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
184	Grand lac Saint-François, à 100 m ou moins de la rive des trois îles entre les points situés par 45°52′35″ 71°09′27″, 45°48′12″ 71°08′57″ et 45°47′36″ 71°08′51″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
185	Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°49′03″ 71°09′56″, 45 49′12″ 71°09 37″, 45°50′41″ 71°08′50″ et 45°50′20″ 71°08′40″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	40
186	Grand lac Saint-François, dans la baie Sauvage, dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°49′03″ 71°09′56″, 45°49′12″ 71°09′37″, 45°47′26″ 71°08′20″ et 45°47′21″ 71°08′36″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	25
187	Grand lac Saint-François, dans la rivière Ashberham, entre les points situés par 45°58′34″ 71°15′35″ et 45°58′21″ 71°15′09″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
188	Grand lac Saint-François, dans la rivière aux Bleuets, entre les points situés par 45°55′45″ 71°07′26″ et 45°55′48″ 71°08′59″	Grand lac Saint-François	45°53′55″ 71°09′30″	10
189	Lac des Deux Montagnes, à 600 m de la rive de la municipalité de Saint-Placide	Lac des Deux Montagnes	45°27′ 74°00′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
190	Lac des Deux Montagnes, dans la baie de Vaudreuil, la partie située à l'ouest d'une ligne droite reliant la limite nord de la rue du Club située par 45°23'29" 74°00'47" et un point du lot 2257 situé par 45°24'55" 74°00'45"	Lac des Deux Montagnes	45°27' 74°00'	10
191	Lac Simon :	Lac Simon	45°58' 75°05'	
	a) à 70 m ou moins de la laisse des hautes eaux;			25
	b) à plus de 70 m de la laisse des hautes eaux			70
192	Lac Gagnon :	Lac Gagnon	46°10'33"	
	a) à 70 m ou moins de la laisse de haute mer (voir note 2);		74°20'37"	25
	b) à plus de 70 m de la laisse de haute mer			70
193	Le chenal de navigation du lac Leamy, à savoir la partie du lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière, tel qu'il est indiqué par des pancartes et des bouées de navigation	Lac Leamy	45°27' 75°43'	10
194	Rivière Ernest :	Rivière Ernest	46°08' 75°08'	
	a) la section comprise entre un point situé par 46°08'18" 75°09'32" et un point situé par 46°08'18" 75°07'30";			5
	b) la section comprise entre un point situé par 46°08'18" 75°07'30" et un point situé par 46°08'23" 75°07'30"			10
195	Rivière de la Petite Nation, la section comprise entre un point situé par 46°04'04" 75°05'54" et un point situé par 46°01'59" 75°04'41"	Rivière de la Petite Nation	45°35' 75°06'	10
196	Rivière Preston, la section comprise entre un point situé par 46°00'35" 75°04'05" et un point situé par 46°00'07" 75°05'05"	Rivière Preston	46°00' 75°05'	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
197	Canal de Grenville : la section comprise entre un point situé par 45°37′04″ 74°35′14″ et un point situé par 45°37′51″ 74°36′34″, et le long de la rive sud-ouest de l'île formant la rive sud-ouest du canal de Grenville et s'étendant sur une distance de 50 m à partir de la rive jusqu'à la rivière Gatineau, entre une ligne tracée en direction de l'ouest et passant par un point situé par 45°37′51″ 74°36′34″, et une ligne tracée en direction du sud et passant par un point situé par 45°37′04″ 74°35′14″ et un point situé par 45°37′02″ 74°35′15″		45°37′ 74°36′ 45°20′ 73°55′	10
198	Les Trois Lacs :	Les Trois Lacs	45°48′ 71°54′	
	a) jusqu'à 50 m de la rive et dans les voies interlacustres;			10
	b) le reste du lac			55
199	Rivière Nicolet Sud-Ouest :	Rivière Nicolet Sud-Ouest	46°13′ 72°36′	10
	a) depuis la sortie des Trois Lacs à un point situé par 45°48′10″ 71°54′40″ jusqu'au barrage existant à un point situé par 45°47′50″ 71°55′00″;			
	b) depuis l'entrée des Trois Lacs à un point situé par 45°47′32″ 71°52′15″ jusqu'à la Petite Île à un point situé par 45°47′37″ 71°51′47″	Rivière Parenteau		
200	Lac Saint-Georges		45°38′42″ 71°52′58″	10
201	Lac Saint-Louis, à 300 m ou moins de la rive dans la partie du lac située entre une ligne reliant la jetée du parc Saint-Louis à la limite ouest du parc René-Lévesque et une ligne tracée en direction et à partir de la 6e Avenue, dans la ville de Lachine	Lac Saint-Louis	45°26′ 73°42′	10
202	Ruisseau Pearson, depuis son embouchure à un point situé par 45°14′ 72°31′ jusqu'à un point situé par 45°13′ 72°31′	Ruisseau Pearson	45°14′ 72°32′	5
203	Bassin de Chambly :	Bassin de Chambly	45°27′40″	

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	a) à 125 m ou moins de sa rive dans la partie délimitée par une ligne tracée entre les points situés par 45°26′59″ 73°16′39″, 45°26′58″ 73°17′23″, 45°27′50″ 73°17′22″ et 45°27′56″ 73°16′36″;		73°17′00″	10
	b) le reste du bassin			40
204	Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19′42″ 74°12′38,1″ et 46°19′42,8″ 74°12′32,9″ et le lac Ouareau aux points situés par 46°18′11,9″ 74°10′12,6″ et 46°18′06,6″ 74°10′05,6″	Rivière Blanche (Ouareau)	46°18′09″ 74°10′10″	10
205	Lac Croche, à 50 m ou moins de la rive	Lac Croche	46°21′ 74°06′	10
206	Lac du Pimbina, à 50 m ou moins de la rive	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′	10
207	Lac Provost, à 50 m ou moins de la rive	Lac Provost	46°24′ 74°16′	10
208	Lac Simoneau :	Lac Simoneau	45°24′ 72°11′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) le reste du lac			40
209	Lac Leclerc	Lac Leclerc	45°24′ 72°12′	10
210	Lac des Monts :	Lac des Monts	45°24′ 72°11′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) le reste du lac			40
211	Lac Bran de Scie :	Lac des Monts	45°24′ 72°12′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) le reste du lac			40
212	Lac Waterloo	Lac Waterloo	45°20′ 72°31′	10
213	Lac Matambin :	Lac Matambin	46°19′39″ 73°32′03″	
	a) à 30 m ou moins de la rive			10
	b) le reste du lac			55
214	Lac Aylmer :	Lac Aylmer	45°49′ 71°21′	

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	a) à 75 m ou moins de la laisse des hautes eaux sur le périmètre du lac, du côté nord du barrage d'Aylmer situé par 45°45′35″ 71°24′20″ (voir note 2);			10
	b) dans la baie Bullfrog, la zone adjacente au Domaine-Saint-Laurent, à l'ouest d'une ligne reliant le point A situé par 45°46′30″ 71°23′15″ et le point B situé par 45°47′00″ 71°22′30″;			10
	c) dans la baie Ward, dans le Domaine-Saint-Laurent, à l'ouest de la longitude 71°23′05″, entre les latitudes 45°47′45″ et 45°47′55″, et au confluent de la rivière Coulombe et du lac Aylmer, à l'ouest de la longitude 71°23′30″ et au nord de la latitude 45°49′25″, et dans la même baie, la zone à l'est de la longitude 71°22′00″ entre les latitudes 45°48′45″ et 45°49′25″;			10
	d) dans la baie Moose, la partie de l'embouchure du cours d'eau de la Longue Pointe située à l'ouest d'une ligne tracée entre le point A situé par 45°51′15″ 71°21′30″ et le point B situé par 45°51′45″ 71°21′45″ jusqu'au confluent du cours d'eau de la Longue Pointe et du lac Aylmer, au point situé par 45°51′10″ 71°22′05″;			10
	e) dans la partie de l'embouchure de la rivière Maskinongé située à l'est de la longitude 71°21′00″ et au sud de la latitude 45°49′25″, jusqu'au confluent de la rivière Maskinongé et du lac Aylmer, au point situé par 45°47′00″ 71°20′45″;			10
	f) dans l'embouchure du ruisseau Troisième, à l'est de la longitude 71°20′00″ et entre les latitudes 45°50′10″ et 45°50′20″;			10
	g) dans l'embouchure du ruisseau Jackman, à l'est de la longitude 71°20′20″ et entre les latitudes 45°50′40″ et 45°50′50″;			10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	h) à l'intérieur du secteur du bassin de la marina, entre les latitudes 45°53'25" et 45°53'55", et à partir du pont de la route 112 jusqu'aux rapides de la rivière Saint-François à la latitude 45°54'15";			10
	i) dans la zone comprise entre l'entrée du chemin Pansu à la latitude 45°55'10" et l'embouchure de la rivière Coleraine à la latitude 45°56'50";			10
	j) à 100 m ou moins des quais municipaux, l'un situé au nord de la latitude 45°49'50" entre les longitudes 71°23'05" et 71°23'25", et l'autre situé à l'est de la longitude 71°20'15" entre les latitudes 45°48'15" et 45°48'30";			10
	k) à 200 m ou moins de la rive, à partir des plages de sable suivantes : (i) la plage 1, à l'est de la longitude 71°20'20" entre les latitudes 45°49'10" et 45°50'10", (ii) la plage 2, à l'est de la longitude 71°21'50" entre les latitudes 45°46'50" et 45°47'10", (iii) la plage 3, au sud de la latitude 45°46'20" entre les longitudes 71°22'25" et 71°22'50", (iv) la plage 4, adjacente au parc Bellerive, à l'ouest de la longitude 71°22'45" et au nord de la latitude 45°49'45", (v) la plage 5, adjacente au Camping Lachance, à l'est de la longitude 71°22'10" et au nord de la latitude 45°49'35"			10
215	Lac Memphrémagog :	Lac Memphrémagog	45°08' 72°16'	
	a) à 100 m ou moins de sa rive (voir note 2);			10
	b) le reste du lac			70
216	Rivière des Prairies :	Rivière des Prairies	45°33' 73°41'	

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	a) entre le point situé par 45°31′32″ 73°53′45″, à l'île Roussin, et le point situé par 45°41′51″ 73°31′25″, à l'île du Moulin (voir note 2) :			
	(i) à 30 m ou moins de la rive,			10
	(ii) à plus de 30 m de la rive, de 21 h à 7 h;			25
	b) la partie de la rivière entre l'extrémité est de l'île de Montréal au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière des Prairies, au point situé par 45°42′12″ 73°28′33″, et le pont de la route 40 au point situé par 45°41′58″ 73°30′31″ (voir note 2) :			
	(i) à 50 m ou moins de la rive de l'île de Montréal,			10
	(ii) à plus de 50 m de la rive de l'île de Montréal, de 21 h à 7 h;			25
	c) la partie de la rivière à partir du pont de la route 40 au point situé par 45°41′58″ 73°30′31″ jusqu'au confluent de la rivière des Prairies et du lac des Deux Montagnes au point situé par 45°28′17″ 73°56′20″ (voir note 2) :			
	(i) à 30 m ou moins de la rive de l'île de Montréal,			10
	(ii) à plus de 30 m de la rive de l'île de Montréal, de 21 h à 7 h;			25
	d) à 50 m ou moins de la rive de l'île Bizard entre le point situé par 45°31′14″ 73°52′51″ et le point situé par 45°28′30″ 73°56′34″;			10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	e) à 30 m ou moins de la rive des îles suivantes : (i) les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°28′13″ 73°55′03″, 45°28′02″ 73°54′56″, 45°28′42″ 73°52′49″, 45°28′31″ 73°52′49″, 45°32′17″ 73°42′53″, 45°30′24″ 73°51′26″, 45°38′17″ 73°36′30″, 45°28′06″ 73°54′51″, (ii) île Gagné dont le point milieu est situé par 45°38′34″ 73°36′25″, (iii) île Jasmin dont le point milieu est situé par 45°29′56″ 73°51′26″, (iv) île Lapierre dont le point milieu est situé par 45°38′11″ 73°36′42″, (v) île Mercier dont le point milieu est situé par 45°29′00″ 73°52′35″, (vi) île Ménard dont le point milieu est situé par 45°29′26″ 73°51′37″, (vii) île Perry dont le point milieu est situé par 45°32′51″ 73°41′51″, (viii) île Rochon dont le point milieu est situé par 45°38′12″ 73°36′54″, (ix) île aux Chats dont le point milieu est situé par 45°30′58″ 73°45′13″, (x) île de Roxboro dont le point milieu est situé par 45°30′48″ 73°49′11″, (xi) île de la Visitation dont le point milieu est situé par 45°34′46″ 73°39′40″, (xii) île du Cheval de Terre dont le point milieu est situé par 45°35′09″ 73°39′20″;			10
	f) à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) : (i) île Bonfoin dont le point milieu est situé par 45°42′05″ 73°29′54″, (ii) île Haynes dont le point milieu est situé par 45°41′52″ 73°30′06″;			10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	g) à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) à f), de 21 h à 7 h			25
217	Fleuve Saint-Laurent :		49°40′ 64°30′	
	a) à 300 m ou moins de la rive entre le point situé par 45°25′47″ 73°41′36″ et le point situé par 45°25′29″ 73°39′58″ (voir note 2);			10
	b) à 50 m ou moins de la rive entre le point situé par 45°25′29″ 73°39′57″ sur la pointe est de l'île de Montréal et le point situé par 45°42′12″ 73°28′33″ au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière des Prairies (voir note 2);			10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	c) à 50 m ou moins de la rive dans la partie du fleuve où sont situées les îles suivantes, et à 50 m ou moins de la rive de ces îles (voir note 2) : (i) île à Jos-Ouellet dont le point milieu est situé par 45°25′15,3″ 73°35′53,1″, (ii) île aux Chèvres dont le point milieu est situé par 45°25′32,3″ 73°34′46,1″, (iii) île aux Hérons dont le point milieu est situé par 45°25′24″ 73°34′45″, (iv) île des Sœurs dont le point milieu est situé par 45°27′31,1″ 73°33′03,9″, (v) île Mud Pie dont le point milieu est situé par 45°26′20,0″ 73°33′20,8″, (vi) île Notre-Dame dont le point milieu est situé par 45°29′52,2″ 73°31′23,4″, (vii) île Rock dont le point milieu est situé par 45°25′48,6″ 73°34′12,8″, (viii) île Sainte-Hélène dont le point milieu est situé par 45°31′06,4″ 73°32′02,4″, (ix) les îles Sept Sœurs dont le point milieu respectif est situé par : 45°25′22,2″ 73°35′16,3″, 45°25′09,8″ 73°35′24,1″, 45°25′13,4″ 73°35′19,2″, 45°25′05,5″ 73°35′18,6″, 45°25′06,9″ 73°35′19,7″, 45°25′10,5″ 73°35′19,9″, 45°25′14,0″ 73°35′25,7″, 45°25′16,2″ 73°35′15,1″, 45°25′15,1″ 73°35′24,9″, 45°25′20,1″ 73°35′14,4″, 45°25′16,6″ 73°35′23,2″, 45°25′18,5″ 73°35′14,4″, 45°25′08,9″ 73°35′21,2″, (x) les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°25′41,8″ 73°35′23,3″, 45°25′57,4″ 73°34′56,6″, 45°28′17,8″ 73°31′53,2″, 45°26′05,7″ 73°34′50,2″, 45°26′28,4″ 73°33′32,8″, 45°25′57,4″ 73°34′59,1″, 45°25′43,5″ 73°35′28,8″, 45°25′46,9″ 73°35′21,9″, 45°25′57,9″ 73°34′57,7″, 45°29′32,3″			10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	73°31′47,5″, 45°26′03,9″ 73°34′55,7″, 45°31′39,5″ 73°31′55,9″, 45°42′08,7″ 73°28′36,4″, 45°25′50,9″ 73°35′20,2″, 45°25′41,9″ 73°35′25,2″, 45°25′45,3″ 73°35′28,6″, 45°38′50,8″ 73°29′02,9″, 45°25′51,2″ 73°34′24,2″;			
	d) à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) à c), de 21 h à 7 h			25
218	Lac Saint-Louis :	Lac Saint-Louis	45°24′ 73°48′	
	a) à 50 m ou moins de la rive, entre le point situé par 45°24′12″ 73°57′23″ (pont de la route 20) et le point situé par 45°25′55″ 73°41′37″;			10
	b) à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) :			10
	(i) île Bushy dont le point milieu est situé par 45°25′57″ 73°44′03″,			
	(ii) île Dixie dont le point milieu est situé par 45°25′54″ 73°43′27″,			
	(iii) île Dorval dont le point milieu est situé par 45°25′56″ 73°44′31″,			
	(iv) les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°24′10″ 73°55′35″, 45°25′24″ 73°51′35″, 45°25′30″ 73°50′06″, 45°25′22″ 73°51′40″, 45°25′55″ 73°40′45″, 45°24′12″ 73°55′44″, 45°25′32″ 73°50′05″, 45°25′51″ 73°40′15″;			
	c) à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) et b), entre 21 h et 7 h			25
219	Lac des Deux Montagnes :	Lac des Deux Montagnes	45°27′ 74°00′	

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	a) à 50 m ou moins de la rive des îles suivantes (voir note 2) :			10
	(i) les îles sans nom dont le point milieu respectif est situé par : 45°24′44,0″ 73°57′55,1″, 45°28′13,3″ 73°56′23,7″, 45°24′20,0″ 73°57′29,7″, 45°24′14,6″ 73°57′21,2″, 45°27′37,5″ 73°56′46,3″, 45°24′50,8″ 73°58′05,8″, 45°27′59,3″ 73°56′36,0″, 45°27′17,7″ 73°56′41,4″, 45°25′08,6″ 73°58′12,7″, 45°25′09,2″ 73°58′17,5″, 45°25′05,7″ 73°58′10,8″, 45°25′26,4″ 73°58′32,2″,			
	(ii) île Girwood dont le point milieu est situé par 45°25′17,1″ 73°58′25,7″;			
	b) à 50 m ou moins de la rive de l'île de Montréal, entre le point situé par 45°24′12″ 73°57′23″ et le point situé par 45°28′17″ 73°56′20″;			10
	c) à l'extérieur des secteurs visés aux alinéas a) et b), entre 21 h et 7 h			25
220	Lac Beauregard :	Lac Beauregard	46°09′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
221	Lac Catherine :	Lac Catherine	46°09′ 74°00′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
222	Lac des Cèdres :	Lac des Cèdres	46°07′ 74°03′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
223	Lac Délia :	Lac Délia	46°09′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
224	Lac Doux :	Lac Doux	46°10′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
225	Lac Drummond :	Lac Drummond	46°07′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
226	Lac Exérine :	Lac Exérine	46°08′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
227	Lac à Foin :	Lac à Foin	46°07′ 74°04′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
228	Lac Fouché :	Lac Fouché	46°07′ 74°03′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
229	Lac à Gaby :	Lac à Gaby	46°07′ 74°03′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
230	Lac Héroux :	Lac Héroux	46°10′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
231	Lac Kenny :	Lac Kenny	46°09′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
232	Lac Lafontaine :	Lac Lafontaine	46°07′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
233	Lac à May :	Lac à May	46°09′ 74°02′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
234	Lac Onésime :	Lac Onésime	46°10′ 73°58′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
235	Lac Racette :	Lac Racette	46°07′ 73°58′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
236	Lac Ritchie :	Lac Ritchie	46°08′42″	
	a) à 30 m ou moins de la rive;		73°59′30″	10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
237	Lac des Îles :	Lac des Îles	46°06′ 74°02′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70
238	Les parties du lac Orford situées à l'ouest et au sud-ouest des coordonnées suivantes : 45°17′39″ 72°16′32″, 45°17′46″ 72°16′22″, 45°17′50″ 72°16′27″,	Lac Orford	45°17′46″ 72°16′22″	5
	a) à 100 m ou moins de la rive, dans le cas de la bande non régie par des restrictions plus rigoureuses;			10
	b) dans les secteurs non régis par des restrictions plus rigoureuses			70
239	Rivière Saint-François	Rivière Saint-François	Du point A situé par 46°06′11″ 72°54′23″ au point B situé par 46°04′43″ 72°50′44″	40
240	Lac Patrick :	Lac Patrick	46°05′ 73°59′	
	a) à 30 m ou moins de la rive;			10
	b) à plus de 30 m de la rive :			
	(i) entre 21 h et 7 h,			25
	(ii) entre 7 h et 21 h			70

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
241	Rivière Gatineau, du barrage Farmers jusqu'au barrage Paugan :	Rivière Gatineau	45°28′ 75°44′	
	a) à 30 m ou moins des rives;			10
	b) à plus de 30 m des rives			55
242	Lac William, à 90 m ou moins de la rive	Lac William	46°06′38″ 71°34′04″	10
243	Chenal Bergeron (lac Saint-Louis), à 90 m ou moins des rives	Chenal Bergeron	45°19′51″ 73°50′37″	10
244	Lac Munich	Lac Munich	45°58′09″ 74°30′09″	10
245	Lac Charest	Lac Charest	45°58′10″ 74°30′51″	10
246	Lac du Brochet	Lac du Brochet	45°57′32″ 74°32′37″	10
247	Lac des Pins	Lac des Pins	45°55′34″ 74°29′41″	10
248	Lac Verdure	Lac Verdure	46°01′ 74°28′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
249	Lac Kipawa, dans le territoire non organisé de Laniel à 30 m ou moins de la rive du lac, du 1er avril au 30 novembre de chaque année pour les secteurs suivants :	Lac Kipawa	46°55′ 79°00′	10
	a) la partie de la baie MacAdam comprenant le terrain 1, au numéro 901, jusqu'au terrain 22 du rang A, au numéro 989 du canton Shehyn;			
	b) la baie Dorval à l'entrée principale de la baie; du bloc 33, au numéro 163, jusqu'au fond de la baie côté sud dans le canton de Tabaret; du bloc 34, au numéro 165, ainsi que tout le côté nord de la baie dans le canton de Tabaret;			
	c) autres baies du lac Kipawa, soit les secteurs où se trouvent des habitations, de même que les lieux touristiques suivants : la baie du Canal, la Héronnière, l'île Clermont et l'île du Huard			
250	Rivière Noire Sud	Rivière Noire Sud	46°12′23″ 73°33′44″	5
251	Lac Noir, à 50 m ou moins de la rive	Lac Noir	46°17′ 73°33′	5
252	Lac Nairne, à moins de 200 m du lot 142-2 (2, chemin Dallaire) et au nord du lot 282-P (7, chemin Lavoie) et à moins de 100 m de la limite nord du lot 282-P (7, chemin Lavoie) à la limite est du lot 142-2 (2, chemin Dallaire)	Lac Nairne	47°41′09″ 70°20′57″	10
253	Lac Vert, à 50 m ou moins de la rive	Lac Vert	46°11′03″N. 73°43′07″O.	10
254	Rivière du Nord	Rivière du Nord	45°31′08″N.	
	a) entre la bouée Bassin au point 45°33′31″ 74°20′09″ et la bouée André au point 45°33′13″ 74°20′07″;		74°20′12″O.	5
	b) entre la bouée André au point 45°33′13″ 74°20′07″ et la bouée HN-04 au point 45°31′00″ 74°20′12,50″			10
255	Lac Saint-Germain	Lac Saint-Germain	45°47′11″N.	10

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Colonne 4 Vitesse maximale sur le fond (km/h)
			75°48′04″O.	
256	Lac Saint-François-Xavier dans les secteurs suivants : a) la partie du lac au nord-est d'une ligne passant par un point près de la plage Montfort situé par 45°53′06,3″ N. 74°20′41,7″ O. et un point situé près de la rive opposée par 45°53′07,4″ N. 74°20′42,6″ O.; b) la partie centrale du lac, délimitée au nord-est par une ligne passant par un point près de la pointe Blueberry situé par 45°52′53,5″ N. 74°21′14,8″ O. et un point situé près de la rive opposée par 45°52′55,9″ N. 74°21′16,8″ O. et au sud-ouest par une ligne passant par un point près de Newaygo situé par 45°52′51,3″ N. 74°21′40,8″ O. et un point près de la rive opposée situé par 45°52′53,5″ N. 74°21′43,4″ O.; c) la partie du lac au sud-ouest d'une ligne passant par un point situé par 45°52′24,1″ N. 74°22′27,6″ O. et par un point près de la rive opposée situé par 45°52′28,2″ N. 74°22′33,0″ O.; d) à 30 m ou moins de la rive	Lac Saint-François-Xavier	45°52′53″ N. 74°21′32″ O.	10
257	Les parties du lac Saint-François-Xavier, autres que celles énumérées à l'article 256, durant les périodes suivantes : a) entre 0 h et 13 h 30; b) entre 17 h et 18 h 30; c) entre 19 h 30 et 0 h	Lac Saint-François-Xavier	45°52′53″ N. 74°21′32″ O.	40
258	Lac Bleu, à 20 m ou moins de la rive, sauf à l'endroit où les bâtiments à propulsion mécanique sont interdits par l'article 252 de la partie 5 de l'annexe 3 (voir note 4)	Lac Bleu	45°53′08″ N. 73°59′04″ O.	5
259	Rivière Châteauguay, du point A situé par 45°22′15,23″ 73°45′13,20″ jusqu'au point B situé par 45°22′47,44″ 73°45′07,28″	Rivière Châteauguay	Point A : 45°22′15,23″ 73°45′13,20″ Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07,28″	10
260	Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22′47,44″	Rivière Châteauguay	Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07,28″	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	73°45′07,28″ jusqu'au point C situé par 45°22′58,93″ 73°46′09,17″		Point C : 45°22′58,93″ 73°46′09,17″	
261	Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22′47,44″ 73°45′07,28″ jusqu'au point D situé par 45°24′01,49″ 73°45′06,44″	Rivière Châteauguay	Point B : 45°22′47,44″ 73°45′07,28″ Point D : 45°24′01,49″ 73°45′06,44″	10
262	À 60 m ou moins de la rive du lac Masson	Lac Masson	46°01′53″ 74°03′29″	6
263	À 60 m ou moins de la rive du lac du Nord	Baie North	46°03′21″ 74°01′46″	6
264	À 60 m ou moins de la rive du lac Dupuis	Lac Dupuis	46°02′ 74°01′	6
265	Sous le pont entre les lacs Dupuis et Masson et jusqu'à 120 m de part et d'autre du pont		46°02′ 74°01′	6
266	Sous le pont entre les lacs du Nord et Masson et jusqu'à 120 m de part et d'autre du pont		46°03′21″ 74°01′46″	6
267	Lac François	Lac François	46°30′ 75°18′	25
268	Petit lac François	Petit lac François	46°29′00″ 75°19′24″	25
269	Lac Elmina	Lac Elmina	46°27′43″ 75°26′36″	25
270	Lac du Bois Clair	Lac du Bois Clair	46°27′ 75°26′	25
271	Lac Pilon	Lac Pilon	46°25′49″ 75°24′59″	25
272	Lac Latreille	Lac Latreille	46°27′13″ 75°24′26″	25
273	Lac Tomkin	Lac Tomkin	46°20′54″ 75°27′32″	25
274	Lac Valiquet	Lac Valiquet	46°21′46″ 75°26′02″	25
275	Lac à Scattolin	Lac à Scattolin	46°29′21″ 75°21′41″	25
276	Lac de l'Aqueduc	Lac de l'Aqueduc	46°29′41″ 75°21′07″	25
277	Lac aux Quenouilles	Lac aux Quenouilles	46°28′11″ 75°21′01″	25

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
278	Lac Hélène	Lac Hélène	46°28′ 75°20′	25
279	Lac Brûlé	Lac Brûlé	46°27′40″ 75°18′54″	25
280	Lac Bisson	Lac Bisson	46°28′53″ 75°18′12″	25
281	Lac à la Truite	Lac à la Truite	46°26′12″ 75°19′24″	25
282	Lac des Cœurs	Lac des Cœurs	46°28′05″ 75°17′19″	25
283	Petit lac Lyon	Petit lac Lyon	46°15′15″ 75°25′23″	25
284	Lac Perdu	Lac Perdu	46°17′08″ 75°24′20″	25
285	Lac Dumbell	Lac Dumbell	46°16′26″ 75°24′21″	25
286	Lac Puant	Lac Puant	46°15′51″ 75°24′11″	25
287	Lac d'Youville	Lac Youville	46°27′37″ 75°15′56″	25
288	Lac Snyder	Lac Snyder	46°27′17″ 75°15′16″	25
289	Lac la Ligne	Lac Gaston	46°25′32″ 75°15′08″	25
290	Lac Allet	Lac Allet	46°25′05″ 75°18′22″	25
291	Lac des Mauves	Lac des Mauves	46°25′19″ 75°17′52″	25
292	Lac Deschamps	Lac Deschamps	46°24′18″ 75°17′11″	25
293	Lac Iberville	Lac Iberville	46°23′ 75°16′	25
294	Lac à Wagon	Lac à Wagon	46°25′00″ 75°13′52″	25
295	Lac Sonis	Lac Sonis	46°24′38″ 75°14′06″	25
296	Lac Steel	Lac Steel	46°23′00″ 75°14′56″	25
297	Lac du Diable	Lac du Diable	46°28′16″ 75°16′07″	25

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
298	Lac Perdu	Lac Perdu	46°25′31″ 75°21′16″	25
299	Lac des Ratons	Lac Duffy	46°17′50″ 75°26′00″	25
300	Lac Noir	Lac Noir	46°22′20″ 75°14′19″	25
301	Lac Coulon	Lac Coulon	46°21′ 75°24′	25
302	Lac Longeau	Lac Longeau	46°17′ 75°27′	25
303	Lac Perras	Lac Perras	46°16′36″ 75°25′56″	25
304	Lac du Chef	Lac du Chef	46°15′34″ 75°26′31″	25
305	Lac Rolleau	Lac Rolleau	46°20′56″ 75°14′03″	25
306	Lac Caché	Lac Caché	46°25′52″ 75°17′36″	25
307	Petit lac Flood	Petit lac Flood	46°18′07″ 75°27′38″	25
308	Lac du Canard	Lac Canard	46°14′05″ 75°25′46″	25
309	Lac Brochet	Lac Brochet	46°26′34″ 75°19′11″	25
310	Lac à la Vase	Lac à la Vase	46°26′54″ 75°19′44″	25
311	Lac des Zouaves	Lac des Zouaves	46°22′55″ 75°13′33″	25
312	Lac Guibort	Lac Guibort	46°21′02″ 75°14′22″	25
313	Lac Hull	Lac Hull	46°19′48″ 75°14′04″	25
314	Lac Fos	Lac Fos	46°19′36″ 75°14′40″	25
315	Lac Gaucher	Lac Gaucher	46°20′03″ 75°27′29″	25
316	Lac Mitchell	Lac Mitchell	46°20′ 75°25′	25
317	Petit lac du Chevreuil	Petit lac du Chevreuil	46°20′25″ 75°24′44″	25
318	Lac Berneuil	Lac Berneuil	46°14′18″ 75°26′30″	25

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
319	À 60 m ou moins de la rive du lac Charlebois	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′	6
320	Lac Charlebois	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′	60
321	Lac Poulin	Lac Poulin	46°06′ 70°49′	65
322	Lac des Seize Îles	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	56 (de 9 h à 20 h)
323	Lac des Seize Îles	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	40 (de 20 h à 9 h)
324	Lac des Seize Îles entre un point situé par 45°55′21″ 74°28′14,5″ et l'île Hawthorne située par 45°55′16″ 74°28′11″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	8
325	À 23 m ou moins de la rive du lac des Seize Îles	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	8
326	Lac des Seize Îles entre l'île Hawthorne située par 45°55′16″ 74°28′11″ et l'île Rodger située par 45°55′13″ 74°28′07″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
327	Lac des Seize Îles dans le chenal entre l'île Armitage, située par 45°52′58,4″ 74°28′07,8″ et l'île Amsden, située par 45°53′02,5″ 74°28′20,6″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
328	Lac des Seize Îles dans le chenal entre l'île Cook située par 45°53′45″ 74°28′01″et l'île Myers, située par 45°53′42″ 74°27′56″	Lac des Seize Îles	45°53′23″ 74°27′56″	16
329	Rivière Yamaska Centre entre un point de son embouchure situé par 45°16′ 72°30′ et un point en amont situé par 45°18′ 72°35′	Rivière Yamaska Centre		10
330	À 150 m ou moins de la rive du lac Brome et de l'île Eagle	Lac Brome	45°15′ 72°30′	10
331	Lac Memphrémagog, dans la partie connue sous le nom de baie Verte située par 45°11′ 72°18′	Lac Memphrémagog	45°11′ 72°16′	10
332	Lac Memphrémagog, dans le passage de la baie Fitch, à partir d'un point situé par 45°05′ 72°13′ jusqu'à un point situé par 45°06′ 72°11′	La Passe	45°08′ 72°16′	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
333	Rivière Magog entre un point de son embouchure situé par 45°15′ 72°10′ et un point en aval situé par 45°15′ 72°08′	Rivière Magog	45°15′ 72°08′	10
334	À 100 m ou moins de la rive du lac Massawippi, dans le territoire du village de North Hatley, entre un point situé par 45°16′ 72°00′ et un point situé par 45°16′ 71°59′	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	10
335	Lac Massawippi, dans le territoire du village de North Hatley, entre un point situé par 45°16′ 72°00′ et un point situé par 45°16′ 71°59′	Lac Massawippi	45°13′ 72°00′	70
336	Rivière Massawippi entre un point de son embouchure situé par 45°16′33,25″ 71°58′23,09″ et un point en amont situé par 45°16′58,18″ 71°57′47,86″	Rivière Massawippi	45°16′33,25″ 71°58′23,09″ à 45°16′58,18″ 71°57′47,86″	5
337	Baie Saint-François, à l'est d'une ligne reliant le point A situé par 45°14′ 32″ 74°09′47″ et le point B situé par 45°15′14″ 74°10′14″ (voir note 5)	Baie Saint-François	45°14′32″ 74°09′47″ à 45°15′14″ 74°10′14″	15
338	Lac Sainte-Marie	Lac Sainte-Marie	46°24′49″ 75°02′19″	10
339	À 100 m de la rive du lac du Portage (voir note 4)	Lac du Portage	48°39′13″ 67°35′37″	10

Note 1 : La restriction s'applique aux bâtiments à propulsion mécanique à partir d'une heure après le coucher du soleil jusqu'au lever du soleil.

Note 2 : La restriction ne s'applique pas aux bâtiments qui s'éloignent perpendiculairement de la rive et qui tirent un skieur nautique en voie de partir.

Note 3 : La restriction s'applique durant la période commençant le 16 août et se terminant le 15 décembre.

Note 4 : La restriction ne s'applique pas à un bâtiment qui tire une personne sur des skis nautiques ou tout autre équipement sportif ou récréatif s'il suit une trajectoire qui s'éloigne perpendiculairement de la rive.

Note 5 : La restriction ne s'applique pas aux régates annuelles dont la tenue est approuvée par la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

PARTIE 4

Saskatchewan

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Le chenal entre la baie Ranger et le lac Madge		51°38′ 101°40′	5

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
2	Le ruisseau Lehman constituant le chenal entre le lac Jackfish et le lac Murray		54°05′ 108°20′	10
3	Chenal dragué entre le lac North Emma et le lac Middle Emma		53°37′ 105°56′	10
4	Chenal entre la partie est du lac Anglin à un point situé par 53°44′ 105°56′ et la baie Jacobsen du lac Anglin		53°44′ 105°56′	10
5	Lac Smutse	Alvena Lake	52°29′ 106°05′	25
6	Marina du Elbow Harbour recreation site (lac Diefenbaker)	Elbow Harbour recreation site Marina on Diefenbaker Lake	51°06′ 106°35′	5
7	Marina du parc provincial Rowan's Ravine (lac Last Mountain)		49°59′ 105°11′	5
8	Lac Diefenbaker	Lake Diefenbaker	50°40′ 107°57′	5
9	La partie de la rivière Saskatchewan Sud entre 52°07′14″ 106°40′17″ et 52°05′54″ 106°41′36″ à 30 m ou moins de la rive est		52°07′14″ 106°40′17″ à 52°05′54″ 106°41′36″	30
10	La partie de la rivière Saskatchewan Sud à l'est de la limite sud de la partie de la section 4, canton 35, rang 6, à l'ouest du troisième méridien de la Saskatchewan s'étendant à l'ouest de la rivière à 52°05′50″ 106°41′25″			30
11	La partie de la rivière Saskatchewan Sud à l'est de la limite de la section 35, canton 38, rang 4, à l'ouest du troisième méridien à 52°08′33″ 106°38′13″			30

PARTIE 5

Alberta

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)

Région du nord-est

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Lac Ross	Ross Lake	11-56-4-W4	10
2	Lac Half Moon	Half Moon Lake	6-52-21-W4	10
3	Lac sans nom	Jackfish Lake	20-53-9-W4	12
4	Lac Garner, dans les zones indiquées par des pancartes		60-12-W4	12
5	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Long Lake	63-19-W4	12
6	Lac Moose, dans les zones indiquées par des pancartes		60,61-6,7-W4	12
7	Lac La Biche, dans les zones indiquées par des pancartes		68-15-W4	12
8	Réservoir sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Vermilion Reservoir	50-6-W4	12
9	Lac sans nom	Bellis Lake	59-15-W4	12
10	Lac Gregoire, dans les zones indiquées par des pancartes		13-86-8-W4	12
11	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Little Fish Lake	63-10-W4	12
12	Lac Ethel, dans les zones indiquées par des pancartes		64-3-W4	12
13	Lac Whitney, dans les zones indiquées par des pancartes		16,17-56-4-W4	12
14	Lac Chatwin		4-61-6-W4	12
15	Lac sans nom	Shemeluk Lake	25-60-17-W4	12
16	Lac Cold, dans les zones indiquées par des pancartes		63,65-1,2-W4	12
17	Lac Delorme	George's Lake	5-57-8-W4	12
18	The Snye	Snye Inlet	89-9-W4	12
19	Lac Chickenhill		59-8-W4	12
20	Lac sans nom	Hasse Lake	13-52-2-W5	12
21	Lac Mink		28-52-2-W5	12
22	Lac Nakamun, dans les zones indiquées par des pancartes		56-2-W5	12
23	Lac sans nom	Peanut Lake	58-3-W5	12
24	Lac Spring	Cottage Lake	30-52-1-W5	12

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
25	Lac Thunder, dans les zones indiquées par des pancartes		59-5,6-W5	12
26	Lac Wabamun, dans les zones indiquées par des pancartes		52,53-4,5-W5	12
27	Lac Muir		32-53-27-W4	12
28	Lac Mere		32-53-1-W5	12
29	Lac Jack Fish, dans les zones indiquées par des pancartes		52-2-W5	12
30	Lac Mayatan		52-3-W5	12
31	Lac Whitewood		20-53-4-W5	12
32	Lac Ste. Anne, dans les zones indiquées par des pancartes		54,55-3,4-W5	12
33	Lac la Nonne, dans les zones indiquées par des pancartes		57-2,3-W5	12
34	Lac Steele, dans les zones indiquées par des pancartes	Cross Lake	65-25,26-W5	12
35	Lac Calling, dans les zones indiquées par des pancartes		33-72-22-W4	12
36	Lac Ghost		68-24-W4	12
37	Lac Clear, dans les zones indiquées par des pancartes		60-6-W5	12
38	Lac sans nom, dans les zones indiquées par des pancartes	Sandy Lake	56-13-W4	12
39	Lac Sandy, dans les zones indiquées par des pancartes		55,56-1-W5	12
40	Lac Wizard, dans les zones indiquées par des pancartes		48-27,28-W4	12
41	Lac sans nom	Cap Eyre Lake	30-38-5-W4	12
42	Lac Isle, dans les zones indiquées par des pancartes		53,54-5,6-W5	12
43	Lac Santé, dans les zones indiquées par des pancartes	Big Fish Lake	56-11-W4	12
44	Lac sans nom	Little Moose Lake	12,14-56-13-W4	12
45	Lac Hope		65-18-W4	12
46	Lac Long, dans les zones indiquées par des pancartes	Narrow Lake	64,65-25-W4	12
47	Lac North Buck, dans les zones indiquées par des pancartes		66-17-W4	12

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
48	Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes		65-18,19-W4	12
49	Lac Dillberry, dans les zones indiquées par des pancartes		41,42-1-W4	12
50	Lac Jackfish, dans les zones indiquées par des pancartes		67-21-W4	12
51	Lac Camp, dans les zones indiquées par des pancartes		10-48-11-W4	12
52	Lac Long Island, dans les zones indiquées par des pancartes		63-25,26-W4	12
53	Lac Muriel, dans les zones indiquées par des pancartes		59,60-5-W4	12
		Région de Peace River		
1	La partie de la rivière Lesser Slave commençant à la station de pompage d'eau de la ville de Slave Lake située dans le quartier sud-est de la section 12, canton 73, rang 6, à l'ouest du 5e méridien et continuant en aval jusqu'au déversoir de Lesser Slave situé dans le quartier sud-est de la section 7, canton 73, rang 5, à l'ouest du 5e méridien	Lesser Slave River	En aval de 12-73-6-W5 à 7-73-5-W5	10
2	Lac sans nom	Sulphur Lake	7-89-2-W6	12
3	Lac Cardinal, dans les zones indiquées par des pancartes	Cardinal Lake	83-24-W5	12
4	Lacs Two		29-62-12-W6	12
5	Lac Lesser Slave, dans les zones indiquées par des pancartes		19-75-12-W5	12
6	Lac Saskatoon, dans les zones indiquées par des pancartes		72-7,8-W6	12
7	Lac Sturgeon, dans les zones indiquées par des pancartes		31-70-23-W5	12
8	Lac Winagami, dans les zones indiquées par des pancartes		76,77-18,19-W5	12
9	Lac Cutbank		26-72-8-W6	12
10	Lac Musreau, dans les zones indiquées par des pancartes		13-64-5-W6	12
11	Lac Fawcett, dans les zones indiquées par des pancartes		73-26-W4	12

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
12	Lac Peerless, dans les zones indiquées par des pancartes		24-88-5-W5	12
13	Lac North Wabasca, dans les zones indiquées par des pancartes		1-81-26-W4	12
14	Lac sans nom	Chrystina Lake	8-67-8-W5	12
		Région du centre		
1	Lac Pigeon, à 100 m ou moins de la rive	Pigeon Lake	47-1-W5	10
2	Lac Chestermere (au nord de la route 1A)		24-28-W4	12
3	Lac sans nom	Winchell Lake	2-29-5-W5	12
4	Lac Little Fish, dans les zones indiquées par des pancartes		28-16-W4	12
5	Lac Gull, dans les zones indiquées par des pancartes		16-41-28-W4	12
6	Lac Gooseberry, dans les zones indiquées par des pancartes		36-5,6-W4	12
7	Lacs Miquelon, dans les zones indiquées par des pancartes		49-20,21-W4	12
8	Lac Pigeon, dans les zones indiquées par des pancartes		47-1-W5	12
9	Lac Buffalo, dans les zones indiquées par des pancartes		25-40-21-W4	12
10	Lac Pine, dans les zones indiquées par des pancartes		36-24,25-W4	12
11	Lacs Chain		6-42-24-W4	12
12	Lac Sylvan, dans les zones indiquées par des pancartes		39-1,2-W5	12
13	Lac Battle		46-2-W5	12
14	Rivière Battle à la centrale de Forestburg		29-40-15-W4	12
15	Lac Buck, dans les zones indiquées par des pancartes		46-6-W5	12
		Région du sud		
1	Réservoir Heninger's		16-3-12-W4	12
2	Lac Outpost	Police Lake	1-26-W4	12
3	Lac Beauvais		29-5-1-W5	12

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
4	Lac Elkwater, dans les zones indiquées par des pancartes		23,25-8-3-W4	12
5	Lac sans nom	Park Lake	9-10-22-W4	12
6	Lac Lee		7,8-7-2-W5	12
7	Lac Tyrrell, dans les zones indiquées par des pancartes		5-17,18-W4	12
8	Réservoir sans nom	Louisiana #13 Reservoir	17-11-W4	12
9	Lac Newell, dans les zones indiquées par des pancartes		17-15-W4	12
10	Réservoir Travers, dans les zones indiquées par des pancartes		31-14-21-W4	12
11	Lac Stonehill		14-15-17-W4	12
12	Réservoir sans nom	Cavan Lake Reservoir	30-11-3-W4	12
13	Réservoir sans nom	Kitsim Reservoir	17-15,16-W4	12
14	Lac Beaver Mines		11-5-3-W5	12
15	Réservoir Stafford, dans les zones indiquées par des pancartes	Chin Lakes	9-19-W4	12
16	Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes		14,15-2-W5	12
17	Réservoir Milk River Ridge, dans les zones indiquées par des pancartes	Ridge Reservoir	5-20-W4	12
		Région d'East Slopes		
1	Lac Fairfax		17-46-18-W5	12
2	Lac Muskiki		5-45-20-W5	12
3	Lac Jarvis, dans les zones indiquées par des pancartes		52-26-W5	12
4	Lac Gregg		52,53-26-W5	12
5	Lac Wolf, dans les zones indiquées par des pancartes		49-14-W5	12
6	Lac McLeod	Carson Lake	61-11,12-W5	12
7	Lac Obed, dans les zones indiquées par des pancartes		11-53-22-W5	12
8	Lac Bear, dans les zones indiquées par des pancartes		55-15-W5	12

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
9	Lac Fickle, dans les zones indiquées par des pancartes		31-51-19-W5	12
10	Lac Shiningbank, dans les zones indiquées par des pancartes		56-14-W5	12
11	Lac Gosling		14,23-44-6-W5	12
12	Lac sans nom	Jackfish Lake	6-41-11-W5	12
13	Lac sans nom	Klein Lake	33-30-10-W5	12
14	Lacs Twin		6-40-7-W5	12
15	Lac Swan		36-9-W5	12
16	Lac Crimson, dans les zones indiquées par des pancartes		40-8-W5	12
17	Lac Medicine		43,44-6-W5	12
18	Lac Goose, dans les zones indiquées par des pancartes		61-8-W5	12
19	Lac Kananaskis supérieur, dans les zones indiquées par des pancartes		19-9-W5	12
20	Lac Kananaskis inférieur, dans les zones indiquées par des pancartes		19,20-9-W5	12
21	Lac Barrier, dans les zones indiquées par des pancartes		24-8-W5	12
22	Réservoir lacs Spray		23-10-W5	12
23	Lac sans nom	Strubel Lake	25-37-8-W5	12
24	Lac Hanmore		61-17,18-W4	12

PARTIE 6

Manitoba

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Ruisseau Canada (à partir du lac Metigoshe jusqu'au lac Dromore)	Rural Municipality of Winchester		10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
2	La partie de la rivière Rouge depuis Parks Creek située par 50°03′45″ 97°01′03″ jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au sud de la ville de Selkirk située par 50°17′29″ 96°50′55″, comme suit :			
	a) du lever au coucher du soleil;			70
	b) du coucher au lever du soleil			50
3	Le ruisseau Netley, sur 800 m en amont à partir de la jonction avec la rivière Rouge		50°17′ 96°52′	9
4	Lac Paint dans les zones indiquées par des pancartes autour de la marina		55°28′ 97°57′	10
5	Rivière Assiniboine	Rivière Assiniboine	49°51′58″ 97°20′18″ à 49°53′08″ 97°07′36″	Du lever au coucher du soleil, 37 (voir note) Du coucher au lever du soleil, 10 (voir note)
6	Rivière Rouge	Rivière Rouge	49°57′45″ 97°04′13″ à 49°44′14″ 97°07′44″	Du lever au coucher du soleil, 70 (voir note) Du coucher au lever du soleil, 50 (voir note)

Note : L'approche dans un rayon de 100 m des quais publics, des marinas, des clubs nautiques et des rampes de mise à l'eau publiques est limitée à 9 km/h.

PARTIE 7

Nouvelle-Écosse

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
1	Lac Banook et la partie du lac Mic Mac qui est à moins de	Lake Banook	44°41′N.	10

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)	Vitesse maximale sur le fond (km/h)
	100 m du pont Circumferential Highway		63°34′O.	
2	Lac Kearney, au sud-est d'une ligne tracée entre 44°68,99′N. 63°68,90′O. au large de Saskatoon Drive et 44°69,08′N. 63°68,74′O. au large de la route Kearney Lake, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes	Kearney Lake	44°42′N. 63°42′O.	10
3	Lac Mic Mac, à l'intérieur d'un rayon de 50 m à partir de la rampe de mise à l'eau de Braemar Drive, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes	Lake Mic Mac	44°42′N. 63°34′O.	10
4	Lac Mic Mac, au nord d'une ligne tracée entre 44°41,71′N. 63°33,58′O. au large de la route 118 et 44°41,73′N. 63°33,17′O. au large de la route Waverly, tel qu'il est indiqué par des bouées et des pancartes	Lake Mic Mac	44°42′N. 63°34′O.	10
5	Rivière Tidnish, en amont de la pointe Irwins		45°59′ 64°03′	15

DORS/2009-213, art. 11 à 13; DORS/2010-34, art. 20 à 26; DORS/2010-226, art. 18 à 21; DORS/2014-210, art. 20 à 25; DORS/2015-123, art. 92 à 112; DORS/2015-161, art. 65 et 66; DORS/2017-124, art. 44 à 62, 63(A), 64 et 65, 66(A), 67(F), 68(A) et 69 à 76; DORS/2017-261, art. 30 à 39; DORS/2018-204, art. 16 à 19, 20(F), 21 à 38, 39(A), 40, 41(A) et 42; DORS/2020-252, art. 25; DORS/2020-252, art. 26; DORS/2020-252, art. 27; DORS/2020-252, art. 28; DORS/2020-252, art. 29; DORS/2020-252, art. 30; DORS/2020-252, art. 31; DORS/2020-252, art. 32; DORS/2020-252, art. 33; DORS/2020-252, art. 34; DORS/2020-252, art. 35; DORS/2020-252, art. 36; DORS/2020-252, art. 37; DORS/2020-252, art. 38; DORS/2020-252, art. 39; DORS/2020-252, art. 40; DORS/2020-252, art. 41; DORS/2022-24, art. 15; DORS/2022-24, art. 16; DORS/2022-24, art. 17; DORS/2022-24, art. 18(F); DORS/2022-24, art. 19; DORS/2022-24, art. 20; DORS/2022-24, art. 21; DORS/2022-24, art. 22; DORS/2022-24, art. 23; DORS/2022-24, art. 24; DORS/2022-24, art. 25; DORS/2022-24, art. 26; DORS/2022-24, art. 27; DORS/2022-24, art. 28; DORS/2022-24, art. 29(F); DORS/2022-24, art. 30; DORS/2022-24, art. 31(A); DORS/2022-175, art. 12; DORS/2022-175, art. 13; DORS/2022-175, art. 14; DORS/2022-175, art. 15; DORS/2022-175, art. 16; DORS/2022-175, art. 17; DORS/2022-175, art. 18; DORS/2022-175, art. 19; DORS/2022-175, art. 20; DORS/2022-175, art. 21; DORS/2022-175, art. 22; DORS/2022-175, art. 23; DORS/2022-175, art. 24; DORS/2022-175, art. 25; DORS/2022-175, art. 26; DORS/2022-175, art. 27.

SCHEDULE 7

(Subsection 2(6))

Waters in Which Towing a Person on Any Sporting or Recreational Equipment, or Allowing a Person To Wake Surf, Is Prohibited Except During the Permitted Hours

PART 1

Alberta

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Alberta Land Titles Act* Reference System)
		Southern Region	
1	Paine Lake	Mami Lake	2-28-W4
		Central Region	
1	Unnamed reservoir	Blood Indian Creek Reservoir	17-26-9-W4
		East Slopes Region	
1	Rock Lake		52-2-W6
2	Chain Lakes, as indicated by signs		14,15-2-W5
		Northeast Region	
1	Skeleton Lake, as indicated by signs		65-18,19-W4

PART 2

British Columbia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Whiteswan Lake	Whiteswan Lake Provincial Park	50°08′23″ 115°29′00″
2	That portion of Premier Lake south of a line extending from the southeast corner of Lot 11021 to the northwest corner of Lot 11869	northeast of Wasa	49°56′31″ 115°39′20″
3	The Nicomekl River, from the railway trestle at Mud Bay to the dam west of King George Highway	Surrey	49°03′29″ 122°52′10″
4	Heffley Lake, the narrows and small bays at each end of the lake as designated by the signs	northeast of Kamloops	50°49′55″ 120°04′01″
5	Hidden Lake	east of Enderby	50°34′15″ 118°49′16″

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
6	Whitetail Lake	approximately 15 km northwest of Canal Flats	50°13′ 116°02′
7	Parts of Green Lake as signed	Whistler	50°09′ 122°57′
8	Big Bar Lake	near Clinton	51°19′ 121°48′
9	Elk and Beaver Lakes and those parts of Elk and Beaver Lakes in the interlake area except between 11:00 a.m. and one hour before sunset unless a sporting, recreational or public event or activity for which a permit has been issued under these Regulations is being held	northwest of Victoria	48°32′N 123°24′W
10	The waters of the Columbia River and its tributaries lying within the flood plain of the Columbia River north of a point at 50°21′13.4″ 115°52′51.9″ (approximately 1.6 km northwest of Fairmont Hot Springs) and south and east of a point at 51°28′48″ 117°09′33″, on the northernmost tip of a small island (approximately 1.8 km south of Trans-Canada Highway bridge at Donald) but excluding the waters of Windermere Lake	Columbia River main channel	50°55′04.3″ 116°22′47.9″

PART 3

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	North Branch Muskoka River from Bracebridge Falls to the mouth of the Muskoka River	45°02′23″ 79°18′28″ to 45°01′30″ 79°23′35″	45°02′ 79°19′
2	Joseph River connecting Lake Joseph to Lake Rosseau from the Ames Point entrance at 45°09′58″ N 79°41′42″ W to Joseph River Shoal at 45°08′28″ N 79°38′50″ W		45°08′ 79°39′
3	Shadow River		45°15′ 79°39′
4	South Branch Muskoka River from the intersection with the Muskoka River to Muskoka Falls	45°00′ 79°18′	45°02′ 79°19′
5	Indian River except for the part known as Mirror Lake		45°06′ 79°34′
6	The narrow channel of Twelve Mile Bay between the coordinates set out in column 2, in Muskoka District	45°04′52″ 79°58′00″ to 45°04′52″	45°05 80°00′

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
		79°57′45″	
7	That part of the Magnetawan River fronting the Village of Magnetawan, Municipality of Magnetawan	45°39′40″ 79°38′50″ to 45°40′00″ 79°38′20″	45°46′ 80°37′
8	That part of the Burnt River, Somerville Twp, Victoria County, from Lot 11, Concessions 6 and 7, to the entrance of Goose Lake, Lot 24, Concession 1, all lying within Somerville Twp, Victoria County	44°41′ 78°42′ to 44°35′ 78°46′	44°35′ 78°46′
9	That part of Robillard Lake known as Long Lake within the limits of the Municipality of Charlton and Dack, as described in column 2	47°48′37″ N 79°59′54″ W to 47°48′36″ N 80°00′10″ W	47°49′ 80°08′

PART 4

Nova Scotia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Tidnish River, upstream from Irwins Point		45°59′ 64°03′

PART 5

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Permitted Hours	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
1	Châteauguay River from point A at coordinates 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ to point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″		Point A: 45°22′15.23″ 73°45′13.20″ Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″
2	Châteauguay River from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point C at coordinates 45°22′58.93″ 73°46′09.17″		Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ Point C: 45°22′58.93″ 73°46′09.17″
3	Châteauguay River from point B at coordinates 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ to point D at coordinates 45°24′01.49″ 73°45′06.44″		Point B: 45°22′47.44″ 73°45′07.28″ Point D: 45°24′01.49″ 73°45′06.44″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Permitted Hours	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
4	Within 60 m of the shore of Masson Lake		46°02′33″ 74°02′06″
5 and 6	[Repealed, SOR/2014-210, s. 27]		
7	Laviolette Lake		46°00′ 74°08′
8	Morelle Lake		45°59′48″ 74°06′29″
9	Deauville Lake		45°59′ 74°06′
10	Pas de Poisson Lake		46°01′ 74°07′
11	Lake Lenore		46°00′ 74°07′
12	Long Lake		45°59′ 74°05′
13	Tondohar Lake		46°00′ 74°07′
14	Quévillon Lake		46°00′ 74°06′
15	Lake Mimi		46°00′ 74°09′
16	Gascon Lake		45°59′ 74°08′
17	Lake Sainte-Adèle		45°57′ 74°09′
18	Millette Lake		45°58′ 74°11′
19	Bouthillier Lake		45°57′19″ 74°12′46″
20	Renaud Lake		45°56′ 74°12′
21	Matley Lake		45°57′ 74°11′
22	Richer Lake		45°57′ 74°12′
23	Des Seize Îles Lake	from 9:00 a.m. to 8:00 p.m.	45°54′ 74°28′
24	Within a perimeter of 60 m from the shore of Charlebois Lake		46°05′ 74°03′
25	Vingt Sous Lake		45°57′ 74°22′
26	Cornu Lake		45°58′ 74°23′
27	De la Montagne Lake		45°59′ 74°19′
28	Major Bay of Des Sables Lake		46°02′ 74°17′
29	Centre-Ville Bay of Des Sables Lake		46°02′ 74°17′
30	Within 100 m of the shore of Archambault Lake		46°19′ 74°15′
31	Within 100 m of the shore of Baribeau Lake		46°21′ 74°10′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Permitted Hours	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
32	Within 100 m of the shore of Beauchamp Lake		46°18′ 74°12′
33	Within 100 m of the shore of Bouillon Lake		46°16′ 74°11′
34	Within 100 m of the shore of La Clef Lake		46°23′ 74°13′
35	Within 100 m of the shore of Des Aulnes Lake (Isidore and Garon)		46°22′ 74°11′
36	Within 100 m of the shore of Lake Léon		46°22′ 74°16′
37	Within 100 m of the shore of Major Lake		46°21′ 74°12′
38	Within 100 m of the shore of De la Montagne Noire Lake		46°12′ 74°16′
39	Within 100 m of the shore of Ouareau Lake		46°17′ 74°09′
40	Within 100 m of the shore of Perreault Lake		46°20′ 74°07′
41	Within 100 m of the shore of Raquette Lake		46°15′ 74°20′
42	Within 100 m of the shore of Rochemaure Lake		46°22′ 74°10′
43	Within 100 m of the shore of Lake Saint-Onge		46°22′ 74°08′
44	Within 100 m of the shore of Sombre Lake		46°20′ 74°05′
45	Within 100 m of the shore of Sylvère Lake		46°21′ 74°04′
46	Within 100 m of the shore of the Saint-Michel River (Michel)		46°18′ 74°16′
47	Within 100 m of the shore of the Noir River		46°23′ 74°16′
48	[Repealed, SOR/2014-210, s. 28]		
49	Within 100 m of the shore of the Du Pimbina River		46°21′ 74°14′
50	Within 50 m of the shore of Blanc Lake		46°20′ 74°13′
51	Manitou Lake	from 10:00 a.m. to noon and from 4:00 p.m. to 7:00 p.m.	46°03′36″ 74°22′30″
52	Fraser Lake		45°23′ 72°11′
53	Berry Lake		48°46′40″ 78°22′26″
54	À Fillion Lake		48°49′56″ 78°23′40″
55	À Magny Lake		48°51′25″ 78°23′00″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Permitted Hours	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
56	Brompton Lake, northwest of a line connecting point D at coordinates 45°28′23″ 72°08′53″ to point E at coordinates 45°28′26″ 72°08′48″ (Larochelle Bay)		45°26′ 72°09′
57	Brompton Lake, north of a line connecting point F at coordinates 45°28′13″ 72°08′04″ and point G at coordinates 45°28′10″ 72°08′06″ (Du Barrage Bay)		45°26′ 72°09′
58	Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake		45°27′ 75°43′
59	Les Trois Lacs Lake:		45°48′ 71°54′
	(a) in the beach and swimming areas delineated by a line running perpendicular to the shore to a point at coordinates 45°47′45″ 71°53′25″, thence to a point at coordinates 45°47′35″ 71°53′30″, and thence returning perpendicularly to the shore; and		
	(b) on the remaining part of the lake	from 8:00 a.m. to 8:00 p.m.	
60	Southwest Nicolet River:		46°13′ 72°36′
	(a) from Les Trois Lacs Lake exit at a point at coordinates 45°48′10″ 71°54′40″ to the existing dam at a point at coordinates 45°47′50″ 71°55′00″; and	from 8:00 a.m. to 8:00 p.m.	
	(b) from the entrance to Les Trois Lacs Lake at a point at coordinates 45°47′32″ 71°52′15″ to a point at coordinates 45°47′37″ 71°51′47″	from 8:00 a.m. to 8:00 p.m.	
61	Saint-Louis Lake, in that part of the lake located between a line drawn from the wharf of Saint-Louis Park to the western limit of René Lévesque Park and a line drawn in the direction of and extending from 6th Avenue in Lachine		45°26′ 73°42′
62	Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″		46°18′09″ 74°10′10″
63	Croche Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore		46°21′ 74°06′
64	Du Pimbina Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore		46°23′ 74°14′
65	Provost Lake within 50 m of the shore, except where the vessel follows a trajectory perpendicular to the shore		46°24′ 74°16′

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Permitted Hours	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
66	Those portions of Saint-François-Xavier Lake not included in item 256 of Part 3 of Schedule 6	From 1:30 p.m. to 5:00 p.m. and from 6:30 p.m. to 7:30 p.m.	45°52′53″ N 74°21′32″ W

PART 6

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Assiniboine River	Assiniboine River	49°52′17″ 97°26′50″ to 49°53′09″ 97°07′41″

SOR/2009-213, ss. 14, 15; SOR/2010-34, ss. 27 to 29; SOR/2010-226, ss. 22, 23; SOR/2014-210, ss. 26 to 29; SOR/2015-123, s. 113; SOR/2017-124, s. 77; SOR/2022-24, s. 32; SOR/2022-175, s. 28; SOR/2022-175, s. 29.

ANNEXE 7

(paragraphe 2(6))

Eaux dans lesquelles il est interdit de tirer une personne sur tout équipement sportif ou récréatif ou de permettre à une personne de surfer sur le sillage d'un bâtiment, sauf aux heures autorisées

PARTIE 1

Alberta

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence de l'*Alberta Land Titles Act*)
		Région du sud	
1	Lac Paine	Mami Lake	2-28-W4
		Région du centre	
1	Réservoir sans nom	Blood Indian Creek Reservoir	17-26-9-W4
		Région d'East Slopes	
1	Lac Rock		52-2-W6
2	Lacs Chain, dans les zones indiquées par des pancartes		14,15-2-W5
		Région du nord-est	
1	Lac Skeleton, dans les zones indiquées par des pancartes		65-18,19-W4

PARTIE 2

Colombie-Britannique

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac Whiteswan	Parc provincial du lac Whiteswan	50°08'23" 115°29'00"
2	La partie du lac Premier au sud d'une ligne s'étendant du coin sud-est du lot 11021 jusqu'au coin nord-ouest du lot 11869	Au nord-est de Wasa	49°56'31" 115°39'20"
3	La rivière Nicomekl, à partir du pont sur chevalets de la voie ferrée dans la baie Mud jusqu'au barrage à l'ouest de la route King George	Surrey	49°03'29" 122°52'10"

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Lieu approximatif	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
4	Lac Heffley, les passages et petites baies à chaque extrémité du lac indiqués par des pancartes	Au nord-est de Kamloops	50°49′55″ 120°04′01″
5	Lac Hidden	À l'est d'Enderby	50°34′15″ 118°49′16″
6	Lac Whitetail	À environ 15 km au nord-ouest de Canal Flats	50°13′ 116°02′
7	Les parties du lac Green indiquées par des pancartes	Whistler	50°09′ 122°57′
8	Lac Big Bar	À proximité de Clinton	51°19′ 121°48′
9	Les lacs Elk et Beaver et les parties des lacs Elk et Beaver qui se trouvent dans l'interlac, sauf entre 11 h et une heure avant le coucher du soleil s'il n'y a aucune activité ni événement sportif, récréatif ou public pour lequel un permis a été délivré en vertu du présent règlement	Nord-ouest de Victoria	48°32′N. 123°24′O.
10	Les eaux du fleuve Columbia et ses tributaires se trouvant dans la plaine inondable du fleuve Columbia au nord du point situé par 50°21′13,4″ 115°52′51,9″ (à environ 1,6 km au nord-ouest de Fairmont Hot Springs) et au sud et à l'est d'un point situé par 51°28′48″ 117°09′33″, sur la pointe la plus au nord d'une petite île (à environ 1,8 km au sud du pont de la Transcanadienne à Donald) à l'exclusion des eaux du lac Windermere	Chenal principal du fleuve Columbia	50°55′04,3″ 116°22′47,9″

PARTIE 3

Ontario

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Endroit précis	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Le bras nord de la rivière Muskoka, à partir des chutes Bracebridge jusqu'à l'embouchure de cette rivière	45°02′23″ 79°18′28″ à 45°01′30″ 79°23′35″	45°02′ 79°19′
2	Rivière Joseph reliant le lac Joseph au lac Rosseau, à partir de l'entrée de la pointe Ames située par 45°09′58″N. et 79°41′42″O. jusqu'au haut-fond de la rivière Joseph situé par 45°08′28″N. et 79°38′50″O.		45°08′ 79°39′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
3	Rivière Shadow		45°15′ 79°39′
4	Le bras sud de la rivière Muskoka, à partir de l'intersection avec la rivière Muskoka jusqu'à Muskoka Falls	45°00′ 79°18′	45°02′ 79°19′
5	La rivière Indian, à l'exception de la partie connue sous le nom de *Mirror Lake*		45°06′ 79°34′
6	Le chenal étroit de la baie Twelve Mile, entre les coordonnées de la colonne 2, district de Muskoka	45°04′52″ 79°58′00″ à 45°04′52″ 79°57′45″	45°05′ 80°00′
7	La partie de la rivière Magnetawan en face du village de Magnetawan, dans la municipalité de Magnetawan	45°39′40″ 79°38′50″ à 45°40′00″ 79°38´20″	45°46′ 80°37′
8	La partie de la rivière Burnt, dans le canton de Somerville, comté de Victoria, qui s'étend du lot 11 des concessions 6 et 7, jusqu'à l'entrée du lac Goose, lot 24 de la concession 1, le tout étant situé dans le canton de Somerville, comté de Victoria	44°41′ 78°42′ à 44°35′ 78°46′	44°35′ 78°46′
9	La partie du lac Robillard connue sous le nom de *Long Lake* dans les limites de la municipalité de Charlton et Dack, telle qu'elle est indiquée à la colonne 2	47°48′37″N. 79°59′54″O. à 47°48′36″N. 80°00′10″O.	47°49′ 80°08′

PARTIE 4

Nouvelle-Écosse

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Rivière Tidnish, en amont de la pointe Irwins		45°59′ 64°03′

PARTIE 5

Québec

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Heures autorisées	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
1	Rivière Châteauguay, du point A situé par 45°22'15,23" 73°45'13,20" jusqu'au point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28"		Point A : 45°22'15,23" 73°45'13,20" Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28"
2	Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28" jusqu'au point C situé par 45°22'58,93" 73°46'09,17"		Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28" Point C : 45°22'58,93" 73°46'09,17"
3	Rivière Châteauguay, du point B situé par 45°22'47,44" 73°45'07,28" jusqu'au point D situé par 45°24'01,49" 73°45'06,44"		Point B : 45°22'47,44" 73°45'07,28" Point D : 45°24'01,49" 73°45'06,44"
4	À 60 m ou moins de la rive du lac Masson		46°02'33" 74°02'06"
5 et 6	[Abrogés, DORS/2014-210, art. 27]		
7	Lac Laviolette		46°00' 74°08'
8	Lac Morelle		45°59'48" 74°06'29"
9	Lac Deauville		45°59' 74°06'
10	Lac Pas de Poisson		46°01' 74°07'
11	Lac Lenore		46°00' 74°07'
12	Lac Long		45°59' 74°05'
13	Lac Tondohar		46°00' 74°07'
14	Lac Quévillon		46°00' 74°06'
15	Lac Mimi		46°00' 74°09'
16	Lac Gascon		45°59' 74°08'
17	Lac Sainte-Adèle		45°57' 74°09'
18	Lac Millette		45°58' 74°11'
19	Lac Bouthillier		45°57'19" 74°12'46"
20	Lac Renaud		45°56' 74°12'
21	Lac Matley		45°57' 74°11'

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Heures autorisées	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
22	Lac Richer		45°57′ 74°12′
23	Lac des Seize Îles	De 9 h à 20 h	45°54′ 74°28′
24	À 60 m ou moins de la rive du lac Charlebois		46°05′ 74°03′
25	Lac Vingt Sous		45°57′ 74°22′
26	Lac Cornu		45°58′ 74°23′
27	Lac de la Montagne		45°59′ 74°19′
28	La baie Major du lac des Sables		46°02′ 74°17′
29	La baie Centre-Ville du lac des Sables		46°02′ 74°17′
30	À 100 m ou moins de la rive du lac Archambault		46°19′ 74°15′
31	À 100 m ou moins de la rive du lac Baribeau		46°21′ 74°10′
32	À 100 m ou moins de la rive du lac Beauchamp		46°18′ 74°12′
33	À 100 m ou moins de la rive du lac Bouillon		46°16′ 74°11′
34	À 100 m ou moins de la rive du lac la Clef		46°23′ 74°13′
35	À 100 m ou moins de la rive du lac des Aulnes (Isidore et Garon)		46°22′ 74°11′
36	À 100 m ou moins de la rive du lac Léon		46°22′ 74°16′
37	À 100 m ou moins de la rive du lac Major		46°21′ 74°12′
38	À 100 m ou moins de la rive du lac de la Montagne Noire		46°12′ 74°16′
39	À 100 m ou moins de la rive du lac Ouareau		46°17′ 74°09′
40	À 100 m ou moins de la rive du lac Perreault		46°20′ 74°07′
41	À 100 m ou moins de la rive du lac Raquette		46°15′ 74°20′
42	À 100 m ou moins de la rive du lac Rochemaure		46°22′ 74°10′
43	À 100 m ou moins de la rive du lac Saint-Onge		46°22′ 74°08′
44	À 100 m ou moins de la rive du lac Sombre		46°20′ 74°05′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Heures autorisées	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
45	À 100 m ou moins de la rive du lac Sylvère		46°21′ 74°04′
46	À 100 m ou moins de la rive de la rivière Saint-Michel (Michel)		46°18′ 74°16′
47	À 100 m ou moins de la rive du Ruisseau Noir		46°23′ 74°16′
48	[Abrogé, DORS/2014-210, art. 28]		
49	À 100 m ou moins de la rive du ruisseau du Pimbina		46°21′ 74°14′
50	À 50 m ou moins de la rive du lac Blanc		46°20′ 74°13′
51	Lac Manitou	De 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h	46°03′36″ 74°22′30″
52	Lac Fraser		45°23′ 72°11′
53	Lac Berry		48°46′40″ 78°22′26″
54	Lac à Fillion		48°49′56″ 78°23′40″
55	Lac à Magny		48°51′25″ 78°23′00″
56	Lac Brompton, au nord-ouest d'une ligne reliant le point D à la position 45°28′23″ 72°08′53″ et le point E à la position 45°28′26″ 72°08′48″ (Baie Larochelle)		45°26′ 72°09′
57	Lac Brompton, au nord d'une ligne reliant le point F à la position 45°28′13″ 72°08′04″ et le point G à la position 45°28′10″ 72°08′06″ (Baie du Barrage)		45°26′ 72°09′
58	Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière		45°27′ 75°43′
59	Les Trois Lacs :		45°48′ 71°54′
	a) dans les aires de la plage et de baignade, la partie délimitée par une ligne s'étendant perpendiculairement à la rive jusqu'à un point situé par 45°47′45″ 71°53′25″; de là, jusqu'à un point situé par 45°47′35″ 71°53′30″; de là, perpendiculairement jusqu'à la rive;		
	b) le reste du lac	De 8 h à 20 h	
60	Rivière Nicolet Sud-Ouest :		46°13′ 72°36′

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Heures autorisées	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
	a) depuis la sortie des Trois Lacs à un point situé par 45°48′10″ 71°54′40″ jusqu'au barrage existant à un point situé par 45°47′50″ 71°55′00″;	De 8 h à 20 h	
	b) depuis l'entrée des Trois Lacs à un point situé par 45°47′32″ 71°52′15″ jusqu'à un point situé par 45°47′37″ 71°51′47″	De 8 h à 20 h	
61	Lac Saint-Louis, la partie située entre une ligne reliant la jetée du parc Saint-Louis à la limite ouest du parc René-Lévesque et une ligne tracée dans la direction de et à partir de la 6e Avenue, dans la ville de Lachine		45°26′ 73°42′
62	Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19′42″ 74°12′38,1″ et 46°19′42,8″ 74°12′ 32,9″ et le lac Ouareau aux points situés par 46°18′11,9″ 74°10′12,6″ et 46°18′06,6″ 74°10′05,6″		46°18′09″ 74°10′10″
63	Lac Croche, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive		46°21′ 74°06′
64	Lac du Pimbina, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive		46°23′ 74°14′
65	Lac Provost, à 50 m ou moins de la rive, sauf lorsque le bâtiment suit une trajectoire perpendiculaire à la rive		46°24′ 74°16′
66	Les parties du lac Saint-François-Xavier autres que celles énumérées à l'article 256 de la partie 3 de l'annexe 6	De 13 h 30 à 17 h et de 18 h 30 à 19 h 30	45°52′53″ N. 74°21′32″ O.

PARTIE 6

Manitoba

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Rivière Assiniboine	Assiniboine River	49°52′17″ 97°26′50″ à 49°53′09″ 97°07′41″

DORS/2009-213, art. 14 et 15; DORS/2010-34, art. 27 à 29; DORS/2010-226, art. 22 et 23; DORS/2014-210, art. 26 à 29; DORS/2015-123, art. 113; DORS/2017-124, art. 77; DORS/2022-24, art. 32; DORS/2022-175, art. 28; DORS/2022-175, art. 29.

SCHEDULE 8

(Subsections 11(1) and (2))

Waters in Which a Sporting, Recreational or Public Event or Activity Is Prohibited

PART 1

Ontario

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Specific Location	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	That part of the River Canard that lies within the Townships of LaSalle and Anderson, Essex County		42°09′ 83°06′
2	That part of Wilcox Lake lying between latitudes 43°56′35″ N and 43°57′00″ N and longitudes 79°25′00″ W and 79°26′50″ W with the exception of the no-boating area		43°57′ 79°26′
3	That part of Lake Ontario within 150 m of shore, between the mouth of Etobicoke Creek and the mouth of the Humber River	43°35′00″ 79°32′40″ to 43°38′00″ 79°28′30″	43°45′ 78°00′
4	That part of Lake Ontario within 150 m of shore, between the westerly projections of the R.C. Harris Water Filtration Plant and the mouth of the Rouge River	43°40′00″ 79°16′30″ to 43°47′30″ 79°07′00″	43°45′ 78°00′
5	That part of Parry Sound Harbour, known locally as the Inner Harbour, lying north of a line connecting Bob's Point and Champaigne Street, Parry Sound, Parry Sound District		45°20′ 80°03′

PART 2

British Columbia

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Long Lake	Nanaimo	49°12′39″ 124°00′54″

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 General Location (Where Necessary)	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
2	Brannen Lake	Nanaimo	49°12′51″ 124°03′19″
3	Elk and Beaver Lakes and those parts of Elk and Beaver Lakes in the interlake area	northwest of Victoria	48°31′47″ 123°23′55″
4	False Creek east of a line drawn from Kitsilano Point at a position 49°16′39″ N 123°09′08″ W in a direction of 45° (True) to a position 49°17′01″ N 123°08′34″ W	False Creek	49°16′10″ 123°07′37″

PART 3

Quebec

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
1	Masson Lake	Lac Masson	46°02′33″ 74°02′06″
2	Du Nord Lake	Baie North	46°03′21″ 74°01′46″
3	Dupuis Lake	Lac Dupuis	46°02′ 74°01′
4	Grenier Lake	Lac Grenier	46°03′09″ 74°00′32″
5	Castor Lake	Lac Castor	46°01′ 74°02′
6	Laviolette Lake	Lac Laviolette	46°00′ 74°08′
7	Morelle Lake	Lac Morelle	45°59′48″ 74°06′29″
8	Deauville Lake	Lac Deauville	45°59′ 74°06′
9	Pas de Poisson Lake	Lac Pas de Poisson	46°01′ 74°07′
10	Lake Lenore	Lac Lenore	46°00′ 74°07′
11	Long Lake	Lac Long	45°59′ 74°05′
12	Tondohar Lake	Lac Tondohar	46°00′ 74°07′
13	Quévillon Lake	Lac Quévillon	46°00′ 74°06′
14	Lake Mimi	Lac Mimi	46°00′ 74°09′
15	Gascon Lake	Lac Gascon	45°59′ 74°08′
16	Lake Sainte-Adèle	Lac Sainte-Adèle	45°57′ 74°09′

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
17	Millette Lake	Lac Millette	45°58′ 74°11′
18	Bouthillier Lake	Lac Bouthillier	45°57′19″ 74°12′46″
19	Renaud Lake	Lac Renaud	45°56′ 74°12′
20	Matley Lake	Lac Matley	45°57′ 74°11′
21	Richer Lake	Lac Richer	45°57′ 74°12′
22	[Repealed, SOR/2010-226, s. 27]		
23	Charlebois Lake	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′
24	Vingt Sous Lake	Lac Vingt Sous	45°57′ 74°22′
25	Cornu Lake	Lac Cornu	45°58′ 74°23′
26	De la Montagne Lake	Lac de la Montagne	45°59′ 74°19′
27	De l'Achigan Lake	Lac de l'Achigan	45°56′ 73°58′
28	Des Seize Îles Lake	Lac des Seize Îles	45°54′ 74°28′
29	Brome Lake	Lac Brome	45°15′ 72°30′
30	Des Sables Lake	Lac des Sables	46°02′ 74°18′
31	Archambault Lake	Lac Archambault	46°19′ 74°15′
32	Baribeau Lake	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′
33	Beauchamp Lake	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′
34	Blanc Lake	Lac Blanc	46°20′ 74°13′
35	Bouillon Lake	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′
36	La Clef Lake	Lac la Clef	46°23′ 74°13′
37	Croche Lake	Lac Croche	46°21′ 74°06′
38	Des Aulnes Lake (Isidore and Garon)	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′
39	Lake Léon	Lac Léon	46°22′ 74°16′
40	Major Lake	Lac Major	46°21′ 74°12′
41	De la Montagne Noire Lake	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′
42	Ouareau Lake	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′
43	Du Pimbina Lake	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′
44	Perreault Lake	Lac Perrault	46°20′ 74°07′
45	Provost Lake	Lac Provost	46°24′ 74°16′

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Local Name	Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
46	Raquette Lake	Lac Raquette	46°15′ 74°20′
47	Rochemaure Lake	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′
48	Lake Saint-Onge	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′
49	Sombre Lake	Lac Sombre	46°20′ 74°05′
50	Sylvère Lake	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′
51	Saint-Michel River (Michel)	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′
52	Noir River	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′
53	Blanche River between Blanc Lake at coordinates 46°19′42″ 74°12′38.1″ and 46°19′42.8″ 74°12′32.9″ and Ouareau Lake at coordinates 46°18′11.9″ 74°10′12.6″ and 46°18′06.6″ 74°10′05.6″	Rivière Blanche (Ouareau)	46°18′09″ 74°10′10″
54	Du Pimbina River	Ruisseau de la Pimbina	46°21′ 74°14′
55	Manitou Lake	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″
56	À la Truite Lake	Lac à la Truite	45°21′ 72°09′
57	Des Écorces Lake	Lac des Écorces	46°00′ 74°32′
58	Lake McGregor	Lac McGregor	45°38′53″ 75°38′36″
59	Little Du Cerf Lake	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′
60	Big Du Cerf Lake	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′
61	Lefebvre Lake	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′
62	Mallonne Lake	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′
63	À Dick Lake	Lac à Dick	46°20′ 75°30′
64	Fraser Lake	Lac Fraser	45°23′ 72°11′
65	Lake Saint-Denis	Lac Saint-Denis	45°56′ 74°19′
66	À la Truite Lake	Lac à la Truite	45°56′ 74°31′
67	Mohawk Lake	Lac Mohawk	45°56′ 74°21′
68	Noir Lake	Lac Noir	45°56′ 74°22′
69	Connelly Lake	Lac Connelly	45°54′ 73°58′
70	Berry Lake	Lac Berry	48°46′40″ 78°22′26″
71	À Fillion Lake	Lac Fillion	48°49′56″ 78°23′40″

Item	Column 1 Name Given by the *Répertoire toponymique du Québec* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Répertoire toponymique du Québec* Reference System)
72	À Magny Lake	Lac Magny	48°51′25″ 78°23′00″
73	Bleu Lake	Lac Bleu	45°52′ 73°59′
74	Barrière Lake	Lac Barrière	45°53′ 75°06′
75	[Repealed, SOR/2010-226, s. 29]		
76	Des Français Lake	Lac des Français	45°26′ 72°13′
77	Des Deux Montagnes Lake, Vaudreuil Bay, in the area located to the west of a straight line joining the northern limit of Du Club Street at a point at coordinates 45°23′29″ 74°00′47″ and a point on Lot 2257 at coordinates 45°24′55″ 74°00′45″		
78	Simon Lake	Lac Simon	45°58′ 75°05′
79	Gagnon Lake	Lac Gagnon	46°06′33″ 75°07′37″
80	Leamy Lake, the north passage linking the lake to the Gatineau River and the northern half of the south passage linking the lake to De la Carrière Lake	Lac Leamy	45°27′ 75°43′
81	Gilman Lake	Lac Gilman	49°54′41″ 74°20′19″
82	Nairne Lake	Lac Nairne	47°41′09″ 70°20′57″

PART 4

Manitoba

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
1	Red River	Red River	49°44′27″ 97°07′35″ to 49°57′41″ 97°04′15″
2	Assiniboine River	Assiniboine River	49°52′17″ 97°26′50″ to 49°53′09″

Item	Column 1 Name Given by the *Gazetteer of Canada* or Description	Column 2 Local Name	Column 3 Location Reference (*Gazetteer of Canada* Reference System)
			97°07′41″

SOR/2010-34, ss. 30 to 33; SOR/2010-226, ss. 24 to 30; SOR/2014-210, ss. 30, 31; SOR/2015-123, s. 114; SOR/2017-124, s. 78; SOR/2017-261, s. 40; SOR/2018-204, s. 43; SOR/2020-252, s. 42; SOR/2022-175, s. 30; SOR/2022-175, s. 31; SOR/2022-175, s. 32.

ANNEXE 8

(paragraphes 11(1) et (2))

Eaux dans lesquelles une activité ou un événement sportif, récréatif ou public est interdit

PARTIE 1

Ontario

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Endroit précis	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	La partie de la rivière Canard comprise dans les cantons de LaSalle et d'Anderson, comté d'Essex		42°09′ 83°06′
2	La partie du lac Wilcox comprise entre les latitudes 43°56′35″N. et 43°57′00″N. et les longitudes 79°25′00″O. et 79°26′50″O., à l'exception de la zone interdite aux bâtiments		43°57′ 79°26′
3	La partie du lac Ontario à 150 m ou moins de la rive entre l'embouchure du ruisseau Etobicoke et celle de la rivière Humber	43°35′00″ 79°32′40″ à 43°38′00″ 79°28′30″	43°45′ 78°00′
4	La partie du lac Ontario à 150 m ou moins de la rive entre le prolongement ouest de l'usine de filtration d'eau R.C. Harris et l'embouchure de la rivière Rouge	43°40′00″ 79°16′30″ à 43°47′30″ 79°07′00″	43°45′ 78°00′
5	La partie du havre de Parry Sound connue localement sous le nom de *Inner Harbour*, située au nord d'une ligne reliant la pointe Bob's et la rue Champaigne à Parry Sound, district de Parry Sound		45°20′ 80°03′

PARTIE 2

Colombie-Britannique

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Lieu approximatif (le cas échéant)	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Lac Long	Nanaimo	49°12′39″ 124°00′54″
2	Lac Brannen	Nanaimo	49°12′51″ 124°03′19″
3	Les lacs Elk et Beaver et les parties des lacs Elk et Beaver qui se trouvent dans l'interlac	Au nord-ouest de Victoria	48°31′47″ 123°23′55″
4	Baie de False Creek, à l'est d'une ligne tracée entre la pointe Kitsilano située par 49°16′39″N. 123°09′08″O. dans la direction de 45° (vrais) et un point situé par 49°17′01″N. 123°08′34″O.	False Creek	49°16′10″ 123°07′37″

PARTIE 3

Québec

Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
1	Lac Masson	Lac Masson	46°02′33″ 74°02′06″
2	Lac du Nord	Baie North	46°03′21″ 74°01′46″
3	Lac Dupuis	Lac Dupuis	46°02′ 74°01′
4	Lac Grenier	Lac Grenier	46°03′09″ 74°00′32″
5	Lac Castor	Lac Castor	46°01′ 74°02′
6	Lac Laviolette	Lac Laviolette	46°00′ 74°08′
7	Lac Morelle	Lac Morelle	45°59′48″ 74°06′29″
8	Lac Deauville	Lac Deauville	45°59′ 74°06′
9	Lac Pas de Poisson	Lac Pas de Poisson	46°01′ 74°07′
10	Lac Lenore	Lac Lenore	46°00′ 74°07′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
11	Lac Long	Lac Long	45°59′ 74°05′
12	Lac Tondohar	Lac Tondohar	46°00′ 74°07′
13	Lac Quévillon	Lac Quévillon	46°00′ 74°06′
14	Lac Mimi	Lac Mimi	46°00′ 74°09′
15	Lac Gascon	Lac Gascon	45°59′ 74°08′
16	Lac Sainte-Adèle	Lac Sainte-Adèle	45°57′ 74°09′
17	Lac Millette	Lac Millette	45°58′ 74°11′
18	Lac Bouthillier	Lac Bouthillier	45°57′19″
			74°12′46″
19	Lac Renaud	Lac Renaud	45°56′ 74°12′
20	Lac Matley	Lac Matley	45°57′ 74°11′
21	Lac Richer	Lac Richer	45°57′ 74°12′
22	[Abrogé, DORS/2010-226, art. 27]		
23	Lac Charlebois	Lac Charlebois	46°05′ 74°03′
24	Lac Vingt Sous	Lac Vingt Sous	45°57′ 74°22′
25	Lac Cornu	Lac Cornu	45°58′ 74°23′
26	Lac de la Montagne	Lac de la Montagne	45°59′ 74°19′
27	Lac de l'Achigan	Lac de l'Achigan	45°56′ 73°58′
28	Lac des Seize Îles	Lac des Seize Îles	45°54′ 74°28′
29	Lac Brome	Lac Brome	45°15′ 72°30′
30	Lac des Sables	Lac des Sables	46°02′ 74°18′
31	Lac Archambault	Lac Archambault	46°19′ 74°15′
32	Lac Baribeau	Lac Baribeau	46°21′ 74°10′
33	Lac Beauchamp	Lac Beauchamp	46°18′ 74°12′
34	Lac Blanc	Lac Blanc	46°20′ 74°13′
35	Lac Bouillon	Lac Bouillon	46°16′ 74°11′
36	Lac la Clef	Lac la Clef	46°23′ 74°13′
37	Lac Croche	Lac Croche	46°21′ 74°06′
38	Lac des Aulnes (Isidore et Garon)	Lac des Aulnes	46°22′ 74°11′
39	Lac Léon	Lac Léon	46°22′ 74°16′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
40	Lac Major	Lac Major	46°21′ 74°12′
41	Lac de la Montagne Noire	Lac de la Montagne Noire	46°12′ 74°16′
42	Lac Ouareau	Lac Ouareau	46°17′ 74°09′
43	Lac du Pimbina	Lac du Pimbina	46°23′ 74°14′
44	Lac Perreault	Lac Perreault	46°20′ 74°07′
45	Lac Provost	Lac Provost	46°24′ 74°16′
46	Lac Raquette	Lac Raquette	46°15′ 74°20′
47	Lac Rochemaure	Lac Rochemaure	46°22′ 74°10′
48	Lac Saint-Onge	Lac Saint-Onge	46°22′ 74°08′
49	Lac Sombre	Lac Sombre	46°20′ 74°05′
50	Lac Sylvère	Lac Sylvère	46°21′ 74°04′
51	Rivière Saint-Michel (Michel)	Rivière Saint-Michel (Michel)	46°18′ 74°16′
52	Ruisseau Noir	Ruisseau Noir	46°23′ 74°16′
53	Rivière Blanche, entre le lac Blanc aux points situés par 46°19′42″ 74°12′38,1″ et 46°19′42,8″ 74°12′32,9″ et le lac Ouareau aux points situés par 46°18′11,9″ 74°10′12,6″ et 46°18′06,6″ 74°10′05,6″	Rivière Blanche (Ouareau)	46°18′09″ 74°10′10″
54	Ruisseau du Pimbina	Ruisseau du Pimbina	46°21′ 74°14′
55	Lac Manitou	Lac Manitou	46°03′36″ 74°22′30″
56	Lac à la Truite	Lac à la Truite	45°21′ 72°09′
57	Lac des Écorces	Lac des Écorces	46°00′ 74°32′
58	Lac McGregor	Lac McGregor	45°38′53″ 75°38′36″
59	Petit lac du Cerf	Petit lac du Cerf	46°16′ 75°30′
60	Grand lac du Cerf	Grand lac du Cerf	46°16′ 75°31′
61	Lac Lefebvre	Lac Lefebvre	46°16′ 75°29′
62	Lac Mallonne	Lac Mallonne	46°19′ 75°31′
63	Lac à Dick	Lac à Dick	46°20′ 75°30′
64	Lac Fraser	Lac Fraser	45°23′ 72°11′
65	Lac Saint-Denis	Lac Saint-Denis	45°56′ 74°19′
66	Lac à la Truite	Lac à la Truite	45°56′ 74°31′

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Nom indiqué dans le *Répertoire toponymique du Québec* ou description	Nom local	Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire toponymique du Québec*)
67	Lac Mohawk	Lac Mohawk	45°56′ 74°21′
68	Lac Noir	Lac Noir	45°56′ 74°22′
69	Lac Connelly	Lac Connelly	45°54′ 73°58′
70	Lac Berry	Lac Berry	48°46′40″ 78°22′26″
71	Lac à Fillion	Lac Fillion	48°49′56″ 78°23′40″
72	Lac à Magny	Lac Magny	48°51′25″ 78°23′00″
73	Lac Bleu	Lac Bleu	45°52′ 73°59′
74	Lac Barrière	Lac Barrière	45°53′ 75°06′
75	[Abrogé, DORS/2010-226, art. 29]		
76	Lac des Français	Lac des Français	45°26′ 72°13′
77	Lac des Deux Montagnes, dans la baie de Vaudreuil, la partie située à l'ouest d'une ligne droite reliant la limite nord de la rue du Club située par 45°23′29″ 74°00′47″ et un point du lot 2257 situé par 45°24′55″ 74°00′45″		
78	Lac Simon	Lac Simon	45°58′ 75°05′
79	Lac Gagnon	Lac Gagnon	46°06′33″ 75°07′37″
80	Lac Leamy, le passage nord reliant le lac Leamy à la rivière Gatineau et la moitié nord du passage sud reliant le lac Leamy au lac de la Carrière	Lac Leamy	45°27′ 75°43′
81	Lac Gilman	Lac Gilman	49°54′41″ 74°20′19″
82	Lac Nairne	Lac Nairne	47°41′09″ 70°20′57″

PARTIE 4

Manitoba

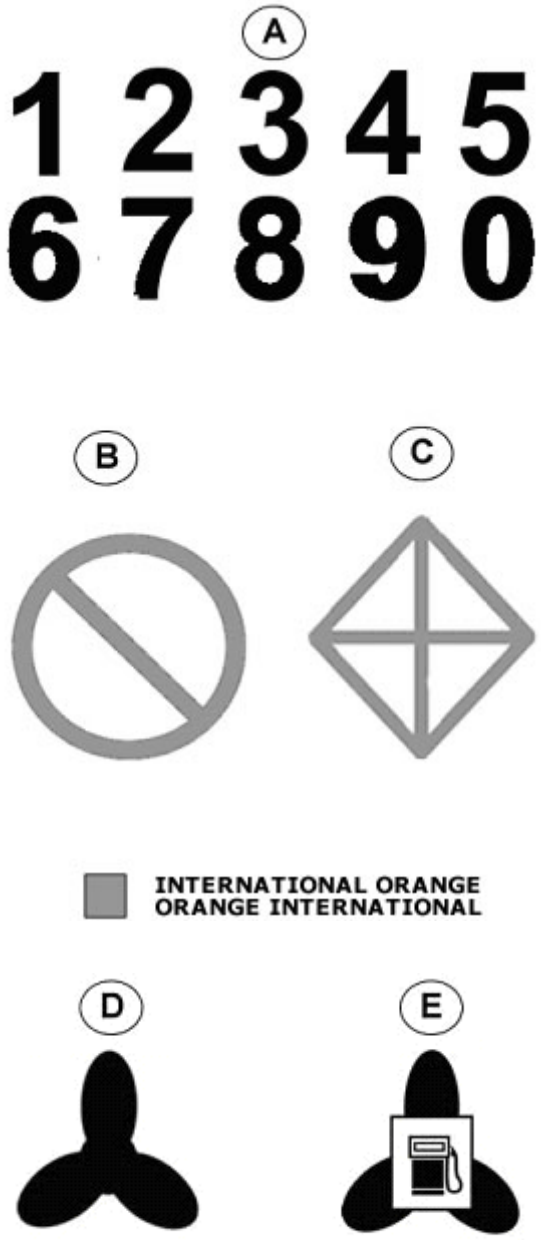
Article	Colonne 1 Nom indiqué dans le *Répertoire géographique du Canada* ou description	Colonne 2 Nom local	Colonne 3 Coordonnées géographiques (système de référence du *Répertoire géographique du Canada*)
1	Rivière Rouge	Red River	49°44′27″ 97°07′35″ à 49°57′41″ 97°04′15″
2	Rivière Assiniboine	Assiniboine River	49°52′17″ 97°26′50″ à 49°53′09″ 97°07′41″

DORS/2010-34, art. 30 à 33; DORS/2010-226, art. 24 à 30; DORS/2014-210, art. 30 et 31; DORS/2015-123, art. 114; DORS/2017-124, art. 78; DORS/2017-261, art. 40; DORS/2018-204, art. 43; DORS/2020-252, art. 42; DORS/2022-175, art. 30; DORS/2022-175, art. 31; DORS/2022-175, art. 32.

SCHEDULE 9 / ANNEXE 9

(Sections 8 and 9 / Articles 8 et 9)

TABLE 1 / TABLEAU 1



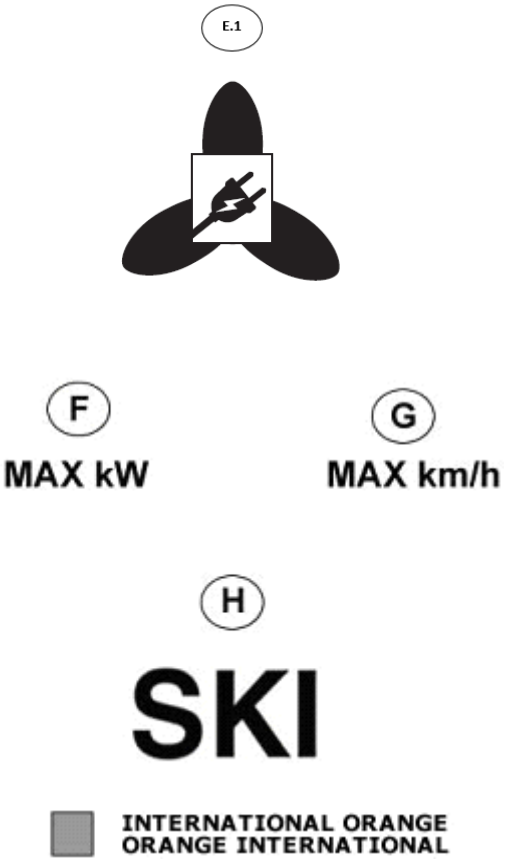


TABLE 2 / TABLEAU 2

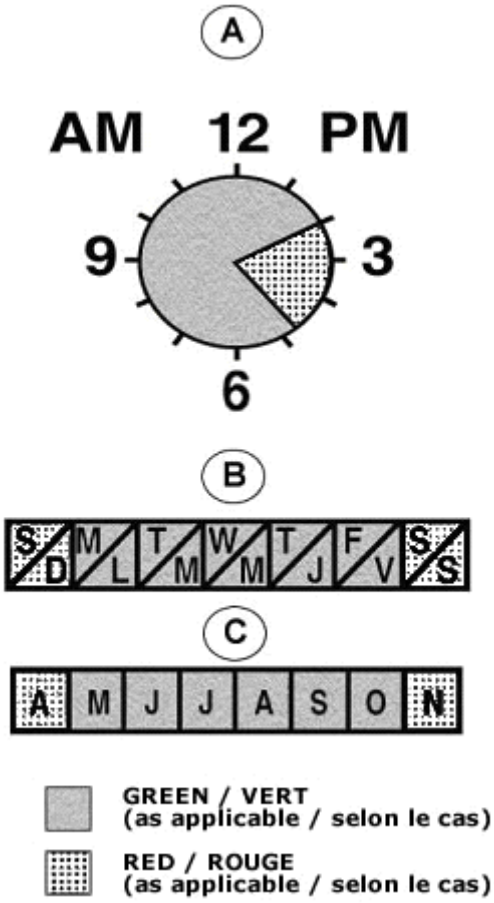

A
AM
12
PM
9
3
6
B
S D
M L
T M
W M
T J
F V
S S
C
A M J J A S O N
GREEN / VERT
(as applicable / selon le cas)
RED / ROUGE
(as applicable / selon le cas)

TABLE 3 / TABLEAU 3

FIGURE 1

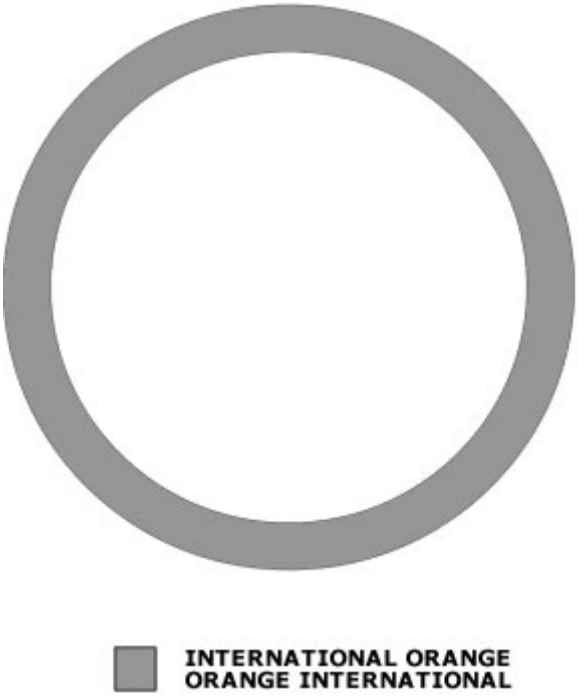
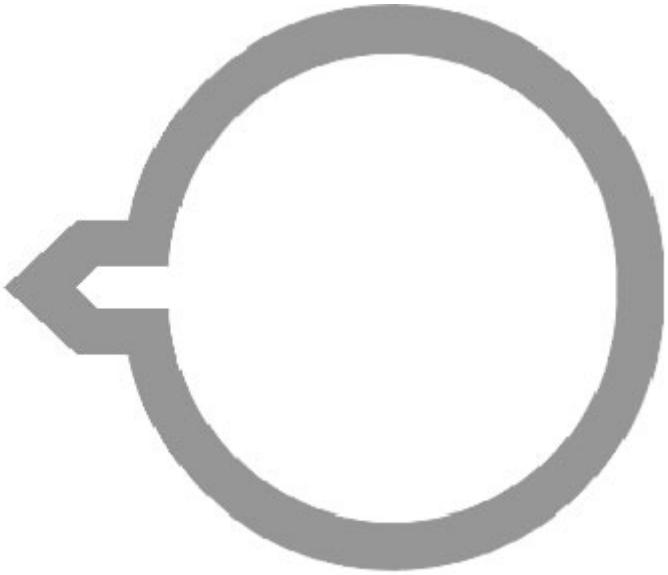
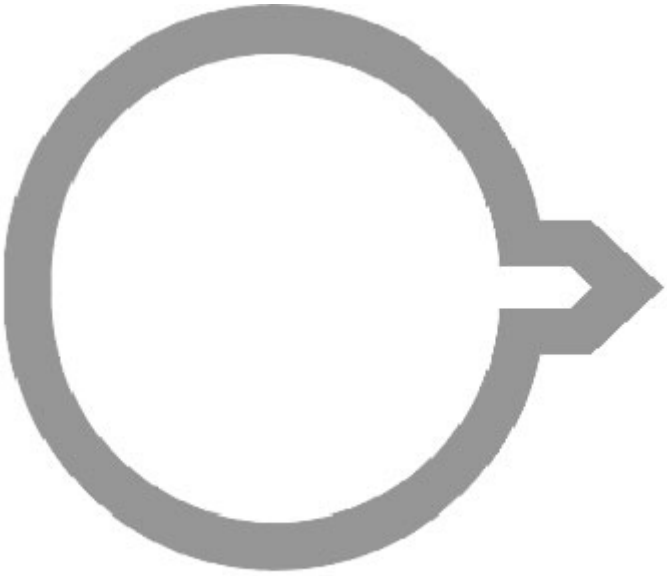


FIGURE 2



INTERNATIONAL ORANGE
ORANGE INTERNATIONAL

FIGURE 3



INTERNATIONAL ORANGE
ORANGE INTERNATIONAL

FIGURE 4

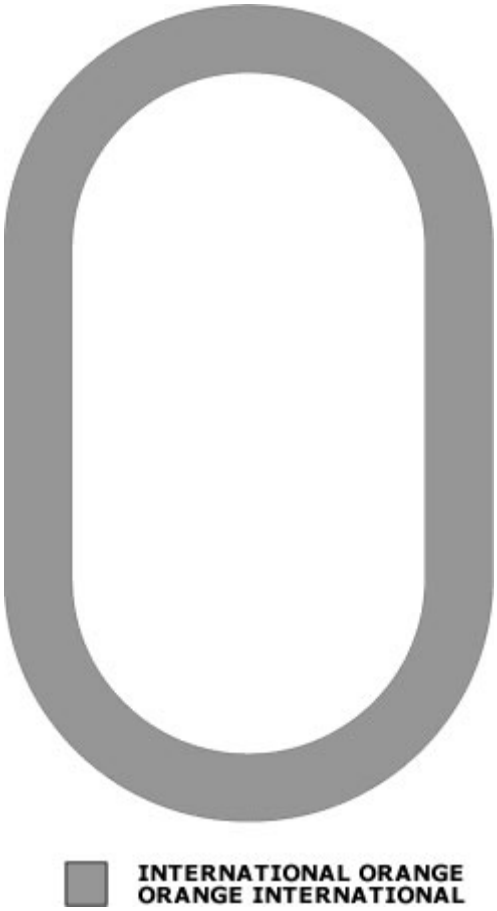


FIGURE 5

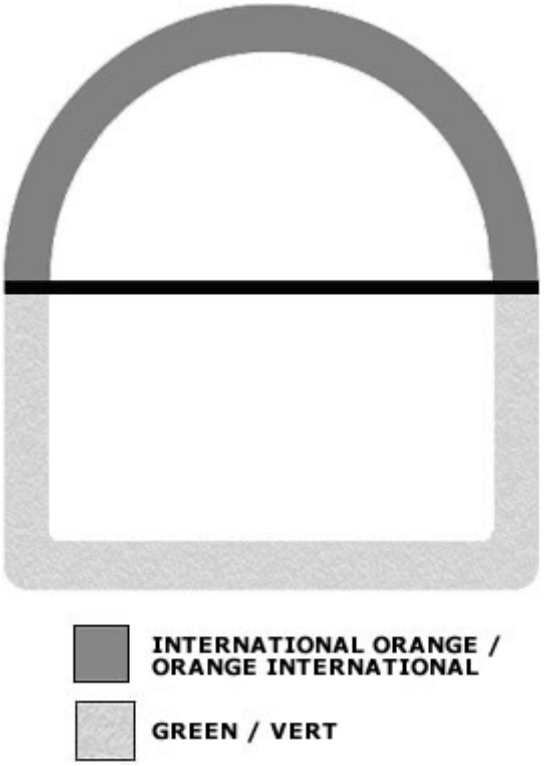
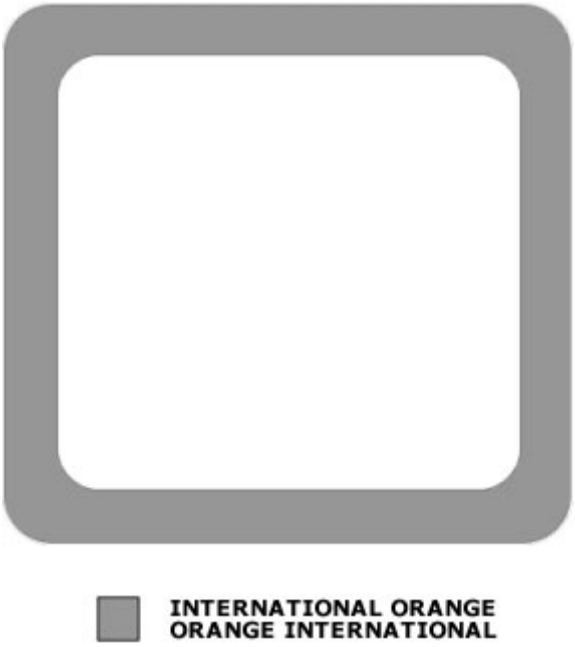


FIGURE 6



SOR/2020-252, s. 43.